

# **triton**® 1400W Track Saw Kit 185mm **TTS** 185KIT

## **EN** Operating & Safety Instructions

**NL** Bedienings- en veiligheidsvoorschriften

**FR** Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

**DE** Sicherheits- und Bedienungsanleitung

**IT** Istruzioni per l'uso e la sicurezza

**ES** Instrucciones de uso y de seguridad

**PT** Instruções de Operação e Segurança

**PL** Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

**RU** Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности

**HU** Kezelési és biztonsági utasítások

**CZ** Provozní a bezpečnostní pokyny

**SK** Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

**TR** Çalışma ve Güvenlik Talimatları

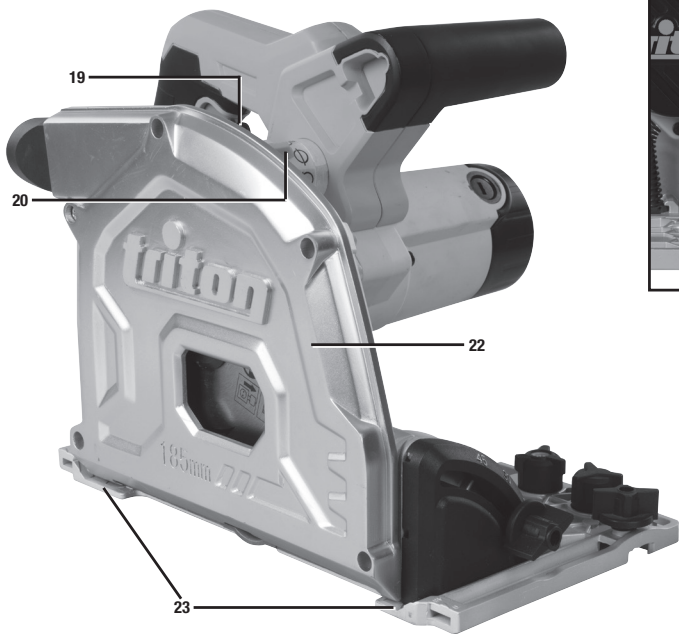
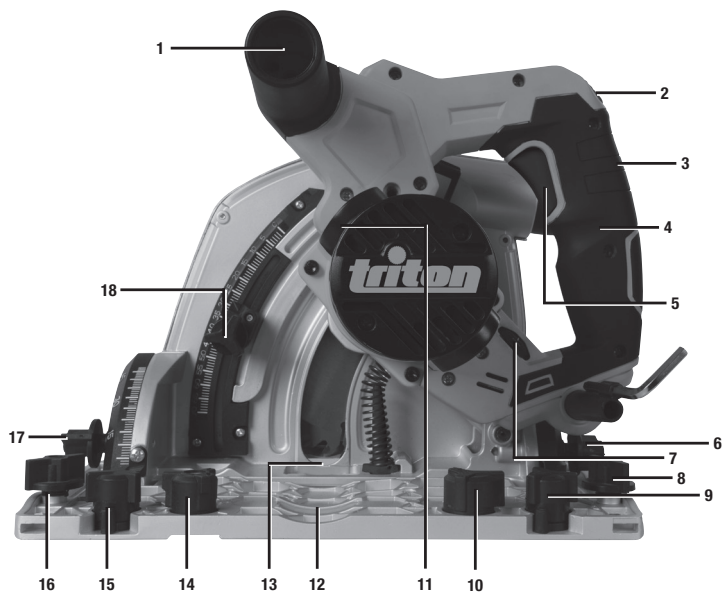


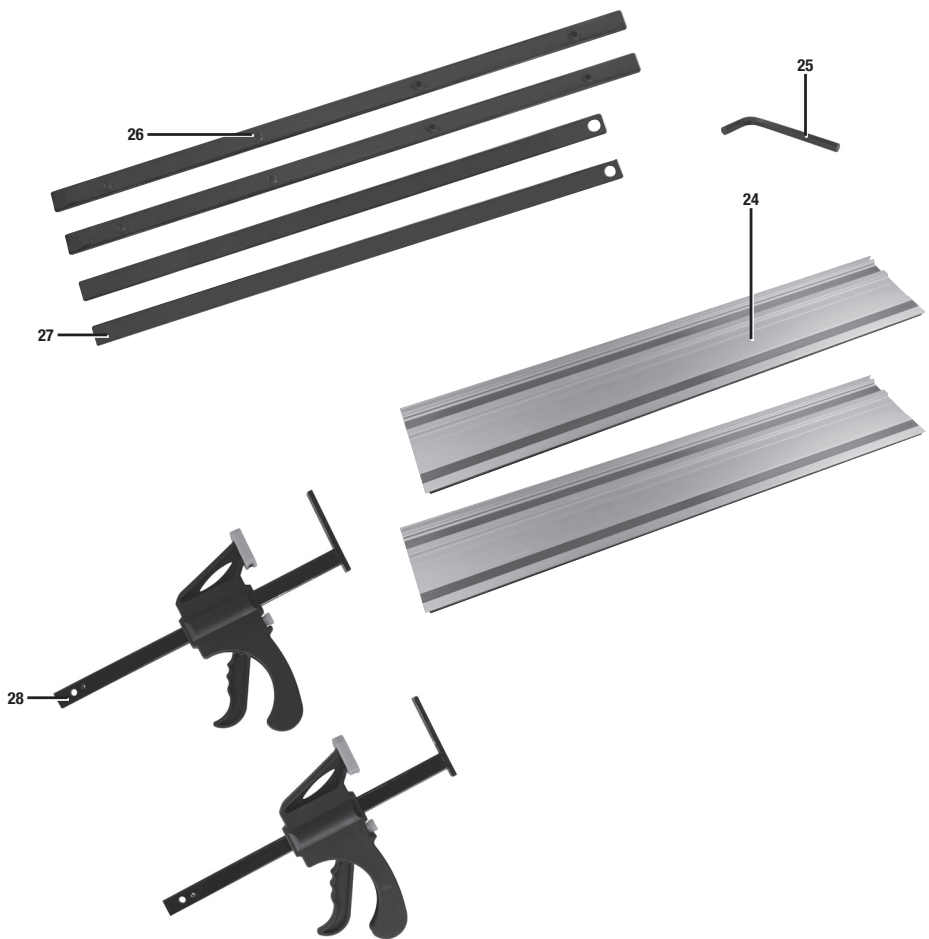
Version date: 28.11.18

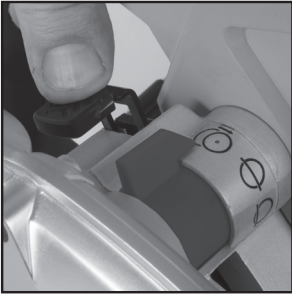
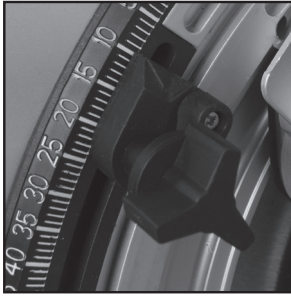
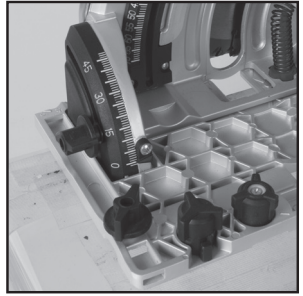
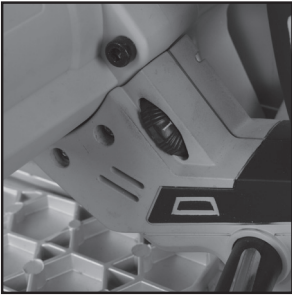
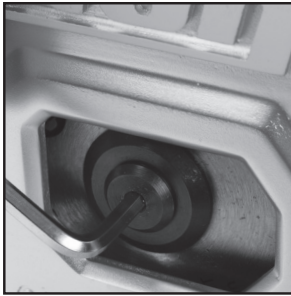
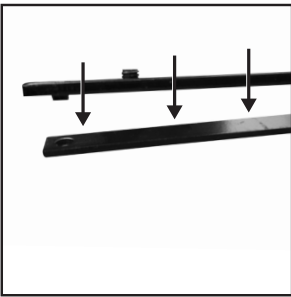
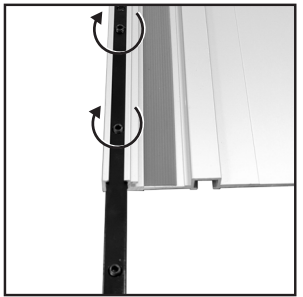
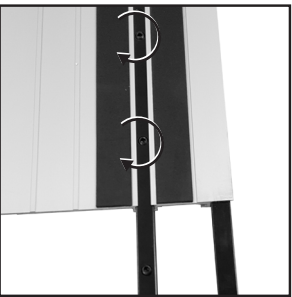
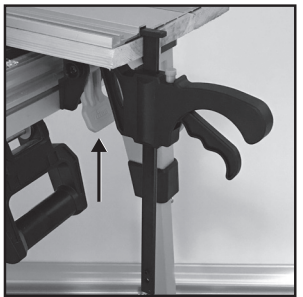
Designed  
in Europe

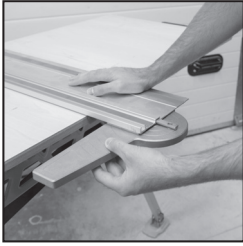
**tritone**tools.com



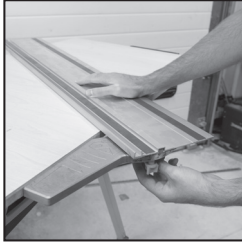




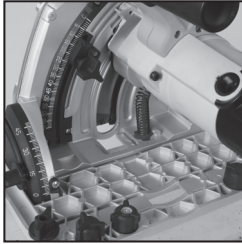
**A****B****C****D****E****F****G****H****I****J****K****L**



**TTSTS**



**TTSAG**



**TTSPG**



**TTSEDES**

# Original Instructions

## Introduction

Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

## Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection  
Wear eye protection  
Wear breathing protection  
Wear head protection



Wear hand protection



Wear protective clothing



Be aware of kickback!



Warning: Sharp blades or teeth!



DO NOT use in rain or damp environments!



Always disconnect from the power supply when adjusting, changing accessories, cleaning, carrying out maintenance and when not in use!



Read instruction manual



Wear protective shoes



WARNING: Moving parts can cause crush and cut injuries



Caution!



Class II construction (double insulated for additional protection)



### Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Conforms to relevant legislation and safety standards.

## Technical Abbreviations Key

V	Volts
~, AC	Alternating current
A, mA	Ampere, milli-Amp
n0	No load speed
∅	Diameter
°	Degrees
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	(revolutions or reciprocation) per minute
dB (A)	Decibel – A weighted
m/s <sup>2</sup>	Vibration magnitude

## Specification

Model no:	TTS185KIT
Voltage:	230V~, 50Hz
Power:	1400W
Blade size:	∅185mm
Blade bore:	20mm
Blade securing bolt:	M8 x 14mm
No load speed:	2000-5000rpm
Bevel adjustment:	0-48°
Max depth of cut at 90°:	
With track:	63mm
Without track:	68mm
Max depth of cut at 45°:	
With track:	44mm
Without track:	48mm
Track dimensions:	2 pieces (700 x 183mm)
Power cable length:	2m (6ft 6 3/4")
Protection class:	□
Ingress protection:	IPX0
Dimensions:	330 x 240 x 250mm
Weight:	5.7kg

As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.

### Sound and vibration information

Sound pressure L <sub>pa</sub> <sup>2</sup>	93.94dB(A)
Sound power L <sub>wa</sub> <sup>2</sup>	104.94dB(A)
Uncertainty K:	3dB
Weighted vibration:	
Main handle ah:	2.211m/s <sup>2</sup>
Auxiliary handle ah:	3.045m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K:	1.5m/s <sup>2</sup>

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measure are necessary.

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

**WARNING:** Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

**WARNING:** User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long-term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

Sound and vibration levels in the specification are determined according to international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

Carefully read and understand this manual and any label attached to the tool before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all persons who use this product are fully acquainted with this manual.

Even when used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this tool, do not attempt to use it.

## General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before**

**connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch ON invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) **Power tool use and care**
  - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it ON and OFF.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **Service**
  - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Specific Safety

### Safety instructions for all saws

#### Cutting procedures

- a) **DANGER: Keep hands away from cutting area and blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the piece being cut in your hands or across your leg.** Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of the blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

### Further safety instructions for all saws

#### Kickback causes & related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

EN

- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that the saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kick back from the workpiece as the saw is restarted.
- Support large panels to minimum risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce a narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making a cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

## Safety instructions for plunge cut circular saws

### Guard function

- Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard with the blade exposed.** If the saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Check to make sure that guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** The guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- Assure that the base plate of the saw will not shift while performing a "plunge cut".** Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.
- Always observe that the guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

### Track Plunge Saw Safety

**WARNING:** Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, and damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

- Do not allow anyone under the age of 18 years to operate this saw
- When operating the saw, use safety equipment including safety goggles or shield, ear protection, dust mask and protective clothing including safety gloves
- Hand-held power tools may produce vibration. Vibration can cause disease. Gloves may help to maintain good blood circulation in the fingers. Hand-held tools should not be used for long periods without a break
- Always use recommended blades with correct size and shape of arbor holes e.g. diamond or round. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control
- Whenever possible, use a vacuum dust extraction system to control dust/waste
- Power tools must always be held by the insulated gripping surfaces when performing an operation, ensuring protection if the cutting tool makes contact with its own cord or hidden wiring. Contact with a 'live' wire will make exposed metal parts of the power tool 'live' and shock the operator if the insulated gripping surfaces are not used
- Ensure hands are kept away from the cutting area and blade. Keep one hand on the auxiliary handle or motor housing. If both hands are holding the tool they cannot be cut by the blade
- Do not attempt to cut material thicker than detailed in the Specifications section of this manual
- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece i.e. less than a full tooth of the blade should be visible below the workpiece
- Ensure that work is correctly supported. Large panels may sag under their own weight and bind the saw blade. Supports must be placed under the panel on both sides, close to the line of cut and near the edge of the panel
- Ensure all supports and power cables are completely clear of the cutting path
- Always secure the workpiece to a stable platform, ensuring body exposure is minimised, avoiding blade binding, or loss of control
- For accuracy of cut, and to avoid blade binding, always use a rip fence or straight edge

guide

- Never hold a workpiece in your hand or across your legs whilst cutting
- Always stand at an angle to the tool when operating
- Be aware that the blade will project from the underside of the workpiece
- Do not reach beneath the workpiece where the guard cannot protect you from the blade
- Note the direction of rotation of the motor and the blade
- Inspect the workpiece and remove all nails and other embedded objects prior to starting work
- Do not apply any sideways or twisting force to the blade whilst cutting
- If a cut does not extend to the edge of the workpiece, or if the blade binds in the cut, allow the blade to come to a complete stop and lift the saw out of the workpiece
- Do not attempt to free a jammed blade before first disconnecting the machine from power
- Do not move the saw backwards at any time whilst cutting
- Beware of projected waste. In some situations, waste material may be projected at speed from the cutting tool. It is the user's responsibility to ensure that other people in the work area are protected from the possibility of projected waste
- If you are interrupted when operating the saw, complete the process and switch off before diverting your attention
- The blade bolt and washers were specially designed for your saw. For optimum performance and safety of operation never use damaged or incorrect bolt/blade washers
- Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut
- Always observe that the lower guard is covering the blade before resting the saw on a surface after use. An unprotected, coasting blade will cause the saw to move backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the trigger switch is released
- Periodically check that all nuts, bolts and other fixings have not loosened, tighten where necessary

The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The user, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.

The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool nor for any damage resulting from such modifications.

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors.

### Kickback Prevention & Operator Safety

When used in the track, this plunge saw includes an integral anti-kickback device to help prevent the saw lifting up out of the workpiece. The following provides guidance on measures to prevent kickback occurring:

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator. Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking precautions as follows:

- Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, however, if precautions are taken, kickback forces can be controlled by the operator.
- When the blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the workpiece until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of blade binding.
- When restarting a saw within an incomplete cut, centre the saw blade in the kerf and check that the saw teeth are not engaged into the material (a binding saw blade may 'propel upwards' or kickback from the workpiece as the tool is restarted).**
- A large workpiece should be supported close to the line of the cut, and at the edge of the panel, to prevent sagging.** This will minimise the risk of blade pinching and kickback.
- Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making a cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects causing kickback.
- Check the lower guard before each use and do not use if it does not close freely, ensuring that the blade does not touch any part of the guard or tool in all angles and depths of cut. Never clamp or tie the lower guard in the open position.**
- Check the operation of the lower guard spring.** If the guard and the spring are not operating correctly, they must be serviced before use. The lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- The lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts."** Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- Ensure that the lower guard is covering the blade before placing the saw down.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to 'propel backwards', cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released. Do



not use abrasive wheels, doing so will void the warranty.

- l) If a circular saw features a riving knife it must be removed before plunge cutting. A riving knife will interfere with a plunge cut causing kickback. The riving knife must always be re-fitted after plunge cutting. A circular saw with a permanent, non-removable riving knife is NOT suitable for plunge cutting.

## Avoid blade overheating

- Always check the condition of the blade prior to any cutting operations. Ensure the blade is sharp and is the correct type of blade for the material. If the blade is blunt, replace or have professionally sharpened (if applicable)
- During cutting operations, run the tool without load for 15-20 second intervals to ensure the air cools the blade
- Take extra care when cutting hardwood. Harder materials generate more resistance and more heat on the blade and motor, so ensure more frequent air cooling intervals are applied

## Product Familiarisation

1. Front Handle
2. Plunge Lock Button
3. Dust Extraction Port
4. Main Handle
5. ON/OFF Trigger Switch
6. Rear Bevel Lock
7. Speed Dial
8. Rear Parallel Guide Clamp
9. Rear Fine Adjustment Cam
10. Anti-Kickback Device
11. Brush Access Caps
12. Base Plate
13. Track Sight Panel
14. Track Lock
15. Front Fine Adjustment Cam
16. Front Parallel Guide Clamp
17. Front Bevel Lock
18. Depth Lock
19. Spindle Lock
20. Mode Selection Lever
21. 5mm Hex Key
22. Blade Housing
23. Width of Cut Indicators
24. Track
25. 3mm Hex Key
26. Expansion Bar
27. Track Connector Spacer
28. Work Clamp

## Intended Use

Circular saw with track for freehand and track-bound operation, performing light to medium-duty plunge cuts into wooden floorboards, countertops, and similar materials.

**Note:** For non-commercial use only.

## Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition
- If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool




## Before Use

### Dust Extraction

- The saw is fitted with a 35mm (1-1/4") dia Dust Extraction Port (3) suitable for use with Triton Dust Extraction System (TTSDS) or for connection to a vacuum system

## Mode Selection

The mode selector enables fast and easy setting of the major functions simply by rotating the Mode Selection Lever (20) to the required mode of operation:

-  Blade change
-  Free plunge, for general cutting
-  Scribe, for a scribe cut of 2.5mm (3/32") depth

**Note:** For details of use, see the relevant section in this manual.


## Workpiece support

- Large panels and long pieces must be well supported close to both sides of the cut to avoid pinching and kickback
- Place the workpiece 'best' face down, so that if any splintering occurs, it is more likely to occur on the face that is less visible

## Operation

### Setting scribe mode

Scribe mode locks the depth of cut at 2.5mm (3/32"). An initial scribe cut helps to prevent friction on the blade, particularly when deep plunge cuts are required. It is also useful for the initial cut on veneered or melamine laminates.

- Rotate the Mode Selection Lever (20) to Scribe position 
- The plunge depth is now locked so that the blade cannot be plunged deeper than 2.5mm (3/32")

### Setting depth of cut

**See image B**

- Depth of cut may be adjusted from 0 – 67mm (0-25/8"). The depth can be set by direct reference to the depth scale, which has been calibrated to take account of the Track, so no additional calculation is required
  - For best results, less than a full blade tooth should be visible below the workpiece
1. Loosen the Depth Lock (18) and move it along the depth scale until the pointer aligns with the cut depth required
  2. Tighten the Depth Lock firmly
  3. The saw will now be able to plunge to the set depth (when in free plunge mode)

**Note:** When accuracy is critical, use a set square to check the depth and make test cuts on a scrap piece of material.

### Adjusting the bevel angle

**See image C**

- The bevel angle may be adjusted from 0° - 48°
1. Loosen the Front and Rear Bevel Locks (6 & 17)
  2. Pivot the body of the saw until the bevel angle pointer, adjacent to the Front Bevel Lock, aligns with the bevel angle required on the bevel scale
  3. Tighten the Front and Rear Bevel Locks firmly
  4. The saw is now secured, ready for cutting at the bevel angle required

**Note:** When accuracy is critical, use a set square to check the angle and make test cuts on a scrap piece of material.

**IMPORTANT:** When making bevel cuts, it is essential to lock the saw in the Track. See 'Making bevel cuts' below for details.

### Setting the speed

**See image D**

- The speed can be adjusted using the Speed Dial (7). This enables you to optimise the cutting speed to suit the material
- The chart below provides a speed-choice guide for different materials:

Type of material	Speed setting
Solid wood (hard or soft)	4-6
Chipboard	5-6
Laminated wood, blockboard, veneered & coated board	2-5
Hardboard	1-4

## Assembling the Track

The Track Pack includes:

- 2 x 700mm / 27-9/16" lengths of Track (24)
- 2 x Track Connectors TTSTC

**Note:** each connector consists of two parts

## Connecting lengths of track

- Using the track connectors supplied in the track pack, you can connect lengths of Track (24) for long cuts
  - Each track connector comprises of a Spacer (27) and an Expansion Bar (26) with hex screws
  - Assemble each connector by fitting the Spacer to the side of the Expansion Bar opposite the heads of the hex screws (Image H)
- Slide one track connector into the upper clamp channel (on the face of the Track) (Image I)
  - For access, ensure the heads of the hex screws are facing away from the Track
  - Position the connector half way into the channel so 2 x hex screws are within the channel and two are exposed (Image I)
  - Tighten the two hex screws that are in the channel to secure the connector to the Track
  - Now repeat this procedure, sliding the second connector into the lower clamp channel (on the underside of the track) (Image J)
  - Again, ensure the heads of the hex screws are accessible, and secure the connector in position by tightening the hex screws
  - Slide the second Track onto the protruding ends of the connectors so that the two pieces of track meet. (Image K)
  - Tighten the hex screws to secure the second length of track to the first

## Preparing the track

- Before first use it is necessary to trim the rubber kerf strip running along one edge of each length of Track
- Secure the Track to a suitable piece of scrap timber using the Work Clamps (28) (see 'Work Clamps').
  - Set the saw to scribe mode (see 'Setting scribe mode')
  - Perform a cut along the full length of the Track. This will trim the kerf strip to the exact size required for the saw
  - Dispose of the waste rubber strip

## Maintaining the track

- Before first use and from time to time as needed, apply a light spray of lubricant so that the saw will glide smoothly along the length of the Track
- Do not allow dust, shavings or other debris to build up on the Track

## Work Clamps (TTSWC)

Triton Track Clamps are ideal for clamping Track quickly and securely to the workpiece for fast, accurate cutting

- Place the Track on the workpiece and align it along the cutting line.
- Thread the thin top arm of one clamp into the lower clamp channel (running along the underside of the Track). (Image L)
- Pump the Clamp handle to raise and secure the grip to the underside of the workpiece
- Repeat the procedure at the other end of the Track

**Note:** Clamps can also be inserted into the upper clamp channel (on the face of the track).

**IMPORTANT:** Ensure the workpiece is properly supported close to the cut line. See 'Workpiece support' in the saw section of this manual.

## Using the fine adjustment cams

- The Front and Rear Fine Adjustment Cams (9 and 15) enable you to remove excessive play between the Track and the saw to ensure cutting accuracy as the saw moves along the Track
- Loosen the knobs securing the Front and Rear Fine Adjustment Cams (9 and 15)
  - Place the saw in the Track
  - Adjust the cam levers so that they remove excessive play, then retighten the knobs to secure the levers in position

**Note:** The cams are fully engaged when the levers are in their centre position.


## Anti-kickback

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece towards the operator
- The anti-kickback feature on this saw prevents injury to the user if the saw unexpectedly kicks back

- Rotate the Anti-Kickback Device (10) to the '0' position (before you place the saw in the Track)
- When you slide the saw onto the guide rail of the track, the anti-kickback feature automatically engages

**Note:** If kickback does occur, check that the guide rail is not damaged before continuing with the cut



## Cutting

 **WARNING:** Check that the workpiece and Track are properly supported and secured so that movement cannot occur whilst the saw is in operation


 **WARNING:** Always hold the machine with both hands using the front and rear handles

 **WARNING:** Always push the saw forwards. NEVER pull the saw backwards towards you

 **WARNING:** Wear all safety equipment required to use this tool. See 'Safety'

- Check that the Track Lock (14) and Anti-Kickback Device (10) are in the '0' position
- Engage the front of the saw in the Track
- For a bevel cut, lock the saw to the track by rotating the Track Lock (14) to the 'I' position
- Rotate the Mode Selection Lever (20) to free plunge position  or scribe mode  for a scribe cut
- Hold the saw firmly with both hands and squeeze the Trigger Switch (5)
- Allow the blade to reach full speed, then depress the Plunge Lock Button (2) and plunge the blade to your set depth
- Push the saw forward along the track to engage the blade with the workpiece and start the cut
- Maintain a consistent feed rate - too fast may put excessive strain on the motor, while too slow may burnish your workpiece. Avoid any sudden movements of the saw
- After completing the cut, release the Trigger Switch and allow the blade to come to a complete stop before removing the saw from the track

## Making bevel cuts

 **WARNING:** When making bevel cuts it is essential to lock the saw in the Track:

- Rotate the Track Lock (14) to the 'I' position to lock the saw in the Track
- Follow the instructions in the 'Cutting' section of this manual.

## Making plunge cuts

- Use the Width of Cut Indicators (23) to position the saw on the Track at the site where you need the blade to engage the workpiece
- Hold the saw firmly with both hands and squeeze the Trigger Switch (5)
- Allow the blade to reach full speed, then depress the Plunge Lock Button (2) and pivot the saw forward to plunge the blade into the workpiece to the set depth
- Make your cut, again using the Width of Cut Indicators as a guide to when to raise the saw from the workpiece
- Allow the blade to come to a complete stop before removing the saw from the Track

## Accessories

- A full range of accessories including saw blades is available from your Triton stockist
- Spare parts can be obtained from [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com)

## T-Square (TTSTS)

- The T-Square provides an efficient way to ensure the Track is set at 90° to the workpiece for perfectly square cuts
- It is particularly useful for ensuring consistency when cutting multiple strips from a single piece of material

- Thread the T-Square into the lower clamp channel (on the underside of the Track) so that the flat side of the T-square is facing the length of the track
- Tighten the hex screw to secure the T-Square in position
- Now, when you offer up the track to the workpiece, the T-Square lies flat against the edge of the workpiece, ensuring the Track is set at 90° to the workpiece

**Note:** The T-Square takes up 140mm / 5-1/2" of Track length.

## Angle Guide (TTSAG)

- Provides a range of set angles +/- 55° for guaranteed precision cutting
- Unique double scale feature enables a full range of angles to either side of 90°

- Thread the angle guide into the lower clamp channel (on the underside of the Track) and loosely secure with the hex screw supplied.
- With the straight edge of the angle guide against the edge of the workpiece, rotate the Track until the edge of the Track is aligned with the angle (marked on the angle guide) that you require
- Tighten the hex screw to secure the angle guide in position at the angle required

**Note:** The angle guide takes up 140-220mm (5-1/2" - 8-2/3") of track length.

## Parallel Guide (TTSPG)

- In certain circumstances, it may not be possible to use the track. In such cases the saw can be used with the Parallel Guide. This enables accurate cuts parallel to the edge of the workpiece without use of the Track
  - The parallel guide can be used on the left or the right of the blade
1. Loosen the Front and Rear Parallel Guide Clamps (8 and 16) on the saw
  2. Slide the parallel guide into the mounting slots in the saw baseplate
  3. Use the scale on the guide to set the distance from the blade to achieve the required width of cut
  4. Retighten both the parallel guide clamps to secure the parallel guide in position

## Triton Dust Extraction System (TTSDES)

- For a cleaner, safer working environment, the Triton Dust Extraction System is designed for use with the Triton Plunge Saw
- This semi-rigid bag has a 1000ml capacity and will collect over 90% of the dust from the cut
- The non-woven material ensures a high filtering capacity and a vision panel makes it easy to see when the bag needs emptying
- For optimum efficiency, do not allow the bag to become more than ¾ full before emptying
- The Dust Extraction System simply push-fits onto the Dust Extraction Port (3)

## Maintenance

 **WARNING:** Ensure that the tool is switched OFF and the plug is removed from the power point before making any adjustments or carrying out maintenance procedures.

### General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear.
- Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool

### Blade maintenance


- Regularly check that the blade is free from a build-up of gum resins or sawdust. If necessary, clean with a solvent-based maintenance spray or mineral turpentine
- Regularly check the saw blade for flatness. Use of the saw with a buckled blade places excessive load on the motor and gearbox assembly, and may affect your warranty rights
- Check the tungsten carbide teeth regularly for sharpness and breakages; re-sharpen or replace the blade as required

**Note:** When re-sharpening, the bevel angles on the front of the teeth should be retained.

### Replacing the saw blade

- Only use 185mm (7 9/32") blades, with a kerf between 2.2 & 3.5mm (3/32" & 9/64"), designed for circular saws with a no-load speed rating of at least 5000min<sup>-1</sup>
- Never fit high speed steel blades or abrasive discs. Fitting of other purpose or different-sized blades will void the warranty
- Do not fit inferior blades. Regularly check the blade is flat, sharp and free of cracks or defects

See image E

1. Rotate the Mode Selection Lever (20) to Blade Change position 
2. Press the Plunge Lock Button (2) and plunge the saw. The saw will lock at the depth that allows access to the blade retaining bolt through the panel in the Blade Housing (22)
3. Fit the Hex Key (21) to the bolt and depress the Spindle Lock (19) (image A)
4. Turn the Hex Key in the direction of blade rotation (anti-clockwise) to undo the bolt and remove the bolt and outer flange
5. Carefully lift the worn blade off the inner washer on the shaft and slide the blade out through the aperture at the bottom of the Blade Housing and set aside
6. Carefully slide the new blade in through the bottom of the Blade Housing and position it onto the inner washer on the shaft. The graphics should face out and the arrow on the blade should point in the same direction as the arrow on the housing
7. Refit the outer blade flange then lightly screw the blade retaining bolt through the outer blade flange
8. Check that the blade is seated properly, depress the Spindle Lock and tighten the bolt firmly with the Hex Key
9. Depress the Plunge Lock Button to release the plunge lock and allow the blade to retract fully into the housing

## Cleaning

- Keep the tool's air vents unclogged and clean at all times
- Remove dust and dirt regularly with a cloth or soft brush
- Never use caustic agents to clean plastic parts. A damp cloth is recommended. Water must never come into contact with the saw
- Re-lubricate all moving parts at regular intervals

## Lubrication

- Lubricate all moving parts with a suitable lubricant spray, at regular intervals

## Brush replacement

See image F and G

- The carbon brushes are a consumable item which should be inspected periodically and replaced when worn

1. With the saw disconnected from power, unscrew the Brush Access Caps (11). Remove the brushes by pulling carefully on the protruding springs
2. If either brush is worn to less than 6mm (15/64") long, both brushes must be replaced using genuine Triton replacement brushes, available from authorised Triton saw repair centres
3. Replace/refit the brushes, refit the Brush Access Caps and tighten firmly in place

**Note:** Triton Precision Power Tools will not be responsible for any damage or injury caused by mishandling or unauthorised repair of this tool.

## Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: [tritontools.com/en-GB/Support](http://tritontools.com/en-GB/Support)

Address:  
Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, United Kingdom

## Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

## Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

# Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Possible Solution
No function when ON/OFF Trigger Switch (5) is operated	No power	Check mains connection
	Defective ON/OFF Trigger Switch	Replace the ON/OFF Trigger Switch at an authorised Triton service centre
Stopped working after some operation time	Tool is overheating	Switch OFF the tool and let it cool down to room temperature. Ensure motor vents are clear
Poor cutting	Blade teeth worn	Replace blade
	Blade damaged	Replace blade
Vibration or abnormal noise	Incorrectly fitted blade	Refit blade
	Loose blade	Tighten blade securing bolt
	Other part of tool has worked loose	Check and if possible retighten, otherwise have repaired by an authorised Triton service centre
	Accessory incorrectly fitted or loose	Correctly fit accessory
	Track Fine Adjustment Cams (15 & 9) incorrectly tensioned	Tension correctly to reduce vibration and improve cutting performance

## Guarantee

To register your guarantee visit our web site at [tritontools.com](http://tritontools.com)\* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

## Purchase Record

Date of Purchase: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Model: TTS185KIT    Retain your receipt as proof of purchase

## CE Declaration of Conformity

**The undersigned:** Mr Darrell Morris

**as authorised by:** Triton Tools

Declares that

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with the relevant Union harmonisation Legislation.

**Identification code:** 534156

**Description:** 1400W Track Saw Kit

**Conforms to the following directives and standards:**

- Machinery Directive 2006/42/EC
- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase,

Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

\* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

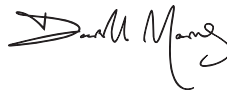
This does not affect your statutory rights

**Notified body:** TUV Rheinland

**The technical documentation is kept by:** Triton

**Date:** 03/09/2018

**Signed:**



Mr Darrell Morris

Managing Director

**Name and address of the manufacturer:**

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered address: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom.

# Vertaling van de originele instructies

## Inleiding

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton- gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft unieke kenmerken. Zelfs als u bekend bent met gelijksoortige producten dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u in staat bent alle voordelen te benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

## Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.



Draag gehoorbescherming  
Draag een veiligheidsbril  
Draag een stofmasker  
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



Draag beschermende kleding



Let op terugslag!



**WAARSCHUWING:** Scherpe bladen of tanden!



**NIET** gebruiken in de regen of in een vochtige omgeving!



Koppel steeds los van de voeding wanneer u accessoires aanpast of vervangt, wanneer u schoonmaakwerkzaamheden of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, en wanneer het gereedschap niet gebruikt wordt!



Lees de gebruikshandleiding



Draag beschermende schoenen



**WAARSCHUWING:** Bewegende onderdelen kunnen plet- en snijwonden veroorzaken



Voorzichtig!



Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd voor bijkomende bescherming)



**Milieubescherming**  
Elektrische producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Geleef te recyclen indien deze mogelijkheid bestaat. Vraag de plaatselijke autoriteiten of de verkoper om advies betreffende de recyclagemogelijkheden.



Conforms to relevant legislation and safety standards.

## Technische afkortingen en symbolen

V	Volt
~, AC	Wisselspanning
A, mA	Ampere, milliampère
n0	Onbelaste snelheid
Ø	Diameter
°	Graden
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	Operaties per minute
dB (A)	Geluidsniveau decibel (A-gewogen)
m/s <sup>2</sup>	Meter per seconde <sup>2</sup> (trillingsmagnitude)

## Specificaties

Model nr:	TTS185KIT
Spanning:	230V~, 50Hz
Vermogen:	1400W
Bladgrootte:	Ø185 mm
Boring blad:	20 mm
Bladbevestigingsbout:	M8 x 14 mm
Onbelsate snelheid:	2.000-5.000 min <sup>-1</sup>
Afshuinhoek bereik:	0-48°
<b>Max snijdiepte bij 90°:</b>	
met geleiderail:	63 mm
zonder geleiderail:	68 mm
<b>Max snijdiepte bij 45°:</b>	
met geleiderail:	44 mm
zonder geleiderail:	48 mm
Rail afmetingen:	2 stukken (700 x 183 mm)
Stoomsnoer lengte:	2 m
Beschermingsklasse:	
Beschermingsgraad:	IPX0
Afmetingen:	330 x 240 x 250 mm
Gewicht:	5,7 kg
In het kader van onze voortgaande productontwikkeling kunnen de specificaties van Triton-producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.	
<b>Geluids- &amp; trillingsgegevens</b>	
Geluidsdruk L <sub>PA</sub>	93.94dB(A)
Geluidsvermogen L <sub>WA</sub>	104.94dB(A)
Onzekerheid K	3dB
Gewogen trilling:	
Hoofd handvat a <sub>h1</sub>	2.211 m/s <sup>2</sup>
Hulphandvat a <sub>h2</sub>	3.045 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid K:	1.5 m/s <sup>2</sup>
De geluidsintensiteit voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en gehoorbescherming is dan ook noodzakelijk.	

Het in deze handleiding vermelde trillingsniveau is gemeten volgens een standaard genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

**Waarschuwing!** De trillingsbelasting tijdens het werken met het elektrisch gereedschap kan variëren afhankelijk van de toepassing en van de opgegeven totale vibratiewaarde. Om adequate veiligheidsmaatregelen te kunnen nemen om de gebruiker te beschermen, moet bij een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting ook rekening worden gehouden met de tijden waarop de machine wordt uitgeschakeld of de machine ingeschakeld is, maar niet daadwerkelijk wordt gebruikt.

**WAARSCHUWING:** Bij een geluidsinstallatie van 85 dB(A) of hoger is het dragen van gehoorbescherming en het beperken van de blootstellingstijd noodzakelijk. Bij een comfortabel hoge geluidsniveaus, zelfs met gehoorbescherming, dient u het gebruik van de machine onmiddellijk te stoppen. Controleer de pasvorm en ook of het geluidsdempingsniveau is aangepast aan het geluidsniveau dat door uw gereedschap wordt geproduceerd.

**WAARSCHUWING:** Blootstelling van een gebruiker aan trillingen van het gereedschap kan aanleiding geven tot gevoelloosheid, een dof gevoel, tintelingen, en een verminderd gripvermogen. Langdurige blootstelling kan aanleiding geven tot een chronische conditie. Beperk, indien nodig, de blootstellingstijd aan trillingen, en gebruik steeds trillingsdempende handschoenen. Gebruik het gereedschap niet wanneer uw handen een temperatuur bezitten die lager is dan een normale comfortabele temperatuur omdat trillingen in dat geval een groter effect hebben. Maak gebruik van de informatie in de specificaties met betrekking tot trillingen om de duur en de frequentie te berekenen waarmee het gereedschap kan gebruikt worden.

Geluids- en trillingsniveaus in de specificaties zijn bepaald in overeenstemming met internationale normen. De waarden gelden voor een normaal gebruik van het gereedschap in normale omstandigheden. Een slecht onderhouden, verkeerd geassembleerd, of verkeerd gebruikt gereedschap kan aanleiding geven tot hogere geluids- en trillingsniveaus. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) geeft informatie met betrekking tot geluids- en trillingsniveaus op de werkplek, informatie die nuttig kan zijn voor huishoudelijke gebruikers die het gereedschap gedurende langere tijd gebruiken.

Lees voor gebruik deze handleiding en alle etiketten op het gereedschap zorgvuldig na. Bewaar deze handleiding bij het product voor toekomstig gebruik. Zorg ervoor dat iedereen die dit product gebruikt, de handleiding heeft doorgenomen.

Zelfs indien het gereedschap wordt gebruikt volgens de aanwijzingen, is het onmogelijk om alle risicofactoren te elimineren. Wees dus voorzichtig. Gebruik dit gereedschap niet als u twijfelt aan de juiste en veilige gebruikswijze.

## Algemene Veiligheidswaarschuwingen Elektrisch Gereedschap

**⚠ WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties, en specificaties die met dit elektrisch gereedschap meegeleverd werden. Het niet naleven van de onderstaande instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap dat op een elektrisch netwerk is aangesloten (met een snoer) of dat met behulp van een batterij wordt gevoed (snoerloos).

### 1) Veiligheid werkruimte

- Houd de werkruimte zuiver en goed verlicht.** Rommelige en donkere ruimtes geven dikwijls aanleiding tot ongelukken.
- Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld indien er ontvlambare vloeistoffen, gassen, of stof aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap creëert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

### 2) Elektrische veiligheid

- De stekkers van het elektrisch gereedschap moeten afgestemd zijn op het stopcontact. Pas de stekker nooit aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten beperkt het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok neemt toe wanneer uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of aan natte omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, voort te trekken, of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoer verhoogt het risico op elektrische schokken.

- Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op elektrische schokken te beperken.
- Indien het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een voeding waarop een aardlekbeveiliging (Residual Current Device - RCD) is voorzien.** Het gebruik van een RCD beperkt het risico op elektrische schokken.
- Persoonlijke veiligheid**
  - Blijf alert, let op wat u doet, en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik elektrisch gereedschap nooit wanneer u vermoeid bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan aanleiding geven tot ernstig persoonlijk letsel.
  - Gebruik persoonlijke beschermingsuitrusting. Draag steeds oogbescherming.** Beschermende uitrusting, aangepast aan de omstandigheden, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming beperkt het risico op persoonlijk letsel.
  - Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat alvorens u de stekker in het stopcontact steekt en/of de batterij aanbrengt, het gereedschap opneemt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van het gereedschap op een voeding wanneer de schakelaar is ingeschakeld, kan aanleiding geven tot ongelukken.
  - Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een moer- of stelsleutel die is achtergelaten op of in een roterend onderdeel van het elektrisch gereedschap kan aanleiding geven tot persoonlijk letsel.
  - Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u steeds stabiel staat.** en in evenwicht blijft. Zo houdt u meer controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
  - Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen geprengd worden door bewegende onderdelen.
  - Als er inrichtingen voorzien zijn voor het afvoeren of het verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze op de correcte wijze aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van inrichtingen voor het verzamelen van stof kan het risico op brand of op gerelateerde ongelukken beperken.
  - Het is niet omdat u gewend bent om de apparaten regelmatig te gebruiken dat u onoplettend mag worden en de veiligheidsprincipes van het apparaat mag verwaarlozen.** Een onoplettendheid kan in een fractie van een seconde aanleiding geven tot ernstig letsel.
- Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
  - Forceer elektrisch gereedschap nooit. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren.** Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een snelheid waarvoor het werd ontworpen.
  - Gebruik het elektrisch gereedschap niet indien de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elektrisch gereedschap dat niet met behulp van de schakelaar kan bediend worden, is gevaarlijk en moet hersteld worden.
  - Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij uit het elektrisch gereedschap alvorens u instellingen aanpast, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrisch gereedschap.
  - Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of met deze instructies het elektrisch gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk indien het gebruikt wordt door onervaren gebruikers.
  - Onderhoud elektrische gereedschap en accessoires. Controleer een eventuele foutieve uitlijning of het vastzitten van bewegende delen, eventuele gebroken onderdelen, en welke andere afwijkingen dan ook die de werking van het elektrisch gereedschap zouden kunnen beïnvloeden.** Indien het elektrisch gereedschap beschadigd is, dient het gerepareerd te worden alvorens u het opnieuw gebruikt. Vele ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
  - Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen en te controleren.
  - Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires en onderdelen volgens deze instructies en in overeenstemming met de werkomstandigheden en met het uit te voeren werk.** Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen in deze waarvoor het apparaat bedoeld is, kan aanleiding geven tot gevaarlijke situaties.
  - Houd de grepen droog, schoon, en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen kunnen een veilige manipulatie en controle van het apparaat onmogelijk in onverwachte situaties.
- Onderhoud**
  - Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde persoon en maak enkel gebruik van identieke vervangstukken.** Zo bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd blijft.

# Specifieke veiligheid

## Cirkelzaag veiligheid

### Zaagprocedures

- **WAARSCHUWING:** Zorg dat uw handen uit de buurt van het zaagblad blijven. Houd één hand op het hulphanvat, en houd de andere hand op de motorkast. Wanneer beide handen op het gereedschap geplaatst zijn, kunnen ze niet beschadigd raken door het zaagblad
- **Reik niet onder het werkstuk waar uw handen niet beschermd zijn tegen het zaagblad**
- **Pas de zaagdiepte, aan de breedte van het werkstuk aan.** Minder dan een volledige tandhoogte dient onder het werkstuk uit te komen
- **Houd het werkstuk tijdens het zagen nooit met de hand vast of steunend op uw benen. Bevestig het werkstuk op een werkbank.** Ondersteun het werkstuk juist om de kans op persoonlijk letsel, blauwlijning en controleverlies te minimaliseren
- **Machines dienen tijdens gebruik bij de geïsoleerde handvaten vast gehouden te worden. Zo bent u beschermd wanneer het blad in contact komt met het snoer van de zaag of andere bedrading.** Komt het blad in contact met draad wat onder spanning staat, dan komen metalen onderdelen van de zaag onder spanning te staan, wat de gebruiker van de zaag een schok kan geven wanneer de handvaten niet gebruikt worden
- **Maak bij schulpen te allen tijde gebruik van een schulpgeleider.** Dit maximaliseert de nauwkeurigheid van de snede en minimaliseert de kans op blauwlijning
- **Gebruik te allen tijde aanbevolen zaagbladen van de juiste grootte en vorm.** Bladen die niet passen bij het montage hardware van de zaag lopen excentrisch wat leidt tot controleverlies
- **De blad bout en de sluitringen zijn speciaal ontworpen voor uw zaag.** Voor een optimale prestatie en een optimale veiligheid, gebruikt u geen beschadigde of onjuiste sluitringen

## Bijkomende veiligheid voor alle zaagmachines

### Terugslag

- Terugslag is een plotselinge reactie op een veranderend, geforceerd of een foute uitlijning van het zaagblad, waardoor de zaag uit het materiaal omhoog, naar de gebruiker wordt geschoten.
  - Wanneer het zaagblad plots klem komt te zitten in het werkstuk, schiet de machine in de richting van de gebruiker dankzij de kracht van de motor
  - Wanneer het zaagblad gedraaid of fout uitgelijnd in het werkstuk komt te zitten, graven de tanden aan de achterzijde van blad in het werkstukoppervlak waardoor het zaagblad mogelijk uit het werkstuk gedrukt wordt. Terugslag is het gevolg van misbruik en/of onjuiste gebruikprocedures of -omstandigheden, en kan voorkomen worden door het volgen van de volgende voorzorgsmaatregelen:
- Houd de zaag met beide handen stevig vast en positioneer uw armen zo, dat terugslag tegengewerkt kan worden.** Positioneer uw lichaam links en zijkant van de zaag en niet in lijn met het zaagblad. Door het nemen van de juiste voorzorgsmaatregelen kunnen terugslagkrachten door de gebruiker onder controle gehouden worden
  - Wanneer het blad stroef in het materiaal draait of wanneer u tijdens het zagen onderbroken wordt laat u de trekker schakelaar los en houd u de zaag stil in het materiaal tot het blad volledig stil staat.** Probeer de zaag nooit uit het materiaal te halen of naar achteren te trekken wanneer het zaagblad roteert
  - Wanneer de zaag in een onafgemaakte snede herstart wordt, zorg u ervoor dat de zaag recht in de snede ligt en dat de tanden niet in het materiaal grijpen** (een vastzittend blad kan bij het her starten van de machine omhoog geschoten worden)
  - Een groot werkstuk hoort dicht bij de snede en dicht bij de rand ondersteund te worden** om inzakkling te voorkomen en de kans op terugslag te minimaliseren
  - Gebruik geen beschadigde of botte bladen.** Deze bladen produceren een snelle merf wat resulteert in overmatige wrijving, het buigen van zaagbladen en terugslag
  - Voor het maken van sneden horen alle verstel vergrendelingshendels goed vast gezet te worden.** Het bewegen van bladverstellingen kan leiden tot het buigen van bladen en terugslag
  - Ben uitermate voorzichtig bij het zagen in muren en andere verborgen gebieden.** Het zaagblad raakt mogelijk verborgen voorwerpen wat kan leiden tot terugslag

## Onderste beschermkap functie

- a) Controleer voor elk gebruik of de onderste beschermkap juist functioneert. Gebruik de machine niet wanneer de beschermkap niet juist functioneert. Vergrendel de beschermkap niet in de open of gesloten positie. Wanneer u de zaag laat vallen buigt de beschermkap mogelijk. Controleer de vrije beweging van de beschermkap met behulp van de hendel
- b) Controleer de werking van de beschermkapveer. Wanneer de veer niet juist functioneert dient deze, samen met de beschermkap gerepareerd worden voordat u de machine gebruikt. De beschermkap sluit en opent mogelijk langzaam dankzij beschadigde onderdelen of een stopfopbouw
- c) De beschermkap mag enkel met de handgesloten worden bij het uitvoeren van speciale zaagsneden als een vrije inval zaagsnede. Verhoog de beschermkap met de hendel en zodra het zaagblad in het werkstuk zaagt, laat u de beschermkaphendel los
- d) Controleer of het zaagblad volledig door de beschermkap bedekt wordt voordat u de machine neerlegt. Wanneer het zaagblad roteert en niet volledig bedekt is, kan de machine in de richting van de gebruiker of omstanders gevraagd worden wat kan resulteren in ernstige ongelukken

## Veiligheid spoorcirkelzaag

**WAARSCHUWING:** Voordat u elektrisch gereedschap aansluit op een stroombron (stopcontact, aftakking, enzovoort) dient u zich ervan te vergewissen dat de voedingsspanning dezelfde is als deze die gespecificeerd is op het typeplaatje van het gereedschap. Een voeding met een spanning die groter is dan deze die gespecificeerd is voor het gereedschap kan aanleiding geven tot ernstig letsel en kan het gereedschap beschadigen. Indien u twijfelt, steek de stekker dan niet in het stopcontact. Een voeding met een spanning die lager is dan deze die gespecificeerd is op het typeplaatje is schadelijk voor de motor.

- Laat niemand die jonger is dan 18 jaar deze zaag bedienen
- Wanneer u de zaag gebruikt, maak dan gebruik van veiligheidsuitrusting, met inbegrip van een veiligheidsbril of -schem, gehoorbescherming, stofmasker, en beschermende kleding, met inbegrip van veiligheidshandschoenen.
- In de hand vastgehouden elektrisch gereedschap kan trillingen veroorzaken. Trillingen kunnen aanleiding geven tot ziekten. Handschoenen helpen bij het instandhouden van een goede bloedsomloop in de vingers. In de hand vastgehouden gereedschappen mogen niet gedurende langere perioden gebruikt worden zonder een pauze in te lassen.
- Maak steeds gebruik van aanbevolen bladen met de correcte afmetingen en met de correcte vorm van de bladborring, bijvoorbeeld ruitvormig of rond. Bladen die niet overeenstemmen met de montagehardware van de zaag zullen excentrisch draaien en aanleiding geven tot controleverlies.
- Indien mogelijk, maak dan gebruik van een stofafvoersysteem om eventueel stof/afval onder controle te houden.
- Elektrische gereedschappen moeten steeds vastgehouden worden bij de geïsoleerde handvaten wanneer er een bewerking wordt uitgevoerd, omdat enkele deze wijze de nodige bescherming kan bieden indien het snijgereedschap contact maakt met zijn eigen snoer of met verborgen bedrading. Een eventueel contact met een "onder spanning staande" draad zal de blootgestelde metalen onderdelen van het gereedschap eveneens onder spanning plaatsen en een schok geven aan de bediener indien er geen gebruik wordt gemaakt van de geïsoleerde handvaten.
- Zorg ervoor dat de handen uit de buurt van de snijzone en van het blad worden gehouden. Houd één hand op het hulphanvat of op de motorbehuizing. Wanneer u beide handen gebruikt om het gereedschap vast te houden, kunnen ze niet verwond worden door het blad.
- Probeer geen materiaal te zagen dat dikker is dan gespecificeerd in het hoofdstuk van deze handleiding met de technische specificaties.
- Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan, dat wil zeggen dat er minder dan een volledige tand van het blad zichtbaar mag zijn onder het werkstuk.
- Zorg ervoor dat het werkstuk op correcte wijze ondersteund is. Grote panelen kunnen doorzakken onder hun eigen gewicht en zodoende het zaagblad vast laten lopen. Steunen dienen langs beide zijden onder het paneel geplaatst te worden, dicht bij de snijlijn en in de buurt van de rand van het paneel.
- Zorg ervoor dat alle steunen en voedingssnoeren volledig verwijderd zijn uit het zaagtraject.
- Plaats het werkstuk steeds op een stabiel platform, waarbij een eventuele blootstelling van het lichaam geminimaliseerd is, zodat het vastlopen van het blad of controleverlies kan voorkomen worden.
- Voor een nauwkeurige snede en om te voorkomen dat het blad vastloopt, dient men steeds een rechte geleiding te gebruiken.
- Houd een werkstuk nooit in de hand of op uw benen wanneer er gezaagd wordt.
- Sta steeds onder een hoek ten opzichte van het gereedschap wanneer u zaagt.
- Let erop dat het blad langs de onderzijde van het werkstuk naar buiten komt.
- Reik nooit onder het werkstuk omdat u daar geen bescherming hebt tegen het blad en de tanden.
- Let op de draairichting van de motor en van het blad.
- Inspecteer het werkstuk en verwijder alle spijkers en andere ingebedde voorwerpen alvorens de werkzaamheden te starten.
- Oefen geen zijdelingse of torsiekracht uit op het blad wanneer u een zaagsnede uitvoert.
- Indien een snede niet doorloopt tot aan de rand van het werkstuk, of indien het blad vast komt te zitten in de snede, laat het blad dan volledig tot stilstand komen en til de zaag uit het werkstuk.
- Probeer een vastzittend blad nooit los te maken alvorens de machine los te koppelen van de voeding.
- Beweeg de zaag niet achteruit tijdens het zagen.
- Let op weggeslingerd afval. In bepaalde situaties kan afvalmateriaal door het gereedschap weggeslingerd worden aan hoge snelheid. Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat andere personen in de werkzone beschermd zijn tegen eventueel weggeslingerd afval.
- Indien u wordt onderbroken tijdens het zagen, beëindig dan het zaagproces en schakel het apparaat uit alvorens op te kijken.
- De bout en de ringen van het blad zijn speciaal ontworpen voor uw zaag. Voor een optimale werking en veiligheid mag u nooit gebruik maken van verkeerde bouten of ringen.
- Controleer of de onderste bescherming correct sluit alvorens het gereedschap te gebruiken. Gebruik de zaag niet indien de onderste bescherming niet vrij kan bewegen en ogenblikkelijk kan sluiten. Klem de onderste bescherming nooit vast of zet ze niet vast in de geopende positie. Indien de zaag per ongeluk valt, kan de onderste bescherming verbogen worden. Breng de onderste bescherming omlaag met behulp van de hefboom en zorg ervoor dat ze vrij kan bewegen en het blad of welk onderdeel dan ook niet raakt, onder alle hoeken en bij alle zaagdieptes.



Zorg er steeds voor dat de onderste bescherming het blad bedekt alvorens de zaag na gebruik op een oppervlak neer te zetten. Een onbeschermd neergezet blad zal ervoor zorgen dat de zaag achterwaarts beweegt en alles wat in de weg zit, snijdt. Denk aan de tijd die nodig is om het blad tot stilstand te doen komen nadat de trekverschakelaar werd losgelaten.

- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten, en andere fittingen en bevestigingen niet losgekomen zijn, en span deze aan indien dat nodig zou zijn.

Het gereedschap mag ENKEL gebruikt worden voor de beoogde doeleinden. Welk ander gebruik dan ook deze die vermeld zijn in deze handleiding, wordt beschouwd als verkeerd gebruik. De gebruiker, en niet de fabrikant, zal aansprakelijk zijn voor welke schade of letsel dan ook die het resultaat zijn van een dergelijk verkeerd gebruik.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aangebracht zijn op of aan het gereedschap, en ook niet voor schade die het resultaat zou kunnen zijn van dergelijke wijzigingen.

Zelfs indien het gereedschap gebruikt wordt zoals voorgeschreven, is het onmogelijk om alle residuele risicofactoren te elimineren.

## Voorkomen van terugslag en veiligheid van de gebruiker

Een terugslag is een plotsere reactie naar aanleiding van een vastgeklemd, vastzittend of verkeerd uitgelijnd zaagblad, en zorgt ervoor dat de zaag op ongecontroleerde wijze omhoog, uit het werkstuk en in de richting van de gebruiker beweegt. Een terugslag is het gevolg van een verkeerd gebruik van de zaag en/of van verkeerde werkingsprocedures of -omstandigheden, en kan vermeden worden door de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen:

- Houd de zaag stevig en met beide handen vast, en positioneer uw armen op een zodanige wijze dat de eventuele terugslagkrachten kunnen opnemen worden. Positioneer uw lichaam zijdelings ten opzichte van en niet in lijn met het blad. Een terugslag kan ervoor zorgen dat de zaag terugspringt, waarbij – indien de nodige voorzorgsmaatregelen getroffen worden – terugslagkrachten door de gebruiker onder controle gehouden kunnen worden.
- Wanneer het blad vast blijft zitten of wanneer om welke reden dan ook een snede onderbroken wordt, laat de trekverschakelaar dan los en houdt de zaag bewegingsloos in het werkstuk tot het blad volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te verwijderen of ze achterwaarts te bewegen alvorens ze tot stilstand is gekomen. Ga na waarom de zaag vast bleef zitten en corrigeer het probleem.
- Wanneer u de zaag opnieuw start in een niet volledig uitgevoerde snede, centreer het zaagblad dan in de snede en zorg ervoor dat de tanden niet in het materiaal grijpen (een vastzittend zaagblad kan een opwaartse beweging of terugslag veroorzaken wanneer het gereedschap gestart wordt).
- Een groot werkstuk dient dichtbij de zaagsnede en aan de rand van het paneel ondersteund te worden om te voorkomen dat het doorzakt. Dit zal het risico minimaliseren dat het blad vast komt te zitten en dat er sprake is van terugslag.
- Gebruik geen botte of beschadigde bladen. Botte of verkeerd gezette bladen creëren een nauwe zaagsnede, wat aanleiding geeft tot veel wrijving, vastzittende bladen, en eventueel terugslag.
- De hendels voor de instelling van de zaagdiepte en van de afschuinhoek dienen stevig vastgezet en vergrendeld te zijn alvorens een snede uit te voeren. Indien de instellingen van het blad wijzigen tijdens het zagen kan dit aanleiding geven tot een vastzittend blad en tot een eventuele terugslag.
- Wees extra voorzichtig wanneer u een "blinde snede" uitvoert in bestaande wanden of andere blinde zones. Het uitstekende blad kan voorwerpen raken en een terugslag veroorzaken.
- Controleer voor elk gebruik de onderste bescherming en stop het gebruik indien deze bescherming niet vrij kan bewegen, waarbij men er voor moet zorgen dat het blad geen enkel deel van de bescherming of van het gereedschap raakt, en dit onder alle hoeken en bij alle zaagdieptes. Klem de onderste bescherming nooit vast of zet ze niet vast in de geopende positie.
- Controleer de werking van de veer van de onderste bescherming. Indien de bescherming en de veer niet correct werken, moeten ze gerepareerd worden alvorens het gereedschap te gebruiken. De onderste bescherming kan traag of log reageren naar aanleiding van beschadigde onderdelen, afzettingen, of ophopingen van afval.
- De onderste bescherming moet enkel handmatige ingetrokken worden voor speciale sneden zoals "groefsneden" en "samengestelde sneden". Tij de onderste bescherming op met behulp van de hendel, en zodra het blad in het materiaal bijt, moet de onderste bescherming vrijgegeven worden. Voor al het overige zaagwerk moet de onderste bescherming automatisch werken.
- Zorg er voor dat de onderste bescherming het blad bedekt alvorens de zaag neer te zetten. Een onbeschermd neergezet blad zal ervoor zorgen dat de zaag achterwaarts weggeslingerd en alles wat in de weg zit, snijdt. Denk aan de tijd die nodig is om het blad tot stilstand te laten komen nadat de schakelaar werd losgelaten. Gebruik geen abrasieve schijven omdat dit de waarborg ongeldig maakt.
- Indien op de cirkelzaag een splitsmes voorzien is, moet dit verwijderd worden alvorens een groefsnede uit te voeren. Een splitsmes vormt een haak bij het uitvoeren van een dergelijke snede, en veroorzaakt een terugslag. Het splitsmes moet steeds opnieuw gemonteerd worden na het uitvoeren van een groefsnede. Een cirkelzaag met een permanent en niet-verwijderbaar splitsmes is NIET geschikt voor het uitvoeren van een groefsnede.

## Vermijd oververhitting van het zaagblad

- Controleer de staat van het zaagblad voorafgaand aan elk gebruik. Zorg ervoor dat het zaagblad scherp is en geschikt voor het materiaal dat moet worden verwerkt. Als het zaagblad bot is, laat het dan vervangen of vakkundig geslepen (indien van toepassing).
- Tijdens het zagen, laat het gereedschap gedurende 15-20 seconden zonder belasting draaien om ervoor te zorgen dat de lucht het zaagblad koelt
- Wees extra voorzichtig bij het zagen van hardhout. Hardere materialen genereren meer weerstand en meer warmte op het blad en de motor, dus zorg ervoor dat er vaker luchtkoelintervallen worden toegepast

## Productbeschrijving

1. Voorste handvat
2. Indrukvergrendelknop
3. Stofafvoeropening
4. Hoofdhandvat
5. Aan/Uit-triggerschakelaar
6. Achterste afschuivvergrendeling
7. Instelling sneelheid
8. Achterste parallelle geleidingsklem
9. Achterste fijne instellingsnok
10. Anti-terugslaginstelling
11. Borsteltoegangsdoopen
12. Basisplaat
13. Spoorvisualisatiepaneel
14. Spoorvergrendeling
15. Voorste fijne instellingsnok
16. Voorste parallelle geleidingsklem
17. Voorste afschuivvergrendeling
18. Dieptevergrendeling
19. Asvergrendeling
20. Hendel modusselectie
21. Zeskantsleutel 5mm
22. Bladbehuizing
23. Indicatoren sneedebreedte
24. Spoor
25. Zeskantsleutel 3mm
26. Uitzetstang
27. Spoorverbinderastafstandhouder
28. Werkklem

## Gebruiksdoel

Cirkelzaag met geleiderrail voor spoorgebonden en vrije-handwerking, voor het uitvoeren van lichte tot matig zware sneden in houten vloerplanken, werkoppervlakken, en gelijkaardige materialen.

**Let op:** Enkel voor niet-commercieel gebruik

## Uw uitrusting uit de verpakking halen

- Haal uw gereedschap voorzichtig uit de verpakking en inspecteer het. Zorg dat u op de hoogte bent van alle kenmerken en functies ervan.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van de uitrusting aanwezig zijn en in goede staat verkeren
- Indien er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, dienen deze vervangen te worden alvorens de uitrusting te gebruiken




## Voorafgaand aan het gebruik

### Stofafvoer

- De zaag is uitgerust met een stofafvoerpoort (3) met een diameter van 35 mm, geschikt voor gebruik met het Triton stofafvoersysteem (TSDSES) of om verbonden te worden met een vacuümsysteem

## Modusselectie

De moduskeuzeschakelaar maakt een snelle en gemakkelijke instelling mogelijk van de belangrijkste functies, eenvoudigweg door de modusselectorhendel (20) in de gewenste werkingsmodus te plaatsen:

-  Bladvervangingsmodus
-  Vrije insteek, voor algemene snedes
-  Markeren, voor een markeringsnede met een diepte van 2,5mm

**Opmerking:** Voor details betreffende het gebruik wordt verwezen naar het relevante hoofdstuk van deze handleiding.

## Steen plakten

- Grote platen en lange stukken dienen goed ondersteund te worden, dicht bij beide zijden van de snede om het vastlopen van de zaag en een eventuele terugslag te voorkomen.
- Plaats het werkstuk het liefst met het uiteindelijk zichtbare oppervlak naar onderen, zodat, indien het materiaal enigszins versplinteren, dat zich voordoet ter hoogte van het oppervlak dat minder zichtbaar is.

## Werking

### Instellen van de markeermodus

De markeermodus stelt de diepte van de snede vast in op 2,5 mm. Een initiële markeersnede helpt om wrijving op het blad te voorkomen, meer bepaald wanneer diepe snedes dienen uitgevoerd te worden. Een dergelijke snede is eveneens nuttig als initiële snede op gecoate of melamine-laminaten.

- Draai de modusselectiehendel (20) naar de markeerpositie 
- De insteekdiepte is nu vergrendeld zodat het blad niet dieper kan indringen dan 2,5 mm.

### Instellen van de snedediepte

Zie afbeelding B

- De snedediepte kan ingesteld worden van 0 – 67 mm. De diepte kan ingesteld worden door middel van een rechtstreekse referentie op de diepteschaal die gekalibreerd is om het spoor in beschouwing te nemen, wat inhoudt dat u geen bijkomende berekening dient uit te voeren.
- Voor de beste resultaten is het aan te raden dat minder dan een volledige tand van het blad zichtbaar is onder het werkstuk.

1. Los de dieptevergrendeling (18) en beweeg deze langs de diepteschaal tot de pijl op de gewenste diepte staat.
2. Span de dieptevergrendeling stevig aan
3. De zaag kan nu de gewenste diepte bereiken (in de vrije insteekmodus)

**Opmerking:** Wanneer nauwkeurigheid van primordiaal belang is, gebruik dan een winkelhaak om de diepte te controleren en voer een testsnede uit op een stuk afvalmateriaal.

### Aanpassen van de afschuinhoek

Zie afbeelding C

- De afschuinhoek kan ingesteld worden tussen 0° en 48°
1. Los de voorste en achterste afschuinvergrendelingen (6 & 17)
  2. Kantel het lichaam van de zaag tot de afschuinhoek aanduiding, naast de voorste afschuinvergrendeling, uitgelijnd is met de gewenste afschuinhoek op de schaal.
  3. Span de voorste en achterste afschuinvergrendelingen stevig aan
  4. De zaag is nu vastgezet en klaar om de gewenste afschuinhoeksnede uit te voeren.

**Opmerking:** Wanneer nauwkeurigheid van primordiaal belang is, gebruik dan een winkelhaak om de hoek te controleren en voer een testsnede uit op een stuk afvalmateriaal.

**BELANGRIJK:** Wanneer u afschuinnesdes uitvoert, is het van essentieel belang dat u de zaag in het spoor vastzet. Zie "Uitvoeren van afschuinnesdes" hierna voor bijkomende details.

### Instellen van de snelheid

Zie afbeelding D

- De snelheid kan ingesteld worden met behulp van de snelheidsinstellingsknop (7) Dit zorgt ervoor dat u de snelheid optimaal kunt aanpassen aan het materiaal
- De onderstaande tabel geeft een aanwijzing van de voor verschillende materialen geschikte snelheden.

Type materiaal	In te stellen snelheid
Vast hout (hard of zacht)	4-6
Spaanplaat	5-6
Gelamineerd hout, blokplaat, fineer- en gecoat hout	2-5
Hardboard	1-4

## Assemblage van het spoor

De spoorkit omvat:

- 2 x 700 mm / 27-9/16" spoorlengtes (24)
- 2 x spoorverbindingen TTSTC

**Opmerking:** elke verbinding bestaat uit twee delen

### Spoorlengtes verbinden

- Door gebruik te maken van de in de kit meegeleverde spoorverbindingen kunt u spoorlengtes (24) onderling verbinden om zodoende lange snedes uit te voeren.
  - Elke spoorverbinding omvat een afstandhouder (27) en een verlengstaaf (26) met zeskantsschroeven
  - Assembleer elke verbinding door de afstandhouder aan te brengen aan de zijkant van de verlengstaaf tegenover de koppen van de zeskantsschroeven (afbeelding I)
1. Schuif één spoorverbinding in het bovenste klemkanaal (bovenaan het spoor) (afbeelding I)
  2. Voor de nodige toegang dienen de koppen van de zeskantsschroeven van het spoor weggericht te zijn.
  3. Positioneer de verbinding halwegs in het kanaal zodat 2 x zeskantsschroeven zich in het kanaal bevinden en twee exemplaren nog zichtbaar zijn (afbeelding I)
  4. Span de twee zeskantsschroeven aan die zich in het kanaal bevinden om de verbinding op het spoor vast te zetten
  5. Herhaal vervolgens deze procedure, waarbij de tweede verbinding in het onderste klemkanaal geschoven wordt (onderaan het spoor) (afbeelding J)
  6. Zorg er ook nu weer voor dat de koppen van de zeskantsschroeven toegankelijk zijn, en span de verbinding aan door de zeskantsschroeven aan te draaien.
  7. Schuif het tweede spoor op de uitstekende einden van de verbindingen zodat de twee uiteinden van de sporen elkaar raken Afbeelding K
  8. Span de zeskantsschroeven aan om het tweede deel van het spoor vast te zetten ten opzichte van het eerste

### Voorbereiden van het spoor

- Voorafgaand aan het eerste gebruik is het nodig om de rubberen strip die langs een rand van elke spoorlengte loopt, op maat te maken.

1. Zet het spoor vast op een geschikt stuk afvalhout met behulp van de werkklemmen (28) (zie "Werkklemmen")
2. Zet de zaag in markeermodus (zie "Instellen markeermodus")
3. Voer een snede uit langs de volledige lengte van het spoor Dit zal de strip op de exact vereiste maat maken die nodig is voor de zaag
4. Gooi de rest van de rubberen strip weg

### Onderhouden van het spoor

- Voorafgaand aan het eerste gebruik en van tijd tot tijd dient u een lichte smeerspray aan te brengen op het spoor zodat de zaag vlot en licht over de volledige lengte van het spoor zal glijden.
- Laat geen stof, zaagkrullen of ander vuil op het spoor ophopen

### Werkklemmen (TTSWC)

Triton spoorklemmen zijn ideaal voor het snel en veilig vastzetten van het spoor en om het werkstuk veilig vast te zetten voor een snelle en nauwkeurige snede

1. Plaats het spoor op het werkstuk en lijn het uit langs de zaaglijn
  2. Schroef de dunne bovenste arm van één van de klemmen in het onderste klemkanaal (loopt langs de anderszijde van het spoor) (Afbeelding L)
  3. Pomp de klemhefboom om de greep tegen de onderzijde van het werkstuk aan te plaatsen en vast te zetten
  4. Herhaal de procedure aan het andere einde van het spoor
- Opmerking:** Klemmen kunnen eveneens in het bovenste klemkanaal aangebracht worden (bovenaan het spoor).

**BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat het werkstuk correct wordt ondersteund dichtbij de zaaglijn. Zie "Ondersteuning van het werkstuk" in het zaaghoofdstuk van deze handleiding

### Gebruik van de fijne instellingsnokken

De voorste en achterste fijne instellingsnokken (9 en 15) maken het mogelijk om overtoellige speling weg te nemen tussen het spoor en de zaag, en om nauwkeurig te zagen wanneer de zaag langs het spoor beweegt

1. Los de knoppen die de voorste en de achterste fijne instellingsnokken vasthouden (9 en 15)
2. Plaats de zaag in het spoor
3. Pas de hefboomen van de nokken aan zodat overtoellige speling verwijderd wordt, en span de knoppen vervolgens weer aan om de hefboomen in positie te houden.

**Opmerking:** De nokken worden volledig gebruikt wanneer de hefboomen zich in hun centrale positie bevinden

## Anti-terugslag

- Een terugslag is een plotse reactie op een vastzittend of slecht uitlijnd zaagblad, en heeft een ongecontroleerde opwaartse beweging van de zaag tot gevolg die deze laatste uit het werkstuk en in de richting van de gebruiker doet bewegen
- Het anti-terugslagkenmerk van deze zaag voorkomt letsel aan de gebruiker indien de zaag toch onverwacht aan een terugslag onderhevig zou zijn

- Rooteer de anti-terugslaginrichting (10) naar de "0"-positie (alvorens de zaag in het spoor te plaatsen)
- Wanneer u de zaag op de geleidingsrail van het spoor schuift, zal het anti-terugslagkenmerk automatisch ingeschakeld worden.

**Opmerking:** Indien er zich tot een terugslag voordoet, controleer vervolgens of de rail niet is beschadigd alvorens verder te gaan met de werkzaamheden



## Snijden

**⚠ WAARSCHUWING:** Controleer dat het werkstuk en het spoor correct ondersteund en vastgezet zijn, zodat er geen beweging mogelijk is terwijl de zaag in werking is

**⚠ WAARSCHUWING:** Houd de machine steeds met beide handen vast met behulp van de voorste en achterste handvaten

**⚠ WAARSCHUWING:** Duw de zaag steeds in de voorwaartse richting Trek de zaag NOOIT in de achterwaartse richting, dat wil zeggen naar u toe

**⚠ WAARSCHUWING:** Draag alle veiligheidsuitrusting die vereist is voor het uitvoeren van werkzaamheden met dit gereedschap Zie "Veiligheid"

- Zorg ervoor dat de spoorvergrendeling (14) en de anti-terugslaginrichting (10) zich in de "0"-positie bevinden
- Plaats de voorzijde van de zaag in het spoor
- Voor een afschuinsnede zet u de zaag op het spoor vast door de spoorvergrendeling (14) in de "1"-positie te plaatsen
- Draai de modusselectiehefboom (20) naar de vrije insteekmodus  of naar de markeermodus  voor een markering
- Houd de zaag stevig vast met beide handen en druk de trekkerschakelaar (5) in
- Laat het blad op zijn volledige snelheid komen en druk vervolgens de insteekvergrendelknop (2) in, waarna het blad tot de ingestelde diepte kan geduwd worden
- Duw de zaag voorwaarts langs het spoor om het blad in het werkstuk te laten bijten en start de snede
- Houd een constante verplaatsingssnelheid aan - te snel kan de motor overbelasten, terwijl een te trage beweging uw werkstuk kan verbranden Vermijd snelle bewegingen van de zaag
- Nadat u de snede hebt uitgevoerd, laat u de trekkerschakelaar los en laat u het blad volledig tot stilstand komen alvorens u de zaag uit het spoor verwijdert

## Een afschuinsnede uitvoeren

**⚠ WAARSCHUWING:** Wanneer u afschuinsnedes uitvoert, is het van essentieel belang dat u de zaag in het spoor vastzet:

- Rooteer de spoorvergrendeling (14) naar de "0"-positie om de zaag in het spoor vast te zetten
- Volg de instructies in het "Zaag"-hoofdstuk van deze handleiding.

## Een insteeksnede uitvoeren

- Gebruik de indicatoren voor de zaagbreedte (23) om de zaag op het spoor te positioneren op de plaats waar het blad in het werkstuk dient te dringen
- Houd de zaag stevig vast met beide handen en druk de trekkerschakelaar (5) in
- Laat het blad op zijn volledige snelheid komen en druk vervolgens de insteekvergrendelknop (2) in, waarna de zaag voorwaarts gekanteld kan worden om het blad tot de ingestelde diepte in het werkstuk te laten dringen
- Voor u snede uit, waarbij de indicatoren van de snede breedte als richtlijn worden gebruikt om te weten wanneer de zaag uit het werkstuk dient opgetild te worden
- Laat het blad volledig tot stilstand komen alvorens de zaag uit het spoor te verwijderen

## Accessoires

- Een heel gamma aan accessoires voor de zaag is verkrijgbaar bij uw Triton leverancier.
- Reserveonderdelen zijn te verkrijgen op [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

## T-winkelhaak (TTSTS)

- De T-winkelhaak biedt een efficiënte mogelijkheid om het spoor in te stellen op 90° ten opzichte van het werkstuk voor perfect haakse snedes
  - Dit is met name nuttig om de consistentie te verzekeren wanneer een groot aantal stroken wordt gezaagd van een enkel stuk materiaal
- Schroef de T-winkelhaak in het onderste klemkanaal (onderaan het spoor) zodat de plaatje zijde van de T-winkelhaak naar de lengte van het spoor is gericht
  - Span de zeskantenschroeven aan om de T-winkelhaak in positie vast te zetten
  - Wanneer u het spoor tegen het werkstuk aanplaatst, ligt de T-winkelhaak plat tegen de rand van het werkstuk waardoor verzekerd wordt dat het spoor een hoek van 90° maakt ten opzichte van het werkstuk

**Opmerking:** De T-winkelhaak neemt 140 mm van de lengte van het spoor in

## Hoekgeleider (TTSPG)

- Voorziet in een reeks vooringestelde hoeken +/- 55° voor gegarandeerd nauwkeurige snedes
- De unieke dubbele schaal maakt een heel bereik van hoeken mogelijk langs beide zijden van 90°

- Schroef de hoekgeleiding in het onderste klemkanaal (onderaan het spoor) en span lichtjes aan met de meegeleverde zeskantenschroef.
- Met de rechte rand van de hoekgeleiding tegen de rand van het werkstuk draait u het spoor tot de rand daarvan is uitgelijnd met de gewenste hoek (aangeduid door de hoekgeleiding)
- Span de zeskantenschroeven aan om de hoekgeleiding in positie vast te zetten

**Opmerking:** De hoekgeleiding neemt 140-220 mm in van de spoorlengte

## Parallelgeleider (TTSPG)

- In bepaalde omstandigheden kan het onmogelijk zijn om het spoor te gebruiken in dergelijke gevallen kan de zaag gebruikt worden met de parallelgeleiding Dit maakt nauwkeurige snedes mogelijk parallel aan de rand van het werkstuk, zonder gebruik te maken van het spoor
  - De parallelgeleiding kan langs de linker of de rechter zijde van het blad gebruikt worden
- Los de voorste en achterste parallelgeleidingsklemmen (8 en 16) op de zaag
  - Schuif de parallelgeleiding in de bevestigingsleuven in de basisplaat van de zaag
  - Gebruik de schaal op de geleiding om de afstand in te stellen van het blad om de gewenste snede breedte te realiseren
  - Span beide parallelgeleidingsklemmen opnieuw aan om de parallelgeleiding in haar positie vast te zetten

## Triton stofontginningssysteem (TTSDS)

- Voor een schonere en veiligere werkomgeving is het Triton stofontginningssysteem ontworpen voor gebruik met de Triton cirkelzaag
- Deze halfstarre zak heeft een inhoud van 1000 ml en verzamelt meer dan 90% van het stof dat afkomstig is van de snede
- Het niet-geveven materiaal verzekert een hoge filtercapaciteit, terwijl een visueel paneel het gemakkelijk maakt om te weten wanneer de zak moet leeggemaakt worden
- Voor een optimale efficiëntie mag de zak niet meer gevuld worden dan 3/4 alvorens leeggemaakt te worden
- Het stofontginningssysteem wordt eenvoudigweg vastgeklikt op de stofafvoerpoort (3)

## Onderhoud

**⚠ WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact verwijderd is alvorens aanpassingen door te voeren of onderhoud uit te voeren

## Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bevestigingsmiddelen nog goed vast zitten. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten
- Inspecteer het stroomsnoer voor elk gebruik op slijtage en beschadiging.
- Reparaties dienen uitgevoerd worden bij een geautoriseerd Triton-service center. Dit geldt tevens voor verlengsnoeren, gebruikt met de machine

## Onderhoud van het blad


- Controleer regelmatig of het blad vrij is van ophopingen van hars of zaagsel Maak indien nodig schoon met een oplosmiddel gebaseerde schoonmaakspray of met minerale terpentijn
- Controleer de vlakheid van het blad regelmatig Het gebruik van de zaag met een krom blad zorgt voor een overmatige belasting van de motor en van de overbrenging, en kan uw garantie tenietdoen
- Controleer de wolfraamcarbide tanden regelmatig om scherpe en eventuele breuken, slijp of vervang het blad indien nodig

**Opmerking:** Wanneer de tanden opnieuw worden geslepen, dienen de schuine hoeken vooraan de tanden behouden blijven

## Vervangen van het zaagblad

- Gebruik enkel 185 mm bladen, met een kef tussen 2.2 & 3.5 mm, ontworpen voor cirkelzagen met een onbelaste nominale snelheid van ten minste 5000 min-1
- Gebruik nooit hoge-snelheid stalen bladen of slijpschijven. Het aanbrengen van balden die bedoeld zijn voor andere toepassingen of van bladen met afwijkende afmetingen zal de garantie tenietdoen
- Gebruik geen balden van slechte kwaliteit Controleer regelmatig dat het blad recht is, dat de tanden scherp zijn en vrij zijn van scheuren of defecten

### Zie afbeelding E

- Draai de modusselectiehendel (20) naar de bladwisselpositie 
- Druk de insteekvergrendelknop (2) in en beweeg de zaag omlaag De zaag zal vergrendelen op de diepte die het mogelijk maakt om toegang te krijgen tot de bladbout via het paneel in de bladbehuizing (2)
- Plaats de zeskant sleutel (21) op de bout en druk de naalvergrendeling (19) in (Afbeelding A)
- Draai de zeskant sleutel in de draairichting van het blad (tegenwijzerzin) om de bout los te

maken, en verwijder de bout en de buitenste flens

5. Verwijder voorzichtig het versleten blad van de binnenste ring op de as en schuif het blad naar buiten via de opening aan de onderzijde van de bladbehuizing, en leg het blad weg
6. Schuif voorzichtig het nieuwe blad naar binnen via de onderzijde van de bladbehuizing en positioneer het op de binnenste ring op de as. De grafische aanduidingen dienen naar buiten gericht te zijn, en de pijl op het blad dient in dezelfde richting te wijzen als de pijl op de behuizing
7. Breng de buitenste bladflens opnieuw aan en schroef de bladbout lichtjes aan door de buitenset bladflens
8. Controleer dat het blad correct is aangebracht, druk de naafvergrendeling in en span de bout vervolgens stevig aan met de zeskantsleutel
9. Druk de insteekvergrendelknop in om de insteekvergrendeling vrij te geven en laat het blad volledig terug in de behuizing bewegen

## Schoonmaak

- Zorg ervoor dat de ventilatiegaten van het gereedschap te allen tijde vrij zijn van materiaal en dat ze zuiver zijn
- Verwijder stof en vuil regelmatig met behulp van een droge doek of een zachte borstel
- Gebruik nooit bijtende middelen om plastic onderdelen schoon te maken. Een vochtige doek is aan te bevelen. Water mag nooit in contact komen met de zaag
- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig

## Smeren

- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig met een geschikt smeermiddel

## Vervanging van de borstels

### Zie afbeeldingen F en G

- De koolstofborstels zijn onderhevig aan slijtage en dienen regelmatig gecontroleerd te worden, en dienen vervangen te worden wanneer ze versleten zijn
1. Met de zaag losgekoppeld van de voeding draait u de borsteltoegangsdooppen (11) los. Verwijder de borstels door voorzichtig aan de naar buiten stekende veer te trekken
  2. Indien welke van de beide borstels dan ook tot op een lengte versleten is van minder dan 6 mm diene beide exemplaren vervangen te worden door originele Triton borstels die te verkrijgen zijn bij geautoriseerde Triton servicecentra
  3. Vervang de borstels, breng de borsteltoegangsdooppen opnieuw aan en span ze aan.

**Opmerking:** Triton Precision Power Tools zal niet verantwoordelijk zijn voor welke schade of letsel dan ook naar aanleiding van een verkeerd gebruik of een ongeautoriseerde herstelling van dit gereedschap.

## Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Web: [tritontools.com/en-GB/Support](http://tritontools.com/en-GB/Support)

Adres:

Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

## Opberging

- Berg deze uitrusting voorzichtig op een veilige en droge plek op, buiten het bereik van kinderen.

## Afvoer en verwerking

Respecteer steeds de nationale regelgeving wanneer u elektrisch gereedschap afhandelt dat niet langer functioneert en niet gerepareerd kan worden.

- Voer geen elektrische en elektronische uitrusting (WEEE) af met het huishoudelijk afval
- Neem contact op met uw plaatselijke reinigingsdienst om informatie in te winnen met betrekking tot de correcte wijze om elektrisch gereedschap af te voeren

## Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Geen effect wanneer de Aan/uit-schakelaar (5) wordt ingedrukt	Geen spanning	Controleer de verbinding met het voedingsnetwerk
	AAN/UIT-trekkerschakelaar is defect	Laat de aan/uit-schakelaar vervangen door een geautoriseerd Triton-servicecentrum
Stopt plots met werken	Gereedschap is oververhit	Schakel het gereedschap uit en laat het afkoelen tot op kamertemperatuur. Zorg ervoor dat de ventilatiegaten van de motor vrij zijn.
Slechte snijprestatie	Versleten bladtanden	Vervang het blad
	Blad beschadigd	Vervang het blad
Trilling of abnormaal geluid	Verkeerd aangebracht blad	Breng het blad opnieuw aan
	Los blad	Span de bladbevestigingsbout aan
	Een ander deel van het gereedschap is losgekomen	Controleer en span opnieuw aan indien dat mogelijk is, en laat anders repareren door een geautoriseerd Triton-servicecentrum
	Accessoire verkeerd aangebracht of los	Breng het accessoire correct aan
Verkeerd aangespannen fijne spoorinstelknoppen (15 en 9)		Span correct aan om de trillingen te verminderen en om de snijprestatie te verbeteren

## Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op [tritontools.com](http://tritontools.com)\* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

## Aankoopgegevens

Datum van aankoop: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Model: TTS185KIT

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs rt pr

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een

onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum

van de oorspronkelijke aankoop,

Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

\* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

## EG-verklaring van overeenstemming

De ondergetekende: Mr. Darrell Morris

Gemachtigd door: Triton Tools

Verklaart dat

Deze verklaring wordt verstrekt onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving

Identificatienummer: 534156

Beschrijving: 1400 W Cirkelzaagkit

Voldoet aan de volgende richtlijnen:

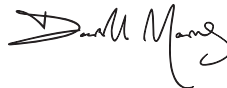
- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- Elektromagnetische verenigbaarheid 2014/30/EU
- RoHS-richtlijn 2002/95/EG
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Keuringsinstantie: TUV Rheinland

De technische documentatie wordt bijgehouden door: Triton

Datum: 03-09-2018

Handtekening:



Darrell Morris

Algemeen directeur

Naam en adres van fabrikant:

Powerbox International Limited, handelsregister nummer 06897059. Geregistreerd adres:

Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

# Traduction des instructions originales

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires pour vous en garantir un fonctionnement efficace et en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

## Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protection auditive  
Port de lunettes de sécurité  
Port de masque respiratoire  
Port de casque



Port de gants



Port de vêtements de sécurité



Attention à l'effet de rebond !



Attention : lames ou dents coupantes !



NE PAS utiliser sous la pluie ou dans un environnement humide !



Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire, de le nettoyer, de l'entretenir, ou lorsqu'il n'est plus utilisé !



Lire le manuel d'instructions



Port de chaussures de sécurité



ATTENTION : les pièces mobiles peuvent occasionner écrasements et coupures.



Attention !



Construction de classe II (Double isolation pour une protection supplémentaire)



### Protection de l'environnement

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes.

## Abréviations pour les termes techniques

V	Volts
~, AC	Courant alternatif
A, mA	Ampère, Milliampère
n0	Vitesse à vide
Ø	Diamètre
°	Degrés
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	Opérations par minute
dB (A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)
m/s <sup>2</sup>	Mètres par seconde au carré (magnitude des vibrations)

## Caractéristiques techniques

N° de modèle :	TTS185KIT
Tension :	230V~, 50 Hz
Puissance :	1 400 W
Dimension de la lame :	Ø 185 mm
Alésage de la lame :	20 mm
Boulon de sécurité de la lame :	M8 x 14 mm
Vitesse à vide :	2 000 – 5 000 tr/min
Réglage du biseau :	0-48 °
Profondeur de coupe maximale à 90° :	
Avec guide :	63 mm
Sans guide :	68 mm
Profondeur de coupe maximale à 45° :	
Avec guide :	44 mm
Sans guide :	47 mm
Dimensions du guide :	2 pièces (700 x 183 mm)
Longueur du câble d'alimentation :	2 m (6 ft 6 3/4")
Classe de protection :	□
Classe IP :	IPX0
Dimensions :	330 x 240 x 250 mm
Poids :	5,7 kg
Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits Triton peuvent changer sans notification préalable.	
<b>Informations relatives au niveau d'intensité sonore et vibratoire</b>	
Pression acoustique L <sub>pa</sub> :	93,94 dB (A)
Puissance acoustique L <sub>wa</sub> :	104,94 dB (A)
Incertitude K :	3 dB
Vibration pondérée :	
Poignée principale a <sub>v</sub> :	2,211 m/s <sup>2</sup>
Poignée secondaire a <sub>v</sub> :	3,045 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K :	1,5 m/s <sup>2</sup>
L'intensité sonore peut dépasser 85 dB(A) et il est nécessaire que l'utilisateur porte des protections auditives.	

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et permet de comparer un outil à un autre. La valeur totale des vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.

**AVERTISSEMENT :** l'émission de vibrations effective au cours de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Il sera utile d'identifier les mesures de sécurité afin de protéger l'utilisateur en fonction de l'estimation de l'exposition en conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les phases du cycle de fonctionnement telles que les périodes où l'outil est éteint, lorsqu'il est allumé mais inactif, en plus du temps de déclenchement).

**AVERTISSEMENT :** Portez toujours des protections sonores lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB(A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en places et adaptés avec le niveau sonore produit par l'appareil.

**AVERTISSEMENT :** L'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut engendrer une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas cet appareil lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Référez-vous au cas de figures de caractéristiques relatives aux vibrations pour calculer le temps et fréquence d'utilisation de l'appareil.

Les niveaux sonores et vibratoires des caractéristiques techniques sont déterminés en fonction des normes internationales. Ces données correspondent à un usage normal de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Pour plus d'informations sur les émissions sonores et vibratoires, visitez le site [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

Veillez prendre connaissance des instructions fournies dans ce manuel ainsi que toute étiquette attachée au produit avant son utilisation. Veillez conserver ces instructions avec le produit pour une référence ultérieure. Assurez-vous que toute personne souhaitant utiliser ce produit aient préalablement consulté ce manuel.

Même lorsque le produit est utilisé tel que prescrit, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Utilisez avec précaution. Si vous n'êtes pas sûr de la manière correcte d'utiliser cet outil, n'essayez pas de l'utiliser.

## Consignes générales de sécurité relatives aux appareils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT :** Veillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

**Veillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.**

L'expression « appareil/outil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur secteur que les appareils sans fils fonctionnant avec batterie.

### 1. Sécurité sur la zone de travail

- Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
- Éloigner les enfants et toute personne se trouvant à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.

### 2. Sécurité électrique

- Les prises des outils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la prise en aucune façon. N'utilisez jamais d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre.** Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront les risques de décharge électrique.
- Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer votre outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de décharge électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.

- Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur.** Cela réduit le risque de décharge électrique.
  - Si une utilisation de l'outil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.
- ### 3. Sécurité des personnes
- Rester vigilant et faire preuve de sens lors de la manipulation de l'outil. Ne pas utiliser d'outil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.
  - Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection.** Le port d'équipements de protection tels que des masques à poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections antibruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures aux personnes.
  - Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'outil sur l'alimentation secteur.** Porter un outil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (On) est source d'accidents.
  - Enlever toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé ou un instrument de réglage resté fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures physiques.
  - Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable et conserver l'équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
  - Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants.** Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
  - Si l'outil est pourvu de dispositifs destinés au connecteur d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.
  - N'ignorez jamais les consignes de sécurité du produit même après vous être familiarisé avec celui-ci.** Malgré une utilisation fréquente du produit, une action imprudente peut causer des blessures graves et ce en une fraction de seconde.

### 4. Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié au travail à effectuer.** Un outil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
- Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** Tout outil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
- Débrancher l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger.** De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de ces outils aux personnes novices ou n'ayant pas connaissance de ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- Veiller à l'entretien des outils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil.** Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'outils électriques mal entretenus.
- Garder les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue par le type d'outil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Toute utilisation de cet outil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque et entraînerait une annulation de sa garantie.
- Veiller à garder les poignées et toute autre surface de prise en main sèche, propre et sans trace d'huile ou graisse.**

### 5. Entretien

- Ne faire réparer l'outil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permettra d'assurer la sécurité continue de cet outil électrique.

## Consignes de sécurité spécifiques

### Consignes de sécurité relatives aux scies

#### Opérations de coupe

- DANGER : Gardez les mains éloignées de la zone de coupe et de la lame. Gardez votre seconde main sur la poignée auxiliaire, ou sur le boîtier du moteur.** Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- Ne placez pas les mains sous la pièce à couper.** Le carter de protection ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce.

- c. **Réglez la profondeur de coupe selon l'épaisseur de la pièce à couper.** La lame ne doit ressortir sous la pièce à couper que sur une longueur inférieure à la taille d'une dent.
- d. **Ne tenez jamais la pièce à couper à la main ou soutenue sur une jambe. Immobilisez la pièce à couper sur une surface stable.** Il est important de soutenir la pièce correctement pour éviter les expositions du corps, le contact avec la lame, ou une perte de contrôle.
- e. **Tenez toujours les outils électroportatifs par leurs surfaces de préhension isolantes, pour garantir votre protection en cas de contact entre l'appareil et son cordon d'alimentation ou des fils électriques cachés.** Tout contact entre un fil sous tension et les parties métalliques apparentes de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique si l'utilisateur vient à toucher ces parties métalliques.
- f. **Pour des refentes, utilisez toujours un guide à refendre ou le bord d'un guide droit.** Ceci améliore la précision de coupe et réduit les risques de contact avec la lame.
- g. **Utilisez toujours les lames de la taille recommandée et dont l'alséage présente la forme recommandée (losange ou rond).** Des lames non adaptées aux éléments de montage prévus sur la scie présenteront des défauts de concentricité et conduiront à une mauvaise maîtrise de la machine.
- h. **N'utilisez jamais de rondelles et boulons de lame inadaptés ou endommagés.** Les rondelles et les boulons ont été spécifiquement conçus pour votre scie, pour une performance et une sécurité optimale en fonctionnement.

## Consignes de sécurité supplémentaires relatives aux scies circulaires

### Rebonds : causes et prévention

- Le rebond est une réaction soudaine de l'appareil survenant lorsque la lame vient se coincer ou se gripper dans la pièce à couper ou lorsqu'elle est mal centrée, ce qui amène la scie à se soulever et à être projetée vers l'utilisateur.
  - Lorsque la lame est pincée ou bloquée par un trait de scie qui se referme sur elle, elle cale et la réaction du moteur entraîne une projection rapide de l'appareil vers l'utilisateur.
  - Si la lame se tord ou se décentre dans la coupe, les dents de la lame peuvent mordre dans la surface du bois et faire sortir la lame du trait de scie, avec projection de l'appareil vers l'utilisateur.
- Le rebond provient d'une mauvaise utilisation et/ou de procédures ou de conditions inadaptées de manipulation de l'appareil, qui peuvent être évitées en tenant compte des précautions suivantes :
- a. **Exercez une prise en main sûre et ferme de la scie, des deux mains, en tenant les bras de manière à résister aux forces de rebond. Placez-vous d'un côté ou de l'autre de la lame, mais jamais dans son prolongement.** Le rebond peut entraîner un sursaut de la machine vers l'arrière, mais la mise en œuvre de précautions adéquates permettra à l'utilisateur de maîtriser les forces de rebond.
  - b. **Lorsque la lame se grippe, ou lors de l'interruption d'une coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie sur la pièce à couper, sans la déplacer, jusqu'à arrêt complet de la lame. Ne retirez jamais la scie de la pièce en la soulevant ou en la faisant reculer dans le trait de coupe tant que la lame tourne.** Recherchez la cause du problème et prenez toutes les mesures permettant d'y remédier.
  - c. **Lors du redémarrage de l'appareil dans la pièce à couper, centrez la lame de la scie dans le trait de coupe et vérifiez que les dents de la scie ne mordent pas dans le matériau.** Dans le cas contraire, la lame pourrait être projetée vers le haut ou rebondir au moment du redémarrage de la scie.
  - d. **Placez des éléments de support sous les panneaux de grande taille pour réduire le risque de pincement de la lame et de rebonds.** Les panneaux de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés de chaque côté de la ligne de coupe, à proximité de la ligne de coupe et à proximité des bords du panneau.
  - e. **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Les lames non affûtées ou mal montées produisent des traits de coupe plus étroits, entraînant un excès de frottement, un grippage de la lame et un risque de rebond.
  - f. **Les leviers de blocage de réglage de profondeur de lame et de réglage du biseau doivent être bien serrés avant de procéder à la coupe.** Tout dérèglement de la lame au cours de la coupe peut être cause de grippage et de rebond.
  - g. **Procédez avec une prudence particulière lors de la réalisation de « coupes plongeantes » dans des parois ou autres zones non débouchantes.** La lame est susceptible de venir couper des objets pouvant occasionner un rebond.

## Consignes de sécurité pour les scies plongeantes

### Fonction du carter de protection

- a. **Vérifiez avant chaque utilisation que le carter ferme et bien. Ne mettez pas la scie en marche si le carter ne s'actionne pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne fixez jamais le carter en position ouverte par un moyen quelconque.** Toute chute de la scie peut entraîner une déformation du carter. Soulevez le carter de protection et assurez-vous qu'il peut pivoter librement et qu'il ne touche pas la lame ou une autre pièce, à tous les angles et toutes les profondeurs de coupe.
- b. **Vérifiez le bon fonctionnement et l'état du ressort du carter. Si le carter et son ressort ne fonctionnent pas correctement, faites-les réparer avant toute utilisation.** Une détérioration du fonctionnement du carter peut provenir de l'endommagement des composants, de dépôts résineux ou d'une accumulation de débris.
- c. **Vérifiez que la semelle de la scie ne se décale pas lors de la réalisation d'une coupe plongante.** Une lame qui se déporte sur un côté pendant la coupe se grippera et entraînera un rebond.

- d. **Assurez-vous toujours que le carter recouvre bien la lame avant de déposer la scie.** Une lame non protégée et en rotation peut entraîner une projection de la scie vers l'arrière, avec un risque de coupure des éléments avec lesquels elle viendrait en contact. N'oubliez pas que la lame met un certain temps à s'arrêter totalement une fois que la gâchette est relâchée.

## Consignes de sécurité

**AVERTISSEMENT :** Avant de brancher l'outil sur l'alimentation secteur, vérifiez bien que la tension d'alimentation soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Une alimentation électrique dont la tension est supérieure à celle indiquée sur l'outil risque d'entraîner des blessures chez l'utilisateur et des dommages sur l'outil. En cas de doute, ne branchez pas l'outil. L'utilisation d'une source de courant dont la tension est inférieure à celle indiquée sur l'outil peut endommager le moteur.

- Il est interdit à toute personne de moins de 18 ans d'employer cet appareil.
- L'utilisation d'une scie circulaire demande le port d'équipements de sécurité tels que lunettes ou visière de sécurité, casque anti-bruit et habillage protecteur tel que gants de sécurité.
- Les appareils électroportatifs produisent des vibrations. Les vibrations peuvent provoquer des maladies. En conservant la chaleur, des gants portés par l'utilisateur peuvent lui permettre de maintenir une bonne circulation sanguine dans les doigts. Les appareils portatifs ne doivent pas être utilisés pendant de longues périodes sans marquer de pause.
- Utilisez toujours les lames recommandées, de la taille indiquée et de l'alséage indiqué. Les lames non adaptées aux éléments de montage prévus sur la scie présenteront des défauts de concentricité et conduiront à une mauvaise maîtrise de la machine.
- Dans la mesure du possible, utilisez un système d'extraction des poussières pour contrôler la poussière et les déchets produits.
- En fonctionnement, les outils électriques doivent toujours être tenus par les surfaces de préhension isolantes, ce qui garantit votre protection en cas de contact entre l'appareil et son cordon d'alimentation ou des fils électriques cachés. Tout contact entre un fil sous tension et les parties métalliques apparentes de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique si l'utilisateur vient à toucher ces parties métalliques.
- Gardez toujours les mains à distance de la zone de coupe et de la lame. En tenant l'outil à deux mains, la lame ne risque pas de vous blesser. Tenez d'une main la poignée principale, de l'autre la poignée secondaire ou le carter du moteur.
- Ne tentez pas de couper des matériaux plus épais que ceux recommandés dans ce manuel.
- Adaptez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à couper, c'est-à-dire que la lame ne doit ressortir sous la pièce à couper que sur une longueur inférieure à la taille d'une dent.
- Assurez-vous que la pièce à couper se trouve sur des supports adéquats. Les grandes pièces peuvent ployer sous leur propre poids et ainsi coincer la lame. Les panneaux et pièces de grande taille doivent être soutenues de manière adéquate de chaque côté de la ligne de coupe, bien à proximité de celle-ci, ainsi que sur les bords.
- Assurez-vous que tous les supports et les câbles électriques se trouvent en dehors du trait de coupe.
- Immobilisez toujours la pièce à couper sur une surface stable à l'aide d'instruments vous laissant libre de vos mouvements, en les plaçant de manière qu'ils n'entraînent pas le grippage de la lame ou la perte de contrôle de la machine.
- Pour des coupes de précision, et pour empêcher le grippage de la lame, utilisez toujours un guide de coupe.
- Ne tenez jamais la pièce à couper dans la main ou en vous servant de votre jambe comme point d'appui lors de la coupe.
- Ne vous placez jamais dans l'axe de la lame lors du manœuvre de l'appareil.
- Tenez compte du fait que la lame ressortira par dessous la pièce à couper.
- Ne placez pas vos doigts sous la pièce à couper car le carter de protection de lame ne permettra plus de vous en protéger.
- Tenez compte du sens de rotation du moteur et de la lame.
- Examinez préalablement la pièce à couper et retirez les clous et autres objets étrangers.
- N'appliquez jamais de force latérale ou de torsion sur la lame lors de la coupe.
- Si la coupe entreprise ne doit pas parvenir jusqu'au bord de la pièce à couper, ou si la lame se grippe en cours de coupe, laissez la lame s'arrêter complètement avant de lever la scie.
- Ne commencez jamais à dégager une lame coincée avant d'avoir bien débranché la machine.
- Ne procédez pas en faisant reculer la scie lors de la coupe.
- Attention aux projections de débris. Dans certaines circonstances, des éclats de matériau peuvent se trouver projetés à grande vitesse. Il appartient à l'utilisateur de s'assurer que toute personne également présente dans la zone de travail soit protégée contre ces projections.
- Si l'on vous interromp durant la coupe, finissez l'action entreprise et éteignez bien la machine avant de lever les yeux de l'ouvrage.
- Le boulon ainsi que les rondelles de montage de la lame ont été spécialement conçus pour cette scie. Pour préserver les performances et le bon fonctionnement de la machine, n'utilisez jamais de boulons et rondelles aléatoires ou inadaptés.
- Inspectez régulièrement le carter de protection de la lame. Si le carter ne revient pas automatiquement sur la lame, faites réviser l'appareil avant toute utilisation. N'utilisez jamais un dispositif quelconque pour maintenir le carter de protection en position ouverte. Si vous faites tomber la scie, le carter de protection peut être tordu. Soulevez le carter de protection à l'aide du levier du carter de protection et assurez-vous qu'il peut se déplacer



librement et ne touche pas la lame ou une autre pièce, à tous les angles et toutes les profondeurs de coupe.

- Vérifiez toujours que le carter de protection recouvre la lame avant de poser la scie sur une surface après utilisation. Une lame en mouvement qui n'est pas protégée par le carter de protection projettera la scie vers l'arrière, coupant tout ce qui se trouve sur son passage. Gardez à l'esprit que la lame de la scie reste en mouvement pendant un certain temps après que la gâchette marche-arrêt a été relâchée.
- Vérifiez régulièrement que toutes les fixations par écrous, boulons et autres soient bien serrés.

L'outil doit être uniquement utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre de l'outil relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée à l'outil ni d'aucun dommage résultant de telles modifications. Même lorsque l'outil est utilisé comme indiqué, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels.

## Rebonds : prévention et sécurité de l'utilisateur

Lorsque cette scie plongeante est utilisée sur des rails de guidage, elle est pourvue d'un dispositif intégré anti-rebond (voir section « Système anti-rebond ») pour éviter que la scie ne se lève brusquement et sorte de la pièce d'ouvrage. Nous dispensons ci-dessous quelques consignes de sécurité permettant de prévenir et de réduire l'effet de rebond.

Le rebond est une réaction soudaine de l'appareil survenant lorsque la lame vient se coincer ou se gripper dans la pièce à couper ou lorsqu'elle est mal centrée, ce qui amène la scie à se soulever et à être projetée vers l'utilisateur. Le rebond provient d'une mauvaise utilisation et/ou de procédures ou de conditions inadaptées de manipulation de l'appareil, qui peuvent être évitées en tenant compte des précautions suivantes :

- Exercez une prise en main sûre et ferme de la scie, des deux mains, en tenant les bras de manière à résister aux forces de rebond. Placez-vous d'un côté ou de l'autre de la lame, mais jamais dans son prolongement. Le rebond peut entraîner un sursaut de la machine vers l'arrière, mais la mise en œuvre de précautions adéquates permettra à l'utilisateur de maîtriser les forces de rebond.
- Lorsque la lame se grippe, ou lors de l'interruption d'une coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie sur la pièce à couper, sans la déplacer, jusqu'à arrêt complet de la lame. Ne retirez jamais la scie de la pièce en la soulevant ou en la faisant reculer dans le trait de coupe tant que la lame tourne. Recherchez la cause du problème et prenez toutes les mesures permettant d'y remédier.
- Lors du redémarrage de l'appareil dans la pièce à couper, centrez la lame de la scie dans le trait de coupe et vérifiez que les dents de la scie ne mordent pas dans le matériau, dans le cas contraire, la lame pourrait être projetée vers le haut ou rebondir au moment du redémarrage de la scie.
- Placez des éléments de support sous les panneaux de grande taille de chaque côté de la ligne de coupe, à proximité de la ligne de coupe et à proximité des bords du panneau, afin d'empêcher l'affaissement du panneau. Ceci réduit également le risque de pincement de la lame et de rebond.
- N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Les lames non affûtées ou mal montées produisent des traits de coupe plus étroits, entraînant un excès de frottement, un grippage de la lame et un risque de rebond.
- Les leviers de blocage de réglage de profondeur de lame et de réglage du biseau doivent être bien serrés avant de procéder à la coupe. Tout dérèglement de la lame au cours de la coupe peut être cause de grippage et de rebond.
- Procéder avec une prudence particulière lors de la réalisation de « coupes plongeantes » dans des parois ou autres zones non visibles. La lame est susceptible de venir couper des objets pouvant occasionner un rebond.
- Vérifiez la protection inférieure avant chaque utilisation et ne commencez pas l'opération tant que la protection ne se bloque bien en place sans aucune difficulté. Assurez-vous que la lame ne touche aucune partie de la protection elle-même ni de l'outil, à tous les angles et à toute profondeur de coupe. Ne fixez jamais la protection inférieure en position ouverte.
- Vérifiez le ressort de la protection inférieure. Si la protection elle-même ou son ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant toute autre utilisation. Il se peut que la protection inférieure fonctionne très lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts résineux ou de l'accumulation de débris.
- La protection inférieure ne devrait être rétractée manuellement que pour réaliser certaines coupes spécifiques telles que des « coupes plongeantes » ou des « coupes composées ». Relevez la protection inférieure en rétractant la poignée et dès que la lame pénètre dans le matériau, relâchez la protection inférieure. Pour toutes les autres opérations de coupe, la protection devrait fonctionner automatiquement.
- Assurez-vous que la protection recouvre bien la lame avant de poser votre scie. Une lame sans protection pourrait faire « bondir » la scie en arrière qui couperait alors tout sur son passage. Prenez en considération le temps nécessaire à la lame pour atteindre un arrêt complet une fois que l'appareil a été éteint. N'utilisez pas de disque abrasif car cela est un motif d'annulation de garantie.
- Si votre scie circulaire dispose d'un couteau diviseur, celui-ci doit être retiré avant de réaliser une coupe plongeante. En effet, un couteau diviseur risque d'interférer avec le mode plongeant et ainsi causer un effet de rebond. Cependant, pensez à remettre en place le couteau diviseur une fois que vous avez terminé vos coupes en mode plongeant. Veuillez noter qu'une scie circulaire qui serait pourvue d'un couteau diviseur fixe non rétractable NE doit PAS être utilisée pour réaliser des coupes plongeantes.

## Prévenir la surchauffe de la lame

- Avant toute opération de coupe, vérifiez l'état de la lame. Veillez à ce que la lame soit bien affûtée et que celle-ci est appropriée au matériau. Si la lame est émoussée, remplacez-la ou faites-la affûter par un professionnel.
- Lors des opérations de coupe, faites tourner la lame à vide à 15-20 secondes d'intervalles afin de vérifier que la lame refroidit normalement.
- Prenez davantage de précautions lorsque vous coupez du bois dur. Les matériaux plus durs génèrent plus de résistance et plus de chaleur sur la lame et le moteur, veillez donc à effectuer des intervalles de refroidissement plus fréquents.

## Descriptif produit

- Poignée avant
- Bouton de verrouillage du mode plongeant
- Tubulure d'extraction des poussières
- Poignée principale
- Gâchette d'activation
- Bouton arrière de réglage d'inclinaison
- Variateur de vitesse
- Bouton arrière de serrage du guide parallèle
- Bouton arrière de réglage fin
- Système anti-rebond
- Cache d'accès aux charbons
- Semelle
- Encoche de visualisation du rail
- Bouton de fixation du rail
- Bouton avant de réglage fin
- Bouton avant de serrage du guide parallèle
- Bouton avant de réglage d'inclinaison
- Verrouillage de la profondeur
- Verrouillage de l'arbre
- Sélecteur de mode
- Clé hexagonale 5 mm
- Carter de lame
- Indicateurs de largeur de coupe
- Rail
- Clé hexagonale 3 mm
- Barre d'extension
- Entretoise pour connecteur du rail
- Serre-joint

## Usage conforme

Scie circulaire pouvant être utilisée à main levée ou disposée sur un rail pour réaliser des coupes plongeantes d'intensité légère à moyenne dans le bois pour plancher, plans de travail et autres matériaux similaires.

**Remarque :** Pour usage non-commercial, uniquement.

## Déballage du produit

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Vérifiez que toutes les pièces soient présentes et en bonne condition.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, remplacez-les avant d'utiliser l'appareil.

## Avant utilisation

### Extraction des poussières

- La scie possède une tubulure d'extraction des poussières (3) de 35 mm (1-1/4") compatible avec le dispositif d'extraction des poussières Triton (TTSDES) ainsi qu'avec d'autres systèmes d'aspiration.

### Sélection du mode

Le sélecteur de mode (20) permet une configuration rapide et simple de la scie en fonction de ce que vous souhaitez faire :

- Changer la lame
- Coupe plongeante libre, coupe générale
- Précoupe à 2,5 mm (3/32") de profondeur

**Remarque :** Pour plus d'informations, consultez le paragraphe correspondant de ce manuel.


## Support de la pièce à couper

- Les panneaux de grande taille et les pièces longues doivent être bien supportées, de chaque côté de la coupe, pour éviter l'effet de rebond ou le coincement de la lame.
- Placez la « belle » face de la pièce vers le bas, pour qu'en cas d'éclats, cela ne se produise que sur la face destinée à être moins visible.

## Instructions d'utilisation

### Configuration du mode précoupe

Le mode précoupe bloque la profondeur de coupe à 2,5 mm (3/32"). Une pré-coupe permet d'éviter le frottement exercé sur la lame, notamment dans le cas de coupes profondes et stratifiées. Ce mode est également pratique pour commencer des coupes sur des bois plaqués ou stratifiés.

- Faites passer le sélecteur de mode (20) sur la position précoupe 
- La profondeur de coupe est maintenant configurée à 2,5 mm (3/32") : la lame ne coupera pas plus profondément.

### Régler la profondeur de coupe

Voir image B

- La profondeur de coupe est réglable entre 0 et 67 mm (0-25/8"). Il est simple de régler la profondeur par rapport à l'échelle graduée qui a été étalonnée en prenant en compte les dimensions du rail ; il n'y a donc aucun calcul supplémentaire à faire.
- Pour un meilleur résultat, seule la longueur d'une dent doit être visible sous la pièce coupée.

1. Desserrez le bouton de verrouillage de la profondeur (18) et placez son curseur de manière à indiquer la profondeur de coupe souhaitée.
2. Resserrez fermement le bouton de verrouillage.  
La scie est maintenant en mesure d'effectuer une coupe plongeante à la profondeur établie (en mode coupe plongeante libre).

**Remarque :** Lorsque la précision est primordiale, utilisez une équerre pour vérifier la profondeur et effectuez un test sur une chute de matériau.

### Régler l'angle d'inclinaison

Voir image C

- L'angle d'inclinaison est réglable entre 0 et 48°.
1. Desserrez les boutons avant et arrière de réglage d'inclinaison (6 et 17).
  2. Faites basculer le corps de la scie jusqu'à ce que le curseur d'angle d'inclinaison indique l'angle voulu sur l'échelle d'inclinaison.
  3. Resserrez fermement les boutons avant et arrière de réglage d'inclinaison.
  4. La scie est maintenant prête pour effectuer une coupe en biseau à l'angle souhaité.

**Remarque :** Lorsque la précision est primordiale, utilisez une équerre pour vérifier la profondeur et effectuez un test sur une chute de matériau.

**ATTENTION :** Lors d'une coupe en biseau, il est important de fixer la scie sur le rail. Voir « Effectuer une coupe en biseau » pour plus d'informations.

### Régler la vitesse

Voir image D

- La vitesse se règle grâce au variateur de vitesse (7). Pour optimiser la coupe, ajustez la vitesse en fonction du matériau.
- Le tableau ci-dessous indique des vitesses recommandées en fonction du matériau.

Type de matériau	Vitesse conseillée
Bois massif (de feuillus ou de résineux)	4 - 6
Aggloméré	5 - 6
Stratifié, contreplaqué latté, bois plaqué ou enduit	2 - 5
Panneau dur	1 - 4

### Assemblage et fixation du rail

Inclus dans le kit rail de guidage :

- 2 x Rails de guidage (24) 700 mm (27-9/16")
- 2 x Connecteurs TTSTC

Remarque : Chaque connecteur est composé de deux parties.

### Assemblage des rails

- En utilisant les connecteurs fournis dans le kit, vous pouvez connecter
  - Les rails de guidage (24) pour de longues coupes.
  - Chaque connecteur est équipé d'une entretoise (27) et une barre d'extension (26) avec vis hexagonales.
  - Assemblez chaque connecteur en montant l'entretoise sur le côté de la barre d'extension, côté opposé aux vis hexagonales (Image H).
1. Enfillez un des connecteurs dans les rigoles de fixation supérieures (sur la face supérieure du rail) (Image I).
  2. Assurez-vous que les têtes des vis soient détournées du rail, et donc accessibles.
  3. Enfillez le connecteur dans la rigole jusqu'à moitié de façon que deux des vis à tête hexagonale se trouvent dans la rigole et que deux en ressortent (Image I).
  4. Vissez les deux vis présentes dans la rigole pour fixer le connecteur au rail.
  5. Effectuez la même opération en enfilaient le deuxième connecteur dans la rigole de fixation inférieure (sur la face inférieure du rail) (Image J).
  6. De même, assurez-vous que les têtes de vis soient accessibles, et fixez le connecteur en le vissant.
  7. Enfillez le second rail sur les extrémités libres des connecteurs de façon que les deux rails soient bout à bout (Image K).
  8. Serrez les vis pour fixer les deux rails l'un à l'autre.

### Préparation des rails

- Avant la première utilisation, il est nécessaire de couper la bande caoutchoutée bordant le rail pour un ajustement parfait avec la lame.

1. Fixez le rail sur une chute de bois adéquate à l'aide des serre-joints (28) (voir « Serre-joints »).
2. Mettez la scie en mode précoupe (Voir « Configuration du mode précoupe »).
3. Effectuez une coupe sur toute la longueur du rail. La bande caoutchoutée sera alors à la taille parfaite pour être utilisée avec la scie.
4. Jetez la bande découpée.

### Entretien du rail

- Avant la première utilisation, et en tant que de besoin, pulvérisez un lubrifiant léger sur le rail pour que la scie y glisse facilement.
- Ne laissez pas la poussière, les copeaux et autres débris s'accumuler sur le rail.

### Serre-joints (TTSWC)

Les serre-joints de rails Triton sont idéaux pour immobiliser sûrement et rapidement le rail sur la pièce à couper pour une coupe tout à fait précise.

1. Placez le rail sur la pièce et alignez-le long de la ligne de coupe.
2. Enfillez le bras mince supérieur du serre-joint dans la rigole inférieure du rail (Face inférieure du rail) (Image L).
3. Actionnez sur la poignée du serre-joint jusqu'à ce que le rail et la pièce à couper soient bien serrés l'un sur l'autre.
4. Exécutez la même procédure à l'autre extrémité du rail.

**Remarque :** Le serre-joint peut également être introduit dans la rigole supérieure du rail.

**IMPORTANT :** Assurez-vous que la pièce à couper soit bien supportée le long de la ligne de coupe. Voir la section « Support de la pièce à couper ».

### Utilisation des taquets de réglage fin

Les taquets de réglage fin avant et arrière (9 et 15) permettent de réduire le jeu entre le rail et la scie pour assurer une coupe précise pendant le déplacement de la scie sur le rail.

1. Desserrez les boutons fixant les taquets avant et arrière de réglage fin (9 et 15).
2. Placez la scie sur le rail.
3. Ajustez les leviers des taquets pour éliminer le jeu, puis resserrez fermement les boutons pour fixer la position des leviers.

**Remarque :** Les taquets sont complètement enclenchés lorsque les leviers sont en position centrée.

### Système anti-rebond

- Le rebond est une réaction soudaine de l'appareil survenant lorsque la lame vient se coincer dans la pièce à couper ou se gripper ou lorsqu'elle est mal centrée, ce qui amène la scie à se soulever et à être projetée vers l'utilisateur.
- Le système anti-rebond de la scie permet de protéger l'utilisateur des blessures en cas d'effet de rebond.

1. Tournez le système anti-rebond (10) en position 0 (avant de placer la scie sur le rail).
2. Lorsque vous ferez glisser la scie sur le rail, le système anti-rebond s'enclenchera automatiquement.

**Remarque :** Si un effet de rebond se produit, vérifiez que le rail n'est pas endommagé avant de continuer la coupe.



## Opération de coupe

**⚠ ATTENTION :** Vérifiez que la pièce à couper et le rail sont bien supportés et bien maintenus pour éviter tout dérapage lors de l'utilisation de la scie.

**⚠ ATTENTION :** Toujours tenir la scie des deux mains, en utilisant les deux poignées.

**⚠ ATTENTION :** Toujours pousser la scie vers l'avant, JAMAIS vers soi.

**⚠ ATTENTION :** Porter les équipements de sécurité nécessaires pour l'utilisation de cette scie. Voir les sections ci-avant portant sur la sécurité.

- Vérifiez que le bouton de fixation du rail (14) et que le système anti-rebond (10) soient bien positionnés sur « 0 ».
- Enclenchez l'avant de la scie sur le rail
- Pour une coupe en biseau, fixez la scie sur le rail en tournant le bouton de fixation du rail (14) sur la position « 1 ».
- Tournez le sélecteur de mode (20) sur le mode coupe plongeante libre  ou sur le mode précoupe .
- Maintenez fermement la scie avec les deux mains et appuyez sur la gâchette (5).
- Attendez que la lame ait atteint sa vitesse maximale, puis enfoncez le bouton de verrouillage du mode plongeant (2) et faites plonger la lame à la profondeur établie.
- Poussez la scie vers l'avant le long du rail pour faire pénétrer la lame dans la pièce à couper et commencez la coupe.
- Soyez régulier dans votre mouvement : trop rapide, vous risquez de trop solliciter le moteur et trop lent, vous risquez de brûler la pièce. Évitez également des mouvements trop brusques avec la scie.
- Une fois la coupe terminée, relâchez la gâchette et laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer la scie du rail.

## Opération de coupe en biseau

**⚠ ATTENTION :** Il est essentiel de fixer la scie dans le rail avant de procéder à une coupe en biseau.

- Tourner le bouton de fixation du rail (14) sur la position « 1 » pour fixer la scie.
- Suivre les instructions présentes dans la section « Opération de coupe » du manuel.

## Opération de coupe plongeante

- Utilisez les indicateurs de largeur de coupe (23) pour positionner la scie sur le rail là où vous souhaitez commencer à couper.
- Maintenez fermement la scie avec les deux mains et appuyez sur la gâchette (5).
- Attendez que la lame ait atteint sa vitesse maximale, puis enfoncez le bouton de verrouillage du mode plongeant (2) et faites plonger la lame à la profondeur établie.
- Effectuez la coupe, en utilisant les indicateurs de largeur de coupe comme référence pour savoir quand remonter la lame.
- Une fois la coupe terminée, laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer la scie du rail.

## Accessoires

- Une gamme complète d'accessoires y compris des lames de scie est disponible auprès de votre revendeur Triton.
- Pour obtenir des pièces détachées, rendez-vous sur [toolspareonline.com](http://toolspareonline.com).

## Équerre en T (TTSTS)

- L'équerre en T permet d'assurer avec précision la perpendicularité entre le rail et la pièce à couper, et ainsi effectuer des coupes parfaites à angle droit.
  - Très pratique pour conserver l'angle droit si vous avez plusieurs bandes à découper sur une même pièce.
- Enfilez l'équerre en T dans la rigole inférieure du rail (Face inférieure du rail), de sorte que le côté plat de l'équerre soit tourné vers la longueur du rail.
  - Serrez les vis à tête hexagonale pour fixer l'équerre dans cette position.
  - L'équerre est maintenant installée à 90° pour assurer la perpendicularité entre le rail et la pièce à couper.

**Remarque :** l'équerre prend 140 mm (5-1/2") de la longueur du rail.

## Guide d'angle (TTSAG)

- Le guide d'angle permet d'établir des angles à +/- 55°.
  - Sa fonctionnalité unique à double échelle permet de travailler avec une gamme angulaire complète, d'un côté comme de l'autre.
- Enfilez le guide d'angle dans la rigole inférieure du rail (Face inférieure du rail), et serrez légèrement la vis à tête hexagonale fournie.
  - Le bord rectiligne du guide d'angle reposant contre le bord de la pièce à couper, faites pivoter le rail jusqu'à ce que le bord du rail soit aligné avec la mesure voulue de l'angle indiqué sur le rapporteur.
  - Serrez complètement la vis pour fixer le rail à l'angle souhaité.

**Remarque :** Le guide d'angle prend entre 140 et 220 mm (5-1/2" – 8-2/3") de la longueur du rail.

## Guide parallèle (TTSPG)

- Dans certaines circonstances, il n'est pas possible d'utiliser le rail. C'est pour ces cas-là qu'a été conçu le guide parallèle Triton. Il vous permettra d'effectuer des coupes parallèles précises par rapport au bord de la pièce à couper.
- Le guide parallèle peut s'utiliser sur les deux côtés de la lame de scie.
- Desserrez les boutons avant et arrière de serrage du guide parallèle (8 et 16) de la scie.
- Faites glisser le guide parallèle dans les rigoles de montage présentes dans la semelle de la scie.
- Au moyen de l'échelle du guide, établissez l'écart par rapport à la lame qui vous permettra d'obtenir la largeur de coupe voulue.
- Resserrez les boutons avant et arrière de serrage du guide parallèle pour le fixer en place.

## Dispositif d'extraction des poussières (TTSDS)

- Le dispositif d'extraction des poussières permet de travailler dans un endroit plus propre et plus sûr. Il s'adapte parfaitement à la scie plongeante Triton.
- Ce sac semi-rigide possède une capacité de 1 000 ml et récupère plus de 90 % de la sciure créée par la coupe.
- Fabriqué dans un matériau non tissé, ce sac est hautement filtrant. De plus, il est facile de vérifier si le sac a besoin d'être vidé, grâce à sa fenêtre-témoins.
- Pour optimiser son efficacité, videz le sac avant qu'il n'atteigne le 3/4 plein.
- Le dispositif d'extraction des poussières s'emboîte directement sur la tubulure d'extraction (3).

## Entretien

**⚠ ATTENTION :** Vérifiez que le produit est éteint et que la prise est débranchée de l'alimentation avant tout paramétrage ou entretien du produit.

## Inspection générale

- Vérifier régulièrement que les vis de fixation sont bien serrées. Elles se dévisse progressivement avec le temps.
- Vérifier que le câble d'alimentation de l'outil ne présente pas de dommage ou usure avant chaque utilisation.
- Les réparations doivent uniquement être faites par un centre technique autorisé Triton. Cela s'applique This advice also applies to extension cords used with this tool

## Entretien de la lame


- Vérifiez régulièrement que la lame soit exempte de dépôts résineux ou de sciure. Au besoin, nettoyez-la à l'aide d'un solvant tel que du WD40, RP7 ou de l'essence de térébenthine minérale.
- Vérifiez régulièrement la planéité de la lame de scie. Toute utilisation de la scie avec une lame voilée entraîne une surcharge du moteur de l'appareil et de ses engrenages, et peut altérer votre garantie.
- Vérifiez le tranchant des dents au carbure de tungstène. Elles doivent être intactes et bien affûtées. Le cas échéant, procédez au remplacement ou au réaffûtage de la lame.

**Remarque :** En cas de nécessité de réaffûter la lame, veillez à en conserver bien les angles d'inclinaison présents à l'avant de chacune des dents.

## Remplacement de la lame

- N'employez que des lames de 185 mm, d'une largeur de coupe comprise entre 2,2 et 3,5 mm (3/32" et 9/64"), spécialement conçues pour des scies circulaires dont la vitesse à vide est d'au moins 5 000 tr/min.
- Cet appareil n'est pas compatible avec des lames en acier rapide HSS ni avec des meules abrasives. Le non-respect de cette consigne et le recours à des accessoires inadaptés entraînera une invalidation de la garantie.
- N'utilisez que des lames de bonne qualité. Vérifiez régulièrement l'état de la lame, à la recherche de tout signe d'usure ou de défauts.

### Voir image E

- Sélectionnez la position changement de lame  à l'aide du sélecteur de mode (20).
- Pressez le bouton de verrouillage du mode plongeant (2) et abaissez la scie en plongée. La scie va alors se bloquer automatiquement à la profondeur permettant d'atteindre le boulon servant à maintenir la lame à travers l'ouverture prévue sur carter de la lame (22).
- Installez la clé hexagonale (21) sur le boulon, et appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre (19) (Image A).
- Tournez la clé dans le sens de rotation de la lame (antihoraire) pour desserrer et retirer le boulon, puis le flasque extérieur.
- Enlever la lame usée avec précaution en la soulevant de son socle (flasque interne), et mettez la de côté.
- Faites glisser la nouvelle lame par l'ouverture du carter de la lame et positionnez- la sur le flasque interne de l'arbre. La face imprimée de la lame doit être dirigée vers l'extérieur et la flèche de la lame doit être dans la même direction que celle présente sur le carter de la lame.

7. Replacer le flasque extérieur et resserrer légèrement le boulon de maintien de la lame.
8. Vérifiez que la lame soit bien positionnée, appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre et serrez fermement le boulon avec la clé hexagonale.
9. Désengagez le verrouillage de la gâchette pour permettre à la lame de revenir complètement en position initiale à l'intérieur du carter de la lame.

## Nettoyage

- Veillez à garder les événements du moteur non-obstrués et propres en permanence.
- Pensez à éliminer tout dépôt de poussières et saleté régulièrement à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les parties plastiques. Il est recommandé d'utiliser un chiffon humide. Veillez à ce que la scie ne soit jamais mise en contact avec de l'eau.
- Pensez à lubrifier régulièrement les parties mobiles de la scie.

## Lubrification

- Lubrifiez les parties mobiles de la scie avec un pulvérisateur lubrifiant, à intervalles régulières.

## Remplacement des balais de charbons

### Voir images F et G

- Les charbons sont des composants qui vont s'user avec le temps et doivent par conséquent être inspectés et remplacés périodiquement.
1. Après avoir pris soin de débrancher la scie, desserrez les deux vis présentes sur le capot du moteur (11). Retirez les balais en tirant gentiment sur les ressorts.
  2. Si un des charbons ne mesure plus que 6 mm (15/64") ou moins, les deux charbons devront être changés et remplacés par des charbons Triton d'origine, disponibles auprès d'un centre de réparation autorisé Triton.
  3. Suivez la même procédure mais en sens inverse afin de remettre les nouveaux balais en place et assurez-vous que toutes les vis soient bien serrées.

## Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter :

Téléphone : (+44) 1935 382 222

Site web : [www.tritontools.com/fr-FR/Support](http://www.tritontools.com/fr-FR/Support)

Adresse : Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, United Kingdom (Royaume-Uni)

## Rangement

- Ranger cet outil et ses accessoires dans sa sacoche, dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.

## Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, veillez à toujours respecter les réglementations en vigueur dans votre pays en matière de traitement spécifique de déchets relatif aux appareils électriques.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

## En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne se met pas en marche lorsque la gâchette (5) est actionnée	Pas d'alimentation	Vérifiez le branchement sur secteur
	Gâchette défectueuse	Faites remplacer la gâchette auprès d'un centre de réparation agréé Triton.
L'appareil s'arrête au bout d'un certain temps de fonctionnement	Surchauffe de l'appareil	Éteignez l'appareil et laissez-le revenir à température ambiante. Assurez-vous que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.
Coupe de mauvaise qualité	Les dents de la lame sont émoussées	Remplacez la lame
	La lame est endommagée	Remplacez la lame
Vibration ou bruit anormal	La lame est mal installée	Réinstallez la lame
	La lame est mal fixée	Resserrez le boulon de la lame
	Un autre élément de l'appareil s'est desserré	Resserrez-le si possible, ou faites réparer le produit auprès d'un centre de réparations Triton
	L'accessoire est mal installé ou s'est desserré	Réinstallez l'accessoire
	Les molettes d'ajustement de la came (9 et 15) sont mal réglées	Régalez les molettes afin de réduire les vibrations et d'améliorer les performances de coupe

## Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet tritontools.com\* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

## Pense-bête

Date d'achat : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Modèle: TTS185KIT

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

## Déclaration de conformité CE

Le soussigné : M. Darrell Morris

Autorisé par : Triton Tools

Déclare que :

La présente déclaration est établie sous la responsabilité exclusive du fabricant ;

La présente déclaration de conformité est rédigée conformément à la législation d'harmonisation de l'Union Européenne pertinente ; et que

Le produit :

Code d'identification : 534156

Description : Scie plongeante Triton 1 400 W

Est conforme aux normes et directives suivantes :

- Directive sur les machines 2006/42/CE
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS à compter de la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation non conforme de votre appareil.

\* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

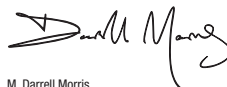
Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Organisme notifié : TUV Rheinland

La documentation technique est conservée par : Triton

Date : 03/09/2018

Signature :



M. Darrell Morris

Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :

Powerbox International Limited, entreprise enregistrée sous le numéro 06897059. Siège social : Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume-Uni.

# Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

## Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

## Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen  
Augenschutz tragen  
Atemschutz tragen  
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



Schutzkleidung tragen



Achtung: Rückschlaggefahr!



WARNUNG! Scharfe Sägeblätter/-zähne!



Nicht im Regen oder in feuchter Umgebung verwenden!



Vor Einstellungsänderungen, Zubehörawechseln, Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten sowie bei Nichtgebrauch stets von der Spannungsversorgung trennen!



Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



Schutzschuhe tragen



WARNUNG! Risiko von Quetsch- und Schnittverletzungen durch bewegliche Teile!



Achtung, Gefahr!



Schutzklasse II (doppelt isoliert)



**Umweltschutz**  
Elektroaltgeräte dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Conforms to relevant legislation and safety standards.

## Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

V	Volt
~, AC	Wechselstrom
A, mA	Ampere, Milliampere
n0	Leerlaufdrehzahl
Ø	Durchmesser
°	Grad
Hz	Hertz
W, kW	Watt, Kilowatt
/min oder min <sup>-1</sup>	Drehzahl, d.h. Umdrehungen pro Minute
dB (A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
m/s <sup>2</sup>	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke)

## Technische Daten

Modellbezeichnung:	TTS185KIT
Spannung:	230 V~, 50 Hz
Leistung:	1400 W
Sägeblatt:	Ø 185 mm
Bohrung:	20 mm
Blatthaltschraube:	M8 x 14 mm
Leerlaufdrehzahl:	2.000–5.000 min <sup>-1</sup>
Schnittwinkel:	0-48°
<b>Max. Schnitttiefe bei 90°:</b>	
mit Schiene:	63 mm
ohne Schiene:	68 mm
<b>Max. Schnitttiefe bei 45°:</b>	
mit Schiene:	44 mm
ohne Schiene:	48 mm
Schiene (L x B):	2 Teile (700 x 183 mm)
Netzkabellänge:	2 m
Schutzklasse:	□
Schutzart:	IP X0
Abmessungen:	330 x 250 x 240 mm
Gewicht:	5,7 kg
Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Triton-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.	
<b>Geräusch- und Vibrationsinformationen</b>	
Schalldruckpegel L <sub>TPA</sub>	93,94 dB(A)
Schallleistungspegel L <sub>WA</sub>	104,94 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB
<b>A-bewertete Vibration:</b>	
Hauptgriff a <sub>h</sub>	2,211 m/s <sup>2</sup>
Zusatzgriff a <sub>z</sub>	3,045 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K:	1,5 m/s <sup>2</sup>
Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.	

Der in dieser Anweisung angegebene Schwingungsgesamtwert wurde mittels eines standardisierten Prüfverfahrens gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge genutzt werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

**⚠️ Warnung!** Die Schwingungsbelastung während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug kann je nach Einsatzort des Werkzeugs vom angegebenen Schwingungsgesamtwert abweichen. Um angemessene Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners ergreifen zu können, sollten für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist.

**WARNUNG!** Tragen Sie in Bereichen, in denen der Lärmpegel 85 dB(A) überschreitet, unbedingt angemessenen Gehörschutz und begrenzen Sie nach Möglichkeit die Belastungsdauer. Sollte trotz Gehörschutz Unbehagen irgendeiner Art auftreten, beenden Sie die Arbeit unverzüglich und überprüfen Sie den Gehörschutz auf korrekten Sitz und Funktion und stellen Sie sicher, dass dieser einen angemessenen Schutz für den Lärmpegel bietet, der von den verwendeten Werkzeugen ausgeht.

**WARNUNG!** Bei der Benutzung mancher Werkzeuge wird der Benutzer Vibrationen ausgesetzt, welche zum Verlust des Tastsinns, zu Taubheitsgefühl, Kribbeln und zu einer Verminderung der Handgreifkraft führen können. Langfristige Belastung kann zu chronischen Beschwerden führen. Begrenzen Sie, falls nötig, die Exposition zu Vibrationen und tragen Sie vibrationsmindernde Handschuhe. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht mit kalten Händen, da Vibrationen bei Temperaturen unter dem individuellen Komfortbereich eine stärkere Wirkung zeigen. Beurteilen Sie die Vibrationsbelastung unter Zuhilfenahme der Technischen Daten des jeweiligen Werkzeuges und bestimmen Sie die zulässige Belastungsdauer und -häufigkeit. Die in den Technischen Daten angegebenen Geräusch- und Vibrationsinformationen werden nach internationalen Standards bestimmt. Die angegebenen Werte beziehen sich auf eine normale Benutzung des Werkzeuges unter normalen Arbeitsbedingungen. Schlecht gewartete, inkorrekt montierte und unsachgemäß verwendete Werkzeuge können erhöhte Schallpegel und Vibrationswerte aufweisen. Weitere Informationen zur EU-Vibrationsrichtlinie und zu Schall- sowie Vibrationsbelastungen, die auch für Heimanwender relevant sein können, finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

Betreiben Sie das Gerät erst, nachdem Sie diese Gebrauchsanweisung und alle am Gerät angebrachten Etiketten aufmerksam gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem Gerät für spätere Nachschlagezwecke auf. Vergewissern Sie sich, dass alle Benutzer dieses Gerätes die Gebrauchsanweisung vollständig verstanden haben.

Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Restrisiken auszuschließen. Gerät stets mit Vorsicht verwenden. Sollten Sie sich bezüglich der sachgemäßen und sicheren Verwendung dieses Gerätes nicht vollkommen sicher sein, verwenden Sie es nicht.

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 1 Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 2 Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen,**

**aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3 Sicherheit von Personen
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - Wenn Staubabsaugung und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - Vernachlässigen Sie bei häufiger Arbeit mit Elektrowerkzeugen trotz der Vertrautheit mit den Geräten nicht die Sicherheitsprinzipien.** Fährliches Handeln kann in Sekundensbruchteilen zu schwersten Verletzungen führen.
- ### 4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
  - Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist.** Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
  - Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Fett und Öl.** Rutschige Hände und Griffflächen machen die sichere Handhabung des Werkzeugs in unvorhergesehenen Situationen unmöglich.
- ### 5 Service
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

# Gerätespezifische Sicherheitshinweise

## Sicherheitshinweise für Kreissägen

### Sägeverfahren

- ACHTUNG, GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann sie unter dem Werkstück nicht vom Sägeblatt schützen.
- Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Verklammern des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- Verwenden Sie bei Längsschnitten stets einen Parallelanschlag oder eine Führung mit gerader Kante.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- Verwenden Sie stets Sägeblätter mit der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. raufenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblattunterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konzipiert und bieten optimale Leistung und Betriebssicherheit.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für alle Elektrosägen

### Rückschlag: Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

– Rückschlag bezeichnet die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;

- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

**Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.**

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen gut fest und positionieren Sie die Arme so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Bringen Sie Ihren Körper niemals auf eine Linie mit dem Sägeblatt, sondern immer seitlich zur Säge in Position.** Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschnellt; die Rückschlagkräfte lassen sich jedoch mithilfe entsprechender Vorsichtsmaßnahmen durch den Bediener kontrollieren.
- Falls das Sägeblatt verklemt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklammern des Sägeblattes.
- Wenn Sie die Säge in einem Werkstück wieder einschalten, zentrieren Sie das Sägeblatt im Spalt und prüfen Sie, dass die Zähne nicht in den Werkstoff eingreifen.** Wenn das Sägeblatt im Material verklemt ist, dann kann es sich hochheben oder vom Werkstück zurückschlagen, wenn die Säge eingeschaltet wird.
- Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein verklemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefe- und Schnittwinkeleneinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für Tauchkreissägen

### Funktion der unteren Schutzhaube

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in offener Position fest.** Wird die Säge versehentlich fallengelassen, kann die untere Schutzhaube verbiegen. Öffnen Sie die untere Schutzhaube über den Rückziehhelb und achten Sie dabei darauf, dass sie sich in allen Schnittwinkel- und Schnitttiefeinstellungen frei bewegt und das Sägeblatt oder andere Teile nicht berührt.
- Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Schutzhaubenfeder. Wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei funktionieren, müssen sie vor dem Gebrauch gewartet werden.** Die untere Schutzhaube wird möglicherweise durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder angesammeltes Sägemehl blockiert.
- Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhelb und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht.** Bei allen anderen Sägearbeiten sollte die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- Achten Sie vor dem Ablegen der Säge auf der Arbeitsplatte oder auf dem Boden immer darauf, dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Tauchsägen

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor Anschluss des Geräts an eine Stromquelle (Netzsteckdose, Steckerbuchse usw.), dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung übereinstimmt. Eine Stromquelle mit höherer Spannung als der auf dem Gerät angegebenen Spannung kann zu schweren Verletzungen des Bedieners führen und das Gerät beschädigen. Falls Sie sich nicht sicher sind, schließen Sie das Gerät nicht an die Stromquelle an. Die Nutzung einer Stromquelle mit einer geringeren Spannung als der auf dem Typenschild angegebenen schadet dem Motor.

- Erlauben Sie niemand unter 18 Jahren, dieses Werkzeug zu bedienen.
- Verwenden Sie bei der Bedienung der Säge Sicherheitsausrüstung einschließlich Schutzhelme oder -schilde, Gehörschutz, Staubmaske und Schutzkleidung einschließlich Schutzhandschuhen.
- Tragbare Elektrowerkzeuge können starke Schwingungskräfte erzeugen. Diese Vibrationen können gesundheitsschädigend sein. Wärmende Handschuhe können zu einer guten Durchblutung der Finger beitragen. Tragbare Werkzeuge sollten nie über längere Zeiträume ohne Pausen verwendet werden.
- Benutzen Sie nur die empfohlenen Sägeblätter mit Aufnahmebohrungen der richtigen Größe und Form, z. B. raufenförmig oder rund, Sägeblätter, die nicht auf die Haltevorrichtungen der Säge passen, laufen außergeräumt, was zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät führt.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit ein Staubabsaugsystem, um anfallenden Staub und Abfall unter Kontrolle zu halten.
- Elektrowerkzeuge müssen während des Betriebs immer an den isolierten Griffflächen gehalten werden, damit die Sicherheit auch gewährleistet ist, falls das Schneidwerkzeug mit dem eigenen Gerätekabel oder einer verborgenen Stromleitung in Berührung kommt. Durch Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung werden freilegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom gesetzt und der Bediener erleidet bei Nichtgebrauch der isolierten Griffflächen einen elektrischen Schlag.
- Halten Sie die Hände vom Sägebereich und dem Sägeblatt fern. Halten Sie Ihre freie Hand am Zusatzgriff oder dem Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, dann können sie nicht durch das Sägeblatt verletzt werden.
- Die Stärke des zu bearbeitenden Werkstücks darf die Angaben in den technischen Daten dieser Gebrauchsanweisung nicht übersteigen.
- Passen Sie die Schnitttiefe an die Stärke des Werkstücks an, d. h. unter dem Werkstück darf kein ganzer Sägeblattzahn sichtbar sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück ordnungsgemäß abgestützt ist. Große Platten können unter ihrem Eigengewicht durchhängen und ein Verklammern des Sägeblattes verursachen. Stützvorrichtungen müssen beidseitig unter der zu bearbeitenden Platte nahe der Schnittlinie und den Plattenkanten aufgestellt werden.
- Sorgen Sie dafür, dass sich keine Netzkabel und Abstütz- bzw. Einspannvorrichtungen in der Schnittbahn befinden.
- Spannen Sie das Werkstück stets auf einer stabilen Unterlage ein, damit die Berührungspunkte Ihres Körpers mit dem Werkstück auf ein Minimum beschränkt und ein Festfahren des Sägeblattes sowie ein Kontrollverlust vermieden werden.
- Verwenden Sie stets einen Parallelanschlag oder eine Führungsschiene, um die Schnittgenauigkeit zu erhöhen und ein Festfahren des Sägeblattes zu vermeiden.
- Niemand ein Werkstück während des Sägens in den Händen halten oder über Ihr Bein legen.
- Stellen Sie sich bei der Bedienung der Säge immer seitlich zur Säge.
- Bedenken Sie, dass das Sägeblatt über die Unterseite des Werkstücks hinausreicht.
- Greifen Sie niemals unter das Werkstück, da die Schutzhaube dort keinen Schutz vor dem Sägeblatt bietet.
- Beachten Sie die Drehrichtung des Motors und des Sägeblattes.
- Untersuchen Sie das Werkstück und entfernen Sie alle Nägel und anderen Fremdkörper, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.



- Wirken Sie während des Sägens nicht seitlich oder drehend auf das Sägeblatt ein.
- Wenn ein Schnitt nicht bis zur Werkstückkante reicht oder wenn das Sägeblatt verklemt, lassen Sie das Sägeblatt zum völligen Stillstand kommen und heben Sie dann die Säge vom Werkstück ab.
- Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie ein verklemmtes Sägeblatt zu lösen versuchen.
- Bewegen Sie die Säge während des Schneidevorgangs niemals rückwärts.
- Seien Sie sich der Gefahr durch weggeschleudertes Ausschussmaterial bewusst. Unter Umständen können Verschnittstücke mit hoher Geschwindigkeit vom Schneidwerkzeug fort katapultiert werden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, anderer Personen im Arbeitsbereich vor der Gefahr durch umherfliegende Schnittreste zu schützen.
- Falls Sie während des Sägens unterbrochen werden, beenden Sie den Arbeitsschritt und schauen Sie erst dann auf.
- Prüfen Sie die untere Sägeblattschutzhäube vor jedem Gebrauch auf ordnungsgemäße Schließfunktion. Betreiben Sie die Säge nicht, wenn sich die untere Sägeblattschutzhäube nicht frei bewegen lässt und nicht sofort schließt. Fixieren Sie die untere Sägeblattschutzhäube niemals in der geöffneten Stellung. Wird die Säge versehentlich fallengelassen, kann die Sägeblattschutzhäube dadurch verbiegen. Öffnen Sie die untere Sägeblattschutzhäube über den Rückziehhelb und achten Sie dabei darauf, dass sie sich in allen Schnittwinkel- und Schnitttiefeinstellungen frei bewegt und das Sägeblatt oder andere Teile nicht berührt.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die untere Sägeblattschutzhäube das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge nach dem Gebrauch abheben. Ein ungeschütztes, im Leerlauf laufendes Sägeblatt verursacht eine Rückwärtsbewegung der Säge, die in Folge alle in ihrer Schnittbahn befindlichen Objekte anschnellt. Berücksichtigen Sie, dass es eine Zeitlang dauert, bis das Sägeblatt nach Freigabe des Auslöseschalters zum völligen Stillstand kommt.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass alle Muttern, Schrauben und anderen Befestigungselemente fest angezogen sind.

Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede von der Beschreibung in dieser Gebrauchsanweisung abweichende Verwendung wird als missbräuchliche Verwendung angesehen. Der Bediener, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar.

Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

Selbst bei Verwendung des Geräts entsprechend den Anweisungen ist es nicht möglich, alle verbleibenden Risikofaktoren auszuschließen.

## Vermeidung von Rückschlag und Anwendersicherheit

Bei Verwendung auf der Führungsschiene verfügt diese Tauchsäge über einen eingebauten Rückschlagschutz, um ein Aufsteigen der Säge aus dem Werkstück zu verhindern. Im Folgenden sind Maßnahmen zur Verhinderung von Rückschlag aufgeführt.

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen gut fest und positionieren Sie die Arme so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Bringen Sie Ihren Körper niemals auf eine Linie mit dem Sägeblatt, sondern immer seitlich zur Säge in Position. Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschnellt; die Rückschlagkräfte lassen sich jedoch mithilfe entsprechender Vorsichtsmaßnahmen durch den Bediener kontrollieren.
- Wenn sich das Sägeblatt verklemt oder der Sägevorgang aus irgendwelchen Gründen unterbrochen wird, lassen Sie den Auslöser los und halten Sie die Säge vollkommen ruhig, bis das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu nehmen oder nach hinten zu ziehen, während sich das Sägeblatt noch bewegt, da es sonst zu Rückschlag kommen kann. Untersuchen Sie den Vorfall und treffen Sie Abhilfemaßnahmen, um die Ursache für das Festfahren des Sägeblatts zu beseitigen.
- Wenn Sie die Säge in einem Werkstück wiedereinschalten, zentrieren Sie das Sägeblatt im Spalt und prüfen Sie, dass die Zähne nicht in den Werkstoff eingreifen. Wenn das Sägeblatt im Material verklemt ist, dann kann es sich hocharbeiten oder vom Werkstück zurückschlagen, wenn die Säge eingeschaltet wird.
- Platzieren Sie beim Bearbeiten großer Platten Stützen an den Endkanten nahe der Schnittlinie, um ein Hinunterbiegen der Platte unter ihrem Eigengewicht zu verhindern. Dadurch werden ein Festfahren des Sägeblattes und Rückschlag vermieden.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Stumpfe oder nicht richtig eingesezte Sägeblätter ergeben einen engen Sägespalt, der übermäßige Reibung, Festfahren und Rückschlag verursachen kann.
- Vor dem Sägen müssen die Tiefeneinstellungs- und Winkelstellhelb fest angezogen und abgesichert sein. Wenn sich die Sägeblatteneinstellung während des Sägens verändert, dann kann sich das Sägeblatt verklemmen und es kann zu Rückschlag kommen.
- Lassen Sie bei Tauchschnitten in Wände oder Blindbereiche besondere Vorsicht walten. Das hervorstehe Sägeblatt kann auf Gegenstände treffen, die Rückschlag verursachen.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhäube richtig schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhäube nicht bei allen Winkelleinstellungen und Schnitttiefen frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhäube niemals in geöffneter Position fest.
- Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Schutzhäubenfeder. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhäube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Die untere

Schutzhäube wird möglicherweise durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder angesammeltes Sägemehl blockiert.

- Die untere Schutzhäube darf nur für besondere Anwendungen wie Tauchschnitte oder Schifterschnitte manuell zurückgezogen werden. Heben Sie die untere Schutzhäube mithilfe des Blattschutzhebels an; sobald das Sägeblatt in den Werkstoff einschneidet, muss die untere Schutzhäube losgelassen werden. Für alle anderen Sägearbeiten sollte die untere Schutzhäube automatisch funktionieren.
- Achten Sie vor dem Ablegen der Säge immer darauf, dass die untere Schutzhäube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, leerlaufendes Sägeblatt führt dazu, dass die Säge rückwärts arbeitet und alles, was im Weg ist, durchsägt. Beachten Sie, dass es einige Zeit dauert, bis das Sägeblatt nach Freigabe der Taste zum Stillstand kommt. Verwenden Sie keine Schleifscheiben, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.
- Wenn eine Kreissäge über einen Spaltkeil verfügt, muss dieser vor Tauchschnitten entfernt werden. Der Spaltkeil verursacht beim Tauchsägen Rückschlag. Der Spaltkeil ist unmittelbar nach Beendigung des Tauchschnittes wieder anzubringen. Eine Kreissäge mit fest montiertem, nicht herausnehmbarem Spaltkeil eignet sich nicht zum Tauchsägen.

## Vermeidung von Sägeblattüberhitzung

- Überprüfen Sie vor Beginn des Sägevorgangs stets den Zustand des Sägeblattes. Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt scharf und für das zu bearbeitende Material geeignet ist. Ein stumpfes Sägeblatt muss ersetzt oder ggf. professionell nachgeschärft werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Sägevorgangs in zeitlichen Abständen von 15–20 Sekunden im Leerlauf laufen, damit das Sägeblatt abkühlen kann.
- Lassen Sie beim Sägen in Hartholz besondere Vorsicht walten. Härtere Werkstoffe erzeugen mehr Widerstand und Wärme am Sägeblatt und am Motor, weshalb in diesem Fall für häufigere Luftkühlung gesorgt werden muss.

## Geräteübersicht

1. Zusatzgriff
2. Abtaucharretierung
3. Absaugstutzen
4. Hauptgriff
5. Ein-/Ausschalter
6. Hintere Winkelarretierung
7. Drehzahlregler
8. Hintere Anschlagklemme
9. Feineinsteller für hintere Schiene
10. Rückschlagsicherung
11. Kohlebürstenabdeckung
12. Grundplatte
13. Schienenschnittfenster
14. Schienenarretierung
15. Feineinsteller für vordere Schiene
16. Vordere Anschlagklemme
17. Vordere Winkelarretierung
18. Tiefenarretierung
19. Spindelarretierung
20. Betriebswahlschalter
21. 5-mm-Sechskantschlüssel
22. Sägeblattgehäuse
23. Schnittlängenanzeiger
24. Führungsschiene
25. 3-mm-Sechskantschlüssel
26. Verlängerungsstück
27. Schienenverbindungsstück
28. Schraubzwingen

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Kreissäge wahlweise zum Freihandsägen oder für Einsätze mit der Führungsschiene. Für leichte bis mittlere Tauchschnitte in Holzdehlen, Arbeitsplatten u.ä. Materialien.

**Hinweis:** Nicht für gewerbliche Nutzung!

## Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen eigenen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.




# Vor Inbetriebnahme

## Staubabsaugung

- Diese Säge ist mit einem Absaugstutzen (3) mit 35 mm Durchmesser ausgestattet, der zur Verwendung mit dem Staubfangbehälter TTSDS von Triton und zum Anschluss an einen herkömmlichen Staubsauger geeignet ist.

## Betriebswahl

Durch Drehen des Betriebswahlschalters (20) lassen sich an dieser Säge schnelle und einfache Änderungen der Hauptfunktionen vornehmen:

-  Sägeblattwechsel
-  freies Tauschsägen für allgemeine Anwendungen
-  Anreißmodus für eine Schnitttiefe von 2,5 mm

Hinweis: Weitere Einzelheiten zum Gebrauch finden Sie im entsprechenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung.


## Werkstückauflage

- Große Platten und lange Werkstücke müssen stets auf beiden Seiten nahe der Schnittlinie gut abgestützt werden, um ein Verklemmen und Rückschlag zu vermeiden.
- Legen Sie das Werkstück mit der „guten“ Seite nach unten. Sollte es ausreißern, geschieht dies voraussichtlich auf der weniger entscheidenden, später nicht sichtbaren Seite.

# Bedienung

## Anreißmodus wählen

Die Schnitttiefe der Säge beträgt im Anreißmodus 2,5 mm. Der Anreißschnitt verhindert die verstärkte Reibung des Sägeblattes bei Tauschnitten und ist besonders nützlich bei Sägeschnitten in Furnierholz oder beschichteten Platten.

- Drehen Sie den Betriebswahlschalter (20) auf den Anreißmodus .
- Die Schnitttiefe ist nun arretiert, so dass das Sägeblatt nicht tiefer als 2,5 mm abgesenkt werden kann.

## Schnitttiefe einstellen

Siehe Abb. B

- Die Schnitttiefe lässt sich in einem Bereich zwischen 0 mm und 67 mm in direkter Bezugnahme auf die Tiefenskala einstellen. Diese ist ab Werk unter Berücksichtigung der Führungsschiene kalibriert, so dass keine zusätzlichen Berechnungen erforderlich sind.
- Für optimale Schnittergebnisse sollte das Sägeblatt weniger als eine Zahnlänge unter dem Werkstück herausragen.

1. Lockern Sie die Tiefenjustierschraube (18) und verstellen Sie sie, bis der Zeiger an der Tiefenskala die gewünschte Schnitttiefe anzeigt.
2. Ziehen Sie die Tiefenjustierschraube wieder fest an.
3. Die Säge lässt sich nun nur bis in die eingestellte Tiefe (im freien Tauchmodus) absenken.

**Hinweis:** Wenn ein Höchstmaß an Präzision erforderlich ist, können Sie die Schnitttiefe mithilfe eines Winkelmessers überprüfen. Zudem sollten Sie einen Probeschnitt an einem Stück Ausschussmaterial durchführen.

## Schnittwinkel einstellen

Siehe Abb. C

- Der Schnittwinkel kann zwischen 0° und 48° eingestellt werden.
1. Lockern Sie die vordere und hintere Winkelarretierung (6 und 17).
  2. Neigen Sie die Säge, bis der Sägeblattanzeiger neben der vorderen Winkelarretierung auf den gewünschten Schrägwinkel an der Winkelskala zeigt.
  3. Ziehen Sie die vordere und hintere Winkelarretierung wieder fest an.
  4. Die Säge ist jetzt für Schnitte im gewünschten Winkel bereit.

**Hinweis:** Wenn ein Höchstmaß an Präzision erforderlich ist, können Sie die Schnitttiefe mithilfe eines Winkelmessers überprüfen. Zudem sollten Sie einen Probeschnitt an einem Stück Ausschussmaterial durchführen.

**ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich bei Winkelschnitten, dass die Säge stets in der Führungsschiene arretiert ist (siehe „Winkelschnitte ausführen“).

## Drehzahl einstellen

Siehe Abb. D

- Die Drehzahl der Säge kann mit dem Drehzahlregler (7) individuell reguliert werden. Somit lässt sich die Sägeschwindigkeit optimal auf das zu bearbeitende Material einstellen.
- Die folgende Tabelle bietet eine Anleitung zur Auswahl der richtigen Drehzahl für verschiedene Materialien:

Materialtyp	Drehzahlstellung
Massivholz (hart oder weich)	4–6
Spanholzplatten	5–6
Sperrholz, Laminat, furnierte und beschichtete Platten	2–5
Hartfaserplatten, Pressholz	1–4

## Führungsschiene zusammenbauen

Der Schienensatz enthält:

- zwei 700 mm lange Führungsschienen (24)
- zwei Verbindungsstücke TTSTC

**Hinweis:** Jedes der Verbindungsstücke besteht aus zwei Teilen.

## Führungsschienen aneinandersetzen

- Unter Verwendung des mitgelieferten Schienenverbindungsstücks kann die Führungsschiene (24) zur Durchführung langer Schnitte mit anderen, passenden Führungsschienen zusammengesetzt werden.
  - Jedes der zwei Schienenverbindungsstücke (27) ist mit einem Abstandhalter und einem Verlängerungsstück (26) mit Sechskantschrauben ausgestattet.
  - Die Verbindungsstücke lassen sich zusammensetzen, indem Sie die Abstandhalter seitlich am Verlängerungsstück (gegenüberliegend den Sechskantschrauben) montieren (Abb. H).
1. Schieben Sie das Schienenverbindungsstück gemäß der Abbildung in den oberen Kanal der Führungsschiene (siehe Abb. I).
  2. Um Zugang zu den Sechskantschrauben zu behalten, müssen die Schraubenköpfe von der Schiene fortweisen.
  3. Schieben Sie das Verbindungsstück bis zur Hälfte in die Rinne, so dass sich zwei der Sechskantschrauben in der Rinne befinden und zwei Schrauben außerhalb liegen (siehe Abb. J).
  4. Ziehen Sie die zwei innenliegenden Schrauben fest an, um das Verbindungsstück an der Schiene zu fixieren.
  5. Wiederholen Sie nun die oben genannten Schritte, indem Sie das zweite Verbindungsstück in die untere Rinne der Führungsschiene schieben (auf der Unterseite der Schiene) (siehe Abb. J).
  6. Vergewissern Sie sich erneut, dass die Schraubenköpfe zugänglich sind und fixieren Sie das Verbindungsstück durch Festziehen der Sechskantschrauben.
  7. Schieben das zweite Führungseinheitstück auf die offenen Enden der Verbindungsstücke, bis beide Schienenteile zusammengefügt sind (siehe Abb. K).
  8. Ziehen Sie die Sechskantschrauben fest, um das zweite Schienenstück zu fixieren.

## Führungsschiene vorbereiten

- Vor Erstinbetriebnahme muss der Schnittfugstreifen aus Gummi, der sich an den langen Seiten der Führungsschienen befindet, zugeschnitten werden.
1. Fixieren Sie die Führungsschiene mithilfe der Schraubzwinge (28) an einem geeigneten Stück Restholz (siehe Abschnitt „Schraubzwinge“).
  2. Stellen Sie die Säge auf Anreißmodus (siehe „Anreißmodus wählen“).
  3. Führen Sie einen Schnitt in der vollen Länge entlang der Führungsschiene aus. Dadurch wird der Schnittfugstreifen genau auf die für die Säge benötigten Maße zugeschnitten.
  4. Entsorgen Sie das übrige Stück Gummistreifen.

## Führungsschiene warten

- Sprühen Sie vor Erstinbetriebnahme sowie bei Bedarf von Zeit zu Zeit ein wenig Schmiermittel auf, damit die Säge gleichmäßig an der Führungsschiene entlanggleitet.
- Achten Sie darauf, dass sich weder Sägemehl, Sägespäne oder andere Rückstände auf der Führungsschiene ansammeln.

## Schraubzwinge (TTSCW)

Die Schienenschraubzwinge von Triton sind für eine rasche und einfache Befestigung der Führungsschiene an Werkstücken ideal und ermöglichen ein schnelles und präzises Sägen.

1. Positionieren Sie die Führungsschiene entlang der Schnittlinie auf dem Werkstück.
2. Schrauben Sie den dünneren Arm der Schraubzwinge in die untere Rinne der Führungsschiene (an der Unterseite der Schiene) (siehe Abb. L).
3. Drücken Sie den Zwingengriff zusammen, um die Zwinge an der Unterseite des Werkstücks anzuspinnen.
4. Wiederholen Sie die Schritte am anderen Ende der Schiene.

**Hinweis:** Schraubzwinge lassen sich ebenfalls in der oberen Rinne der Führungsschiene (an der Oberseite der Schiene) befestigen.

**ACHTUNG!** Große Platten und lange Werkstücke müssen stets auf beiden Seiten nahe der Schnittlinie gut abgestützt werden, um ein Verklemmen und Rückschlag zu vermeiden.

## Feineinsteller verwenden



- Mithilfe der vorderen und hinteren Feineinsteller (9 und 15) lässt sich übermäßiges Spiel zwischen der Führungsschiene und der Säge beseitigen, damit beim Führen der Säge entlang der Führungsschiene eine hohe Schnittgenauigkeit gewährleistet ist.
1. Lösen Sie die vorderen und hinteren Feineinsteller (9 und 15).
  2. Setzen Sie die Säge in die Führungsschiene.
  3. Beseitigen Sie zu viel Spiel zwischen Säge und Führungsschiene durch behutsames Drehen der Nocken und ziehen Sie die Feineinsteller wieder fest.

**Hinweis:** Die Nocken sind vollständig eingerastet, wenn die Hebel in mittlerer Position stehen.

## Rückschlagschutz

- Rückschlag bezeichnet eine plötzliche Reaktion auf ein verklemmtes, verhaktes oder fehlausgerichtetes Sägeblatt und führt dazu, dass die Säge unkontrolliert aus dem Werkstück nach oben und in Richtung Bediener gehoben wird.
  - Dieses Gerät ist mit einer Rückschlagsicherung versehen, um den Bediener vor einem plötzlichen Zurückschlagen des Sägeblattes zu schützen.
1. Stellen Sie die Rückschlagsicherung (10) auf 0, bevor Sie die Säge in die Führungsschiene schieben.
  2. Durch Schieben der Säge in der Führungsschiene wird die Rückschlagsicherung automatisch aktiviert.
- Hinweis:** Falls es zu Rückschlag kommt, überprüfen Sie die Führungsschiene auf Schäden, bevor Sie den Sägeweg fortsetzen.

## Sägeweg

- ⚠️ WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück und die Führungsschiene ordnungsgemäß abgestützt und eingespannt sind, damit sie während des Sägebetriebs nicht verrutschen können.
- ⚠️ WARNUNG!** Halten Sie die Säge stets mit beiden Händen am Haupt- und Zusatzgriff fest.
- ⚠️ WARNUNG!** Schieben Sie die Säge immer vorwärts und ziehen Sie sie niemals zu sich zurück.
- ⚠️ WARNUNG!** Benutzen Sie sämtliche Sicherheitsausrüstung, die für den Betrieb dieses Gerätes vorgeschrieben ist (siehe „Sicherheitshinweise“).
1. Überprüfen Sie, dass sich die Schienenarretierung (14) und die Rückschlagsicherung (10) in der 0-Position befinden.
  2. Setzen Sie die Säge in die Führungsschiene.
  3. Arretieren Sie die Säge für Winkelschnitte, indem Sie die Schienenarretierung (14) auf I drehen.
  4. Stellen Sie den Betriebswahlschalter (20) auf freien Tauchmodus  oder Anreibmodus .
  5. Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen gut an den Griffen fest und drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5).
  6. Warten Sie, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht hat und drücken Sie dann die Abtaucharretierung (2). Senken Sie das Sägeblatt anschließend auf die eingestellte Schnitttiefe ab.
  7. Schieben Sie die Säge an der Führungsschiene vorwärts, bis das Sägeblatt in das Werkstück greift, und beginnen Sie den Schnitt.
  8. Halten Sie während des Durchgangs eine konstante Vorschubgeschwindigkeit bei; eine zu schnelle Geschwindigkeit überlastet den Motor übermäßig stark, eine zu geringe Geschwindigkeit kann Ihr Werkstück blank polieren. Vermeiden Sie abrupte Sägebewegungen.
  9. Geben Sie nach Beendigung des Sägeschnittes den Auslöseschalter frei und warten Sie, bis das Sägeblatt zum vollständigen Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Säge der Führungsschiene entnehmen.

## Winkelschnitte ausführen

- ⚠️ WARNUNG!** Vergewissern Sie sich bei Winkelschnitten, dass die Säge in der Führungsschiene arretiert ist.
1. Drehen Sie die Schienenarretierung (14) auf I, um die Säge in der Führungsschiene zu arretieren.
  2. Folgen Sie den Anleitungen im Abschnitt „Sägeweg“ dieser Bedienungsanleitung.

## Tauchschnitte

1. Positionieren Sie die Säge mithilfe der Schnittlängenanzeiger (23) dort auf der Führungsschiene, wo das Sägeblatt ins Werkstück eintreten soll.
2. Halten Sie die Säge gut mit beiden Händen fest und betätigen Sie zum Einschalten der Säge den Ein-/Ausschalter (5).
3. Warten Sie, bis das Sägeblatt die vollständige Drehzahl erreicht hat und drücken Sie dann die Abtaucharretierung (2). Senken Sie nun das Sägeblatt nach vorn in das Werkstück auf die eingestellte Schnitttiefe ab.
4. Nehmen Sie den Schnitt vor und orientieren Sie sich dabei an den Schnittlängenanzeigern, um die Säge zum richtigen Zeitpunkt aus dem Werkstück zu heben.
5. Schalten Sie die Säge nach Beendigung des Schnittvorgangs durch Freigeben des Ein-/Ausschalters ab und warten Sie, bis das Sägeblatt zum vollständigen Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Säge von der Führungsschiene nehmen.

## Zubehör

- Das vollständige Zubehörsortiment für diese Tauchsäge ist über Ihren Triton-Fachhändler erhältlich.
- Ersatzteile können unter [toolsparsonline.com](https://toolsparsonline.com) bezogen werden.
- Reißschiene (TTST5)
- Die Reißschiene ermöglicht eine perfekte Ausrichtung der Führungsschiene von 90° zum Werkstück für exakte, rechtwinklige Sägeschnitte.
- Sie ist besonders nützlich, um bei sich wiederholenden Sägedurchgängen an einem Werkstück Einheitlichkeit zu gewährleisten.

1. Schrauben Sie die Reißschiene in die untere Rinne (auf der Unterseite der Führungsschiene), so dass die flache Seite der Reißschiene der Länge der Führungsschiene zugewandt ist.
2. Ziehen Sie die Sechskantschrauben an, um die Reißschiene in dieser Position zu fixieren.
3. Wenn Sie nun die Führungsschiene an das Werkstück halten, liegt die Reißschiene flach an der Werkstückkante und gewährleistet, dass die Führungsschiene einen Winkel von genau 90° zum Werkstück hat.

**Hinweis:** Die Reißschiene nimmt 140 mm der Schienenlänge ein.

## Winkelanschlag (TTSAG)

- Der Winkelanschlag verfügt über eine Anzahl an voreingestellten Winkeln mit +/-55° für äußerst präzise Winkelschnitte.
  - Die einzigartige Doppelskalierung bietet einen vollen Winkelbereich von 90°.
1. Schrauben Sie den Winkelanschlag in die untere Rinne (auf der Unterseite der Führungsschiene) und ziehen Sie die Sechskantschraube leicht an.
  2. Legen Sie die gerade Kante des Winkelanschlags an die Werkstückkante an und drehen Sie die Führungsschiene, bis die Schienenkante auf den gewünschten Winkel (am Winkelanschlag markiert) ausgerichtet ist.
  3. Ziehen Sie die Sechskantschrauben an, um den Winkelanschlag in der gewünschten Winkelposition zu fixieren.

**Hinweis:** Der Winkelanschlag nimmt 140–220 mm der Schienenlänge ein.

## Parallelanschlag (TTSPG)

- In bestimmten Fällen kann es sein, dass der Einsatz der Führungsschiene nicht möglich ist. Unter solchen Umständen kann die Säge mit dem Parallelanschlag verwendet werden. Dieser gewährleistet präzise Parallelschnitte entlang der Werkstückkante auch ohne den Einsatz der Führungsschiene.
  - Der Parallelanschlag kann rechts- und linksseitig des Sägeblattes eingesetzt werden.
1. Lösen Sie die vordere und hintere Anschlagsklemme (8 und 16) an der Säge.
  2. Schieben Sie den Parallelanschlag in die Montageschlitze der Sägenrundplatte.
  3. Mithilfe der Skala an der Führungsschiene können Sie nun für die gewünschte Schnittbreite den Abstand zum Sägeblatt einstellen.
  4. Ziehen Sie die beiden Anschlagsklemmen wieder fest, um den Parallelanschlag in dieser Position zu befestigen.

## Triton Staubfangbehälter (TTSDES)

- Für ein saubereres und gesundheitsschonenderes Arbeitsumfeld wurde der Staubfangbehälter von Triton zur Verwendung mit der Triton-Tauchsäge konzipiert.
- Der halbstellige Staubfangbeutel hat ein Fassungsvermögen von 1000 ml und nimmt mehr als 90 % des Sägemehls auf.
- Das Vliesmaterial gewährleistet eine hohe Filterkapazität und das Sichtfenster zeigt an, wann der Beutel geleert werden muss.
- Für eine wirksame Staubsaugung sollte der Staubbeutel geleert werden, bevor er zu  $\frac{3}{4}$  gefüllt ist.
- Der Staubfangbeutel lässt sich einfach auf den Absaugstutzen (3) des Gerätes stecken.

## Wartung und Pflege

- ⚠️ WARNUNG!** Stellen Sie stets sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Einstellungsänderungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

## Allgemeine Überprüfung

- Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, da sie sich mit der Zeit durch Vibration lockern können.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel des Gerätes vor jedem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß.
- Reparaturen müssen durch eine zugelassene Triton-Reparaturwerkstatt erfolgen. Dies gilt auch für mit dem Gerät verwendete Verlängerungskabel.

## Sägeblattwartung


- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass sich am Sägeblatt keine Harzrückstände oder Sägemehl angesammelt haben. Reinigen Sie es bei Bedarf mit einem lösungsmittelhaltigen Wartungsspray oder Lösungsbenzol.
- Prüfen Sie das Sägeblatt regelmäßig auf Flachheit. Die Verwendung der Säge mit einem verbogenen Sägeblatt belastet den Motor und das Getriebe übermäßig und kann Ihre Garantie nicht machen.
- Überprüfen Sie die hartmetallbestückten Sägezähne in regelmäßigen Abständen auf Schärfe und Bruchschäden; schärfen oder ersetzen Sie das Sägeblatt bei Bedarf.

**Hinweis:** Achten Sie beim Schärfen darauf, die Sägezahnwinkel beizubehalten.

## Sägeblattwechsel

- Verwenden Sie ausschließlich 185-mm-Sägeblätter mit einer Schnittfluge zwischen 2,2 und 3,5 mm, die auf Kreissägen mit einer Leerlaufdrehzahl von mindestens 5.000 min<sup>-1</sup> ausgelegt sind.
- Montieren Sie niemals HSS-Sägeblätter oder Schleifscheiben. Die Verwendung von in der Größe oder anderweitig ungeeigneten Sägeblättern führt zum Erlöschen der Garantie.
- Bringen Sie keine minderwertigen Sägeblätter an. Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Sägeblatt flach und scharf ist und keine Risse oder anderen Mängel aufweist.

### Siehe Abb. E

1. Stellen Sie den Betriebswahlschalter (20) auf den Sägeblattwechsel-Modus .
2. Drücken Sie die Schnittflufenarretierung (2) und senken Sie die Säge ab. Die Säge arretiert sich in der Tiefe, die Zugang auf die Sägeblatthalteschraube durch das Sägeblattgehäuse (22) ermöglicht.
3. Setzen Sie den Sechskantschlüssel (21) auf die Schraube und drücken Sie die Spindelarretierung (19) (siehe Abb. A).
4. Drehen Sie den Sechskantschlüssel in Drehrichtung des Sägeblattes (d.h. im Gegenurzeigersinn), um die Schraube zu lösen. Entfernen Sie die Schraube und den Außenflansch.
5. Nehmen Sie das abgenutzte Sägeblatt vorsichtig von der inneren Unterlegscheibe an der Antriebswelle und schieben Sie das Sägeblatt durch die Öffnung unten am Sägeblattgehäuse heraus. Legen Sie es anschließend beiseite.
6. Führen Sie das neue Sägeblatt vorsichtig von unten durch das Sägeblattgehäuse ein und setzen Sie es auf die innere Unterlegscheibe an der Welle. Die Beschriftung muss nach außen weisen und der Pfeil am Sägeblatt muss in dieselbe Richtung zeigen wie der Pfeil am Sägeblattgehäuse.
7. Bringen Sie den äußeren Sägeblattflansch wieder an und schrauben Sie dann die Halteschraube des Sägeblattes locker durch den äußeren Sägeblattflansch.
8. Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt sachgemäß montiert ist, drücken Sie die Spindelarretierung und ziehen Sie die Schraube anschließend mit dem Sechskantschlüssel gut an.
9. Geben Sie die Schnittflufenarretierung wieder frei, so dass das Sägeblatt völlig in das Sägeblattgehäuse zurückfahren kann.

## Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätes stets frei und sauber.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und Schmutz mit einem Lappen oder einer weichen Bürste.
- Verwenden Sie niemals Ätzmittel zur Reinigung von Kunststoffteilen. Es wird die Reinigung mit einem feuchten Lappen empfohlen. Die Säge darf niemals in Kontakt mit Wasser kommen.
- Schmieren Sie alle beweglichen Teile in regelmäßigen Abständen.

## Schmierung

- Schmieren Sie alle beweglichen Teile in regelmäßigen Abständen leicht mit einem geeigneten Sprühschmiermittel.

## Kohlebürstenwechsel

### Siehe Abb. F und G

- Bei den Kohlebürsten handelt es sich um Verschleißteile, die in regelmäßigen Abständen überprüft und bei Verschleiß ersetzt werden müssen.
1. Trennen Sie die Säge vom Stromnetz und lösen Sie die beiden Schrauben der Kohlebürstenabdeckung (11). Entfernen Sie die Kohlebürsten durch vorsichtiges Herausziehen der vorstehenden Metallfedern.
  2. Sollte eine der Kohlebürsten auf weniger als 6 mm Länge abgenutzt sein, müssen beide Kohlen gegen Original-Triton-Ersatzkohlebürsten ausgetauscht werden. Diese sind über zugelassene Triton-Reparaturwerkstätten erhältlich.
  3. Gehen Sie zum Einsetzen der neuen Kohlen in umgekehrter Reihenfolge vor und vergewissern Sie sich abschließend, dass alle Schrauben wieder fest angezogen sind.
- Hinweis: Triton Tools haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Handhabung oder unbefugte Reparatur dieses Werkzeugs verursacht werden.

## Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: [tritontools.com/en-GB/Support](http://tritontools.com/en-GB/Support)

Postanschrift:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ

Großbritannien

## Lagerung

- Gerät an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

## Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen beraten.

## Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Empfohlene Abhilfe
Kein Betrieb bei Betätigung des Ein-/Ausschalters (5)	Kein Strom	Stromanschluss überprüfen
	Ein-/Ausschalter defekt	Ein-/Ausschalter von einem zugelassenen Triton-Kundendienst ersetzen lassen
Gerät hält während des Sägens an	Säge ist überhitzt	Gerät ausschalten und auf Zimmertemperatur abkühlen lassen. Lüftungsschlitze auf Verstopfungen überprüfen
Minderwertiges Sägergebnis	Sägeblattzähne abgenutzt	Sägeblatt ersetzen
	Sägeblatt beschädigt	Sägeblatt ersetzen
Vibrationen und unerwartetes Geräusch	Sägeblatt falsch eingesetzt	Sägeblatt erneut einsetzen
	Sägeblatt locker	Sägeblatthalteschraube anziehen
	Andere Geräteteile haben sich gelockert	Geräteteile überprüfen und Schrauben anziehen bzw. Gerät von einem zugelassenen Triton-Kundendienst reparieren lassen
	Zubehör falsch montiert oder gelockert	Zubehör korrekt montieren
	Feineinsteller (15 und 9) auf falsche Spannung justiert	Spannung korrekt einstellen, um Vibrationen zu verhindern und die Sägeleistung zu verbessern

## Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website [tritontools.com](http://tritontools.com)\* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

## Kaufinformation

Kaufdatum: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Modell: TTS185KIT Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

## EG-Konformitätserklärung

**Name des Unterzeichners:** Mr. Darrell Morris

**Bevollmächtigt durch:** Triton Tools

Erklärt hiermit Folgendes:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Erklärung trägt der Hersteller. Der Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft.

**Produktkennung:** 534156

**Produktbezeichnung:** Tauchsäge mit Zubehör, 1400 W

**Entspricht den folgenden Richtlinien und Normen:**

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

\*Bitte registrieren Ihren Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

**Benannte Stelle:** TÜV Rheinland

**Techn. Unterlagen bei:** Triton

**Datum:** 03.09.2018

**Unterzeichnet von:**

  
Mr. Darrell Morris,

Geschäftsführender Direktor

**Name und Anschrift des Herstellers:**

Powerbox International Limited, Handelsregisternummer 06897059. Eingetragene Anschrift:

Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Großbritannien

# Traduzione delle istruzioni originali

## Introduzione

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

## Descrizione dei simboli

La targhetta sul vostro utensile può mostrare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti riguardanti il prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare la protezione acustica  
Indossare occhiali protettivi  
Indossare protezione respiratoria  
Indossare il casco



Indossare la protezione delle mani



Indossare indumenti di protezione



Fare attenzione al contraccolpo!



Avvertenza: Lame affilate o denti appuntiti!



NON utilizzare in caso di pioggia o in ambienti umidi!



Scollegare sempre dalla rete elettrica durante la regolazione, la sostituzione degli accessori, la pulizia, la manutenzione e quando non in uso!



Indossare la protezione delle mani



Leggere il manuale di istruzioni



ATTENZIONE: le parti in movimento possono causare danni e/o lesioni da taglio



Attenzione!



Costruzione di classe II (doppio isolamento per una protezione supplementare)



### Protezione ambientale

I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Nel caso in cui esistano strutture, provvedere al riciclaggio. Verificare con le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.



Conforme agli standard legislativi e di sicurezza.

## Abbreviazioni tecniche

V	Volt
~, AC	Corrente alternata
A, mA	Ampere, milliampere
n0	Velocità a vuoto
Ø	Diametro
°	Gradi
Hz	Hertz
W, kW	Watt, Kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	(Operazioni) al minuto
dB (A)	Livello sonoro in decibel (A ponderato)
m/s <sup>2</sup>	Metri al secondo quadrato (ampiezza della vibrazione)

## Specifiche

Model no:	TTS185KIT
Tensione:	230 V~, 50 Hz
Potenza:	1400 W
Dimensioni lama:	Ø 185 mm
Foro lama:	20 mm
Bullone di fissaggio:	M8 x 14 mm
Velocità a vuoto (n):	2000-5000 giri/min.
Bevel adjustment:	0-48°
Max. profondità di taglio @ 90°:	
con pista:	63 mm
senza pista:	68 mm
Max. profondità di taglio @ 45°:	
con pista:	44 mm
senza pista:	48 mm
Dimensioni pista (L x l):	2 pezzi (700 x 183 mm)
Lunghezza cavo di alimentazione:	2 m (6ft 6 3/4")
Classe di protezione:	□
Protezione ingresso:	IPX0
Dimensioni:	330 x 240 x 250 mm
Peso:	5,7 kg
Come parte del nostro continuo sviluppo del prodotto, le specifiche dei prodotti Triton possono variare senza preavviso.	
Informazioni su rumori e vibrazioni:	
Pressione sonora L <sub>pa</sub>	93,94 dB(A)
Potenza sonora L <sub>wa</sub>	104,94 dB(A)
Incertezza K	3 dB
Vibrazione ponderata:	
Vibrazione ponderata a <sub>w</sub> (corpo)	2,211 m/s <sup>2</sup>
Vibrazione a <sub>w</sub> (impugnatura)	3,045 m/s <sup>2</sup>
Incertezza K	1,5 m/s <sup>2</sup>
Il livello di intensità del suono per l'operatore può superare i 85 dB (A), sono quindi necessarie delle misure di protezione dal suono.	

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione standard e può essere utilizzato per confrontare gli elettrotensili. Lo stesso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni.

**ATTENZIONE:** Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettrotensile. Qualora l'elettrotensile venisse utilizzato tuttavia per altri impieghi, con accessori e utensili da innesto diversi dai quelli consigliati oppure con manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni potrebbe differire.

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'apparecchio rimane spento oppure rimane acceso ma non viene effettivamente utilizzato.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni basandosi su queste valutazioni.

**ATTENZIONE:** Indossare sempre protezioni per le orecchie, quando il livello sonoro supera i 85 dB (A) e limitare il tempo di esposizione, se necessario. Se i livelli sonori diventano sgradevoli, anche con le protezioni per le orecchie, smettere di usare lo strumento immediatamente e controllare che la protezione acustica sia montata correttamente e che fornisca il corretto livello di isolamento acustico per il livello del suono prodotto dal vostro strumento.

**ATTENZIONE:** L'esposizione dell'utente alle vibrazioni dell'utensile può causare la perdita del senso del tatto, intorpidimento, formicolio e riduzione della capacità di presa. Una lunga esposizione può portare ad una condizione cronica. Se necessario, limitare la durata di esposizione alle vibrazioni e utilizzare guanti anti-vibrazione. Non utilizzare l'utensile se la temperatura delle mani è al di sotto del normale, in quanto ciò farà sì che l'effetto delle vibrazioni sia maggiore. Utilizzare i dati forniti nella specifica relativa alle vibrazioni per calcolare la durata e la frequenza di funzionamento dello strumento.

I livelli sonori e le vibrazioni nella specifica sono determinati secondo standard internazionali. Le figure rappresentano un normale utilizzo per lo strumento in normali condizioni di lavoro. Un utensile tenuto in cattive condizioni, montato in modo errato o utilizzato in maniera impropria può essere causa di un aumento dei livelli sonori e delle vibrazioni. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) fornisce informazioni sui livelli sonori e delle vibrazioni nei luoghi di lavoro utili agli utenti domestici che utilizzano utensili per lunghi periodi di tempo.

Leggere con attenzione e comprendere il presente manuale e le eventuali etichette incollate prima dell'uso. Conservare le istruzioni insieme al prodotto per poterle consultare in futuro. Verificare che chiunque usi il prodotto conosca bene il presente manuale di istruzioni.

Anche attenendosi alle istruzioni non sarà comunque possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. Usare con cautela. In caso di incertezza relativamente a un uso corretto e sicuro del dispositivo, non cercare di usarlo a tutti i costi.

## Norme generali di sicurezza

**AVVERTENZA:** Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

Il termine "elettrotensile" si riferisce all'utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

### 1) Sicurezza nell'area di lavoro.

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
  - b) **Non usare gli elettrotensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili.** Gli elettrotensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.
  - c) **Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.
- ### 2) Sicurezza elettrica
- a) **Le spine degli elettrotensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell'elettrotensile. Non usare adattatori con gli elettrotensili dotati di collegamento di messa a terra.** L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
  - b) **Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.
  - c) **Non esporre gli elettrotensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati.** L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
  - d) **Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettrotensile dalla presa di corrente.** Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni.** Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
  - f) **Se l'utilizzo di un elettrotensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale.** L'uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.
- ### 3) Sicurezza personale
- a) **Quando si usa un elettrotensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti.** Quando si usa un elettrotensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
  - b) **Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
  - c) **Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore si trovi in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa e/o la batteria, prendere in mano o trasportare l'utensile.** Trasportare gli elettrotensili con il dito sull'interruttore o collegare l'elettrotensile con l'interruttore acceso aumenta il rischio di incidenti.
  - d) **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotensile.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettrotensile potrebbe causare lesioni alle persone.
  - e) **Non andare oltre l'altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro.** Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettrotensile nelle situazioni inaspettate.
  - f) **Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.** Vestiti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
  - g) **Se il dispositivo utilizzato è dotato di una bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegata e utilizzata correttamente.** L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.
  - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utensile, grazie al suo utilizzo frequente, vi faccia sottovalutare gli eventuali rischi connessi all'uso e le istruzioni di sicurezza.** La mancanza

### 4) Utilizzo e cura di un elettrotensile

- a) **Non forzare l'elettrotensile. Usare sempre l'elettrotensile corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettrotensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- b) **Non usare l'elettrotensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne.** Gli elettrotensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.
- d) **Conservare l'elettrotensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettrotensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni.** Gli elettrotensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- e) **Effettuare la manutenzione degli elettrotensili. Controllare che non ci sia un disallineamento o un blocco delle parti in movimento, la rottura di alcune componenti e altre condizioni che possano influire sul funzionamento dell'apparecchio.** In caso di danneggiamento, fare riparare prima di riutilizzarlo. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.
- f) **Mantenere le lame pulite e affilate.** Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire.** L'utilizzo degli elettrotensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.
- h) **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di oli e/o grassi.** Delle impugnature scivolose compromettono l'utilizzo sicuro dell'utensile.

### 5) Assistenza

- a) **Qualsiasi intervento sull'elettrotensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati.** Ciò garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.

## Norme di sicurezza specifiche Sicurezza sull'uso della sega circolare Procedure di taglio

- a) **PERICOLO: Tenere le mani lontano dalla zona e la lama di taglio. Tenere la mano sulla manopola ausiliaria, o carcassa del motore.** Se entrambe le mani mantengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.
- b) **Non mettere le mani sotto il pezzo in lavorazione.** La guardia non vi può proteggere dalla lama al di sotto del pezzo.

- c) **Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo.** Meno di un dente completo della lama deve sporgere sotto al pezzo.
- d) **Non tagliare il pezzo tenendolo in mano o tra le gambe. Fissare il pezzo ad una piattaforma stabile.** E' importante sostenere il lavoro correttamente per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, lama vincolante, o perdita di controllo.
- e) **Mantenere l'apparecchio di soli punti di presa isolati, quando si eseguono operazioni in cui l'utensile può toccare fili nascosti o il cavo.** Il contatto con un filo "sotto tensione" rendono anche le parti metalliche esposte dell'utensile di potere "live" e potrebbe dare all'operatore una scossa elettrica.
- f) **Quando eseguendo un taglio, utilizzare sempre un riparo di fibra o guida con bordo dritto.** Ciò migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità di inceppamento della lama.
- g) **Utilizzare sempre lame con dimensioni e forme corrette (diamantata contro rotolando) dai fori di alesaggio.** Lame che non corrispondono alle caratteristiche di supporto della lama funzionano in modo eccentrico, causando la perdita di controllo.
- h) **Non utilizzare mai rondelle o bulloni delle lame danneggiate o non corrette.** Le rondelle e bulloni della lama sono state appositamente progettate per la sega, per le prestazioni e la sicurezza di un funzionamento ottimale.

## Prevenzione contraccolpo e la sicurezza dell'operatore

- Contraccolpo è una reazione improvvisa da una lama di sega pizzicata, legata o disallineata, che causando una sega incontrollata di sollevarsi al di fuori il pezzo di lavoro verso l'operatore.

- Quando la lama è grippata o bloccata ferma dalla fessura di taglio, la lama si stalla e la reazione del motore aziona l'unità rapidamente verso l'operatore;

- Se la lama si storce o si disallinea nel taglio, i denti del bordo posteriore della lama possono scavare la superficie superiore del legno causando la lama di uscire dal taglio ed saltare indietro verso l'operatore

- Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della sega e / o procedure o condizioni operative errate e possono essere evitate adottando precauzioni come segue:

- a) **Mantenere una salda presa con entrambe le mani sulla sega e posizionare la braccia per resistere alle forze del contraccolpo. Posizionare il corpo a entrambi i lati della lama, ma non in linea con la lama.** Contraccolpo potrebbe causare la sega a saltare indietro, tuttavia, se sono prese precauzioni, forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore
- b) **Quando la lama si attacca, o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere la sega nel pezzo fino a quando la lama si ferma completamente. Non tentare di rimuovere la sega dal lavoro o tirare la sega all'indietro mentre la lama è in movimento.** Indagare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa del blocco della lama.
- c) **Quando si riavvia una sega all'interno di un taglio incompleto, centrare la lama nel taglio e controllare che i denti della sega non siano ingaggiati nel materiale.** Una lama di sega rilegata può "spingere" verso l'alto" o causare un contraccolpo dal pezzo quando lo strumento viene riavviato.
- d) **Sostenere grandi pannelli per ridurre al minimo il rischio di pizzico della lama e contraccolpi.** Pannelli di grandi dimensioni tendono a incurvarsi sotto il proprio peso. Supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino il bordo del pannello
- e) **Non utilizzare lame danneggiate o rovinate.** Lame affilate o non correttamente impostate producono un taglio stretto, causando eccessivo attrito, inceppamento della lama e un contraccolpo.
- f) **Profondità della lama e le leve di blocco regolazione devono essere ristrette e sicure prima di effettuare un taglio.** Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, potrebbe causare un attacco e contraccolpi.
- g) **Prestare particolare attenzione quando si effettua un 'taglio a immersione' in pareti esistenti o altre aree cieche.** La lama sporgente potrebbe tagliare oggetti che causano contraccolpi.

## Funzione di protezione inferiore

- a) **Controllare la protezione inferiore per una corretta chiusura prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e chiude immediatamente. Non bloccare o legare la protezione inferiore in posizione di apertura.** Se la sega è accidentalmente caduta, la protezione inferiore può essere piegata. Sollevare la protezione inferiore con il manico retrattile e verificare che si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, in tutti gli angoli e profondità di taglio.
- b) **Controllare il funzionamento della guardia a molla di protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere revisionate prima dell'uso.** La guardia inferiore può operare lentamente a causa di parti danneggiate, depositi gommosi, o un accumulo di detriti.
- c) **La guardia inferiore potrebbe essere retrattile manualmente solamente per tagli speciali come "tagli ad immersione" e "tagli composti".** Sollevare la protezione inferiore ritraendo la maniglia e, non appena la lama entra nel materiale, la protezione inferiore deve essere rilasciata. Per tutti gli altri tipi di taglio, il riparo inferiore dovrebbe funzionare automaticamente.
- d) **Osservare sempre che la guardia inferiore copra la lama prima di poggiare la sega sul banco o sul pavimento.** Una lama non protetta, causerà la sega a camminare all'indietro, tagliando tutto ciò che trova nel suo percorso. Essere consapevoli del tempo necessario di cui la lama ha bisogno per fermarsi dopo che l'interruttore viene rilasciato.

## Sicurezza della sega circolare a immersione

**AVVERTENZA:** Prima di collegare un dispositivo a una sorgente di alimentazione (presa di corrente, presa, ecc.) verificare che la tensione corrisponda a quella indicata sulla targhetta del dispositivo. L'uso di una sorgente di alimentazione con tensione superiore a quella indicata per il dispositivo stesso può causare gravi lesioni all'utente oltre che danni al dispositivo stesso. In caso di dubbi, non collegare il dispositivo. L'uso di una sorgente di alimentazione con tensione inferiore a quella indicata sulla targhetta è dannoso per il motore.

- Non consentire alle persone di età inferiore ai 18 anni di utilizzare questa sega.
- In fase di utilizzo della sega, servirsi di dispositivi di sicurezza, compresi occhiali o protezioni, protezioni per le orecchie, maschere anti-polvere e indumenti protettivi, compresi guanti di sicurezza,
- I dispositivi a corrente che si tengono in mano possono produrre vibrazioni. Le vibrazioni possono causare danni. I guanti possono aiutare a mantenere una buona circolazione del sangue nelle dita. I dispositivi a corrente che si tengono in mano non possono essere usati a lungo
- Usare sempre lame delle dimensioni corrette e con la forma dell'attacco giusta (diamante o rotolando). Le lame che non corrispondono all'alloggiamento nel quale verranno installate gireranno in modo eccentrico, causando una perdita di controllo della strumentazione.
- Ove possibile, servirsi di un sistema di estrazione delle polveri per controllare le polveri e gli sprechi
- Gli accessori a corrente devono sempre essere tenuti per le superfici di impugnatura isolate in fase di esecuzione di un'operazione, garantendo protezione se lo strumento di taglio entra in contatto col proprio cavo o con altri cavi nascosti. Il contatto con un cavo "sotto tensione" esporrà le parti in metallo alla corrente e sottoporrà l'utente a una scossa se le superfici dell'impugnatura non vengono usate.
- Verificare che le mani vengano tenute lontane dalla superficie di taglio e dalla lama. Tenere una mano sulla maniglia ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Se entrambe le mani stanno tenendo il dispositivo non potranno essere tagliate dalla lama.
- Non cercare di tagliare materiali più spessi rispetto a quelli indicati nella sezione dedicata alle specifiche tecniche del presente manuale
- Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo da sottoporre a lavorazione, ad esempio meno di un dente completo della lama dovrebbe essere visibile sotto al pezzo da sottoporre a lavorazione.
- Verificare che il pezzo sia saldamente supportato. I pannelli di grandi dimensioni potrebbero cedere sotto al proprio peso e piegare il banco della sega. Sarà necessario collocare i supporti sotto al pannello su entrambi i lati, vicino alla riga di taglio e vicino all'estremità del pannello.
- Verificare che tutti i supporti e i cavi di alimentazione siano completamente al di fuori del percorso di taglio.
- Fissare sempre il pezzo a una piattaforma stabile, verificando che l'esposizione del proprio corpo sia ridotta al minimo, evitando così di piegare la lama o di perdere il controllo del dispositivo.
- Al fine di garantire una migliore precisione in fase di taglio, e per evitare che la lama si pieghi, usare una protezione o una guida dritta.
- Non tenere mai il pezzo da lavorare in mano o fra le gambe durante l'operazione di taglio.
- Stare sempre di lato rispetto al dispositivo mentre lo si sta utilizzando
- Attenzione: la lama fuoriesce nella parte inferiore del pezzo da sottoporre a lavorazione
- Non sporgersi fino alla parte bassa del pezzo da sottoporre a lavorazione perché in quel punto non si beneficia della protezione dalla lama
- Osservare con attenzione il senso di rotazione del motore e della lama
- Ispezionare l'oggetto da sottoporre a lavorazione, togliere tutti i chiodi e gli altri oggetti eventualmente conficcati al suo interno prima di iniziare il lavoro.
- Non applicare forze laterali o rotanti alla lama mentre si sta eseguendo l'operazione di taglio
- Se un taglio si estende oltre all'estremità del pezzo da sottoporre a lavorazione o ancora se la lama si piega nel taglio, permettere alla lama di fermarsi completamente e sollevare la sega dal pezzo da sottoporre a lavorazione
- Non cercare di liberare una lama inceppata prima di scollegare la macchina dal sistema di alimentazione
- Non spostare la sega all'indietro in nessun momento mentre è in corso l'operazione di taglio
- Fare attenzione agli scarti che vengono prodotti dalla macchina in fase di esecuzione del lavoro in alcune situazioni, gli scarti possono essere fatti schizzare via ad alta velocità dallo strumento di taglio. L'utente ha la responsabilità di garantire che le altre persone nell'area di lavoro siano protette dalla possibilità di scarti che schizzano via ad alta velocità.
- Qualora sia stato interrotto il funzionamento con la sega, completare il processo e spegnere il macchinario prima di distogliere l'attenzione
- Il bullone e le rondelle della lama sono stati progettati appositamente per questa sega. Al fine di garantire prestazioni ottimali e sicurezza di utilizzo, non usare mai bulloni o rondelle per le lame del tipo sbagliato.
- Controllare che la protezione inferiore si chiuda correttamente prima di ogni uso. Non usare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e si chiude subito dopo. Non chiedere mai o abbassare la protezione inferiore in posizione aperta. Se la sega è caduta per errore la protezione inferiore potrebbe essersi piegata. Sollevare la protezione inferiore con l'impugnatura retrattile e verificare che si muova liberamente e che non tocchi la lama o altre parti della stessa, a tutte le angolazioni e a tutte le profondità di taglio.



- Verificare sempre che la protezione inferiore stia coprendo la lama prima di appoggiare la sega su una superficie dopo l'uso. Una lama in funzione senza protezione potrebbe causarne il movimento all'indietro, tagliando qualsiasi cosa incontrati sul suo percorso. Prestare attenzione al tempo che serve alla lama per fermarsi dopo aver premuto il pulsante di arresto.
- Controllare a intervalli regolari che tutti i dadi, bulloni e gli altri dispositivi di fissaggio non si allentino, dunque serrare ove necessario

Sarà necessario usare il dispositivo unicamente per lo scopo per il quale è stato progettato. Qualsiasi altro uso rispetto a quello indicato nel presente manuale verrà considerato scorretto. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile degli eventuali danni o delle lesioni derivanti da questi casi di errato utilizzo.

Il produttore non sarà responsabile delle eventuali modifiche apportate allo strumento o dei danni derivanti dalle suddette modifiche.

Anche attenendosi alle istruzioni non sarà comunque possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo.

## Prevenzione contraccolpi e sicurezza dell'operatore

Se usata in un binario, questa sega a immersione è dotata di un dispositivo anti-contraccolpi (cfr. la sezione "Contraccolpi") per impedire che la sega si sollevi fino a uscire dal pezzo da lavorare. Seguono delle indicazioni sulle misure da seguire per evitare il contraccolpo:

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una lama pizzicata, bloccata o non allineata correttamente; avviene dunque che la lama fuori controllo si sollevi e fuoriesca dal pezzo in fase di lavorazione scagliandosi contro l'operatore; Il contraccolpo è il risultato di un uso sbagliato della sega e/o di procedure o condizioni di funzionamento; ciò può essere evitato adottando le misure adeguate come di seguito indicato.

- Mantenere una solida impugnatura con entrambe le mani sulla sega, posizionare le braccia per opporre resistenza alle forze del contraccolpo. Posizionare il corpo sui lati della lama, ma non in linea con la lama stessa Il contraccolpo potrebbe far saltare indietro la sega; qualora vengano tuttavia prese le precauzioni necessarie, l'operatore sarà in grado di controllare le forze del contraccolpo.
- Quando la lama è legante, o quanto il taglio viene interrotto per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere ferma la sega all'interno del materiale fino a che la lama non si sarà completamente fermata. Non cercare mai di togliere la lama dal pezzo o di tirare la sega indietro mentre sta ancora girando. Eseguire dei controlli e delle azioni correttive al fine di eliminare la causa della piegatura della lama.
- Quando si riavvia una sega in un taglio incompleto, centrare la lama nel taglio e controllare che i denti della sega non siano impigliati nel materiale (una lama di sega bloccata può "spingere verso l'alto" o causare un contraccolpo dal pezzo quando lo strumento viene riavviato).
- Un pezzo di lavoro grande deve essere sostenuto in prossimità alla linea di taglio, e al bordo del pannello, per evitare cedimenti. Questo ridurrà al minimo il rischio di schiacciamento contraccolpo della lama. Ciò ridurrà al minimo il rischio che la ruota si pizzichi e vi sia un fenomeno di contraccolpo.
- Non usare lame non affilate o danneggiate. Le lame non affilate o impostate in modo errato possono causare dei tagli stretti che a loro volta implicano una frizione eccessiva, un blocco della lama e un contraccolpo.
- Le leve di blocco di inclinazione e profondità della lama devono essere saldamente serrate e sicure prima di eseguire un taglio. Qualora una lama scivoli in fase di taglio, potrebbe causare blocco e contraccolpo.
- Prestare estremamente attenzione quando si fa un "taglio a immersione" all'interno di pareti esistenti o altre aree cieche. La lama sporgente potrebbe tagliare oggetti che a loro volta potrebbero causare un contraccolpo.
- Controllare la guida inferiore prima di ogni uso e non usarla se non si chiude liberamente, verificando che le lame non entrino in contatto con la protezione o l'accessorio a tutte le angolazioni e a tutte le profondità di taglio. Non chiudere mai o abbassare la protezione inferiore in posizione aperta.
- Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente sarà necessario sottoporle a manutenzione prima dell'uso. La protezione inferiore potrebbe funzionare in modo errato a causa di componenti danneggiate, depositi di gomma o formazione di sporozia.
- Sarà possibile ritrarre manualmente la guida inferiore, unicamente per tagli speciali quali ad esempio "tagli a immersione" e "tagli composti". Sollevare la protezione inferiore ritirando la maniglia non appena la lama entra nel materiale; solo allora sarà possibile rilasciare la protezione inferiore. Per tutte le altre operazioni la protezione inferiore dovrebbe funzionare in modalità automatica.
- Verificare sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di appoggiare la sega su una superficie. Una lama in funzione senza protezione potrebbe causarne il movimento all'indietro, tagliando qualsiasi cosa incontrati sul suo percorso. Prestare attenzione al tempo che serve alla lama per fermarsi dopo aver premuto il pulsante di arresto. Non usare ruote abrasive, dato che ciò potrebbe invalidare la garanzia.
- Se una sega circolare è dotata di lama di rivettatura sarà necessario rimuoverla prima di eseguire il taglio a immersione. Una lama da rivettatura interferirà col taglio a immersione causando episodi di contraccolpo. La lama di rivettatura dovrà essere nuovamente installata dopo il taglio a immersione. Una sega circolare con lama di rivettatura permanente, non rimovibile, NON è adatta per il taglio a immersione.

## Evitare il surriscaldamento della lama

- Controllare sempre le condizioni della lama prima di eventuali operazioni di taglio. Verificare che la lama sia affilata e del tipo giusto per il materiale in fase di utilizzo. Se la lama non è affilata, sostituirla o farla affilare da un professionista (ove applicabile).

- Durante le operazioni di taglio, avviare l'attrezzo in assenza di carico per intervalli di 15-20 secondi al fine di garantire che l'aria raffreddi la lama
- Fare attenzione quando si taglia legno rigido. I materiali più duri generano una maggiore resistenza e più calore sulla lama e sul motore; verificare quindi che vengano applicati intervalli di raffreddamento ad aria con maggiore frequenza

## Familiarizzazione con il prodotto

1. Impugnatura anteriore
2. Pulsante di blocco immersione
3. Porta dell'estrazione delle polveri
4. Impugnatura principale
5. Interruttore ON/OFF
6. Manopola di smussatura posteriore
7. Selettore velocità
8. Morsa posteriore della guida parallela
9. Camma di regolazione fine posteriore
10. Dispositivo anti-contraccolpi
11. Coperture di accesso alle spazzole
12. Piastra base
13. Pannello di avvistamento
14. Blocco traccia
15. Camma di regolazione fine Anteriore
16. Morsa anteriore della guida parallela
17. Blocco conico anteriore
18. Blocco profondità
19. Blocco mandrino
20. Leva di selezione modalità
21. Chiave esagonale da 5 mm
22. Alloggiamento lama
23. Indicatori della larghezza del taglio
24. Pista
25. Chiave esagonale da 3mm
26. Barra di espansione
27. Distanziale connettore binario
28. Morsa da lavoro

## Uso previsto

Sega circolare con binario per lavoro a mano libera e con binario, per tagli da piccoli a media intensità in pavimenti in legno, planci e materiali simili.

**Nota:** Unicamente per uso non commerciale.

## Disimballaggio dell'utensile

- Disimballare e ispezionare l'utensile. Familiarizzare completamente con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti dell'utensile siano presenti e in buone condizioni.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di utilizzare questo utensile




## Prima dell'uso

### Estrazione della polvere

- La sega è dotata di una porta di estrazione (3) della polvere 35 mm di diametro (1-1/4") adatto per l'uso con sistema di aspirazione Trifon (TSDSES) o per la connessione ad un sistema di aspirazione

### Selezione modalità

Il selettore modalità consente di impostare in modo facile e veloce le principali funzioni semplicemente ruotando la leva di selezione modalità (20) fino alla modalità di funzionamento richiesta:

-  Sostituzione lama
-  Immersione libera, per operazioni generiche di taglio
-  Graffietto, per un taglio a graffietto con punta di profondità 2,5 mm (3/32")

**Nota:** Per i dettagli d'uso, consultare la relativa sezione in questo manuale.


### Supporto del pezzo in lavorazione

- Pannelli di grandi dimensioni e pezzi lunghi devono essere ben sostenuti su entrambi i lati del taglio per evitare pizzichi e contraccolpi
- Consigliamo di posizionare il pezzo a faccia in giù, in quanto in caso di episodi di frammentazione, si verificheranno sul lato meno visibile

# Funzionamento

## Impostazione della modalità graffietto

La modalità graffietto blocca la profondità di taglio a 2,5 mm (3/32"). Un taglio a graffietto iniziale aiuta a prevenire l'attrito sulla lama, in particolare quando sono necessari tagli a immersione profonda. È anche utile per il taglio iniziale su laminato impiallacciato o melaminico.

- Ruotare la leva di selezione della modalità (20) in posizione graffietto 
- La profondità di taglio è bloccata in modo che la lama non possa essere immersa più di 2,5 mm (3/32")

## Impostazione della profondità di taglio

### Cfr. Immagine B

- La profondità di taglio può essere regolata da 0 a 67 mm (0-25/8"). La profondità può essere impostata con riferimento diretto alla scala profondità, che è stata calibrata per tener conto della pista, quindi non è necessario un ulteriore calcolo
- Per ottenere risultati ottimali, sotto al pezzo si dovrebbe vedere meno di un dente lama completo

1. Allentare il blocco di profondità (18) e muoverlo lungo la scala profondità fino a quando il puntatore si allinea con la profondità di taglio necessaria
2. Serrare saldamente il blocco di profondità
3. La sega sarà ora in grado di immergersi fino alla profondità impostata (in modalità immersione libera)

**Nota:** Quando la precisione è fondamentale, utilizzare una piazza per controllare la profondità e tagli di prova su un pezzo di materiale scarto.

## Regolazione dell'angolo conico

### Cfr. Immagine C

- L'angolo conico può essere regolato da 0° a 48°
1. Allentare i blocchi conici anteriori e posteriori (6 e 17)
  2. Ruotare il corpo della sega finché il puntatore ad angolo di bisellatura adiacente alla leva di bloccaggio anteriore non si allinea con l'angolo di smussatura richiesto sulla scala conica
  3. Serrare saldamente i blocchi conici anteriori e posteriori saldamente
  4. La sega è ora protetta pronta per il taglio con l'angolo di smussatura necessaria

**Nota:** Quando la precisione è fondamentale, utilizzare una piazza per controllare l'angolazione ed effettuare tagli di prova su un pezzo di materiale scarto.

**IMPORTANTE:** Quando si effettuano tagli obliqui, è essenziale bloccare la sega nel binario. Cfr. la sezione "Fare tagli obliqui" sotto per i dettagli.

## Vedere 'Fare tagli obliqui' sotto per i dettagli

### Cfr. Immagine D

- La velocità può essere regolata utilizzando il selettore velocità (7). Ciò consente di ottimizzare la velocità di taglio in base al materiale
- Il seguente grafico fornisce una guida alla scelta della velocità per i diversi materiali:

Tipi di materiale	Impostazione velocità
Legno rigido (duro o morbido)	4-6
Truciolato	5-6
Legno lamellare, listellare, impiallacciato e cartone intonacato	2-5
Legno rigido	1-4

## Montaggio del binario

Il pacco binari comprende:

- 2 x 700 mm / 27-9/16" lunghezze del binario (24)
- 2 x Connettori binario TTSTC

**Nota:** ogni connettore è composto da due parti.

## Collegamento di vari pezzi di binario

- Usando i connettori binario forniti nel pacco binario sarà possibile collegare binari di varie lunghezze (24) per eseguire tagli lunghi
- Ogni connettore binario comprende un distanziatore (27) e una barra di espansione (26) con viti esagonali
- Montare ciascun connettore inserendo il distanziatore al lato della barra di espansione di fronte alle viti a testa esagonale (Immagine H)

1. Far scorrere un connettore binario nel canale della morsa superiore (sul lato del binario) (Immagine I)
2. Per accedere, fissare le teste delle viti esagonali in modo che siano lontane rispetto al binario
3. Posizionare il connettore a metà nel canale di modo che le 2 viti a testa esagonale si trovino nel canale e due siano esposte (Immagine I)
4. Serrare le due viti a testa esagonale nel canale per fissare il connettore al binario
5. Ora ripetere questa procedura, facendo scorrere il secondo connettore nel canale gancio superiore (sul lato inferiore del binario) (Immagine J)
6. Anche in questo caso, verificare che le teste delle viti esagonali siano accessibili, e fissare il connettore in posizione serrando le viti esagonali
7. Far scorrere il secondo binario traccia sulle estremità sporgenti dei connettori in modo che i due pezzi del binario si incontrino. (Immagine K)
8. Serrare le viti esagonali per fissare il secondo tratto di binario al primo

## Preparazione del binario

- Prima del primo utilizzo è necessario tagliare la striscia di gomma taglio che corre lungo un bordo di ogni lunghezza della traccia

1. Fissare il binario su un pezzo adeguato di legno di appoggio usando le morse da lavoro (28) (cfr. "Morse da lavoro")
2. Impostare la sega in modalità graffietto (cfr. "Impostazione della modalità graffietto")
3. Eseguire un taglio lungo l'intera lunghezza del binario. Eseguire un taglio lungo la lunghezza della traccia. In questo modo tagliare la striscia taglio alla dimensione esatta necessaria per la sega
4. Smaltire la striscia di gomma dei rifiuti

## Manutenzione del binario

- Prima di iniziare a usare il dispositivo e a intervalli regolari, applicare uno spray lubrificante di modo che la segna scorra in modo facile su tutto il binario.
- Non permettere la formazione di polvere, detriti o altri residui sul binario

## Morsetti (TTSWC)

I morsetti Triton sono ideali per il bloccaggio veloce e sicuro al pezzo per un veloce, taglio preciso

1. Posizionare la traccia sul pezzo e allinearla lungo la linea di taglio
2. Infilare il braccio sottile superiore di una pinza nel canale staffa inferiore (che corre lungo la parte inferiore della pista). (Immagine L)
3. Spingere la maniglia a morsetto per sollevare e fissare la presa alla parte inferiore del pezzo
4. Ripetere la procedura all'altra estremità della pista

**Nota:** I morsetti possono anche essere inseriti nel canale morsetto superiore (sul lato del binario).

**IMPORTANTE:** Assicurarsi che il pezzo sia adeguatamente sostenuto in prossimità della linea di taglio. Vedere la sezione "supporto del pezzo" nella sezione sega di questo manuale.

## Uso delle camme di regolazione di precisione

- Le camme di regolazione di precisione (9 e 15) consentono di rimuovere eccessivi giochi tra la pista e la sega per assicurare precisione di taglio quanto si muove lungo il percorso

1. Allentare le manopole di fissaggio delle camme anteriori e posteriori di regolazione (9 e 15)
2. Posizionare la sega nel binario
3. Regolare le leve a camme in modo che eliminino il gioco eccessivo, stringere di nuovo le manopole per fissare le leve in posizione

**Nota:** Le camme sono completamente innestate quando le leve sono nella loro posizione centrale.

## Anti-contraccollo


- Il contraccollo è una reazione improvvisa a una lama pizzicata, bloccata o non allineata correttamente; avviene dunque che la lama fuori controllo si sollevi e fuoriesca dal pezzo in fase di lavorazione scagliandosi contro l'operatore.

- La funzione anti-contraccollo su questa sega impedisce lesioni per l'utente se la sega si sposta inaspettatamente all'indietro

1. Ruotare il dispositivo anti-contraccollo (10) fino alla posizione "0" (prima di inserire la sega nella traccia)
2. Quando si fa scorrere la sega sul binario di guida della pista, la funzionalità anti-contraccollo si attiva automaticamente

**Nota:** Se si verifica un contraccollo, controllare che il binario della guida non si danneggi prima di continuare con l'operazione di taglio



## Taglio

 **AVVERTENZA:** Controllare che il pezzo da sottoporre a lavorazione e il binario siano saldamente posizionati e fissati in modo che non si verifichino movimenti mentre la sega è in funzione

 **AVVERTENZA:** Tenere sempre la macchina con entrambe le mani usando l'impugnatura anteriore e posteriore

 **AVVERTENZA:** Premere sempre la sega in avanti Non tirare MAI la sega in avanti verso l'utente

**AVVERTENZA:** Indossare la strumentazione di sicurezza necessaria per servirsi di questo strumento. Cfr. "Sicurezza"

1. Controllare che il blocco traccia (14) e il dispositivo anti-contraccolpo (10) si trovino in posizione "0"
2. Innestare la parte anteriore della sega nel binario
3. Per un taglio obliquo, bloccare la sega nel binario facendo ruotare il blocco traccia (14) alla posizione "1"
4. Ruotare la leva di selezione modalità (20) in posizione tuffo libero  o in modalità scribe  per un taglio a graffietto
5. Tenere saldamente la sega con entrambe le mani e premere l'interruttore ON/OFF (5)
6. Lasciare che la lama raggiunga la velocità massima poi premere il Rilascio immersione (2) e immergere la lama per impostare la profondità desiderata
7. Premere la sega in avanti lungo la pista per innestarla nel pezzo da sottoporre a lavorazione, quindi avviare il taglio
8. Mantenere una velocità di taglio costante - un'eccessiva velocità potrebbe sottoporre il motore ad affaticamento eccessivo rovinando il pezzo da lavorare. Evitare i movimenti improvvisi della sega
9. Dopo aver completato il taglio, rilasciare l'interruttore e lasciare che la lama si fermi completamente prima di toglierla dal binario.

## Eseguire un taglio obliquo

**AVVERTENZA:** Quando si effettuano tagli obliqui, è essenziale bloccare la sega nel binario.

1. Ruotare il blocco traccia (14) in posizione "1" per bloccare la sega nel binario.
2. Attenersi alle istruzioni nella sezione "Taglio" del presente manuale.

## Eseguire un taglio a immersione

1. Usare gli indicatori larghezza di taglio (23) per posizionare la sega sul binario nel punto in cui è necessario che la lama si innesti nel pezzo da lavorare
2. Tenere saldamente la sega con entrambe le mani e premere l'interruttore ON/OFF (5)
3. Lasciare che la lama raggiunga la velocità massima poi premere il pulsante di blocco immersione (2) e girare la sega in avanti fino a immergerla nel pezzo da lavorare fino alla profondità imposta
4. Eseguire il taglio, usando ancora gli indicatori larghezza di taglio come guida per capire quando sollevare la sega dal pezzo da sottoporre a lavorazione
5. Lasciare che la lama si fermi completamente prima di togliere la lama dal binario

## Accessori

- Una vasta gamma di accessori è disponibile presso i nostri rivenditori Triton
- Eventuali parti di ricambio sono disponibili su [www.toolspareonline.com](http://www.toolspareonline.com)

## Calibro di profondità (TTSTS)

- Il calibro offre un modo efficace per garantire che il binario sia fissato a 90° al pezzo in lavorazione per tagli perfettamente squadrati
  - È particolarmente utile per garantire uniformità quando si tagliano più strisce da un singolo pezzo di materiale
1. Infilare il calibro nel canale staffa inferiore (sul lato inferiore del binario) in modo che il lato piatto del calibro sia rivolto verso la lunghezza del binario
  2. Stringere la vite esagonale per fissare il calibro in posizione
  3. Ora, quando si scorre il pezzo sul binario, il calibro si trova contro il bordo del pezzo, assicurando che il binario sia fissato a 90° al pezzo

**Nota:** Nota: il calibro occupa 140 mm / 5-1/2" di lunghezza del binario

## Rapportatore di angolo (TTSAG)

- Fornisce una gamma di angoli impostati + / - 45° per il taglio di precisione garantito
  - Scala unica doppia caratteristica, che consente una gamma completa di angoli ai lati di 90°
1. Inserire il rapportatore di angolo nel canale morsetto inferiore (sulla parte inferiore della pista) e fissare liberamente con la vite esagonale in dotazione.
  2. Con il bordo tagli obliquo contro il bordo del pezzo, ruotare il binario fino a che il bordo non sarà allineato con l'angolo (indicato sui tagli obliqui) che si richiedono
  3. Stringere la vite esagonale per fissare il binario in posizione all'angolazione richiesta

**Nota:** Il rapportatore di angolo occupa 140-220 mm (5-1/2" - 8-2/3") di lunghezza binario

## Guida parallela (TTSPG)

- In alcune circostanze potrebbe non essere possibile utilizzare il binario. In tali casi la sega può essere utilizzata con la guida di taglio parallela. Ciò consente tagli precisi paralleli al bordo del pezzo senza uso del binario
  - La guida di taglio parallela può essere utilizzata a sinistra o a destra della lama
1. Allentare le fascette anteriori e posteriori della guida parallela (8 e 16) sulla sega
  2. Far scorrere la guida parallela nelle fessure di fissaggio nella piastra base della sega

3. Utilizzare la scala sulla guida per impostare la distanza dalla lama per ottenere la larghezza di taglio
4. Serrare entrambi i morsetti di guida parallela per garantire la guida parallela in posizione

## Sistema di aspirazione Triton (TTSDES)

- Per un ambiente di lavoro più pulito e sicuro, il sistema di aspirazione Triton è stato progettato per essere usato con la sega a immersione Triton
- La borsa semirigida ha una capacità di 1000 ml e si raccoglie oltre il 90% della polvere dal taglio
- Il materiale non tessuto garantisce un'elevata capacità filtrante e il pannello di visione rende più facile la visione quando la sacca deve essere svuotata
- Al fine di garantire un'efficienza ottimale, non consentire alla borsa di riempirsi oltre i 3/4 prima di svuotarla
- Il sistema di aspirazione semplice si adatta con una semplice spinta nella porta di estrazione polvere (3)

## Manutenzione

**AVVERTENZA:** Verificare che il dispositivo sia SPENTO e che la spina sia tolta dall'alimentazione prima di apportare eventuali modifiche o di eseguire le procedure di manutenzione.

## Ispezione generale

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano serrate.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di alimentazione, non presenti danni o segni di usura.
- Le riparazioni devono essere eseguite da un centro assistenza autorizzato Triton. Questo consiglio vale anche per prolunghe utilizzate con questo utensile.

## Manutenzione della lama


- Controllare a intervalli regolari la lama della sega per verificare che non ci siano formazioni di resine di gomma o polveri di segatura. Se necessario, pulire con uno spray di manutenzione a base solvente oppure con trementina minerale
- Controllare regolarmente che la lama sia planare. L'uso della sega con una lama a fibbia pone carico eccessivo sul motore e l'assemblaggio del cambio, e possono influenzare la garanzia.
- Controllare i denti in carburo di tungsteno regolarmente per verificarne l'affilatezza e la presenza di eventuali rotture; ri-affilare o sostituire la lama, se necessario.

**Nota:** Si noti che quando si riaffila, gli angoli ortogonali sul fronte dei denti dovrebbero essere mantenuti

## Sostituzione della lama della sega

- Utilizzare solo 185mm (7-1/32") le lame con un taglio tra 2,2 e 3,5 mm (3/32" & 9/64"), progettate per seghe circolari con una velocità in assenza di carico di almeno 5000min-1
- Non inserire mai lame in acciaio ad alta velocità o dischi abrasivi. L'inserimento di lame per uso diverso o di dimensioni differenti invaliderà la garanzia.
- Non montare lame inferiori. Controllare regolarmente che la lama sia piatta, tagliente e privo di crepe o difetti.

### Cfr. immagine E

1. Ruotare la leva di selezione modalità (20) per cambiare la posizione della lama 
2. Premere il tasto di blocco immersione (2) e immergere la sega. La sega si blocca alla profondità che consente l'accesso al bullone di fissaggio attraverso il pannello nell'alloggiamento delle lame (22)
3. Inserire la chiave esagonale (21) al bullone e premere il blocco mandrino (19)
4. Girare la chiave esagonale in direzione di rotazione del disco (in senso antiorario) per annullare il bullone e rimuovere il bullone e flangia esterna
5. Con cautela sollevare la lama consumata dalla rondella interna sull'asse e far scorrere la lama attraverso l'apertura sul fondo dell'alloggiamento lama e posizionare ad un lato
6. Con cautela far scorrere la lama nuova attraverso il fondo dell'alloggiamento lama e posizionarla sulla rondella interna sull'albero. La grafica deve essere rivolta verso l'esterno e la freccia sulla lama deve puntare nella stessa direzione della freccia sul corpo
7. Rimontare la flangia esterna della lama poi avvitare leggermente il bullone di fissaggio della lama attraverso la flangia esterna della lama
8. Controllare che il disco sia inserito correttamente, premere il blocco del mandrino e serrare il bullone saldamente con la chiave esagonale
9. Premere il pulsante di blocco immersione per sbloccare il fermo d'immersione e consentire la lama di ritirarsi completamente nell'alloggiamento

## Pulizia

- Tenere le prese d'aria dello strumento libere e pulite in ogni momento.
- Rimuovere la polvere e lo sporco regolarmente con un panno o una spazzola morbida
- Non usare mai agenti caustici per pulire le componenti in plastica. Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica. Un panno umido è raccomandato. L'acqua non deve entrare in contatto con la sega.
- Ri-lubrificare tutte le parti in movimento a intervalli regolari.

## Lubrificazione

- Lubrificare leggermente le parti in movimento a intervalli regolari con uno spray lubrificante adatto.

## Sostituzione della spazzola

Cfr. immagini F e G

- Le spazzole di carbonio sono un oggetto di consumo, e vanno ispezionate periodicamente e sostituite quando sono consumate.
1. Con la sega scollegata dalla rete, svitare le coperture di accesso alle spazzole (11). Togliere le spazzole tirando con attenzione sulle molle sporgenti.
  2. Se una delle spazzole misura meno di 6mm (15/64") di lunghezza, entrambe le spazzole devono essere sostituite con spazzole di ricambio originali Triton - disponibili da Centri di Riparazione autorizzati Triton
  3. Sostituire / rimontare le spazzole, rimontare i tappi d'accesso spazzole e serrare saldamente

**Nota:** Triton Precision Power Tools non sarà responsabile di eventuali danni o lesioni causati da riparazioni o usi scorretti della macchina.

## Contatto

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: [tritontools.com/en-GB/Support](http://tritontools.com/en-GB/Support)

Indirizzo:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, United Kingdom

## Conservazione

- Riporre questo dispositivo con cura in un luogo sicuro e asciutto fuori dalla portata dei bambini

## Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di elettrodomestici che non sono più funzionali e non sono atti alla riparazione.

- Non gettare utensili elettrici o apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) con i rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale di smaltimento rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire gli utensili elettrici

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Nessun funzionamento quando viene usato l'interruttore ON/OFF (5)	Assenza di corrente	Controllare il collegamento di alimentazione
	Interruttore di alimentazione ON/OFF difettoso	Sostituire l'interruttore ON/OFF presso un centro assistenza autorizzato Triton
Ha smesso di funzionare dopo un po' di tempo	Il dispositivo si sta surriscaldando	SPEGNERE il dispositivo e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente. Verificare che le ventole del motore siano libere da ostruzioni
Taglio scadente	Denti della lama usurati	Sostituire la lama
	Lama danneggiata	Sostituire la lama
Vibrazione o rumore anomalo	Lama inserita in modo errato	Re-inserire la lama
	Lama allentata	Serrare il bullone di fissaggio della lama
	Un'altra componente del dispositivo si è allentata	Controllare e - ove possibile - serrare nuovamente; in caso contrario, rivolgersi a un centro assistenza autorizzato Triton per la riparazione
	Accessorio inserito in modo errato o allentato	Accessorio inserito correttamente
	Camme di regolazione di precisione binario (15 & 9) sottoposte a tensione in modo errato	Tensione corretta per ridurre le vibrazioni e migliorare le prestazioni di taglio

## Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web [tritontools.com](http://tritontools.com)\* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

## Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Modello N.: TTS185KIT Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

## Dichiarazione di conformità CE

**Il sottoscritto:** Sig. Darrell Morris

**come autorizzato da:** Triton Tools

Dichiara che il prodotto:

Questa dichiarazione è stata emessa unicamente sotto la responsabilità del produttore.

L'obiettivo della dichiarazione è in conformità con la pertinente Normativa di Armonizzazione dell'Unione.

**Codice di identificazione:** 534156

**Descrizione:** 1400 W Kit sega circolare

**Si conforma alle seguenti direttive:**

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che, se qualsiasi parte dovesse presentare difetti di materiale o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà, a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente. Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o a danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio dell'utensile.

Registra il tuo prodotto on-line entro 30 giorni dall'acquisto.

Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

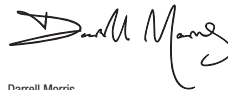
Ciò non pregiudica i tuoi diritti legali

**Organismo notificato:** TÜV Rheinland

**La documentazione tecnica è conservata da:** Triton

**Data:** 03/09/2018

**Firma:**



Darrell Morris

Direttore generale

**Nome e indirizzo del fabbricante:**

Powerbox International Limited, N°. Società 06897059. Indirizzo registrato:.

Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Regno Unito.

# Traducción del manual original

## Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.

## Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva  
Lleve protección ocular  
Lleve protección respiratoria  
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



Lleve ropa de protección adecuada



Tenga precaución – ¡Peligro de contragolpe!



¡Atención! Cuchillas/dientes muy afilados



No utilizar en ambientes húmedos o bajo la lluvia



Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, sustituir accesorios o cuando no la esté utilizando.



Lea el manual de instrucciones



Lleve ropa de protección adecuada



**ADVERTENCIA:** Los mecanismos móviles de esta herramienta pueden causar cortes y lesiones personales



¡Peligro!



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



**Protección medioambiental**  
Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.

## Abreviaturas de términos técnicos

V	Volto/s
~, AC	Corriente alterna
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s
n0	Velocidad sin carga
Ø	Diámetro
°	Grados
Hz	Hertz
W, kW	Watio/s, kilovatio/s
/min or min <sup>-1</sup>	(revoluciones/oscilaciones) por minuto
dB (A)	Nivel de decibelios (ponderada A)
m/s <sup>2</sup>	Metros cuadrados por segundo (vibración)

## Características técnicas

Modelo:	TTS185KIT
Tensión:	230 V~, 50 Hz
Potencia:	1400 W
Diámetro del disco:	Ø 185 mm
Agujero del disco:	Ø20 mm
Tornillo de sujeción del disco:	M8 x 14 mm
Velocidad sin carga:	2.000-5.000 min <sup>-1</sup>
Ajuste del bisel:	0-48°
<b>Capacidad de corte a 90°:</b>	
con carril:	63 mm
sin carril:	68 mm
<b>Capacidad de corte a 45°:</b>	
con carril:	44 mm
sin carril:	48 mm
Dimensiones del carril guía:	2 pzas (700 x 183 mm)
Longitud del cable de alimentación:	2 m (6 pies 6 3/4")
Clase de protección:	□
Grado de protección:	IPX0
Dimensiones:	330 x 240 x 250 mm
Peso:	5,7 kg
<b>Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso.</b>	
<b>Información sobre ruido y vibración:</b>	
Presión acústica L <sub>pa</sub> :	93,94 dB(A)
Potencia acústica L <sub>wa</sub> :	104,94 dB(A)
Incertidumbre K:	3 dB
<b>Vibración ponderada:</b>	
Empuñadura principal a <sub>v</sub> :	2,211 m/s <sup>2</sup>
Empuñadura auxiliar a <sub>v</sub> :	3,045 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre K:	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomiendan usar medidas de protección auditiva.</b>	

El nivel total de vibraciones producidas ha sido medido mediante un proceso estándar y podrá evaluarse tomando como referencia los datos de emisión comparativos de máquinas similares. El nivel de vibración total también podrá utilizarse en una evaluación de exposición previa.

**ADVERTENCIA:** Las vibraciones producidas durante el uso de esta herramienta pueden ser diferentes al valor total declarado. Las variaciones pueden variar dependiendo del tipo de método de uso de esta herramienta. Por lo tanto, será necesario aplicar todas las medidas de seguridad apropiadas para proteger al usuario durante el uso de esta herramienta. Habrá que tener en cuenta todos los aspectos relacionados con el ciclo de trabajo (apagado de la herramienta, funcionamiento sin carga y tiempo de accionamiento).

**ADVERTENCIA:** Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido exceda 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos periodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente. Asegúrese de que el nivel de atenuación y protección de las orejeras sea adecuado dependiendo del tipo de herramienta y el trabajo a realizar.

**ADVERTENCIA:** La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos periodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

Los niveles de vibración y ruido están determinados según las directivas internacionales vigentes. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu)

Lea cuidadosamente este manual y cualquier otra indicación antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones con el producto para poderlas consultar en el futuro. Asegúrese de que todas las personas que utilizan este producto están completamente familiarizadas con este manual.

Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, tenga siempre precaución. Si no está completamente seguro de cómo utilizar este producto correctamente, no intente utilizarlo.

## Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

**ADVERTENCIA:** Lea siempre cuidadosamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad para utilizar este producto de forma segura. No seguir estas instrucciones podría causar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Conservar estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" descrito en este manual se refiere a una herramienta alimentada por conexión eléctrica mediante cable (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por batería (herramienta inalámbrica).

### 1) Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y personas alejadas mientras está trabajando con una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

### 2) Seguridad eléctrica

- El enchufe de su herramienta eléctrica debe coincidir con el toma de corriente. Nunca realice ningún tipo de modificación en el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe sin toma de tierra.** No modifique los enchufes y tomas de corriente para reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite el contacto corporal con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.
- No utilice las herramientas eléctricas bajo la lluvia o en zonas extremadamente húmedas.** El contacto de agua dentro de la herramienta aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla.** Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- Use un cable de extensión adecuado para uso exterior cuando utilice la herramienta eléctrica en áreas exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el

riesgo de descargas eléctricas.

- Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### 3) Seguridad personal

- Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Distraerse mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
- Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** El uso de dispositivos de seguridad personal (mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección y protección auditiva) reducirá el riesgo de lesiones corporales.
- Evite el arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** Nunca transporte herramientas con el dedo colocado en el interruptor o con el interruptor en posición de encendido.
- Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave colocada sobre una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- No adopte posturas forzadas. Colóquese en posición firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá obtener mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase de manera apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y guantes lejos de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Extracción de polvo. Utilice siempre un sistema de extracción de polvo/aspiradora y asegúrese de utilizarlos de manera apropiada.** El uso de estos dispositivos reducirá los peligros relacionados con el polvo.
- No deje que la familiaridad con el producto a base de utilizarlo repetidamente sustituya las normas de seguridad indicadas para utilizar esta herramienta.** Utilizar esta herramienta de forma incorrecta puede causar daños y lesiones personales.

### 4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- Nunca fuerce la herramienta eléctrica. Utilice esta herramienta eléctrica de forma adecuada.** Utilice su herramienta de forma correcta para cada aplicación.
  - No use esta herramienta eléctrica cuando el interruptor de encendido/apagado esté averiado.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor de encendido/apagado será peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.
  - Desenchufe siempre la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.
  - Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.
  - Compruebe regularmente el funcionamiento de sus herramientas eléctricas. Asegúrese de que no haya piezas en movimiento desalineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta.** Repare siempre las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta. La falta de mantenimiento es la causa de la mayoría de accidentes.
  - Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
  - Utilice esta herramienta eléctrica y los accesorios según el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar.** El uso de esta herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada podría ser peligroso y causar lesiones.
  - Mantenga siempre las empuñaduras y superficies de agarre limpias y libres de grasa.** Las empuñaduras y superficies resbaladizas pueden provocar la pérdida de control de la herramienta de forma inesperada.
- ### 5) Mantenimiento y reparación
- Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas.** Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

## Instrucciones de seguridad específicas

### Instrucciones de seguridad para sierras circulares

#### Realizar un corte

- PELIGRO: Nunca coloque sus manos en la trayectoria de corte. Coloque una de sus manos en la empuñadura auxiliar o sobre la carcasa del motor de la herramienta.** Coloque ambas manos en la herramienta para evitar que puedan quedar expuestas en la trayectoria de corte.
- Nunca coloque sus manos por debajo de la pieza de trabajo.** El protector de la hoja solo puede proteger sus manos en la parte superior de la pieza de trabajo.
- Ajuste la profundidad de corte según el grosor de la pieza de trabajo.** Solamente la mitad de un diente de la hoja debe ser visible a través de la parte inferior de la pieza de

trabajo.

- d) **Nunca sujete la pieza de trabajo con sus manos o piernas. Sujete la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Es importante sujetar la pieza de trabajo correctamente para evitar accidentes y la pérdida de control de la herramienta.
- e) **Sujete siempre la herramienta por las partes aisladas para evitar el riesgo de descargas eléctricas.** El contacto de algunas de las piezas de la herramienta con un cable bajo tensión puede provocar descargas eléctricas.
- f) **Utilice siempre una guía de corte** para realizar cortes más precisos y evitar que la hoja se pueda doblar.
- g) **Utilice siempre discos de corte (diamantados o estándar) compatibles con el husillo de su herramienta.** El uso de discos no adecuados puede provocar que la sierra se balancee y causar un accidente.
- h) **Nunca utilice pernos/arandelas para la hoja que estén dañados o sean incompatibles.** El perno de la hoja y las arandelas han sido diseñados especialmente para lograr un rendimiento óptimo y garantizar la seguridad durante su funcionamiento.

## Instrucciones de seguridad adicionales

### Instrucciones de seguridad relativas al contragolpe

- El contragolpe es una reacción repentina causada por disco de corte atascado que provoca que la sierra se levante de manera incontrolada dirigiéndose violentamente hacia el usuario.
- Cuando el disco queda atascado en la pieza de trabajo el motor quedará obstruido haciendo que se produzca el contragolpe.
- Un disco de corte descentrado o doblado puede atascarse fácilmente en la pieza de trabajo y provocar que la sierra se levante de manera incontrolada dirigiéndose violentamente hacia el usuario.

El contragolpe es el resultado de un uso incorrecto de la sierra y se puede evitar si toma las precauciones apropiadas de la siguiente manera.

- a) **Sujete firmemente la herramienta con ambas manos y coloque sus brazos de forma que pueda contrarrestar la fuerza del contragolpe. Utilice siempre la empuñadura auxiliar para controlar los movimientos inesperados.** Si se toman estas precauciones, la fuerza del contragolpe puede ser controlada por el usuario.
- b) **Cuando la hoja esté atascada, o cuando se interrumpa un corte por cualquier razón, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en la pieza de trabajo hasta que la hoja se detenga por completo.** No intente retirar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento. Intente buscar y corregir el problema.
- c) **Al reiniciar un corte, centre la hoja de la sierra en el corte y asegúrese de que los dientes de la sierra no estén atascados con el material.** Si la hoja de sierra está atascada, es posible que salga impulsada hacia arriba o que se produzca el riesgo de contragolpe.
- d) **Coloque soportes en ambos lados cuando utilice piezas de trabajo de gran tamaño.** Esto minimizará el riesgo de contragolpe y de que la hoja quede atascada.
- e) **Nunca utilice discos de corte poco afilados o dañados.** Los discos de corte en mal estado producen una fricción excesiva, pueden doblar la hoja y provocar el riesgo de contragolpe.
- f) **Las palancas de bloqueo de la profundidad de corte y del ajuste de bisel deben estar colocadas antes de realizar el corte.** Si el ajuste de la hoja se desplaza durante el corte puede quedar atascada y provocar el riesgo de contragolpe.
- g) **Tenga mucho cuidado al hacer un "corte de incisión" en las paredes existentes o donde pueda haber objetos ocultos.** El disco de corte podría quedar atascado al entrar en contacto con el objeto oculto y provocar el riesgo de contragolpe.

## Instrucciones de seguridad para sierras de incisión

### Protector del disco

- a) **Compruebe que el protector inferior esté correctamente colocado. Nunca utilice la sierra si el protector inferior no funciona adecuadamente. Nunca sujete el protector inferior cuando esté en posición abierta.** El protector puede doblarse si la sierra cae al suelo. Levante el protector inferior con la empuñadura retráctil y asegúrese de que se mueva libremente y que no entre en contacto con la hoja.
- b) **Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Asegúrese de que funcione correctamente antes de utilizar la herramienta.** El funcionamiento del protector inferior puede verse afectado a causa del mal funcionamiento de otras piezas y por la acumulación de polvo y virutas.
- c) **El protector inferior puede retraerse de forma manual para realizar cortes de incisión y cortes compuestos.** Levante el protector inferior y suéltelo cuando el disco de corte entre en contacto con la pieza de trabajo. Generalmente, el protector inferior debería funcionar de forma automática.
- d) **Asegúrese de que el protector inferior cubra la hoja antes de utilizar la sierra. No tener la protección colocada podría hacer que la sierra recule y provocar lesiones graves.** Tenga en cuenta que el disco seguirá girando durante unos segundos después de soltar el gatillo.

## Instrucciones de seguridad para sierras de incisión

**ADVERTENCIA:** Antes de conectar esta herramienta a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión eléctrica sea la misma que la especificada en la placa de datos de esta herramienta. Nunca conecte esta herramienta a una toma de corriente con una tensión incompatible, podría dañar la herramienta y provocar lesiones al usuario. En caso de duda, no enchufe la herramienta. Utilizar una toma de corriente con un voltaje inferior al valor nominal indicado en la placa de datos podría dañar el motor.

- No permita que las personas menores de 18 años utilicen esta herramienta.
- Use equipo de protección como gafas de seguridad o una visera protectora, protección auditiva, mascarilla contra el polvo y ropa protectora, incluyendo guantes de seguridad.
- Las herramientas eléctricas pueden generar vibraciones y causar enfermedades. Utilice siempre guantes de seguridad para mejorar la circulación sanguínea. Las herramientas eléctricas no deben utilizarse durante largos periodos de tiempo sin descansar.
- Asegúrese de que el diámetro y el grosor del accesorio sea compatible con las especificaciones de la herramienta. Los accesorios con el tamaño incorrecto pueden vibrar excesivamente y causar la pérdida de control de la herramienta.
- Siempre que sea posible, utilice un sistema de extracción de polvo o una aspiradora.
- Sujete la herramienta por las empuñaduras aisladas cuando utilice esta herramienta donde pueda haber cables bajo tensión ocultos. El contacto del accesorio con un cable bajo tensión podría provocar descargas eléctricas al usuario.
- Asegúrese de que las manos estén lejos de la zona de corte y de la hoja de sierra. Mantenga una mano sobre la empuñadura auxiliar, o la cubierta del motor.
- No intente cortar material con un grosor superior al especificado en este manual.
- Ajuste la profundidad de corte según el grosor de la pieza de trabajo. Solamente la mitad de un diente de la hoja debe ser visible a través de la parte inferior de la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujeta correctamente. Las piezas de trabajo de gran tamaño pueden hacer que la hoja de la sierra se pueda doblar. Deberá colocar siempre algún tipo de soporte debajo de la pieza a cortar, cerca de la línea de corte y del borde del panel.
- Asegúrese de que todos los cables y soportes estén fuera de la trayectoria de corte.
- Sujete siempre la pieza de trabajo sobre una plataforma estable, asegúrese de estar lo más lejos posible y evite que la hoja se doble o pierda el control.
- Utilice siempre una guía de corte para realizar cortes más precisos y evitar que la hoja se pueda doblar.
- Nunca sujete la pieza de trabajo con sus manos o piernas. Sujete la pieza de trabajo en una plataforma estable.
- Colóquese siempre hacia uno de los lados de la sierra.
- Tenga en cuenta el disco de corte sobresaldrá por la parte inferior de la pieza de trabajo.
- No coloque la mano por debajo de la pieza de trabajo ya que la protección no podrá protegerle de la hoja de sierra.
- Tenga en cuenta el sentido de rotación del motor y el disco de corte.
- Inspeccione la pieza de trabajo y retire clavos u otros elementos antes de comenzar el trabajo.
- No intente empujar la sierra hacia los lados cuando esté cortando.
- Si el corte no puede llegar hacia el borde de la pieza de trabajo o la hoja se dobla, detenga inmediatamente la herramienta y retire la hoja.
- No intente retirar una hoja atascada sin antes haber desconectado la herramienta de la toma de corriente.
- No mueva la sierra hacia atrás mientras esté cortando.
- Tenga cuidado con los residuos que puedan ser proyectados. En algunas situaciones, el material puede ser expulsado a gran velocidad. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que otras personas no estén situadas cerca de la zona de trabajo.
- Si se le interrumpe mientras trabaja con la sierra, complete el proceso y apague la herramienta antes de realizar otra tarea.
- Nunca utilice pernos/arandelas para la hoja que estén dañados o sean incompatibles. El perno de la hoja y las arandelas han sido diseñados especialmente para lograr un rendimiento óptimo y garantizar la seguridad durante su funcionamiento.
- Compruebe que el protector inferior esté correctamente colocado. Nunca utilice la sierra si el protector inferior no funciona adecuadamente. Nunca sujete el protector inferior cuando esté en posición abierta. El protector puede doblarse si la sierra cae al suelo. Levante el protector inferior con la empuñadura retráctil y asegúrese de que se mueva libremente y que no entre en contacto con la hoja.
- Asegúrese de que el protector inferior cubra la hoja antes de utilizar la sierra. No tener la protección colocada podría hacer que la sierra recule y provocar lesiones graves. Tenga en cuenta que el disco seguirá girando durante unos segundos después de soltar el gatillo.
- Compruebe periódicamente que todas las tuercas, pernos y otras fijaciones estén bien apretados.

Esta herramienta sólo debe utilizarse para su finalidad prevista. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El usuario y no el fabricante será el responsable de cualquier daño o lesión causados por un uso incorrecto.

El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto. Incluso cuando se está utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales.



## Instrucciones de seguridad para evitar el contragolpe

Esta herramienta dispone de un mecanismo para evitar el contragolpe durante el uso del carril guía (véase "Mecanismo para evitar el contragolpe"). Siga las instrucciones indicadas a continuación para evitar el riesgo de contragolpe.

El contragolpe es una reacción repentina causada por un disco de corte atascado o alineado de forma incorrecta, que hace que la sierra se levante de manera incontrolada dirigiéndose violentamente hacia el usuario. El contragolpe es el resultado de un uso incorrecto de la sierra y se puede evitar si toma las precauciones apropiadas de la siguiente manera:

- Sujete firmemente la sierra con ambas manos y coloque sus brazos de forma que pueda contrarrestar la fuerza del contragolpe. Coloque su cuerpo a cada lado de la hoja, pero no en línea con la hoja.** El contragolpe de la sierra puede provocar que la sierra salte hacia atrás, sin embargo, si se toman estas precauciones, la fuerza del contragolpe puede ser controlada por el usuario.
- Cuando la hoja esté atascada, o cuando se interrumpa un corte por cualquier razón, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en la pieza de trabajo hasta que la hoja se detenga por completo.** No intente retirar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento. Intente contrarrestar y corregir el problema.
- Al iniciar una sierra en un corte incompleto, centre la hoja de la sierra en el corte y asegúrese de que los dientes de la sierra no están atascados con en el material.** Si la hoja de sierra está atascada, es posible que salga impulsada hacia arriba o que se produzca un retroceso con respecto a la pieza.
- Coloque soportes bajo grandes paneles en ambos lados, cerca de la línea del corte, y cerca del borde del panel para evitar la deformación.** Esto minimizará el riesgo de contragolpe y de que la hoja quede apesada.
- No utilice hojas poco afiladas o que estén dañadas.** Las hojas mal afiladas o mal ajustadas producen cortes estrechos, causando una fricción excesiva, atasco de la hoja y el contragolpe.
- Las palancas de bloqueo de la profundidad de corte y del ajuste de bisel deben estar firmes y seguras antes de realizar un corte.** Si el ajuste de la hoja se desplaza durante el corte, puede causar atasco y por consecuencia un contragolpe.
- Tenga mucho cuidado al realizar un "corte de incisión" en paredes y otros materiales con objetos ocultos.** La hoja que puede cortar objetos que podrían producir un contragolpe.
- Compruebe que el protector inferior se cierra con seguridad antes de cada uso.** No haga funcionar la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y cierra al instante. Nunca deje el protector en posición abierta.
- Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben ser reparados antes de su uso.** Es posible que el protector inferior pueda funcionar con lentitud debido a las piezas dañadas, depósitos pegajosos, o una acumulación de aserrín.
- El protector inferior debe retraerse manualmente solamente para cortes especiales, tales como los "cortes de incisión" y cortes compuestos (de ingletes biselados).** Levante el protector inferior al plegar la manija y tan pronto como la hoja entre en contacto con el material, el protector inferior deberá ser liberado. Para todos los otros tipos de aserrado, el protector inferior debe funcionar automáticamente.
- Asegúrese siempre de que el protector inferior esté cubriendo la hoja antes de bajar la sierra. Una hoja sin protección, que se desliza, hará que la sierra se impulse hacia atrás, cortando todo lo que encuentre a su paso.** Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de haber apretado y soltado el interruptor. No utilice discos abrasivos, al hacerlo, se anulará automáticamente la garantía.
- Retire la cuña de separación de la sierra antes de realizar cortes de incisión. La cuña de separación puede causar el contragolpe.** Vuelva a colocar la cuña de separación antes de realizar un corte de incisión. Las sierras circulares con cuñas de separación permanentes NO son compatibles para cortes de incisión.

## Sobrecalentamiento del motor/disco

Compruebe el estado del disco antes de usar esta herramienta. Asegúrese de que el disco está afilado y sea adecuado para el material a cortar. Sustituya el disco de corte cuando esté dañado o desgastado. Afile el disco de corte (si es necesario).

- En frío el disco de corte haciendo funcionar la herramienta sin carga durante intervalos de 15-20 segundos entre cada corte.
- Tenga precaución al cortar maderas macizas. Los materiales duros pueden crear mayor resistencia y sobrecalentar el motor o el disco de corte. Deje enfriar el motor/disco de corte regularmente.

## Características del producto

- Empuñadura frontal
- Botón de bloqueo de profundidad
- Salida para extracción de polvo
- Empuñadura principal
- Interruptor de encendido/apagado
- Bloqueo de bisel posterior
- Selector de velocidad
- Perilla de bloqueo posterior de la guía paralela
- Perilla posterior para ajustes precisos
- Mecanismo para evitar contragolpes
- Tapas de acceso a las escobillas
- Placa de guía
- Visor del carril
- Bloqueo del carril
- Perilla frontal para ajustes precisos
- Perilla de bloqueo frontal de la guía paralela
- Bloqueo de bisel frontal
- Ajuste de profundidad
- Bloqueo del husillo
- Selector de función
- Llave hexagonal de 5 mm
- Compartimento del disco
- Indicadores de anchura de corte
- Carril
- Llave hexagonal de 3 mm
- Barra de extensión para carril guía
- Espaciador para carril guía
- Pinza de sujeción

## Aplicaciones

Sierra circular eléctrica con carril guía. Diseñada para realizar cortes de incisión ligeros y medianos en maderas laminadas, encimeras y materiales similares.

**Nota:** No indicado para uso industrial.

## Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

## Antes de usar




### Extracción de polvo

- Esta sierra dispone de una salida para la extracción de polvo (3) de 35 mm (1-1/4") para conectar a un sistema de extracción de polvo Triton (TTSDS) o una aspiradora convencional.

### Selector de función

#### Imagen A

El selector de función le permitirá cambiar fácilmente de función. Coloque el selector de función (20) en el ajuste adecuado para el trabajo requerido:

-  Sustitución del disco.
-  Ajuste libre, para cortes convencionales.
-  Trazado, para trazar cortes de 2,5 mm (3/32") de profundidad.

**Nota:** Lea este manual para obtener más información sobre los diferentes ajustes posibles.


### Soporte de piezas de trabajo

- Sujete las piezas de trabajo de gran tamaño para reducir el riesgo de contragolpe. Utilice soportes por debajo de la pieza de trabajo y en ambos extremos.
- Coloque siempre la pieza de trabajo boca abajo para evitar que las posibles grietas o astillas puedan ser visibles.

# Funcionamiento

## Ajuste en modo trazado

El modo de trazado bloquea la herramienta a una profundidad de corte de 2,5 mm (3/32"). Un corte en modo trazado puede ayudarle a prevenir la flicción en el disco, especialmente cuando esté realizando cortes de gran profundidad. También es útil para cortar maderas laminadas y placas de yeso.

- Gire el selector de función (20) y colóquelo en la posición de trazado. 
- La profundidad de corte quedará bloqueada. Ahora no podrá realizar cortes de más de 2,5 mm (3/32") de profundidad.

## Ajuste de la profundidad de corte

### Imagen B

- La profundidad de corte se puede ajustar entre 0 – 67 mm (0-25/8"). Puede utilizar la escala de profundidades como referencia para calcular la profundidad de corte deseada.
- Para obtener mejores resultados, debería visualizar un poco menos del tamaño del diente de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.

1. Afloje el ajuste de profundidad (18) y deslicelo a través de la escala de profundidad para conseguir la profundidad deseada.

2. Apriete el ajuste de profundidad firmemente.

3. Ahora, la sierra estará preparada para realizar cortes a la profundidad ajustada (cuando esté en modo ajuste libre).

**Nota:** Cuando necesite realizar cortes de gran precisión milimétrica, utilice una escuadra para comprobar la profundidad y realice cortes de prueba en trozos de material desechable.

## Ajuste del ángulo de bisel

### Imagen C

- El ángulo de bisel se puede ajustar entre 0° y 48°.

1. Afloje el bloqueo de bisel frontal y posterior (6 y 17).

2. Mueva la sierra hasta que el puntero del ángulo situado al lado del bloqueo de bisel frontal quede alineado con el ángulo indicado en la escala.

3. Apriete firmemente el bloqueo de bisel frontal y posterior.

4. Ahora la sierra estará ajustada para realizar cortes a bisel.

**Nota:** Cuando necesite realizar cortes de gran precisión milimétrica, utilice una escuadra para comprobar la profundidad y realice cortes de prueba en trozos de material desechable.

**IMPORTANTE:** Para realizar cortes a bisel, será necesario fijar la sierra en el carril. Para más información, véase "Cortes a bisel".

## Ajuste de velocidad

### Imagen D

- La velocidad de la herramienta se puede ajustar con el selector de velocidad (7). Esto le permitirá optimizar la velocidad de corte para cada tipo de material.

- La tabla mostrada a continuación le ayudará a seleccionar la velocidad adecuada según el tipo de material:

Tipo de material	Ajuste de velocidad
Madera (dura o blanda)	4 - 6
Aglomerados	5 - 6
Madera contrachapada, tableros macizos y madera revestida	2 - 5
Maderas duras	1 - 4

## Instalación del carril guía

Esta herramienta incluye:

- 2 carriles guías (24) de 700 mm (27-9/16").
- 2 conectores TTSTC para carril guía.

**Nota:** Cada conector está compuesto por dos piezas.

## Montaje de los conectores de carril

- Es posible conectar varios carriles (24) utilizando los conectores suministrados con esta herramienta.

• Cada conector de carril dispone de un espaciador (27) y una barra de extensión (26) con tornillos hexagonales.

• Monte cada conector colocando el espaciador en la cara de la barra de extensión, situada en el lado opuesto de las cabezas de los tornillos hexagonales. (imagen H).

1. Introduzca uno de los conectores en el carril de sujeción más bajo (en la parte inferior del carril).

2. Asegúrese que las cabezas de los tornillos hexagonales estén mirando hacia el extremo del carril y que sean accesibles.

3. Coloque el conector a la mitad del carril hasta que los dos tornillos hexagonales encajen dentro del carril y sean visibles (imagen I).

4. Apriete los dos tornillos hexagonales para fijar el conector correctamente en el carril.

5. Ahora repita de nuevo el procedimiento, pero desplazando el segundo conector en el carril de sujeción inferior (en la cara inferior del carril) (imagen J).

6. Asegúrese de nuevo que los tornillos hexagonales se encuentren accesibles, ahora fije el conector apretando los tornillos hexagonales.

7. Introduzca el segundo carril en los extremos libres de los conectores para que ambos extremos encajen correctamente (imagen K).

8. Apriete los tornillos hexagonales para fijar el carril principal con el secundario.

## Preparación del carril guía

- Antes de comenzar necesitará cortar la tira de goma situada en los laterales de cada pieza del carril guía.

1. Coloque el carril guía en un trozo de madera desechable utilizando las abrazaderas (28) (véase "Pinzas de sujeción").

2. Ajuste la sierra en modo trazado (véase "Ajuste en modo trazado").

3. Realice el corte desplazando la sierra a través del carril guía para cortar la tira sacrificial en la longitud requerida.

4. Elimine los restos de la tira de goma cortada.

## Mantenimiento del carril guía

- Se recomienda aplicar lubricante regularmente y durante el primer uso para que la sierra se pueda deslizar suavemente a lo largo de todo el carril.

- No deje que el carril se llene de polvo, virutas o resto de otras partículas.

## Pinzas de sujeción para carril (TTSWC)

Las pinzas de sujeción para carril Triton son ideales para sujetar la pieza de trabajo de una forma segura y rápida.

1. Coloque el carril en la pieza de trabajo y alinéelo a lo largo de la línea de corte.

2. Inserte el brazo superior más fino de una pinza en el carril de sujeción más bajo (situado en la parte inferior del carril) (imagen L).

3. Accione el mango de la pinza para sujetar la parte inferior de la pieza de trabajo.

4. Repita el mismo procedimiento en el otro extremo del carril.

**Nota:** Las pinzas de sujeción también se pueden colocar en la parte superior del carril (en la cara del carril).

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que la pieza de trabajo esté colocada adecuadamente cerca de la línea de corte. Vea la sección "Sujeción de la pieza de trabajo".

## Utilización de las perillas para ajustes precisos

- Las perillas de ajuste preciso (9 y 15) le permitirá reducir el juego existente entre el carril y la sierra, esto mejorará la precisión de corte durante el desplazamiento de la sierra por el carril.

1. Afloje las perillas de ajuste preciso (9 y 15).

2. Coloque la sierra en el carril.

3. Ahora ajuste las levas para reducir el juego existente, vuelva a apretar las perillas para fijar las levas en la posición deseada.

**Nota:** Las levas quedarán fijas cuando las perillas de ajuste preciso estén colocadas en posición central.

## Mecanismo para evitar el contragolpe

- El contragolpe es una reacción repentina causada por un disco de corte atascado o alineado de forma incorrecta, que hace que la sierra se levante de manera incontrolada dirigiéndose violentamente hacia el usuario.

- Esta herramienta incluye un mecanismo para prevenir el contragolpe y proteger al usuario.

1. Gire el mecanismo para evitar contragolpes (10) y colóquelo en la posición "0" (antes de colocar la sierra en el carril).

2. El mecanismo para evitar contragolpes se activará de forma automática cuando coloque la sierra sobre el riel del carril.

**Nota:** Si por alguna razón ocurriera el contragolpe, compruebe que el carril no esté dañado antes de continuar con el corte.



## Realizar un corte

**⚠ ADVERTENCIA** Compruebe que la pieza de trabajo y el carril estén sujetos correctamente para evitar cualquier posible movimiento cuando la sierra esté funcionando.

**⚠ ADVERTENCIA** Sujete siempre la herramienta con ambas manos utilizando la empuñadura frontal y posterior.

**⚠ ADVERTENCIA:** Deslice siempre la sierra hacia delante. NUNCA hacia atrás ni hacia usted.

**⚠ ADVERTENCIA** Lleve siempre equipo de protección adecuado. Vea las instrucciones de seguridad.

1. Compruebe que el bloqueo del carril (14) y el mecanismo para evitar el contragolpe (10) estén ajustados en la posición "0".
2. Coloque la parte frontal de la sierra en el carril.
3. Para realizar cortes a bisel, fije la sierra en el carril girando el bloqueo del carril (14) en la posición "I".
4. Gire el selector de modo (20) y colóquelo en la posición de ajuste libre  o modo de trazo,  según se requiera.
5. Sujete la sierra firmemente con ambas manos y apriete el interruptor de gatillo (5).
6. Deje que el disco alcance su velocidad máxima. A continuación, el botón de bloqueo de profundidad (2) y baje el disco de corte a la profundidad requerida.
7. Deslice la sierra a través del carril para comenzar el corte a través de la pieza de trabajo.
8. Mantenga una velocidad de avance constante – una velocidad alta sobrecargará el motor, una velocidad baja podría provocar marcas de quemadura en la pieza de trabajo. Evite movimientos bruscos.
9. Una vez finalizado el corte, suelte el interruptor de gatillo y deje que el disco de corte se detenga completamente antes de retirar la sierra del carril.

## Cortes a bisel

**⚠ ADVERTENCIA:** Para realizar cortes a bisel, es necesario que fije la sierra en el carril.

1. Gire el bloqueo del carril (14) y ajústelo en la posición "I" para fijar la sierra en el carril.
2. Siga los pasos mostrados en la sección "Realizar un corte".

## Cortes de incisión

1. Utilice los indicadores de anchura de corte (23) para colocar la sierra en el carril y para que el disco de corte esté en contacto con la pieza de trabajo.
2. Sujete la sierra firmemente con ambas manos y apriete el interruptor de gatillo (5) para encender la sierra.
3. Deje que el disco alcance su velocidad máxima. A continuación, apriete el botón de bloqueo de profundidad (2) y baje el disco de la sierra a la profundidad requerida.
4. Comience el corte y utilice los indicadores de anchura de corte como guía.
5. Deje que el disco de corte se detenga completamente antes de retirar la sierra fuera del carril.

## Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios para esta herramienta disponibles en su distribuidor Triton.
- Las piezas de repuesto pueden obtenerse a través de [www.toolsparsonline.com](http://www.toolsparsonline.com)

## Escuadra en T (TTSTS)

- La escuadra en T le permitirá ajustar el carril a 90° de la pieza de trabajo para poder realizar cortes longitudinales precisos.
  - Es particularmente útil a la hora de realizar varios cortes consistentes en una misma pieza de trabajo.
1. Inserte la escuadra en T en el carril de sujeción más bajo (situado en la parte inferior del carril) y asegúrese de que la cara más plana de la escuadra esté mirando hacia el extremo del carril.
  2. Apriete el tornillo hexagonal para fijar la escuadra en T en su posición.
  3. Ahora, cuando coloque el carril hacia la pieza de trabajo, la escuadra en T quedará apoyada totalmente plana contra el borde de la pieza de trabajo, manteniéndolo así el carril a 90° con la pieza de trabajo.

**Nota:** La escuadra en T ocupa 140 mm (5-1/2") de la longitud en el carril.

## Guía de ángulos (TTSAG)

- Indicada para ajustar ángulos y realizar cortes de +/- 55° de forma rápida y precisa.
  - La doble escala le permite ajustar ángulos completos hasta 90°.
1. Introduzca la guía de corte en el carril de sujeción más bajo (situado en la parte inferior del carril), sin apretar, coloque los tornillos hexagonales incluidos.
  2. Coloque el borde recto de la guía de corte contra el borde de la pieza de trabajo, gire el carril hasta que el borde del carril quede alineado con el ángulo deseado (indicado en la guía de corte).
  3. Apriete los tornillos hexagonales para fijar guía de corte con el ángulo requerido.

**Nota:** La guía de corte ocupa de 140 - 220 mm (5-1/2" - 8-2/3") de la longitud del carril.

## Guía paralela (TTSPG)

- En determinadas ocasiones, no podrá utilizar el carril para realizar cortes. En este caso y como alternativa, puede utilizar una guía de corte paralela. El uso de la guía le permitirá realizar cortes paralelos junto al borde de la pieza de trabajo sin tener que utilizar un carril.
  - La guía de corte paralela puede utilizarse en el lado izquierdo o derecho de la hoja.
1. Afloje las perillas de bloqueo frontales y posteriores (8 y 16) de la sierra.
  2. Deslice la guía paralela en las ranuras de montaje de la base de la sierra.
  3. Utilice la escala en la guía para ajustar la distancia desde la hoja hasta alcanzar la anchura de corte deseada.
  4. Vuelva a apretar las dos perillas de bloqueo para fijar la guía paralela en la posición requerida.

## Dispositivo de extracción de polvo Triton (TTSDES)

- El dispositivo de extracción de polvo Triton le permitirá mantener un entorno de trabajo seco y limpio. Este dispositivo está diseñado especialmente para ser utilizado con la sierra de incisión Triton.
- La bolsa semi-rígida con capacidad hasta 1000 ml, le permitirá recoger el 90 % del polvo producido.
- El material con tejido especial le proporcionará gran capacidad para filtrar, el diseño del panel le ayudará a determinar cuándo necesitará vaciar la bolsa.
- Para más eficacia, nunca deje que la bolsa se llene más de 3/4 de su capacidad máxima.
- El dispositivo de extracción de polvo se conecta fácilmente dentro de la salida de extracción de polvo (3).

## Mantenimiento

**⚠ ADVERTENCIA:** Apague y desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

### Mantenimiento del disco de corte


- Compruebe regularmente que la hoja está libre de acumulaciones de resinas o de serrín. Si es necesario, limpie con un disolvente con trementina mineral.
- Compruebe regularmente el estado del disco. La utilización de la sierra con disco doblado puede sobrecargar el motor y de la caja de engranajes, esto podría invalidar la garantía en caso de avería.
- Compruebe regularmente que los dientes del disco no estén dañados o desgastados. Sustituya el disco cuando sea necesario.

**Nota:** Tenga en cuenta que al afilar deben mantenerse los ángulos del bisel en la parte frontal de los dientes.

### Sustitución del disco de corte

- Utilice solamente discos de corte para sierras circulares de 185 mm (7 9/32") con un ancho de corte entre 2,2 y 3,5 mm (3/32" y 9/64") y velocidad sin carga de 5.000 min-1.
- Nunca utilice discos de acero de corte rápido o discos abrasivos con esta herramienta. El uso de accesorios incompatibles puede invalidar la garantía.
- Nunca utilice disco de corte de baja calidad. Compruebe con regularidad que el disco esté plano, afilado y sin grietas o defectos.

### Imagen E

1. Gire el selector de función (20) y colóquelo en la posición de sustitución del disco .
2. Apriete el botón de bloqueo de profundidad (2) y baje la sierra. La sierra quedará bloqueada a la profundidad máxima y le permitirá el acceder al tornillo de sujeción del disco a través del panel del compartimento del disco (22).
3. Coloque la llave hexagonal (21) en el tornillo y apriete el bloqueo del husillo (19).
4. Gire la llave en la misma dirección que el sentido de rotación del disco (sentido antihorario) para retirar el tornillo y la brida roscada.
5. Retire el disco con precaución de la arandela interior y el eje, deslicelo hacia fuera a través de la ranura situada en la parte inferior de la carcasa.
6. Coloque el disco nuevo a través del eje y la arandela interior insertándolo por la parte inferior de la carcasa. Los gráficos deben quedar hacia fuera y la flecha en la hoja debe apuntar en la misma dirección que la flecha indicada en la carcasa de la herramienta.
7. Vuelva a colocar la arandela exterior y apriete ligeramente el tornillo de sujeción de la hoja.
8. Asegúrese de que el disco esté colocado correctamente. Pulse el botón de bloqueo del husillo y apriete el tornillo de sujeción firmemente con la llave hexagonal.
9. Suelte el botón de bloqueo de profundidad para que el disco de corte se retraiga completamente dentro de su compartimento.

## Limpieza

- Mantenga las ranuras de ventilación de la herramienta despejada y limpia en todo momento.
- Retire el polvo y la suciedad regularmente. La limpieza se realiza mejor con un cepillo suave o un trapo.
- No utilice nunca agentes cáusticos para limpiar piezas de plástico. Se recomienda utilizar un trapo húmedo, el agua no debe entrar nunca en contacto con la sierra.
- Vuelva a lubricar todas las piezas móviles a intervalos regulares.

## Lubricación

- Aplique regularmente spray lubricante en las piezas móviles.

## Sustitución de las escobillas

### Imagen F y G

- Las escobillas de carbono son un elemento consumible. Las escobillas deben inspeccionarse periódicamente y sustituirse cuando estén gastadas.
1. Desconecte la sierra de la toma de corriente y afloje los tornillos las tapas de acceso a las escobillas (11). Retire las escobillas tirando cuidadosamente de los muelles.
  2. Cuando la longitud de una de las escobillas sea inferior a 6 mm (15/64"), deberán sustituirse por otras escobillas de repuesto Triton - disponibles en un servicio técnico autorizado.
  3. Sustituya las escobillas y vuelva a colocar las tapas de las escobillas, ahora apriéte las firmemente.

**Nota:** Triton no se responsabiliza de ningún daño o lesión causado por reparaciones no autorizadas de la sierra o por una mala manipulación de esta herramienta.

## Contacto

Servicio técnico de reparación Triton – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: [www.tritontools.com/es-ES/Support](http://www.tritontools.com/es-ES/Support)

Dirección:  
Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Reino Unido

## Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

## Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Reciclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

## Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta no se enciende al accionar el interruptor de encendido/apagado (5)	Falta de alimentación eléctrica	Compruebe el suministro eléctrico
	Interruptor de encendido/apagado averiado	Contacte con un servicio técnico Triton para sustituir el interruptor de encendido/apagado
La herramienta se ha apagado de forma inesperada	Sobrecalentamiento del motor	Apague la herramienta y deje que el motor se enfríe a temperatura ambiente. Limpie las ranuras de ventilación del motor
Corte de mala calidad	Dientes del disco de corte desgastados	Sustituya el disco de corte
	Disco de corte dañado	Sustituya el disco de corte
Vibración y ruido anormal	Disco de corte instalado de forma incorrecta	Vuelva a instalar el disco de corte
	Disco de corte suelto	Apriete el tornillo de sujeción del disco firmemente
	Piezas de la herramienta sueltas	Compruebe que todas las piezas estén apretadas firmemente o lleve la herramienta a un servicio técnico Triton para su reparación
	Accesorio instalado de forma incorrecta	Vuelva a instalar el accesorio correctamente
	Perillas de ajuste fino (15 y 9) destensadas	Apriete las perillas de ajuste fino para reducir las vibraciones y obtener un corte preciso

## Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en [tritontools.com](http://tritontools.com)\* e introduzca sus datos personales.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

## Recordatorio de compra

Fecha de compra: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Modelo: TTS185KIT Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido. Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

\* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

## Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: Triton Tools

Declara que el producto:

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del Fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente.

Código de identificación: 534156

Descripción: Sierra de incisión con carril guía, 1400 W

Está en conformidad con las directivas:

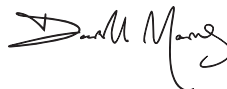
- Directiva de máquinas 2004/108/CE
- Compatibilidad electromagnética 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2004/95/UE
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Organismo notificado: TÜV Rheinland

La documentación técnica se conserva en: Triton

Fecha: 03/09/2018

Firma:



Mr Darrell Morris

Director General

Nombre y dirección del fabricante:

Powerbox International Limited, N° de registro: 06897059. Dirección legal: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Reino Unido.

# Tradução das instruções originais

## Introdução

Obrigado por comprar este produto Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este equipamento apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente compreendidas. Assegure-se de que todos os usuários do produto leiam e compreendam este manual, completamente.

## Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.



Use proteção auricular  
Use proteção ocular  
Use proteção respiratória  
Use proteção de cabeça



Use proteção nas mãos



Use roupas de proteção.



Cuidado com o contragolpe!



Aviso: Lâminas ou dentes afiados!



NÃO use sob chuva ou em ambientes úmidos!



Desconecte sempre da tomada elétrica, quando for fazer ajustes, trocar acessórios, limpar, efetuar manutenção ou quando não estiver em uso!



Leia o manual de instruções



Use roupas de proteção.



AVISO: Peças móveis podem causar ferimentos por corte ou esmagamento.



Cuidado!



Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional)



### Proteção ambiental

O descarte de produtos elétricos não deve ser feito no lixo doméstico. Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.



Cumpra a legislação e os padrões de segurança aplicáveis.

## Abreviações Técnicas

V	Volts
~, AC	Corrente alternada
A, mA	Ampère, miliampère
n0	Velocidade sem carga
Ø	Diâmetro
°	Graus
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	(revoluções ou oscilações) por minuto
dB (A)	Decibel ponderada A
m/s <sup>2</sup>	Magnitude de vibração

## Especificação

Modelo:	TTS185KIT
Voltagem:	230 V~, 50 Hz
Potência:	1400 W
Tamanho da lâmina:	Ø185 mm
Diâmetro do furo da lâmina:	20mm
Parafuso de fixação da lâmina	M8 x 14 mm
Velocidade sem carga:	2000 a 5000 RPM
Ajuste do ângulo de corte:	0 a 48°
Profundidade máx. de corte a 90°:	
Com trilho:	63 mm
Sem trilho:	68 mm
Profundidade máx. de corte a 45°:	
Com trilho:	44 mm
Sem trilho:	48 mm
Dimensões de trilho:	2 peças (700 x 183 mm)
Comprimento do cabo elétrico:	2m (6 pés 6 3/4")
Classe de proteção:	□
Proteção de entrada:	IPX0
Dimensões:	330 x 240 x 250 mm
Peso:	5,7 kg
Como parte do desenvolvimento de nossos produtos, as especificações da Triton poderão ser alteradas sem aviso.	
Informações sobre ruído e vibração	
Pressão sonora L <sub>pa</sub>	93,94 dB(A)
Potência sonora L <sub>wa</sub>	104,94 dB(A)
Incerteza K	3 dB
Vibração média:	
Empunhadura principal a <sub>v</sub> :	2,211 m/s <sup>2</sup>
Empunhadura auxiliar a <sub>v</sub> :	3,045 m/s <sup>2</sup>
Incerteza K:	1,5 m/s <sup>2</sup>
O nível de intensidade sonora para o operador poderá ultrapassar 85 dB(A) e, por isso, são necessárias medidas de proteção.	

O valor total declarado de vibração foi determinado de acordo com o método de teste padrão, e pode ser usado para se comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração também pode ser usado em uma avaliação preliminar de exposição.

**AVISO:** A produção de vibração, durante o uso atual da ferramenta elétrica, pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é usada. Existe a necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador, as quais são baseadas em uma estimativa de exposição nas condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de operação, como os momentos em que a ferramenta é desligada, quando está funcionando sem carga e o tempo de acionamento).

**AVISO:** Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85 dB(A), e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada da forma correta, de modo prover a atenuação sonora suficiente, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

**AVISO:** A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de segurar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposto à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

Os níveis sonoros e de vibração da especificação são determinados de acordo com padrões internacionais. Os valores consideram o uso normal da ferramenta, sob condições de trabalho normais. Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores. O site: [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) fornece mais informações sobre níveis de vibração e ruído no local de trabalho e pode ser útil para usuários domésticos que usam ferramentas por longos períodos de tempo.

Leia cuidadosamente e compreenda as instruções deste manual e das etiquetas da bancada, antes do uso. Guarde estas instruções com o produto para consultas futuras. Certifique-se de que todas as pessoas que usam este produto têm pleno conhecimento destas instruções.

Mesmo quando a ferramenta é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Portanto, tenha cautela. Se não estiver totalmente certo sobre a forma correta e segura de usar esta ferramenta, não tente usá-la.

## Avisos de segurança geral da ferramenta

**AVISO:** Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta. O descumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, se refere a uma ferramenta que usa alimentação da rede elétrica (com cabo elétrico) ou uma bateria (sem cabo elétrico).

### 1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragens inflamáveis.** Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a serragem ou os gases.
- Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas.** Distrações podem fazer você perder o controle.

### 2) Segurança elétrica

- O plugue de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma.** Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas). Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.
- Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores.** Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas.** A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.
- Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica.** Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR).** O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

### 3) Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use de bom senso enquanto opera a ferramenta elétrica.** Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados de proteção antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.
- Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, provoca acidentes.
- Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.
- Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme.** Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- Vista-se apropriadamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabelos e roupas longe das peças móveis.** Roupas largas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente.** O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos associados à exposição ao pó.
- Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso da ferramenta o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos sérios, em uma fração de segundo.
- Use e cuideados com a ferramenta elétrica**
  - Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para sua aplicação.** A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.
  - Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando.** Qualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.
  - Desconecte o conector de tomada da rede elétrica e/ou remova a bateria da ferramenta, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.
  - Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, e com estas instruções, a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.
- Preservação da ferramenta elétrica e acessórios. Verifique o alinhamento ou emperramento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta.** Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.
- Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando mantidas corretamente, são menos propensas a emperramentos e mais fáceis de controlar.
- Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado.** O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco.
- Mantenha as empunhaduras secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras escorregadias não são seguras para o manuseamento e controle da ferramenta em situações inesperadas.

- Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição originais.** Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.

## Segurança específica

### Instruções de segurança para todas as serras

#### Procedimentos de corte

- PERIGO:** Mantenha suas mãos longe da área de corte da lâmina. Mantenha sua mão livre na empunhadura auxiliar ou no alojamento do motor. Se ambas as mãos estiverem segurando a serra, não poderão ser atingidas pela lâmina.
- Não ponha sua mão por debaixo da peça de trabalho.** O protetor não pode proteger você da lâmina em baixo da peça de trabalho.
- Ajuste a profundidade de corte para a espessura da peça de trabalho.** Deve ser vista no máximo menos da altura de um dente, na parte de baixo da peça de trabalho.
- Nunca segure uma peça que está sendo cortada com suas mãos ou em suas pernas.** Prenda a peça de trabalho em uma plataforma estável. É importante prender a peça firmemente para minimizar a exposição do seu corpo, o travamento da lâmina e a perda de controle.

- e) **Segure a ferramenta elétrica pelas empunhaduras isolantes, quando estiver realizando uma tarefa em que o acessório de corte possa entrar em contato com fiação oculta ou com seu próprio cabo.** O contato com um cabo eletrificado poderá eletrificar as partes metálicas da ferramenta, provocando um choque elétrico no operador.
- f) **Quando for cortar ripas, use sempre uma guia de corte ou guia reta paralela.** Isso melhora a precisão do corte e reduz a chance de travamento da lâmina.
- g) **Use sempre lâminas com a forma e tamanho corretos (diamante ao invés da lâmina circular regular) dos furos do mandril.** Lâminas que não corresponderem corretamente aos pontos de encaixe da serra produzirão uma rotação excêntrica, provocando perda de controle.
- h) **Nunca use arruelas ou parafusos de lâmina incorretos.** As arruelas e parafusos foram projetados especificamente para sua serra, proporcionando uma operação segura e um desempenho otimizado.

## Instruções de segurança adicionais para todas as serras

### Causas de contragolpe e avisos associados

Um contragolpe é uma reação súbita de uma lâmina presa, entalada ou desalinhada, que faz com que a serra descontrolada saia da peça de trabalho e seja arremessada na direção do operador.

- quando a lâmina é apertada ou presa pelo estreitamento do entalhe sendo cortado, a lâmina trava e a reação do motor arremessa a unidade rapidamente em direção ao operador;
  - se a lâmina se entortar ou ficar desalinhada durante o corte, os dentes da borda traseira da lâmina circular poderão escavar a superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina suba na madeira e seja arremessada para trás, na direção do operador.
- Os contragolpes são resultado de mau uso e/ou condições, ou procedimentos de operação incorretos, e podem ser evitados com as precauções descritas a seguir.
- a) **Empunhe a serra com ambas as mãos, firmemente, e posicione seus braços de forma que resistam à força de rebote. Posicione seu corpo, em ambos os lados da lâmina, porém não alinhado com ela.** O contragolpe força a ferramenta para trás, mas pode ser controlado pelo operador, se este tomar as precauções certas.
  - b) **Quando a lâmina ficar presa, ou quando for interromper o corte por qualquer razão, solte o gatilho e mantenha a serra imóvel na peça de trabalho, até que a lâmina pare de girar completamente. Nunca tente tirar a serra da peça ou puxá-la para trás, enquanto a lâmina estiver em movimento, ou poderá ocorrer um contragolpe.** Investigue e tome as medidas preventivas para eliminar as causas do aprisionamento da lâmina.
  - c) **Quando for recomeçar o corte na peça de trabalho, centralize a lâmina da serra no entalhe e verifique se os dentes da serra não estão presos no material da peça.** Se a lâmina estiver presa, poderá subir na peça ou provocar um contragolpe, quando a ferramenta for ligada.
  - d) **Quando trabalhar com painéis grandes, suporte-os firmemente para minimizar o risco de aprisionamento da lâmina ou de contragolpes.** Os painéis grandes tendem a vergar sob seu próprio peso. Devem ser colocados apoios em ambos os lados debaixo do painel, perto da linha de corte e perto das bordas do painel.
  - e) **Não use lâminas cegas ou danificadas.** Lâminas mal afiadas e ajustadas incorretamente produzem cortes estreitos que causam fricção excessiva, aprisionamento da lâmina e contragolpes.
  - f) **As travas de ajuste de profundidade da lâmina e do ângulo de corte devem estar apertadas e firmes, antes de se realizar cortes.** Se um ajuste da lâmina se alterar durante o corte, isso poderá provocar o aprisionamento da lâmina e rebotes.
  - g) **Tomar cuidado extra quando realizar 'cortes fundos' em paredes ou outras peças não vazadas.** A ponta da lâmina poderá atingir objetos e provocar o contragolpe da serra.

### Instruções de segurança para serras circulares de imersão

#### Função do protetor

- a) **Verifique se o protetor está fechando corretamente, antes de cada utilização. Não use a serra, se o protetor não deslizar livremente e não estiver fechando instantaneamente. Nunca prenda o protetor para forçar a exposição da lâmina durante o corte.** Caso a serra seja derrubada acidentalmente, o protetor inferior poderá entortar. Certifique-se de que o protetor está se movendo livremente e não toca a lâmina ou qualquer outra parte, em nenhum ângulo e profundidade de corte.
- b) **Verifique a operação e condição da mola de retorno do protetor. Se o protetor e a mola não estiverem funcionando corretamente, devem ser reparados antes do uso.** O protetor pode estar funcionando lentamente devido a peças danificadas, depósitos de resina ou devido a um acúmulo de detritos.
- c) **Assegure que a placa-base da serra não se desloca, quando se efetua um "corte de imersão".** O deslocamento lateral da lâmina provocará o aprisionamento da mesma e possíveis contragolpes.
- d) **Veja sempre se o protetor está cobrindo a lâmina, antes de pousar a serra sobre uma bancada ou no chão.** Uma lâmina desprotegida e próxima de outras peças, poderá fazer a serra se mover para trás, e cortar o que estiver no caminho. Preste atenção ao tempo que demora para a lâmina parar, após soltar o gatilho.

## Segurança da serra de imersão de trilho

**AVISO:** Antes de conectar uma ferramenta a uma fonte de energia (conector do interruptor de energia da rede, tomada de parede, etc.), certifique-se de que a voltagem de alimentação tem o mesmo valor que o especificado na etiqueta de identificação da ferramenta. Uma fonte de energia com uma voltagem acima da especificada para a ferramenta poderá resultar em ferimentos graves e danificar a ferramenta. Se estiver em dúvida, não conecte a ferramenta. Usar uma fonte de energia com voltagem abaixo da voltagem nominal, especificada na placa de identificação, poderá ser prejudicial ao motor.

- Não permita que pessoas com menos de 18 anos operem a ferramenta.
- Quando operar a serra, use equipamento de segurança, incluindo óculos de proteção, proteção auditiva, máscara respiratória e vestuário de proteção, inclusive luvas.
- Ferramentas elétricas manuais podem produzir vibração. E a vibração pode provocar doenças. As luvas ajudam a manter uma boa circulação sanguínea nos dedos. Ferramentas manuais não devem ser usadas por longos períodos sem pausas.
- Use sempre as lâminas recomendadas, com o tamanho e forma do furo do mandril corretos, por ex. diamante ou arredondado. Lâminas que não corresponderem corretamente aos pontos de encaixe da serra produzirão uma rotação excêntrica.
- Sempre que possível, use um sistema de aspiração de pó para manter o pó e a serragem sob controle.
- Ferramentas elétricas devem ser sempre empunhadas pelas partes isoladas, próprias para essa finalidade, quando se trabalha com elas, garantindo proteção ao operador, caso a ferramenta de corte entre em contato com seu próprio cabo elétrico ou fiação. O contato com um fio eletrificado tornará as partes de metal expostas da ferramenta, 'vivas', e aplicará um choque elétrico no operador, caso não esteja segurando a ferramenta pelas superfícies isoladas.
- Garanta que as mãos fiquem longe da área cortante e da lâmina. Mantenha uma mão na empunhadura auxiliar ou no alojamento do motor. Se ambas as mãos estiverem segurando a ferramenta, não poderão ser cortadas pela lâmina.
- Não tente cortar materiais mais espessos do que o detalhado na seção Especificações deste manual.
- Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho, por ex. embaixo da peça, deve ser visto menos da altura de um dente da lâmina.
- Certifique-se de que a peça de trabalho está presa corretamente. Painéis grandes podem ceder sob seu próprio peso e prender a lâmina da serra. Devem ser colocados apoios em ambos os lados, sob o painel, perto da linha de corte e perto das bordas do painel.
- Garanta que todos os suportes e cabos de energia estão fora do caminho de corte.
- Prenda sempre a peça de trabalho em uma plataforma estável, assegurando que a exposição de seu corpo é a mínima possível, evitando o aprisionamento da lâmina ou a perda de controle.
- Para garantir a precisão do corte, e evitar aprisionamento da lâmina, use sempre uma guia paralela de corte ou uma guia de borda reta.
- Nunca segure a peça de trabalho com suas mãos, ou entre as pernas, enquanto corta.
- Fique sempre um pouco de lado em relação à ferramenta, quando usá-la.
- Lembre-se de que a lâmina irá aparecer no lado inferior da peça de trabalho.
- Não toque embaixo da peça, onde o protetor não pode proteger você da lâmina.
- Observe o sentido de rotação do motor e da lâmina.
- Inspeção a peça de trabalho e remova todos os pregos e outros objetos embutidos, antes de começar o trabalho.
- Não aplique forças laterais ou torcionais à lâmina durante o corte.
- Se o corte não for até à borda da peça de trabalho, ou se a lâmina ficar presa durante o corte, deixe a lâmina parar completamente e erga a serra para fora da peça de trabalho.
- Não tente soltar uma lâmina presa, antes de desconectar a ferramenta da energia.
- Nunca mova a serra para trás quando estiver cortando.
- Tome cuidado com o material projetado pela lâmina. Em algumas situações, os resíduos são arremessados com muita velocidade pela ferramenta. É responsabilidade do usuário garantir que outras pessoas que estejam no local de trabalho estejam protegidas contra a possibilidade de serem atingidas por material arremessado.
- Caso você seja interrompido, quando estiver operando a serra, conclua o processo e desligue a ferramenta, antes de mudar seu foco de atenção.
- Os parafusos e arruelas da lâmina foram desenvolvidos especialmente para sua serra. Para um desempenho ótimo e operação segura, nunca use parafusos/arruelas de lâmina incorretos ou danificados.
- Verifique se o protetor inferior está fechando corretamente, antes de cada utilização. Não use a serra, se o protetor inferior não se estiver se movendo livremente e não estiver fechando rapidamente. Nunca prenda ou amarre o protetor inferior na posição aberta. Caso a serra seja derrubada acidentalmente, o protetor inferior poderá entortar. Levante o protetor inferior com a manopla retrátil e verifique se ele desliza livremente e não toca a lâmina, nem nenhuma outra peça, em todos os ângulos e profundidades de corte.
- Veja sempre se o protetor inferior está cobrindo a lâmina, antes de pousar a serra sobre uma superfície, após o uso. Uma lâmina desprotegida e próxima de outras peças, poderá fazer a serra se mover para trás, e cortar o que estiver no caminho. Preste atenção ao tempo que demora para a lâmina parar, após soltar o gatilho.
- Verifique periodicamente se todas as porcas, parafusos e outros componentes de fixação não estão soltos e se estão apertados onde necessário.



A ferramenta só deve ser usada para a finalidade prescrita. Qualquer tipo de uso não mencionado neste manual será considerado um caso de mau uso. O usuário, e não o fabricante, é responsável por todos os danos e ferimentos decorrentes dos casos de mau uso. O fabricante não se responsabilizará por modificações feitas na ferramenta, nem pelas consequências que resultem de tais modificações.

Mesmo quando a ferramenta é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais.

## Prevenção de contragolpes e segurança do operador

Quando usada no trilho, esta serra de imersão inclui um dispositivo de prevenção de contragolpes que ajuda a evitar que a serra serra arremessada da peça de trabalho. Seguem algumas orientações sobre medidas que previnem contragolpes.

Um contragolpe é uma reação súbita de uma lâmina presa, entalada ou desalinhada, que faz com que a serra descontrolada saia da peça de trabalho e seja arremessada na direção do operador. O contragolpe é resultado de mau uso e/ou condições, ou procedimentos de operação incorretos, e pode ser evitado com as seguintes precauções:

- a) **Empunhe a ferramenta com ambas as mãos, firmemente, e posicione seus braços de forma que resistam às forças dos contragolpes.** Posicione seu corpo, em ambos os lados da lâmina, porém não alinhado com ela. O contragolpe faz com que a serra pule para trás, porém, pode ser controlado pelo operador, se este tomar as devidas precauções.
- b) Quando a lâmina ficar presa, ou quando for interromper o corte por qualquer razão, solte o gatilho e mantenha a serra imóvel na peça de trabalho, até que a lâmina pare de girar completamente. Nunca tente tirar a serra da peça ou puxá-la para trás enquanto a lâmina estiver em movimento. Investigue e tome as medidas preventivas para eliminar as causas do aprisionamento da lâmina.
- c) Quando for reiniciar o trabalho, dentro de um corte inacabado, centralize a lâmina de serra no entalhe e verifique se nenhum dente da serra está engatado no material (Uma lâmina de serra presa poderá empurrar a serra para cima ou provocar um rebote, assim que a rotação for reiniciada).
- d) Peças de trabalho grandes devem ser apoiadas próximo à linha do corte e nas bordas, para evitar que verquem. Isto irá reduzir o risco de aprisionamento da lâmina e de rebote.
- e) Não use lâminas cegas ou danificadas. Lâminas mal afiadas e ajustadas incorretamente produzem cortes estreitos que causam fricção excessiva, aprisionamento da lâmina e rebotes.
- f) **As travas de ajuste de profundidade da lâmina e do ângulo de corte devem estar apertadas e firmes, antes de se realizarem cortes.** Se um ajuste da lâmina se alterar durante o corte, isso poderá provocar o aprisionamento da lâmina e rebotes.
- g) Tome cuidado extra quando realizar 'cortes de imersão' em paredes ou outras peças não vazadas. A lâmina poderá atingir objetos e provocar o rebote da serra.
- h) Verifique o protetor inferior, antes de cada utilização, e não o use, caso não esteja fechando livremente, garantindo que a lâmina não encoste em nenhuma parte do protetor ou da ferramenta, em todos os ângulos e profundidades de corte. Nunca prenda ou amarre o protetor inferior na posição aberta.
- i) Verifique o funcionamento da mola do protetor inferior. Se o protetor e a mola não estiverem funcionando corretamente, devem ser reparados antes do uso. O protetor inferior pode estar funcionando lentamente devido a peças danificadas, depósitos de resina ou devido a um acúmulo de detritos.
- j) O protetor inferior só deve ser retraído manualmente em cortes especiais, como nos 'cortes fundos' e 'cortes compostos'. Levante o protetor inferior pela manopla retrátil e solte-o, assim que a lâmina entrar no material da peça. O protetor inferior deve operar automaticamente em todos os demais tipos de corte.
- k) Certifique-se de que o protetor inferior está cobrindo a lâmina, antes de abaixar a serra. Uma lâmina desprotegida e próxima de outras peças, fará com que a serra se mova para trás, cortando tudo o que estiver em seu caminho. Preste atenção ao tempo que demora para a lâmina parar, após soltar o gatilho. Não use discos abrasivos (rebolos) pois isso anulará a garantia.
- l) Se a serra possuir um cutelo divisor, este deverá ser removido antes de um corte fundo. Um cutelo divisor provocará interferência em um corte fundo, causando rebote. O cutelo divisor deve ser sempre reinstalado após o corte fundo. Uma serra circular que tenha um cutelo divisor NÃO removível, não é adequada para cortes fundos.

## Evite o superaquecimento da serra

- Verifique sempre a condição da lâmina de serra, antes de todas as operações de corte. Assegure que a lâmina está afiada e é do tipo correto para o material a ser cortado. Caso a lâmina esteja cega, substitua-a, ou solicite a amolação por um profissional (se aplicável).
- Durante as operações de corte, funcione a ferramenta sem carga por intervalos de 15 a 20 segundos, para garantir que o ar resfrie a lâmina.
- Tome cuidado adicional quando cortar madeiras duras. Materiais mais duros geram mais resistência e mais calor na lâmina e no motor e, portanto, garanta que os intervalos de resfriamento com ar sejam mais frequentes.

## Familiarização com o produto

1. Empunhadura frontal
2. Botão de trava de imersão
3. Bocal de extração de pó
4. Empunhadura principal
5. Gatilho LIGA/DESLIGA
6. Trava de inclinação traseira
7. Controle de velocidade
8. Braçadeira traseira da guia paralela
9. Carne traseiro de ajuste fino
10. Dispositivo contra golpes
11. Tampa de acesso à escova
12. Base
13. Painel de visualização do trilho
14. Trava do trilho
15. Carne frontal de ajuste fino
16. Braçadeira frontal da guia paralela
17. Trava de inclinação frontal
18. Trava de profundidade
19. Trava do eixo
20. Seletor de modo
21. Chave sextavada de 5mm
22. Alojamento da lâmina
23. Largura dos indicadores de corte
24. Trilho
25. Chave sextavada de 3mm
26. Barra de expansão
27. Espaçador do conector de trilho
28. Braçadeira de trabalho

## Uso Pretendido

Serra circular para uso à mão livre e com trilho guia, que realiza cortes de imersão de carga leve a média, em placas de piso de madeira, tampos de balcões e materiais similares.

**Nota:** Apenas para uso não comercial.

## Desembalagem de sua ferramenta

- Desembale e inspecione sua ferramenta, cuidadosamente. Familiarize-se com todos os seus recursos e funções.
- Certifique-se de que todas as peças do produto estão presentes e em bom estado.
- Caso estejam faltando peças ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar a ferramenta.




## Antes do uso

### Extração de Pó

- A serra é equipada com um bocal (3) de coleta de pó de 35 mm (1- 1/4") de diâmetro, adequado para uso com o Sistema de Extração de Pó da Triton (TTSDES), ou para conexão a um sistema de aspiração a vácuo.

### Seleção de modo

O tambor seletor de modo permite o ajuste fácil e rápido das funções principais, bastando girar o Seletor de modo (20), até que fique no modo de operação requerido:

-  Troca de lâmina
-  Imersão livre, para cortes em geral
-  Riscador, para corte de 2,5mm (3/32") de profundidade

**Nota:** Para saber os detalhes de uso, consulte a seção respectiva deste manual.


### Apoio da peça de trabalho

- Painéis grandes e peças de trabalho compridas devem ser bem apoiadas, em ambos os lados do corte, para evitar o aprisionamento da serra ou a ocorrência de contragolpes.
- Vire a peça de trabalho de modo que sua face 'melhor' fique voltada para baixo. Dessa forma, caso o corte produza lascas, elas tenderão a ocorrer na face menos visível.

# Operação

## Ajuste do modo riscador

O modo riscador trava a profundidade de corte em 2,5 mm (3/32"). Um corte inicial com riscador é importante pois ajuda a evitar a fricção na lâmina, especialmente quando são necessários cortes de imersão. Também é útil para a realização do corte inicial em laminados folheados ou de melamina.

- Gire o seletor de modo (20) para a posição Riscador 
- A profundidade de imersão ficará travada, de forma que a lâmina não poderá penetrar além de 2,5 mm (3/32")

## Ajuste da profundidade de corte

### Veja a figura B

- A profundidade de corte pode ser ajustada entre 0 e 67 mm (0 - 2 5/8"). A profundidade pode ser ajustada consultando-se diretamente a escala de profundidade, calibrada para levar em conta as dimensões do trilho, de modo que não seja necessário nenhum cálculo adicional.
- Para obter os melhores resultados, deve ser possível ver menos de um dente inteiro na parte de baixo da peça de trabalho.

1. Solte a trava de profundidade (18) e mova-a ao longo da escala de profundidade, até que o ponteiro fique alinhado com a profundidade de corte requerida.
2. Aperte a trava de profundidade, com firmeza.
3. Agora, a serra poderá cortar até à profundidade ajustada (quando no modo de imersão livre).

**Nota:** Quando for necessária precisão, use um esquadro para verificar a profundidade e fazer cortes de teste em uma peça de material descartável.

## Ajuste do ângulo de corte

### Ver a Figura C

- O ângulo de inclinação pode ser ajustado de 0° a 48°
1. Solte as travas de inclinação dianteira e traseira (6 & 17)
  2. Gire o corpo da serra até que o ponteiro do ângulo de inclinação, ao lado da trava de chanfro dianteira, fique alinhado com o ângulo de chanfro desejado, na escala de inclinação.
  3. Aperte firmemente as travas de ângulo de chanfro, dianteiras e traseiras.
  4. Neste ponto, a serra está firmemente ajustada para realizar cortes no ângulo de inclinação requerido.

**Nota:** Quando for necessária precisão, use um esquadro para verificar a profundidade e fazer cortes de teste em uma peça de material descartável.

**IMPORTANTE:** Quando se realizam cortes chanfrados, é importante travar a serra no trilho. Consulte "Execução de cortes chanfrados", abaixo, para saber mais detalhes.

## Ajuste de velocidade

### Ver a Figura D

- A velocidade pode ser ajustada através do botão de velocidade (7). Isto permite que você otimize a velocidade de corte em relação ao material sendo cortado.
- A tabela abaixo é um guia para se escolher a velocidade para os diversos materiais.

### Tipo de material Ajuste de velocidade

Madeira sólida (dura ou macia)	4-6
Aglomerados	5-6
Madeira laminada, tábuas, tábuas folheadas e revestidas	2-5
Compensados	1-4

Instalação do trilho

## O conjunto do trilho inclui:

- Comprimentos de trilho 2 x 700 mm / 27-9/16" (24)
- 2 Conectores de trilho TTSTC

**Nota:** cada conector é composto por duas partes.

## Conexão dos trilhos

- Usando os conectores de trilhos fornecidos com o conjunto de trilho, você pode conectar várias peças de trilho, o que permitirá que efetue cortes mais longos.
- Cada conector de trilho possui um espaçador (27) e uma barra extensora (26) com seis parafusos sextavados.
- Instale cada conector montando o espaçador na lateral da barra extensora, do lado oposto das cabeças dos parafusos sextavados (Figura H).

1. Deslize um conector de trilho no canal superior da braçadeira (na face do trilho) (Figura I).
2. Assure-se de que as cabeças dos parafusos sextavados não estão viradas para o lado do trilho e, portanto, são acessíveis.
3. Posicione o conector a meio curso no canal, de modo que 2 parafusos sextavados fiquem dentro do canal e dois fiquem expostos (Figura I).

4. Aperte os dois parafusos sextavados que estão no canal para prender o conector ao trilho.
5. Agora, repita este procedimento, apertando o segundo conector no canal inferior da braçadeira (na parte inferior do trilho) (Figura J).
6. Mais uma vez, assegure-se de que as cabeças dos parafusos estão acessíveis e prenda o conector na posição, apertando os parafusos sextavados.
7. Deslize o segundo trilho sobre as pontas livres dos conectores de modo a encaixar as duas partes do trilho. (figura K)
8. Aperte os parafusos sextavados e prenda o segundo trilho ao primeiro.

## Preparo do trilho

- Antes do primeiro uso, é necessário aparar a tira de borracha do entalhe, inserida na borda de cada trilho.
1. Prenda o trilho a um pedaço de madeira descartável adequado, usando as braçadeiras de trabalho (28) (Consultar "Braçadeiras de trabalho").
  2. Ajuste a serra no modo Riscador (Consulte "Ajuste do Modo Riscador").
  3. Realize um corte em toda a extensão do trilho. Isto irá aparar a tira no comprimento necessário exato.
  4. Descarce as sobras de borracha.

## Manutenção do trilho

- Antes do primeiro uso, e de tempos em tempos, conforme necessário, aplique levemente lubrificante por aspersão de modo que a serra deslize suavemente em toda a extensão do trilho.
- Não deixe que poeira, aparas ou outros detritos se acumulem no trilho.

## Braçadeiras de trabalho (TTSWC)

As braçadeiras de trilho são ideais para prender os trilhos de modo firme e rápido, permitindo um trabalho de corte rápido e preciso.

1. Coloque o trilho na peça de trabalho e alinhe ao longo da linha de corte.
2. Rosqueie o braço superior fino de uma braçadeira no canal inferior da braçadeira (que fica no lado inferior do trilho). (Figura L)
3. Bombeie a manopla da braçadeira para levantar e prender a garra ao lado inferior da peça de trabalho.
4. Repita o procedimento na outra ponta do trilho.

**Nota:** As braçadeiras também podem ser inseridas no canal superior da braçadeira (na face do trilho).

**IMPORTANTE:** Certifique-se de que a peça de trabalho está apoiada próxima à linha de corte. Veja "Apoio da peça de trabalho" na seção que fala sobre serras, neste manual.

## Uso dos cames de ajuste fino

- Os cames de ajuste fino, dianteiro e traseiro (9 e 15), permitem que você remova o excesso de folga entre o trilho e a serra, garantindo a precisão do corte à medida que a serra se desloca ao longo do trilho.
1. Solte os botões que prendem os cames de ajuste fino, dianteiro e traseiro (9 e 15).
  2. Posicione a serra no trilho
  3. Ajuste as alavancas dos cames, de modo a remover o excesso de folga, e reaperte os botões para prender as alavancas na posição.

**Nota:** Os cames ficam totalmente engatados quando as alavancas são colocadas na posição central.


## Proteção de contragolpes


- Um contragolpe é uma reação súbita de uma lâmina presa, entalada ou desalinhada, que faz com que a serra descontrolada saia da peça de trabalho e seja arremessada na direção do operador.
- A proteção contra golpes desta serra evita ferimentos no usuário, se a serra provocar um contragolpe.

1. Gire o dispositivo de prevenção de contragolpes (10) até à posição '0' (antes de colocar a serra no trilho).
2. Quando deslizar a serra no trilho guia, o dispositivo contra golpes engatará automaticamente.

**Nota:** Se ocorrer um contragolpe, verifique se o trilho guia não foi danificado, antes de continuar o corte.

## Corte



 **AVISO:** Verifique se a peça de trabalho e o trilho estão apoiados corretamente e firmemente, de modo que a serra não se mova durante a operação.

 **AVISO:** Segure sempre a máquina com ambas as mãos, usando as empunhaduras dianteira e traseira.

 **AVISO:** Empurre sempre a serra para a frente. NUNCA puxe a serra para trás em sua direção.

 **AVISO:** Use todos os equipamentos de segurança requeridos para o uso desta ferramenta. Veja "Segurança"

1. Verifique se a trava do trilho (14) e o dispositivo contra golpes (10) estão na posição '0'.

- Engate a frente da serra no trilho.
- Para efetuar um corte chanfrado, trave a serra no trilho, girando a trava (14) até à posição 'F'.
- Gire a alavanca de seleção de modo (20) até à posição de imersão livre , ou modo riscador  para efetuar cortes com um riscador.
- Segure a serra firmemente, com ambas as mãos, e aperte o gatilho.
- Deixe que a lâmina atinja a velocidade plena, pressione o botão da trava de imersão (2) e insira a lâmina na peça até à profundidade definida.
- Empurre a serra para a frente ao longo do trilho, para engatar a lâmina na peça de trabalho e iniciar o corte.
- Mantenha uma velocidade de avanço constante; rápido demais, forçará o motor e lento demais poderá queimar a peça de trabalho. Evite fazer movimentos repentinos com a serra.
- Após terminar o corte, solte o gatilho e deixe a lâmina parar completamente, antes de remover a serra do trilho.

## Execução de cortes chanfrados

 **AVISO:** Quando se realizam cortes chanfrados, é essencial travar a serra no trilho:

- Gire a trava do trilho (14) até à posição 'F' para travar a serra no trilho.
- Siga as instruções da seção "Corte" deste manual.

## Execução de cortes de imersão

- Use os indicadores de largura de corte (23) para posicionar a serra no trilho, no local em que você precisa que a lâmina engate na peça de trabalho.
- Segure a serra firmemente, com ambas as mãos, e aperte o gatilho.
- Deixe que a lâmina atinja a velocidade plena, pressione o botão da trava de imersão (2) e gire a serra para a frente para inserir a lâmina na peça de trabalho até à profundidade definida.
- Faça o corte, usando os Indicadores de largura de corte, como guias, para saber quando arregar a serra da peça.
- Aguarde até que a lâmina pare completamente antes de tirar a serra do trilho.

## Acessórios

- Seu revendedor Triton possui um estoque completo de acessórios e produtos à sua disposição, incluindo lâminas de serra.
- Peças de reposição podem ser obtidas através do site: [www.toolsparsonline.com](http://www.toolsparsonline.com)

## Esquadro (TTSTS)

- O esquadro oferece uma forma de eficiente de garantir que o trilho está ajustado a 90°, possibilitando cortes retos perfeitos.
  - É particularmente útil para assegurar a consistência quando se cortam múltiplas tábuas de uma única peça de material.
- Rosqueie o esquadro em 'T' no canal inferior da braçadeira (no lado de baixo do trilho) de modo que o lado chato do esquadro em 'T' esteja de frente para a parte mais comprida do trilho.
  - Aperte o parafuso sextavado para prender o esquadro na posição.
  - Agora, quando você encaixar a peça de trabalho no trilho, o esquadro encostará plano na borda da peça de trabalho, garantindo que o trilho faz um ângulo de 90° com a peça de trabalho.

**Nota:** O esquadro em 'T' ocupa até 140 mm (5-1/2") do comprimento do trilho.

## Guia angular (TTSAG)

- Oferece uma faixa de ângulos de +/- 55° que garante um corte preciso.
  - Escala dupla exclusiva permite uma faixa contínua de ângulos em cada lado dos 90°.
- Rosqueie a guia angular no canal inferior da braçadeira (na parte de baixo do trilho), e prenda com o parafuso sextavado fornecido, deixando-o um pouco solto.
  - Encostando a borda reta da guia angular contra a borda da peça de trabalho, gire o trilho até que a borda do trilho fique alinhada com o ângulo (marcado na guia angular) que você deseja.
  - Aperte o parafuso sextavado para prender a guia angular no ângulo desejado.

**Nota:** A guia angular ocupa de 140 a 220 mm (5-1/2" a 8-2/3") do comprimento do trilho.

## Guia paralela (TTSPG)

- Em algumas circunstâncias, poderá não ser possível usar o trilho. Nesses casos, a serra poderá ser usada com a guia paralela. Isto permite a realização de cortes paralelos à borda da peça de trabalho sem o uso do trilho
  - A guia paralela pode ser usada à direita ou esquerda da lâmina.
- Solte as braçadeiras dianteira e traseira da guia paralela (8 e 16), na serra.
  - Deslize a guia paralela nas fendas de montagem que ficam na base da serra.
  - Use a régua na guia para definir a distância até à lâmina, para que se obtenha a largura da corte requerida.
  - Reaperte ambas as braçadeiras da guia paralela, para prender a guia paralela em sua posição.

## Sistema de extração de pó da Triton (TTSDS)

- Para se obter um ambiente de trabalho seguro e limpo, o Sistema de extração de pó da Triton foi concebido para uso com a serra de imersão da Triton.
- O saco semirrígido possui capacidade de 1000 ml e coleta cerca de 90% da serragem do corte.
- O material do caso garante uma alta capacidade de filtração e o visor torna fácil verificar quando o saco está cheio.
- Para que o sistema de aspiração funcione com eficiência máxima, não permita que o saco fique cheio além de ¾ de sua capacidade.
- O sistema de extração de pó se encaixa facilmente no bocal de coleta de pó (3), por meio de uma simples pressão.

## Manutenção

-exclamation triangle- **AVISO:** Assegure-se de que a ferramenta está desligada e de que o plugue está fora da tomada de energia, antes de fazer qualquer ajuste, ou executar qualquer procedimento de manutenção.

### Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo, devido à vibração.
- Inspeção o cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos.
- Reparos devem ser realizados em um Centro de Serviços Triton. Esta orientação também se aplica a reparos nos cabos de alimentação elétrica da ferramenta.

### Manutenção da lâmina


- Verifique regularmente se a lâmina não tem acúmulo de resina ou de serragem. Se necessário, limpe a ferramenta com um produto de manutenção à base de solvente ou aguarrás mineral.
- Verifique regularmente a planeza da lâmina da serra. O uso da serra com uma lâmina torta submete o motor e a caixa de redução a uma carga excessiva, e poderá afetar seus direitos de garantia.
- Verifique regularmente se os dentes de carboneto de tungstênio estão afiados e se não possuem trincas; amole o torço a lâmina, se necessário.

**Nota:** Observe que, quando se afia os dentes, deve ser mantido o ângulo de chanfro na frente de cada dente.

### Troca da lâmina da serra

- Use apenas lâminas de 185 mm (7-9/32"), com um entalhe a cada 2,2 e 3,5mm (3/32" e 9/64"), concebidas para serras circulares com uma classificação de velocidade sem carga de pelo menos 5000 min-1
- Nunca use lâminas de aço de alta velocidade ou discos abrasivos. A instalação de lâminas de tamanhos e finalidades diferentes invalidará a garantia.
- Não use lâminas de qualidade inferior. Verifique regularmente se a lâmina está plana, afiada e sem trincas ou defeitos.

### Ver a Figura E

- Gire o seletor de modo (20) para a posição Troca de lâmina .
- Pressione o botão da trava de imersão (2) e insira a serra. A serra travará a profundidade que permite acesso ao parafuso de retenção da lâmina através do painel no alojamento da lâmina (22).
- Encaixe a chave hexagonal (21) no parafuso e pressione a trava do mandril (19) (Figura A).
- Gire a chave hexagonal no sentido de rotação da lâmina (anti-horário) para soltar o parafuso e removê-lo, juntamente com o flange externo.
- Levante a lâmina com cuidado, para fora da arruela interna no eixo, e deslize a lâmina para fora, através da abertura no fundo do alojamento da lâmina e deixe de lado.
- Deslize cuidadosamente a nova lâmina para dentro, através do fundo do alojamento da lâmina, posicionando-a sobre a arruela interna no eixo. O lado impresso da lâmina deve ficar virado para fora e a seta deve apontar na mesma direção da seta do alojamento.
- Reinstale o flange externo da lâmina e, então aperte ligeiramente o parafuso de retenção da lâmina através do flange externo da lâmina.
- Verifique se a lâmina está assentada corretamente e, então, aperte a trava do eixo, firmemente, com a chave hexagonal.
- Pressione o botão da trava de imersão para soltá-la e permitir que a lâmina se retraia completamente no alojamento.

### Limpeza

- Mantenha as entradas de ar da ferramenta sempre desobstruídas.
- Remova a serragem e sujeira regularmente com um pano ou escova macios.
- Nunca use agentes caústicos para limpar peças plásticas. Recomenda-se o uso de um pano úmido. A água nunca entrar em contato com a ferramenta.
- Lubrifique todas as peças móveis em intervalos regulares.

## Lubrificação

- Lubrifique todas as peças móveis com um lubrificante aerossol adequado, em intervalos regulares.

## Troca de escovas

Ver as figuras F e G

- As escovas de carbono são itens de reposição que precisam ser inspecionados periodicamente e substituídos, quando gastos.
- Com a serra desconectada da tomada elétrica, desaparafuse as tampas de acesso às escovas (11). Remova as escovas puxando com cuidado as pontas das molas.
  - Se alguma das escovas estiver gasta a ponto de estar com menos de 6mm (15/64") de comprimento, ambas as escovas devem ser substituídas por duas escovas de reposição originais da Triton - que podem ser encontradas nos Centros de Reparos Autorizados da Triton.
  - Troque/reinstale as escovas, reinstale as tampas de acesso às escovas, apertando-as firmemente.

**Nota:** A Triton Precision Power Tools não se responsabiliza por quaisquer danos ou ferimentos provocados pelo mau uso ou por reparos não autorizados desta ferramenta.

## Contato

Para obter orientações sobre serviços técnicos e de reparos, contate a linha de assistência (+44) 1935 382 222.

Web: [tritontools.com/en-GB/Support](http://tritontools.com/en-GB/Support)

Endereço:

Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Reino Unido

## Armazenamento

- Guarde esta ferramenta com cuidado, em um lugar seguro e seco, fora do alcance de crianças.

## Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

## Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Possível solução
Nada funciona quando o gatilho Liga/Desliga (5) é acionado	Não há energia	Verifique a conexão à rede elétrica
	Gatilho Liga/Desliga danificado	Leve a máquina a um Centro de Serviço Autorizado da Triton, para troca do interruptor Gatilho Liga/Desliga.
A ferramenta pára de funcionar após certo tempo de operação.	Superaquecimento da ferramenta	Desligue a ferramenta e deixe-a esfriar à temperatura ambiente. Assegure-se de que as aberturas de ventilação do motor estão desobstruídas.
Qualidade de corte ruim	Os dentes da lâmina estão gastos	Troque a lâmina
	A lâmina está danificada	Troque a lâmina
Vibração ou ruído anormal	Lâmina instalada incorretamente	Reinstale a lâmina
	Solte a lâmina	Aperte o parafuso de fixação da lâmina
	Outra parte da ferramenta está solta	Verifique e, se possível, reaperte. Se não for possível, leve a ferramenta a um Centro de Serviços Autorizado da Triton.
	Acessório instalado incorretamente ou solto	Instale o acessório corretamente
	Cames de ajuste fino do trilho (15 e 9) estão com a tensão incorreta.	Ajuste a tensão correta para reduzir a vibração e melhorar o desempenho de corte.

## Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em [tritontools.com](http://tritontools.com)\* e cadastre suas informações.

Seus dados serão incluídos em nossa lista de endereços (a menos que indicado de outro modo) para que você receba informações sobre lançamentos futuros. Os dados que nos fornecer não serão repassadas a terceiros.

## Registro de compra

Data de compra: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Modelo: TTS185KIT Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

## Declaração de conformidade

O abaixo assinado: **Sr. Darrell Morris**

Conforme autorizado por: Triton Tools

Declara que o equipamento

Está declaração foi emitida sobre a responsabilidade do fabricante.

A presente declaração está em conformidade com a Legislação de Harmonização da União (Norma europeia).

**Código de identificação:** 534156

**Descrição:** Kit de Serra de Trilho de 1400 W

**Está em conformidade com os seguintes padrões e diretivas:**

- Diretiva de Maquinário 2006/42/EC
- Diretiva de EMC 2014/30/EU
- Diretiva de RoHS 2011/65/EU
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo.

Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

\* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

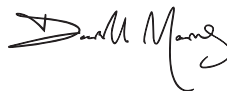
Isto não afeta seus direitos legais.

**Orgão notificado:** TÜV Rheinland

**A documentação técnica é mantida pela:** Triton

**Data:** 03/09/2018

**Assinado:**



Mr Darrell Morris

Diretor Geral

**Nome e endereço do fabricante:**

Powerbox International Limited, Company No. 06897059, Registered address: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.

# Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

## Wstęp

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Triton. Zalecamy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowuj niniejsze instrukcje w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalecenia.

## Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.



Należy nosić środki ochrony słuchu  
Należy nosić okulary ochronne  
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych  
Należy używać kasku ochronnego



Należy nosić rękawice ochronne



Należy nosić odzież ochronną



Bądź świadomy odrzutu!



Ostrzeżenie: Ostre zęby/ostrze



NIE WOLNO korzystać z urządzenia w przypadku deszczu lub w wilgotnym środowisku!



Należy zawsze odłączać urządzenie od zasilania elektrycznego, podczas regulacji, wymiany akcesoriów, czyszczenia, konserwacji oraz gdy nie jest w użyciu!



Należy w całości przeczytać instrukcję obsługi



Należy nosić obuwie ochronne



**OSTRZEŻENIE:** Ruchome części mogą spowodować obrażenia ciała w postaci zmięddzeń i ran ciętych



Uwaga!



Konstrukcja klasy II (podwójnie izolowana w celu dodatkowej ochrony)



### Ochrona środowiska

Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.



Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa

## Kluczowe skróty techniczne

V	Wolt
~, AC	Prąd przemienny
A, mA	Amper, milli-Amp
n0	Prędkość bez obciążenia
Ø	Średnica
°	Stopnie
Hz	Herc
W, kW	Wat, kilowat
/min or min <sup>-1</sup>	Obroty lub ruch postępowo zwrotny na minutę
dB (A)	Poziom hałasu w decybelach (A mierzony)
m/s <sup>2</sup>	Metry na sekundę do kwadratu (wartość drgań)

## Dane techniczne

Nr modelu:	TTS185KIT
Napięcie:	230 V~, 50 Hz
Moc:	1400 W
Rozmiar tarczy:	Ø185 mm
Otwór tarczy:	20 mm
Śruba zabezpieczająca tarczę:	M8 x 14 mm
Prędkość bez obciążenia:	2000-5000 obr./min
Regulacja skosu:	0-48°
<b>Maks. głębokość cięcia pod kątem 90°:</b>	
Z szyną:	63 mm
Bez szyny:	68 mm
<b>Maks. głębokość cięcia pod kątem 45°:</b>	
Z szyną:	44 mm
Bez szyny:	48 mm
Wymiary szyny:	2 części (700 x 183 mm)
Długość przewodu zasilającego:	2 m (6 ft 6 3/4")
Klasa ochrony:	□
Stopień ochrony:	IPX0
Wymiary:	330 x 240 x 250 mm
Waga:	5,7 kg
W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów specyfikacje produktów Triton mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia..	
<b>Parametry emisji dźwięku i wibracji</b>	
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>PA</sub>	93,94 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub>	104,94 dB(A)
Niepewność pomiaru K	3 dB
Wartość emisji wibracji:	
Uchwyt główny a <sub>h1</sub>	2,211 m/s <sup>2</sup>
Uchwyt pomocniczy a <sub>h2</sub>	3,045 m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiaru K:	1,5 m/s <sup>2</sup>
Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85 dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.	

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań pomierzony został zgodnie z procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

**OSTRZEŻENIE:** Podany poziom drgań może odbiegać od podanego w zależności od zastosowania narzędzia. Należy zidentyfikować i wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania w konkretnych warunkach (trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy).

**OSTRZEŻENIE:** Jeżeli poziom hałasu przekracza 85dB(A) należy zawsze stosować środki ochrony słuchu oraz, jeśli to konieczne, ograniczyć czas narażenia słuchu na nadmierny hałas. Jeśli poziom hałasu powoduje dyskomfort, nawet w przypadku zastosowania środków ochrony słuchu, należy niezwłocznie przestać korzystać z narzędzia i sprawdzić, czy środki ochrony słuchu są prawidłowo zamontowane i zapewniają odpowiedni poziom tłumienia dźwięku w odniesieniu do poziomu hałasu wytwarzanego przez narzędzie.

**OSTRZEŻENIE:** Narażenie użytkownika na wibracje podczas korzystania z narzędzia może spowodować utratę zmysłu dotyku, drętwienie, mrowienie i zmniejszenie zdolności uchwyty. Długotrwałe narażenie może prowadzić do stanu przewlekłego. Jeśli jest to konieczne, ogranicz czas narażenia na wibracje i stosuj rękawice antywibracyjne. Nie korzystaj z urządzenia w trybie ręcznym w temperaturze niższej niż normalna komfortowa temperatura otoczenia, ponieważ zwiększy to efekt wywołany przez wibracje. Skorzystaj z wartości liczbowych podanych w specyfikacji dotyczącej wibracji, aby obliczyć czas trwania i częstotliwość pracy z narzędziem.

Poziom hałasu i drgań w specyfikacji określone są zgodnie z międzynarodową normą. Wartości te reprezentują korzystanie z urządzenia w normalnych warunkach roboczych. Niebadała konserwacja, nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowe użytkowanie urządzenia mogą spowodować wzrost poziomu hałasu oraz wibracji. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) dostarcza informacji na temat poziomów hałasu i wibracji w środowisku pracy, które mogą być przydatne dla użytkowników prywatnych, korzystających z urządzenia przez długi czas.

Należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję oraz dołączone etykiety ze zrozumieniem przed zastosowaniem narzędzia. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości. Ponadto upewnij się, że wszystkie osoby, które korzystają z tego narzędzia w pełni zapoznają się z tą instrukcją.

Pomimo zastosowania się do następujących instrukcji nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich pozostałych czynników ryzyka. Zawsze należy zachować ostrożność. Jeśli nie jesteś pewny, co do prawidłowego i bezpiecznego korzystania z danego narzędzia, nie należy go używać.

## OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA

**OSTRZEŻENIE:** Należy przeczytać wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem pracy oraz zachować ją na przyszłość. Postępuj zgodnie z podaną instrukcją podczas ich użytkowania dla zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem obrażeń ciała

Zachowaj wszystkie instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (bezprowadowego).

### 1) Bezpieczeństwo obszaru pracy

a) **Zadbaj o prawidłową higienę i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy.** Zaniedbanie lub brak wystarczającego oświetlenia obszaru pracy mogą doprowadzić do wypadków.

b) **Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą podpalić pył lub opary.

c) **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do obszaru pracy elektronarzędzi.** Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.

### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób.** W przypadku elektronarzędzi z uzieniem nie należy stosować przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) **Unikaj dotykania uzienionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i łodówki.** Uzieniecie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.

c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie należy nadwyręzać kabla. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub odłączania elektronarzędzia.** Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **W przypadku korzystania z urządzenia na wolnym powietrzu używaj przedłużacza przystosowanego do użycia na zewnątrz.** Korzystanie z przedłużacza przystosowanego do użycia na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **W przypadku korzystania z elektronarzędzia w miejscu o dużym natężeniu wilgoci należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).** Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### 3) Bezpieczeństwo osobiste

a) **Podczas korzystania z elektronarzędzia bądź czujny, uważaj, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek.** Nie używaj ich, gdy jesteś zmęczony albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilna nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) **Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj środki ochrony oczu.** Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłkowa, obuwie ochronne antypoślizgowe na szorstkiej podszewie, kask ochronny lub nasznikowy ochronny używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) **Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia, upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na wyłączniku zasilania lub podłączenie elektronarzędzi przy włączonym przełączniku zasilania stwarza ryzyko wypadku.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze regulacyjne.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) **Nie wychylaj się. W każdej chwili zachowaj odpowiednią pozycję i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii.** Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

g) **Jeśli do zestawu załączone są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

h) **Nie pozwól, aby znajomość urządzenia, pozwoliła na ignorowanie zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożne działanie może doprowadzić do poważnych obrażeń w ciągu sekund.

### 4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi.

a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego zastosowania.** Prawidłowe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

b) **Nie należy używać urządzenia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą odpowiedniego przełącznika.** Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne i muszą zostać oddane do naprawy.

c) **Przed dokonaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia odłącz wtyczkę od źródła zasilania i / lub akumulator od urządzenia.** Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) **Nie używane elektronarzędzie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczaj do nich osób nie znających elektronarzędzi lub ich instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia stanowią niebezpieczeństwo w rękach niedoświadczonych użytkowników.

e) **Przeprowadzaj konserwację elektronarzędzi. Sprawdź urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części lub innych usterek, które mogą mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia.** W przypadku usterek należy naprawić urządzenie przed ponownym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.

f) **Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dobrze naostrzone.** Zadbane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zaczną i łatwiej nimi sterować.

g) **Używaj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i realizowane zadania.** Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Utrzymuj rękojeści oraz powierzchnie uchwytów suchą, czystą bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

### 5) Serwis

a) **Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę naprawczą przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia

# Szczególne zasady bezpieczeństwa

## Instrukcja bezpieczeństwa dla wszystkich pilarek

### Procedura cięcia

- WIECZYSTWA BEZPIECZEŃSTWO:** Należy trzymać dłoń z dala od obszaru cięcia i tarczy. Druga ręka powinna trzymać dodatkową rękówkę bądź obudowę silnika. Jeśli obydwie ręce podtrzymują pilarkę oznacza, iż nie mogą być zranione przez ostrze.
- Należy się wychylać poza obrabiany przedmiot. Osłona nie chroni użytkownika poza obrabianym elementem.
- Należy dostosować regulację głębokości cięcia do grubości obrabianego przedmiotu. Mniej niż pełny ząb tarczy powinien być widoczny poniżej obrabianego elementu
- Nigdy nie należy przytrzymywać elementu obróbki dłońmi bądź między nogami. Należy go ustawić bezpiecznie na stabilnym podłożu. Istotnym jest, aby odpowiednio zabezpieczyć przedmiot w celu zminimalizowania ryzyka narażenia ciała, zaklinowania ostrza, bądź utraty kontroli.
- Trzymać pilarkę wyłącznie za izolowany uchwyt, podczas cięcia, gdyż może dojść do przecięcia ukrytych przewodów pod napięciem bądź własnego przewodu. Zetknięcie pilarki z przewodem pod napięciem może spowodować, iż metalowe elementy staną się także przewodnikami napięcia, a co za tym idzie spowodować porażenie operatora.
- Podczas cięcia wzdłużnego, zawsze należy używać prowadnicy wzdłużnej bądź prostej krawędzi. To poprawia dokładność cięcia i zmniejsza szansę, zaklinowania ostrza.
- Zawsze należy używać tarczy w odpowiednim rozmiarze i kształcie (romb lub koło) otworu tarczy. Tarcza, która nie pasuje do elementów montażowych pilarki znacznie działać mimośrodowo, powodując utratę kontroli.
- Nigdy nie wolno używać uszkodzonych bądź niewłaściwych podkładek i śrub. Podkładki i śruby zostały specjalnie zaprojektowane dla danej pilarki dla optymalnej wydajności i bezpieczeństwa pracy

### Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich pilarek

### Niebezpieczeństwo odrzutu oraz inne niebezpieczeństwa

- Odrzut to gwałtowna reakcja narzędzia na zaklinowanie, zablokowanie lub przemieszczenie ostrza piły, powodujące podniesienie i wyrzucenie bezwładnej piły z przedmiotu obróbki;
  - Gdy ostrze jest ściśnięte lub zablokowane blokuje zamykanie szczeliny cięcia i reakcja silnika napędza urządzenie szybko z powrotem w kierunku operatora;
  - Jeśli ostrze zostaje skręcone lub przesunięte podczas cięcia, zęby piły na tylną krawędź tarczy mogą się zagłębić w górną powierzchnię obrabianego przedmiotu, co może spowodować, że tarcza wznieśnie się ze szczeliny i powędruje w kierunku operatora. Odrzut jest efektem nadużycia/niewłaściwego użytkowania piły i nieprzestrzegania właściwych procedur lub warunków obsługi urządzenia, któremu można zapobiec w następujących sposób.
- Mocno chwytaj piłę obiema rękoma i odpowiednio utóż ręce w celu odparcia siły odrzutu. Ustaw ciało z boku ostrza, nie w jednej osi z ostrzem piły. Odrzut może spowodować odskoczenie piły w tył, lecz przy zastosowaniu odpowiednich środków zaradczych, jego siła może być kontrolowana.
  - Gdy ostrze jest zaklinowane, lub operacja cięcia zostaje przerwana z jakiegokolwiek powodu, należy zwoolnić zapięcie narzędzia i pozostawić piłę w przedmiocie obróbki, aż do całkowitego zatrzymania ostrza. Nigdy nie wolno próbować wyjmować piły z przedmiotu obróbki lub ciągnąć piły wstecz, jeśli ostrze nadal się obraca. Sprawdź przyczynę i dokonaj odpowiedniej korekty w celu wyeliminowania kłopotliwego ostrza.
  - Przy ponownym uruchomieniu piły wewnątrz nieukończonych cięcia, umieść ostrze w rzazie i sprawdź, czy zęby piły nie dotykają przedmiotu obróbki. Zaklinowanie ostrza może skoczyć do góry lub zostać odrzucone z przedmiotu obróbki w momencie ponownego uruchamiania narzędzia.
  - Przed obróbką o dużych wymiarach powinny być podparły, aby zapobiec efektowi odrzutu i zaklinowania tarczy. Duże płyty mają tendencję do wyginania się pod własnym ciężarem. Podpora musi być umieszczona po obu stronach dużego przedmiotu w pobliżu linii cięcia, oraz na krawędzi piły.
  - Nie wolno używać stępionych lub uszkodzonych tarcz. Nienaostrome lub nieodpowiednio zamontowane ostrza wycinają zbyt wąski rzaz powodując nadmierne tarcie, kłopotliwie ostrza oraz odrzut.
  - Przed rozpoczęciem cięcia należy upewnić się, że dźwignie blokady głębokości ostrza i regulacji skosu są odkręcone i zablokowane. Zwolnienie dźwigni podczas cięcia może spowodować zaklinowanie lub efekt odrzutu.
  - Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania cięć wgnębnych w ścianach lub innych obszarach nieprzewodnych. Wystające ostrze może przeciąć przypadkowe objekty i ulec efektowi odrzutu.

## Instrukcja bezpieczeństwa przy cięciach wgnębnych

### Funkcja osłony

- Przed każdym użyciem sprawdź osłonę narzędzia i nie korzystaj z urządzenia. Nie wolno korzystać z osłony, jeśli nie zamyka się ona w sposób swobodny. Nie wolno zaciskać bądź związać osłony w otwartej pozycji. Jeśli pilarka zostanie upuszczona osłona może zostać wygięta. Podnieś osłonę za pomocą uchwytu i sprawdź czy porusza się swobodnie i nie dotyka ostrza, ani innych elementów, pod każdym kątem głębokością cięcia.
- Sprawdź działanie sprężyny osłony. Jeśli osłona i sprężyna działają w sposób prawidłowy, należy przekazać narzędzie do serwisu. Osłona może działać powoli z powodu uszkodzonych części, osadów żywicy oraz nagromadzenia odpadów.
- Upewnij się, że podstawa piły nie przesunie się podczas wykonywania cięć, np. cięć wgnębnych. Przesuwanie się ostrza na boki może spowodować zaklinowanie oraz efekt odrzutu.
- Zawsze upewnij się, że osłona dolna zakrywa ostrze przed odożeniem narzędzia na ławkę lub podłogę. Niezabezpieczenie, dryfujące ostrze ulegnie odskokowi do tyłu, przecinając wszystko, co stanie na jego drodze. Pamiętaj o tym, aby zacząć na całkowite zatrzymanie ostrza po wyłączeniu narzędzia.

### Bezpieczeństwo korzystania z pił zagłębiarek

**OSTRZEŻENIE.** Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania (gniazda zasilania wyłącznika sieciowego, sieci itp.) należy upewnić się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak podano na tabliczce znamionowej urządzenia. Źródło zasilania o napięciu większym niż napięcie określone dla narzędzia może spowodować poważne obrażenia użytkownika oraz uszkodzenie narzędzia. W przypadku wątpliwości nie podłączaj urządzenia do danego źródła zasilania. Korzystanie ze źródła zasilania o napięciu mniejszym niż napięcie określone na tabliczce znamionowej jest szkodliwe dla silnika.

- Obsługa piły przez osoby w wieku poniżej 18 lat jest zabroniona.
- Podczas korzystania z piły należy stosować środki ochrony osobistej, w tym okulary ochronne albo maskę, ochraniacze słuchu, maskę przeciwpyłową oraz odzież ochronną, w tym rękawice ochronne.
- Elektronarzędzie obsługiwane ręcznie emitują wibracje. Wibracje mogą spowodować choroby. Rękawice mogą pomóc w utrzymaniu właściwego krążenia krwi w palcach. Nie należy korzystać z narzędzi obsługiwanych ręcznie nieprzerwanie przez długi czas.
- Należy zawsze stosować ostrza o odpowiednim rozmiarze i otworach trzpienia, np. w kształcie rombu lub okręgu. Ostrza niekompatybilne z układem mocowania piły będą pracowały w sposób niesymetryczny powodując utratę kontroli nad narzędziem
- Jeśli jest to możliwe, korzystaj z systemu odsysania piły w celu zachowania kontroli nad emisjami pyłu i innych odpadów
- Podczas wykonywania prac należy zawsze ze względów bezpieczeństwa chwycić elektronarzędzie za odpowiednie, izolowane powierzchnie uchwytu, aby zapobiec obrażeniom wynikającym z przypadkowego kontaktu ostrza z przewodem zasilania lub innymi, niewidocznymi przewodami. Kontakt ostrza z przewodem pod napięciem spowoduje prądami metalowych elementów narzędzia oraz, w przypadku nieużywania izolowanych uchwytów, do porażenia prądem.
- Pamiętaj, aby trzymać dłoń z dala od obszaru cięcia i ostrza. Połóż jedną dłoń na uchwycie dodatkowym lub obudowie silnika. Obrażenia rąk nie będą możliwe, jeśli urządzenie będzie trzymane obiema rękami.
- Nie należy przecinać materiału o grubości większej niż określono to w rozdziale dotyczącym specyfikacji zamieszczonym w niniejszym podręczniku.
- Dostosuj głębokość cięcia do grubości przedmiotu obróbki, tj. ostrze powinno wystawać po drugiej stronie przedmiotu obróbki na długość mniejszą niż wysokość zęba piły.
- Upewnij się, że materiał roboczy jest poprawnie podparty. Duże elementy mogą się ugiąć pod własnym ciężarem i pociągnąć tarczę. Podpory muszą być umieszczone bezpośrednio pod panelem po obu stronach, w pobliżu linii cięcia i krawędzi panelu
- Upewnij się, że podpory oraz kable zasilania są umieszczone z dala od ścieżki cięcia
- Zawsze zabezpiecz materiał obróbki na stabilnej platformie, upewniając się, że zminimalizowano ekspozycję ciała, unikaj zaklinowania tarczy, bądź utraty kontroli
- Dla dokładności cięcia, i uniknięcia zaklinowania tarczy, należy zawsze korzystać z prowadnicy równoległej bądź prostej krawędzi
- Nigdy nie należy trzymać materiału obróbki ręką, bądź pomiędzy nogami w trakcie cięcia
- Zawsze należy stać pod kątem do urządzenia podczas pracy
- Bądź świadomym, że tarcza będzie wystawać spod spodu materiału
- Nie wolno się wychylać poza obrabiany materiał, gdzie osłona nie może chronić użytkownika przed tarczą



- Zwróć uwagę na kierunek obrotów silnika i tarczy
- Sprawdź materiał i usunię wszelkie gwoździe oraz inne osadzone przedmioty przed rozpoczęciem pracy
- Nie wolno nakładać bocznej lub skręcającej siły na tarczę podczas cięcia
- Jeśli cięcie nie rozciąga się na krawędź przedmiotu obrabianego lub jeśli tarcza zablokuje się, pozwól, aby całkowicie się zatrzymało, po czym wyjmij piłę z obrabianego elementu
- Nie wolno uwalniać zaklinowanej tarczy przed wyłączeniem maszyny od zasilania
- Nie wolno przesuwając piły do tyłu podczas cięcia
- Należy wnieć świadomość wyrzutu odpadów z piłarki. W pewnych sytuacjach materiał może być wyrzucany z prędkością z urządzenia. Odpowiedzialnością użytkownika jest zadbać, by osoby znajdujące się w pobliżu były chronione przed wyrzutem odpadów
- W przypadku nagłego przerwania pracy, należy zakończyć rozpoczęty proces i wyłączyć urządzenie przed odwróceniem uwagi
- Śruba tarczy oraz podkładka są specjalnie zaprojektowane do Twojego urządzenia. Dla optymalnych rezultatów oraz bezpieczeństwa użytkownika, nigdy nie należy korzystać z uszkodzonej, bądź nieodpowiedniej śruby/podkładki
- Sprawdź, czy dolna osłona została poprawnie zamknięta przed rozpoczęciem użycia. Nie używaj piłarki, jeśli osłona nie porusza się swobodnie i zamyka automatycznie. Nigdy nie należy zaciskać, bądź wiazać osłony w otwartej pozycji. Jeśli piłarka przypadkowo upadnie, dolna osłona może ulec wygięciu. Podnieś dolną osłonę przy pomocy wysuwanej rączki i upewnij się, że przesuwa się swobodnie i nie dotyka tarczy, bądź innych elementów urządzenia, pod każdym kątem i na każdej głębokości cięcia
- Należy zawsze obserwować, czy dolna osłona przykrywa tarczę, przed odwróceniem piłarki po zakończeniu pracy. Niebezpieczne ostrze, sprawi przemieszczenie się tarczy do tyłu tnąc wszystko, co napotka na swej drodze. Należy wiazać pod uwagę czas, zanim tarcza zatrzyma się po zwolnieniu przełącznika
- Od czasu do czasu należy sprawdzić wszystkie nakrętki, śruby oraz inne mocowania pod kątem obluźzenia, w razie konieczności przykręć
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne użycie niż te wymienione w niniejszej instrukcji, będzie uważane za przypadek nadużycia. Użytkownik, nie producent ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody, które powstały w wyniku niewłaściwego użycia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie modyfikacje dokonane w urządzeniu, ani za szkody powstałe w wyniku takich modyfikacji.

Nawet, jeśli narzędzie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie można wyeliminować wszystkich pozostałych czynników ryzyka.

## Zapobieganie efektowi odrzutu i bezpieczeństwo operatora:

W przypadku użytkowania narzędzia z wykorzystaniem szyny zagłębiarka posiada budowany mechanizm przeciwbiciowy (Patrz rozdział „Mechanizm przeciwbiciowy”) w celu zapobiegania odbiciu piły od przedmiotu obróbki.

Odrzut to gwałtowna reakcja narzędzia na zaklinowanie, zablokowanie lub przemieszczenie ostrza piły, powodujące podniesienie i wyrzucenie bezwładnej piły z przedmiotu obróbki. Odrzut jest efektem niewłaściwego użytkowania piły i nieprzestrzegania właściwych procedur lub warunków obsługi urządzenia, któremu można zapobiec w następujący sposób:

- Mocno chwytaj piłę obiema rękami i odpowiednio ułóż ręce w celu odparcia siły odrzutu. Ustaw ciało z boku ostrza, nie w jednej osi z ostrzem piły. Odrzut może spowodować odskoczenie piły w tył, lecz przy zastosowaniu odpowiednich środków zaradczych, jego siła może być kontrolowana.
- Gdy ostrze jest zaklinowane, lub operacja cięcia zostaje przerwana z jakiegokolwiek powodu, należy zwolnić zapłon narzędzia i pozostawić piłę w przedmiocie obróbki, aż do całkowitego zatrzymania ostrza. Nigdy nie próbuj wyjmować piły z przedmiotu obróbki lub ciągnąć piły wstecz, jeśli ostrze nadal się obraca. Sprawdź przyczyny i dokonaj odpowiedniej korekty w celu wyeliminowania klinowania ostrza.
- Przy ponownym uruchomieniu piły wewnątrz nieukończoności cięcia, umieść ostrze w rzemie i sprawdź, czy zęby piły nie dotykają przedmiotu obróbki (zaklinowane ostrze może skoczyć do góry lub zostać odrzucone z przedmiotu obróbki w momencie ponownego uruchamiania narzędzia).
- Przedmiot obróbki o dużych wymiarach powinien być podparty w pobliżu linii cięcia, oraz na krawędzi płyty, w celu wyeliminowania jego ugięcia. Zminimalizuje to ryzyko klinowania i odrzutu ostrza.
- Nie wolno używać stępionych lub uszkodzonych ostrzy. Nienaostzone lub nieodpowiednio zamontowane ostrza wycinają zbyt wąski rżaz powodując nadmierne tarcie, klinowanie ostrza oraz odrzut.
- Przed rozpoczęciem cięcia należy upewnić się, że dźwignie blokady głębokości ostrza i regulacji skosu są dokręcone i zablokowane. Zwolnienie dźwigni podczas cięcia może spowodować zaklinowanie lub odrzut.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania cięć głębokich w ścianach lub innych obszarach nieprzełotowych. Wystające ostrze może przeciąć przypadkowe objekty i ulec efektowi odrzutu.

- Przed każdym użyciem sprawdź dolną osłonę narzędzia i nie korzystaj z urządzenia, jeśli nie zamyka się ona w sposób swobodny. Upewnij się, że ostrze nie dotyka żadnej części osłony lub narzędzia pod żadnym kątem cięcia i przy żadnym z ustawień głębokości. Pod żadnym względem nie blokuj dolnej osłony w pozycji otwartej.
- Przed działaniem sprężyny osłony dolnej. Jeśli osłona i sprężyna działają w sposób nieprawidłowy, należy przekazać narzędzie do serwisu. Dolna osłona może działać powoli z powodu uszkodzonych części, osadów żywicy oraz nagromadzenia odpadów.
- Ręczne odsłonięcie osłony dolnej dozwolone jest wyłącznie w przypadku specjalnych rodzajów cięć, np. cięć węglębnych lub cięć ukośnych pod kątem. Unieś dolną osłonę odciągając uchwyt, następnie rżaz po ztenkieniu się ostrza z materiałem obróbki zwolnij osłonę. W przypadku innych rodzajów cięcia osłona dolna powinna zadziałać automatycznie.
- Przed skierowaniem piły w dół upewnij się, że osłona dolna zakrywa ostrze. Niebezpieczne, dryfujące ostrze ulegnie odskokowi do tyłu, przecinając wszystko, co stanie na jego drodze. Pamiętaj o tym, aby zacząć na całkowite zatrzymaniu ostrza po wyłączeniu narzędzia. Nie wolno stosować tarcz ściernych, ponieważ unieważni to okres gwarancyjny.
- Jeśli piła tarczowa jest wyposażona w klin rozszczepiający, należy wymontować go przed rozpoczęciem cięcia węglębno. Klin rozszczepiający zakłóci wykonywanie cięcia węglębno powodując odbicie. Po zakończeniu cięcia węglębno należy zawsze ponownie zamocować klin rozszczepiający

## Zapobieganie przegrzaniu tarczy

- Zawsze sprawdź stan ostrza przed przystąpieniem do cięcia. Upewnij się, że ostrze jest ostre i odpowiednie dla danego rodzaju materiału. Jeśli ostrze jest tępe, wymień lub przekaż je do profesjonalnego naostrzenia (jeśli dotyczy)
- Podczas cięcia, wykonuj przerwy w pracy pozwalając ostrzu pracować na jałowym biegu przez 15-20 sekund, co pozwoli schłodzić ostrze powietrzem
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia twardego drewna. Twardsze materiały generują większy opór i więcej ciepła względem ostrza i silnika, dlatego należy zapewnić częstsze przerwy na chłodzenie ostrza powietrzem

## Przedstawienie produktu

- Uchwyt przedni
- Przycisk blokady zagłębienia
- Przylącze do odsysania pyłu
- Uchwyt główny
- Przełącznik zapłonu
- Tylna blokada skosu
- Regulator prędkości
- Tylny zacisk prowadnicy wzdłużnej
- Tylna krzywka regulacji precyzyjnej
- Mechanizm przeciwbiciowy
- Oslony szczotek
- Stopa
- Panel ustawczy szyny
- Blokada szyny
- Przednia krzywka regulacji precyzyjnej
- Przedni zacisk prowadnicy wzdłużnej
- Przednia blokada skosu
- Blokada głębokości
- Blokada wrzeczona
- Dźwignia wyboru trybu
- Klucz sześciokątny 5 mm
- Obudowa ostrza
- Wskaźniki szerokości rżazu
- Szyna
- Klucz sześciokątny 3 mm
- Przedłużka do szyny
- Przekładka
- Ścisk

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Piłarka tarczowa przeznaczona do pracy z wolnej ręki, bądź przy użyciu szyny prowadzących, do wykonywania cięć o lekkim do średniego stopnia trudności na drewnianych płytach, blatach i podobnych materiałach.

**Uwaga:** Wyłącznie do użytku niekomercyjnego.

## Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie.
- Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia


## Przygotowanie do eksploatacji


### Odsysanie pyłu


- Zagłębiarka wyposażona jest w przyłącze do odsysania pyłu (3) o średnicy 35 mm (1-1/4"), kompatybilne z systemem odsysania pyłu Triton Dust Extraction System (TTSDS) lub w celu podłączenia odkurzacza

### Wybór trybu

Cylinder wyboru trybu umożliwiają szybkie i łatwe ustawienie najważniejszych funkcji poprzez obracanie dźwigni wyboru trybu (20) w celu wybraniażądanego trybu działania:

 Wymiana ostrza

 Obróbka wgłębna swobodna dla cięcia zwykłego

 Podcinak, dla podcinania na głębokość 2,5 mm (3/32")


**Uwaga:** W celu uzyskania szczegółowych instrukcji użycia użytkownika zapoznaj się z odpowiednimi rozdziałami tego podręcznika.

### Podparcie przedmiotu obróbki

- Należy odpowiednio wesprzeć duże panele i długie przedmioty obróbki na obu końcach cięcia w celu uniknięcia kinowania i odrzutu piły.
- Umieść przedmiot obróbki najlepiej wierzchem do dołu. Wierzchni to zredukowało ilość odprysków mogących zniszczyć wierzch przedmiotu obróbki.

## Obsługa

### Ustawianie trybu podcinaka

- W trybie podcinaka głębokość cięcia zostaje zablokowana na poziomie 2,5 mm (3/32"). Podcinanie wstępne zapobiega tarcia ostrza, szczególnie w przypadku wykonywania głębokich cięć wgłębnych. Jest ono również przydatne w przypadku podcinania wstępnego laminatów formiowanych lub melaminowych.
- Obróć dźwignię wyboru trybu (20) i ustaw ją w pozycji 
  - Głębokość cięcia zostaje zablokowana i ostrze nie może ciąć głębiej niż na odległość 2,5mm (3/32")

### Ustawianie głębokości cięcia

#### Zdjęcie B

- Narzędzie posiada możliwość regulacji głębokości cięcia w zakresie 0 – 67 mm (0-2-5/8"). Głębokość ustawiana jest przez bezpośrednie odniesienie do skali głębokości kalibrowanej z uwzględnieniem szyny, dlatego nie trzeba wykonywać dodatkowych obliczeń.
- W celu uzyskania najlepszych rezultatów ostrze powinno wystawać poza element obróbki na długość jednego zęba.

- Połącz blokadę głębokości (18) i przesuń ją wzdłuż skali głębokości, aż wskaźnik ustawi się na oznaczeniu wymaganej głębokości cięcia.
- Mocno dokręć blokadę głębokości
- Piła będzie teraz wykonywać cięcia na ustawionej głębokości (w trybie obróbki wgłębnej swobodnej)

**Uwaga:** W przypadku konieczności precyzyjnego ustawienia skorzystaj z kątomierza w celu sprawdzenia głębokości i wykonaj cięcia próbne na niepotrzebnym fragmencie materiału

### Regulacja kąta skosu

#### Zdjęcie C

- Zakres regulacji kąta skosu wynosi 0° - 48°
- Poluźnij przednią i tylną blokadę skosu (6 i 17)
  - Przechyl korpus piły, tak, aby kąt skosu pokazany na wskaźniku umieszczonym obok przedniej blokady odpowiadał kątowi skosu ustawionemu na skali skosu
  - Mocno dokręć przednie i tylne pokrętki blokady skosu
  - Piła jest teraz zabezpieczona i gotowa do cięcia pod żądanym kątem
- Uwaga:** W przypadku konieczności precyzyjnego ustawienia skorzystaj z kątomierza w celu sprawdzenia głębokości i wykonaj cięcia próbne na niepotrzebnym fragmencie materiału

**WAŻNE:** W przypadku wykonywania cięć skośnych konieczne jest zablokowanie piły na szynie. Zapoznaj się z rozdziałem „Wykonywanie cięć skośnych” w celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji

## Ustawianie prędkości

### Zdjęcie D

- Istnieje możliwość regulacji prędkości urządzenia za pomocą regulatora prędkości (7). Pozwala to na optymalizację prędkości cięcia w zależności od obrabianego materiału
- Poniższa tabela zawiera wskazówki dotyczące wyboru prędkości dla różnych materiałów:

Rodzaj materiału	Ustawienie prędkości
Drewno (twarde lub miękkie)	4-6
Płyta wiórowa	5-6
Drewno laminowane, płyty stolarskie, formiowane i powlekane	2-5
Płyta pilśniowa	1-4

## Montaż i mocowanie szyny

Pakiet szyn zawiera:

- 2 elementy szyny o długości 700 mm / 27-9/16" (24)
- 2 złącza szynowe TTSTC

**Uwaga:** każdy łącznik składa się z dwóch części.

### Łączenie fragmentów szyny

- Za pomocą złączy szynowych załączonych do pakietu szynowego możliwe jest łączenie elementów szyny (24) w celu wykonywania długich cięć
  - Każde złącze szynowe posiada przekładkę (27) odległościową oraz przedłużenie (26) ze śrubami sześciokątnymi
  - Zmontuj złącza montując przekładkę odległościową z obu przedłużenia, na przeciw główek śrub sześciokątnych (Zdjęcie H)
- Włóż jedno złącze do górnego kanału zaciskowego (na wierzchniej stronie elementu szyny) (Zdjęcie I)
  - Upewnij się, że głowy śrub sześciokątnych nie są zwrócone w stronę szyny, aby można było je później dokręcić
  - Umieść złącze w kanale do połowy, tak, aby dwie śruby sześciokątne znajdowały się w kanale, a dwie poza nim (Zdjęcie I)
  - Dokręć dwie śruby znajdujące się w kanale, aby zamocować złącze do szyny
  - Ponownie wykonaj powyższe czynności wkładając drugie złącze do dolnego korytarza zaciskowego (na spodzie szyny) (Zdjęcie J)
  - Ponownie upewnij się, że możliwy jest dostęp do śrub sześciokątnych i zamocuj złącze w odpowiedniej pozycji dokręcając śruby
  - Nalóż drugą szynę na wolne końce złącza tak, aby obie szyny przylegały do siebie (Zdjęcie K)
  - Dokręć śruby sześciokątne aby połączyć ze sobą obie części szyny

## Przygotowanie szyny

- Przed rozpoczęciem korzystania należy dociąć gumowy pasek skośny biegnący wzdłuż krawędzi elementów szyny

- Zamocuj szynę na odpowiednim niepotrzebnym kawałku drewna za pomocą zacisków (28) (patrz „Zaciski szynowe”)
- Ustaw zagłębiarkę w trybie podcinaka (patrz „Ustawienie trybu podcinaka”)
- Wykonaj cięcie wzdłuż całej długości szyny Dzięki temu gumowy pasek skośny zostanie docięty do rozmiaru odpowiedniego dla narzędzia
- Wyrzuć odciętą gumę

## Konserwacja szyny

- Przed pierwszym skorzystaniem oraz od czasu do czasu należy nasmarować szynę środkiem smarnym w sprayu, aby piła przesuwała się wzdłuż niej w sposób gładki
- Uważaj, aby pył, wióry i inne odpady nie osadziły się na szynie

## Zaciski szynowe (TTSSC)

Zaciski szynowe firmy Triton idealnie nadają się do szybkiego i bezpiecznego zaciskania szyny na przedmiocie obróbki, w celu szybkiego i dokładnego cięcia

- Umieść szynę na przedmiocie obróbki i wyrównaj ją z linią cięcia
- Włóż cienkie górne ramię zacisku w dolny kanał zaciskowy (biegnący wzdłuż spodu szyny) (Zdjęcie L)
- Ścisnąć uchwyty zacisku, aby umieścić i zamocować go na drugiej stronie przedmiotu obróbki
- Powtórz tę procedurę na drugim końcu szyny

**Uwaga:** Można jest również włożenie zacisku do górnego kanału zaciskowego (na wierzchu szyny)

**WAŻNE:** Upewnij się, że przedmiot obróbki jest odpowiednio podparty w pobliżu linii cięcia. Zapoznaj się z rozdziałem „Podparcie przedmiotu obróbki” w części podręcznika dotyczącej piły.

## Instrukcja użytkownika krzywek regulacji precyzyjnej

- Krzywki regulacji precyzyjnej (9 i 15) pozwalają na wyeliminowanie nadmiernego luzu pomiędzy szyną i piłą w celu zapewnienia dokładności cięcia podczas przesuwania piły wzdłuż szyny.

1. Poluzuj pokrętła zabezpieczające przednią i tylną krzywkę regulacji precyzyjnej (9 i 15)
2. Umieść piłę w szynie
3. Za pomocą dźwigni krzywek wyeliminuj nadmierny luz, a następnie dokręć pokrętła w celu zablokowania dźwigni

**Uwaga:** Krzywki są całkowicie zablokowane, kiedy dźwignie znajdują się w ustawieniu środkowym

## Mechanizm przeciwdrobnicyowy

- Odrzut to gwałtowna reakcja narzędzia na zaklinowanie, zablokowanie lub przemieszczenie ostrza piły, powodujące podniesienie i odbicie bezwładnej piły od przedmiotu obróbki.
- Funkcja przeciwdrobnicyowa piły zapobiega obrażeniem użytkownika w przypadku nieoczekiwanego odbicia piły.

1. Ustaw mechanizm przeciwdrobnicyowy (10) w pozycji „0” (przed umieszczeniem piły w szynie)
2. Po wsunięciu piły w prowadnicę szyny mechanizm przeciwdrobnicyowy zamyka się automatycznie

**Uwaga:** W przypadku wystąpienia odbicia, przed ponownym rozpoczęciem cięcia sprawdź prowadnicę szyny pod kątem uszkodzeń



## Cięcie

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że przedmiot obróbki i szyna są odpowiednio podparte i zamocowane zapobiegając ich przesunięciom po uruchomieniu piły

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Zawsze trzymaj urządzenie obiema rękami za przedni i tylny uchwyt

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Zawsze przesuwaj urządzenie w przód NIGDY nie przesuwaj urządzenia w tył przybliżając je do siebie

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Stosuj wszelkie środki ochrony osobistej niezbędne przy obsłudze tego narzędzia. Zapoznaj się z rozdziałem „Bezpieczeństwo”

1. Upewnij się, że blokada szyny (14) i mechanizm przeciwdrobnicyowy (10) znajdują się w ustawieniu „0”
2. Umieść przód zagłębiarki w szynie
3. W przypadku cięć skośnych zablokuj urządzenie na szynie obracając blokadę szyny (14) do pozycji „I”
4. Ustaw dźwignię wyboru trybu (20) w pozycji obróbki wgłębnej swobodnej  lub w trybie podcinaka  w celu wykonania podcinania
5. Mocno chwyc piłę obiema rękami i załącz przelącznik zapłonu (5)
6. Poczekaj aż ostrze osiągnie pełną prędkość, a następnie wyciśnij przycisk blokady zagłębienia (2) w celu zanurzenia ostrza na żądaną głębokość
7. Przesuwaj narzędzie w przód wzdłuż szyny, aż ostrze zetknie się z przedmiotem obróbki i rozpoczniesz cięcie
8. Utrzymuj stałą prędkość posuwu - zbyt szybki posuw może spowodować nadmierne przeciążenie silnika, zaś posuw zbyt wolny może zdeforować przedmiot obróbki. Należy unikać wykonywania piłą gwałtownych ruchów
9. Po zakończeniu czynności cięcia zwolnij przelącznik zapłonu i zaczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma zanim zdejmiesz je z szyny

## Wykonywanie cięć skośnych

**⚠ OSTRZEŻENIE:** W przypadku wykonywania cięć skośnych konieczne jest zablokowanie piły na szynie.

1. Ustaw blokadę szyny (14) w pozycji „I”, aby zablokować piłę na szynie
2. Postępuj zgodnie z instrukcją w rozdziale „Cięcie”.

## Wykonywanie cięć wgłębnych

1. Za pomocą wskaźników szerokości rządu (23) umieść narzędzie na szynie w miejscu, w którym ostrze powinno zetknąć się z przedmiotem obróbki
2. Mocno chwyc piłę obiema rękami i załącz przelącznik zapłonu (5)
3. Poczekaj aż ostrze osiągnie pełną prędkość, a następnie wyciśnij przycisk blokady zagłębienia (2) i przechyl piłę w przód w celu zanurzenia ostrza na żądaną głębokość.
4. Wykonaj cięcie postępując się wskaźnikami szerokości rządu w celu określenia momentu wyjścia ostrza z przedmiotu obróbki
5. Przed wyjęciem narzędzia z przedmiotu obróbki zaczekaj, aż ostrze piły całkowicie się zatrzyma

## Akcesoria

- Szeroki zakres akcesoriów, w tym tarcz tnących, dla niniejszego elektronarzędzia jest dostępny w sprzedaży u dystrybutora Triton
- Części zamienne dostępne są na stronie [toolspaersonline.com](http://toolspaersonline.com)

## Przykładnica (TTSTS)

- Przykładnica stanowi wydajny sposób upewnienia się, że szyna

jest ustawiona pod kątem 90° względem przedmiotu obróbki w celu wykonywania idealnych cięć prostopadłych

- Jest ona szczególnie przydatna dla zachowania jednakowości w przypadku odcinania wielu fragmentów z pojedynczego kawałka materiału
1. Włóż przykładnicę do dolnego kanału zaciskowego (na spodzie szyny), tak, aby jej płaska powierzchnia zwrócona była w stronę szyny
  2. Dokręć śrubę sześciokątą, aby zamocować przykładnicę w odpowiedniej pozycji
  3. Po dosunięciu płaszczyzny równoległej przykładnicy do przedmiotu obróbki przykładnica oprze się na jego krawędzi i ustaw szynę pod kątem 90°

**Uwaga:** przykładnica zajmie 140 mm / 5-1/2" długości szyny.

## Prowadnica kąтова (TTSAG)

- Umożliwia ustawienie zakresu kątów +/- 55° gwarantując precyzyjne cięcia
- Unikalna funkcja podwójnej skali umożliwia pełnię zakresu kątów poniżej i powyżej 90°

1. Włóż prowadnicę kątową do dolnego kanału zaciskowego (na spodzie szyny) i luźno zamocuj ją za pomocą złączonej śruby sześciokątnej.
2. Umieść prostą krawędź prowadnicy kątovej wzdłuż krawędzi przedmiotu obróbki i obróć szynę, aby ustawić ją pod żądanym kątem (oznaczonym na prowadnicy kątovej)
3. Dokręć śrubę sześciokątą, aby zamocować prowadnicę w ustawieniu pod żądanym kątem

**Uwaga:** Prowadnica kąтова zajmie 140–220 mm (5-1/2" – 8-2/3") długości szyny.

## Prowadnica wzdłużna (TTSPPG)

- W niektórych przypadkach skorzystanie z szyny nie jest możliwe. Możliwe jest wtedy zastosowanie prowadnicy wzdłużnej. Pozwala ona na wykonywanie dokładnych cięć równoległych do krawędzi przedmiotu obróbki, bez zastosowania szyny

- Prowadnica wzdłużna może zostać umieszczona po lewej lub po prawej stronie ostrza.

1. Poluzuj przedni i tylny zacisk prowadnicy wzdłużnej (8 i 16) umieszczone na piłę
2. Wsuń prowadnicę wzdłużną w otwory mocujące w stopie piły
3. Za pomocą skali umieszczonej na prowadnicy ustaw odległość od ostrza w celu uzyskania żądanej szerokości cięcia
4. Dokręć oba zaciski prowadnicy równoległej aby zamocować ją w odpowiedniej pozycji

## System odsysania pyłu Triton (TTSDES)

- System odsysania pyłu firmy Triton został zaprojektowany w celu użytkowania go w połączeniu z użytkownikiem Triton celem zapewnienia czystości i bezpieczeństwa miejsca pracy
- Półsztywny worek o pojemności 1000 ml zapewnia usuwanie pyłu w 90%
- Materiał włókniny dostarcza wysoką wydajność filtrowania, a panel wizyjny pomaga z łatwością ustalić, kiedy należy opróżnić worek
- W celu uzyskania optymalnej wydajności nie należy napełniać worka w ilości większej niż 3/4 objętości
- System odsysania pyłu można z łatwością zamocować na przyłączy do odsysania pyłu (3) metodą zatknięcia

## Konserwacja

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed przeprowadzaniem regulacji lub wykonaniem czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.

## Kontrola rutynowa

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące są odpowiednio dokręcone. Wibracje mogą powodować ich poluzowanie.
- Sprawdź przewód zasilania urządzenia pod kątem uszkodzeń i zużycia za każdym razem przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
- Naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowane centrum serwisowe Triton. Zalecenie to dotyczy również przewodów zasilania wykorzystywanych przy urządzeniu.

## Konserwacja ostrza


- Należy regularnie sprawdzać ostrze pod kątem osadzania się żywicy i wiórów. Jeśli jest to konieczne oczyść je sprządem konserwującym na bazie rozpuszczalnika lub spirytusem minalnym
- Regularnie sprawdzaj ostrze piły pod kątem płaskości. Użytkowanie piły posiadającej zformowane ostrze spowoduje przeciążenie silnika i układu przekładni oraz może mieć wpływ na prawa gwarancyjne użytkownika.
- Należy regularnie sprawdzać zęby ostrza z węglików spiekanych pod kątem naostrzenia i złamań oraz naprawić lub naostrzyć je, jeśli jest to konieczne.

**Uwaga:** Należy pamiętać, że podczas ponownego ostrzenia należy zachować odpowiednio kąt skosu przedniej części zębów.

## Wymiana tarczy

- Należy stosować wyłącznie ostrza o średnicy 185mm (7-9/32"), z szerokością rządu pomiędzy 2,2 a 3,5 mm (3/32" i 9/64"), zaprojektowane dla pił tarczowych o zakresie prędkości bez obciążenia przynajmniej 5 000 obr./min.
- Nie należy instalować wysokoobrotowych ostrzy stalowych lub tarcz ściernych. Instalacja ostrzy przeznaczonych do celu innego niż przeznaczenie piły lub ostrzy o innym rozmiarze spowoduje wygaśnięcie okresu gwarancji narzędzia.
- Nie należy instalować ostrzy gorszej jakości. Należy regularnie sprawdzać ostrze pod kątem płaskości, naostrzenia, występowania pęknięć i usterek.

### Zdjęcie E

- Obróć dźwignię wyboru trybu (20) i ustaw ją w pozycji wymiany ostrza 
- Naciśnij przycisk blokady zagłębienia (2). Piła zostanie zablokowana na głębokości umożliwiającej dostęp do śruby blokującej ostrza poprzez panel w budowie ostrza (22)
- Umieść klucz sześciokątny (21) w śrubie i wyciśnij blokadę wrzeczona (19)
- Przekręć klucz sześciokątny zgodnie z kierunkiem obrotów ostrza (w lewo), aby odkręcić śrubę i zdjąć kołnierz zewnętrzny
- Ostrożnie zdejmij zużyte ostrze z podkładki wewnętrznej wału i wysuń je poprzez otwór znajdujący się w dole obudowy ostrza
- Ostrożnie wsuń nowe ostrze przez otwór i umieść je na wewnętrznej podkładce wału. Napisy na ostrzu powinny znajdować się po zewnętrznej stronie, a strzałka na ostrzu powinna wskazywać ten sam kierunek, co strzałka na osłonie
- Ponownie załóż zewnętrzny kołnierz ostrza, a następnie lekko wkręć śrubę mocującą ostrze przez kołnierz
- Upewnij się, że ostrze umieszczone jest prawidłowo, wyciśnij blokadę wrzeczona i mocno dokręć śrubę za pomocą klucza sześciokątnego
- Wyciśnij przycisk blokady zagłębienia w celu zwolnienia blokady i całkowitego wycofania ostrza do wnętrza obudowy

## Czyszczenie

- Upewnij się, że odpowietrzniki narzędzia są zawsze czyste i odblokowane
- Regularnie usuwaj pył i zanieczyszczenia za pomocą ściereczki lub miękkiej szczoteczki.
- Do czyszczenia elementów plastikowych nie należy używać środków żrących. Zalecane jest użycie wilgotnej szmatki. Nie wolno dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą.
- Należy regularnie smarować wszystkie elementy ruchome narzędzia

## Smarowanie

- Regularnie smaruj wszystkie elementy ruchome urządzenia odpowiednim środkiem smarnym w aerozolu.

## Wymiana szczołtek

### Zdjęcie F, G

- Szczołki węglowe to materiał eksploatacyjny, który powinien być okresowo sprawdzany i wymieniany w przypadku zużycia.
- Po odłączeniu narzędzia od zasilania odkręć osłony szczołtek (11). Wymij szczołki delikatnie pociągając za wystające sprężyny.
- Jeśli którakolwiek ze szczołtek jest krótsza niż 6 mm (15/64"), należy wymienić obie szczołki używając szczołtek zamiennych Triton - dostępnych w autoryzowanych centrach napraw Triton
- Wymierz szczołki i ponownie dokręć osłony szczołtek.

Uwaga: Firma Triton Precision Power Tools nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody wywołane przez nieautoryzowane naprawy lub nieprawidłową obsługę urządzenia.

## Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona online: [tritontools.com/en-GB/Support](http://tritontools.com/en-GB/Support)

Adres:  
Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, United Kingdom

## Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci

## Utylizacja

- Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.
- Nie wyrzucaj elektronarzędzi lub innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
  - Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak reakcji po uruchomieniu przełącznika spustowego (5)	Brak zasilania	Sprawdź zasilanie
	Uszkodzony spust On/Off	Wymierz spust w autoryzowanym serwisie Triton
Urządzenie zatrzymało się, po krótkim czasie pracy	Urządzenie zostało przegrzane	Wyłącz urządzenie i odczekaj do schłodzenia w domowej temperaturze. Sprawdź i upewnij się, że otwory wentylacyjne są
Kiepska jakość cięcia	Zużyte zęby tarczy	Wymierz tarczę
	Uszkodzona tarcza	Wymierz tarczę
Wibracje lub nieznanne dźwięki	Niepoprawnie zamontowana tarcza	Zamontuj tarczę ponownie
	Tarcza poluzowana	Przykręć śrubę tarczy
	Inna część urządzenia została poluzowana	Sprawdź i w razie konieczności przykręć, w innym przypadku oddaj do autoryzowanego centrum serwisowego Triton
	Akcesoria zostały niepoprawnie zamontowane	Zamontuj akcesoria prawidłowo
	Comes de ajuste fino do trilho (15 e 9) estão com a tensão incorreta.	Ajuste a tensão correta para reduzir a vibração e melhorar o desempenho de corte.

## Gwarancja

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową tritontools.com\* i podaj odpowiednie dane.

Dane zostaną dodane do naszej listy wysyłkowej (chyba, że wskazano inaczej) w celu przesyłania informacji dotyczących przyszłych produktów. Dostarczone dane nie zostaną udostępnione osobom trzecim.

## Protokół zakupu

Data zakupu: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Model: TTS185KIT Należy zachować paragon jako dowód zakupu

## Deklaracja Zgodności WE

Niżej podpisany: Mr Darrell Morris

upoważniony przez: Triton Tools

Oświadczam, że

Powyższa deklaracja została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z właściwymi przepisami Unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

**Kod identyfikacyjny:** 534156

**Opis:** Piła zglębiarka 1400 W,

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami oraz normami:

- Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EC
- Dyrektywa RoHS 2011/65/EU
- EN 62841-1-2:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1-2:2006+A1+A2
- EN 55014-2-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Precyzyjne Elektronarzędzia Triton gwarantują nabywcy tego produktu pewność, iż w razie usterki bądź uszkodzenia z powodu wad materiałowych lub jakości wykonania, w ciągu 3 lat od daty zakupu, firma Triton naprawi bądź według własnego uznania bezpłatnie wymieni uszkodzoną część.

Powyższa gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych naturalnym zużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi, wypadkami lub wykorzystaniem urządzenia do celów komercyjnych.

\* Zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Obowiązują zasady i warunki użytkowania.

Powyższe postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe klienta.

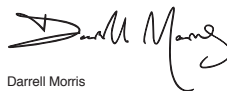
Jednostka notyfikowana: TÜV Rheinland

Dokumentacja techniczna produktu

znajduje się w posiadaniu: Triton

Data: 03/09/2018

Podpis:



Darrell Morris

Dyrektor Naczelny

Nazwa i adres producenta:

Powerbox International Limited, zarejestrowany pod numerem 06897059.

Adres rejestracyjny firmy : Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate,

Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.

# Перевод исходных инструкций

## Введение

Благодарим за выбор инструмента Triton. В этом руководстве содержится информация, необходимая для безопасной и эффективной эксплуатации изделия. Данное изделие отличается некоторыми уникальными особенностями, и даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями, важно внимательно прочитать это руководство и понять содержащиеся в нем инструкции. Убедитесь, что каждый пользователь инструмента ознакомился с руководством и понял его.

## Символы и обозначения

На паспортную табличку инструмента могут быть нанесены символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его эксплуатации.



Пользоваться средствами защиты органов слуха  
Пользоваться средствами защиты органов зрения  
Пользоваться средствами защиты органов дыхания  
Пользоваться средствами защиты головы



Пользоваться средствами защиты рук



Пользоваться защитной одеждой



Берегитесь отдачи!



Внимание! Острые ножи или зубья!



БЕРЕЧЬ от дождя и влаги!



Перед регулировкой, сменой оснастки, чисткой, обслуживанием и хранением прибора всегда отключайте его от сети питания.



Пользоваться защитной обувью



ВНИМАНИЕ! Движущиеся детали: опасность раздавливания и порезов.



Осторожно!



Конструкция класса II (двойная изоляция для дополнительной защиты)



Охрана окружающей среды  
Утилизация электротехнических изделий с бытовым мусором запрещена. Такие изделия сдают в пункты утилизации, имеющие специальное оборудование. За рекомендациями по утилизации обращайтесь в местные органы власти или к дилеру.



Соответствует применимым законодательным актам и нормам безопасности.

## Сокращения технических терминов

<b>B</b>	Напряжение (В)
$\sim$ , АС	Переменный ток
<b>A, mA</b>	Ампер, миллиампер
<b>n0</b>	Частота вращения без нагрузки
$\varnothing$	Диаметр
$^{\circ}$	Градусы
<b>Гц</b>	Герц
<b>Вт, кВт</b>	Ватт, киловатт
<b>/мин или мин-1</b>	(обороты или возвратно-поступательные движения) в минуту
<b>дБ(A)</b>	Децибелы, взвешенные по А
<b>м/с<sup>2</sup></b>	Амплитуда вибрации

## Технические характеристики

<b>Номер модели:</b>	TTS185KIT
<b>Напряжение:</b>	230 В переменного тока 50 Гц
<b>Мощность:</b>	1400 Вт
<b>Диаметр пильного диска:</b>	$\varnothing$ 185 мм
<b>Диаметр посадочного отверстия пильного диска:</b>	20 мм
<b>Винт крепления диска:</b>	M8 x 14 мм
<b>Частота вращения без нагрузки:</b>	2000-5000 об/мин
<b>Диапазон регулирования угла резания:</b>	0-48°
<b>Максимальная глубина резания при наклоне 90°:</b>	
<b>С направляющей:</b>	63 мм
<b>Без направляющей:</b>	68 мм
<b>Максимальная глубина резания при наклоне 45°:</b>	
<b>С направляющей:</b>	44 мм
<b>Без направляющей:</b>	48 мм
<b>Размеры направляющей:</b>	2 шт. (700 x 183 мм)
<b>Длина электрического кабеля:</b>	2 м
<b>Класс защиты:</b>	$\square$
<b>Степень защиты оболочки:</b>	IPX0
<b>Размеры:</b>	330 x 240 x 250 мм
<b>Масса:</b>	5,7 кг
<b>Ввиду того, что продукция постоянно совершенствуется, технические характеристики изделий Triton могут изменяться без уведомления.</b>	
<b>Информация по шуму и вибрации</b>	
<b>Уровень звука излучения <math>L_{PA}</math></b>	93,94 дБ(A)
<b>Корректированный уровень звуковой мощности <math>L_{WA}</math></b>	104,94 дБ(A)
<b>Погрешность K</b>	3 дБ
<b>Взвешенная вибрация:</b>	
<b>Главная рукоятка <math>a_h</math>:</b>	2,211 м/с <sup>2</sup>
<b>Вспомогательная рукоятка <math>a_a</math>:</b>	3,045 м/с <sup>2</sup>
<b>Погрешность K:</b>	1,5 м/с <sup>2</sup>
<b>Уровень звука, воздействующего на оператора, может превышать 85 дБ(A). Использование средств защиты органов слуха обязательно.</b>	

Заявленное общее значение вибрации измерено в соответствии со стандартным методом и может применяться для сравнения одного инструмента с другим. Кроме того, заявленное общее значение вибрации может применяться для предварительной оценки воздействия.

**ВНИМАНИЕ!** Действительная вибрация во время эксплуатации электроинструмента может отличаться от заявленных значений в зависимости от эксплуатации инструмента. В условиях фактической эксплуатации не обязательно разрабатывать меры защиты оператора на основании оценки воздействия (с учетом всех компонентов рабочего цикла: продолжительности простоя и продолжительности работы на холостом ходу в дополнение к времени работы).

**ВНИМАНИЕ!** Если уровень звука превышает 85 дБ(А), то обязательно используйте средства защиты органов слуха. При необходимости ограничивайте продолжительность работы. Если шум вызывает дискомфорт даже при использовании средств защиты, незамедлительно выключите инструмент и убедитесь, что защита надежна правильно, а ее звукоизолирующие характеристики соответствуют уровню звука, вырабатываемого инструментом.

**ВНИМАНИЕ!** Воздействие вибрации инструмента на человека может вызвать потерю чувствительности, онемение, покалывание и снижение способности удерживать предметы. Продолжительное воздействие чревато развитием хронических заболеваний. При необходимости ограничивайте продолжительность работы и используйте антивибрационные перчатки. Не работайте в ручном режиме, если температура ниже комфортного уровня: в таких условиях вибрация оказывает более выраженное воздействие на организм. Продолжительность и периодичность работы с инструментом можно рассчитать по значениям, которые приведены в разделе «Технические характеристики».

Указанные в характеристиках уровни звука и вибраций получены в соответствии с международными стандартами. Значения справедливы для инструмента в нормальном рабочем состоянии, эксплуатируемого в нормальных условиях. Нарушение регламента обслуживания, порядка сборки или эксплуатации инструмента может являться причиной повышения уровня звука и вибраций. На сайте [www.oshk.evgora.eu](http://www.oshk.evgora.eu) представлена информация по уровням звука и вибраций на рабочем месте, которая может оказаться полезной для пользователей, работающих с инструментом в бытовых условиях в течение продолжительного времени.

Перед эксплуатацией инструмента внимательно прочитайте это руководство и изучите все имеющиеся на инструменте ярлыки. Храните руководство рядом с изделием на случай, если оно понадобится. Проследите за тем, чтобы все лица, работающие с изделием, были ознакомлены с настоящим руководством.

Даже соблюдение всех правил эксплуатации не гарантирует отсутствия остальных факторов риска. Соблюдайте осторожность. Если вы не уверены в том, как правильно и безопасно эксплуатировать инструмент – не пытайтесь работать с ним.

## Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, относящимися к данному электроинструменту. Пренебрежение приведенными ниже инструкциями чревато поражением электрическим током, пожаром и/или серьезными травмами.

Сохраните все предупреждения и инструкции на будущее.

В разделе, посвященном технике безопасности, термин «электроинструмент» относится как к проводным (работающим от сети), так и к беспроводным (работающим от аккумулятора) инструментам.

- 1) **Безопасность на рабочем месте**
- a) Следите за чистотой и освещенностью рабочего места. Беспорядок или недостаток освещения повышают вероятность несчастного случая.
- b) Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Электроинструмент вырабатывает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- v) Во время работы с электроинструментом не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам. Они будут отвлекать ваше

внимание, и вы можете потерять управление.

- 2) **Электробезопасность**
- a) **Вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки.** Не разрешается подключать заземленный электроинструмент к сети через переходники. Применение стандартных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- b) **Не касайтесь заземленных предметов: трубопроводов, радиаторов, электрических плит и холодильников.** Если ваше тело заземлено, то риск поражения электрическим током увеличивается.
- v) **Берегите электроинструмент от дождя и влаги.** Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электрическим током.
- f) **Не допускайте повреждения электрического шнура. Запрещается переносить, тянуть или отключать электроинструмент от сети за шнур.** Берегите шнур от нагрева, контакта с маслом, острыми крошками или движущимися деталями. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) **При работе с электроинструментом вне помещения используйте удлинителем, пригодным для эксплуатации в таких условиях.** Применение удлинителя, пригодного для эксплуатации вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- e) **Если работа во влажных условиях неизбежна, то электроинструмент следует подключать к источнику питания, снабженному устройством защитного отключения (УЗО).** Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- 3) **Личная безопасность**
- a) **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Запрещается пользоваться электроинструментом, если вы устали или находите под действием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.** Даже кратковременное ослабление внимания во время работы чревато тяжелой травмой.
- b) **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда используйте средства защиты органов зрения.** Грамотное применение средств защиты (например, респиратора, нескользкой защитной обуви, каски или средств защиты органов слуха) снижает риск травм.
- v) **Не допускайте непреднамеренного включения. Перед тем как подключить инструмент к розетке и/или аккумулятору, поднимайте или переносите его убедитесь, что выключатель питания находится в положении «выключено».** Если держать палец на выключателе питания при переносе инструмента или заряжать инструмент с включенным выключателем питания, то риск несчастного случая увеличится.
- f) **Выбирайте регулировочные ключи прежде чем включать электроинструмент.** Гаечный ключ, присоединенный к вращающейся части электроинструмента, может нанести травмы.
- d) **Не тянитесь за пределы комфортной зоны досягаемости. Твердо стойте на ногах и сохраняйте равновесие.** Это позволит увереннее контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- e) **Одевайтесь надлежащим образом. Свободная одежда и украшения не допускаются. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей инструмента.** Свободную одежду, украшения или длинные волосы может наматывать на движущиеся части.
- ж) **Обязательно используйте устройства вытяжки и сбора пыли, если конструкцией предусмотрены соединители для них.** Соблюдайте правила их эксплуатации. Такие устройства снижают риски, связанные с пылью.
- 3) **Не позволяйте себе расслабляться и игнорировать правила безопасности по мере набора опыта работы с инструментами.** Получить тяжелую травму при неосторожном обращении – дело доли секунды.
- 4) **Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
- a) **Не допускайте перегрузки электроинструмента. Правильно подбирайте инструмент под свои задачи.** Громоздкий подобранный инструмент будет работать качественнее и безопаснее без превышения номинальной нагрузки.
- b) **Не работайте с электроинструментом, если выключатель питания не включается или не выключается.** Любой электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.
- v) **Отсоединяйте электроинструмент от розетки и/или аккумулятора (если он съемный), прежде чем выполнять настройку, менять оснастку или укладывать его на хранение.** Данная мера предосторожности исключает случайный пуск инструмента.
- f) **Храните электроинструмент в местах, недоступных для детей, и не позволяйте работать с ним лицам, не знакомым с электроинструментом или не изучившим данные инструкции.**

Электроинструмент опасен в неумелых руках.

- д) **Обслуживайте электроинструмент и оснастку. Следите за тем, чтобы не было бienia или задания движущихся частей, сломанных деталей или признаков других неисправностей, способных повлечь за собой повреждение электроинструмента.** Если инструмент поврежден, то эксплуатацию разрешается возобновлять только после ремонта. Причиной многих несчастных случаев становится неудовлетворительное обслуживание электроинструмента.
- е) **Следите за чистотой режущего инструмента и состоянием его режущих кромок.** Если режущий инструмент надлежащим образом обслужен, то снижается вероятность защемления и облегчается управление.
- ж) **Соблюдайте эти инструкции при эксплуатации электроинструмента, оснастки и режущего инструмента.** Учитывайте условия и особенности предстоящей работы. Использование электроинструмента не по назначению может быть опасным.
- з) **Следите за тем, чтобы рукоятки и другие поверхности хвата были сухими и чистыми. Наличие на них масла и консистентной смазки не допускается.** Скользкие рукоятки и прочие поверхности хвата опасны и не обеспечивают надежного контроля за инструментом в неожиданных ситуациях.
- и) **Ремонт**
  - а) Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием идентичных запчастей. Только в этом случае ремонт электроинструмента не скажется на его безопасности отрицательным образом.

## Особые правила безопасности

### Инструкции по безопасности для всех пил

#### Процедуры обработки

- а) **ОПАСНО! Держите руки подальше от зоны резания и пильного диска.** Держите вторую руку на вспомогательной рукоятке или корпусе электродвигателя. Если вы удерживаете инструмент обеими руками, то их не порежет диском.
- б) **Не тянитесь под заготовку.** Ограждение не защитит вас от пильного диска, если он выйдет с нижней стороны заготовки.
- в) **Выбирайте глубину резания в соответствии с толщиной заготовки.** Диск должен выступать под заготовкой менее, чем на одну полную высоту зуба.
- г) **Категорически запрещается удерживать обрабатываемую заготовку руками или ногами.** Крепите заготовку к устойчивой опоре. Очень важно обеспечить надлежащую опору заготовке: это позволит свести к минимуму риск травм, защемления пильного диска или потери управления.
- д) **Если во время работы режущий инструмент может коснуться скрытой проводки или шнура питания, то электроинструмент следует держать за изолированные рукоятки.** Надрезание находящегося под напряжением проводника может привести к тому, что неизолированные металлические детали инструмента тоже окажутся под напряжением. Это чревато поражением электрическим током.
- е) **При продольном пилении следует всегда использовать параллельную направляющую или упор.** Это позволит увеличить точность и снизить вероятность защемления пильного диска.
- ж) **Всегда используйте диски правильного размера и с посадочными отверстиями соответствующей формы (ромбовидные или круглые).** Пильные диски, не соответствующие креплению, будут бить при вращении, и вы потеряете управление.
- з) **Категорически запрещается использовать поврежденные или неподходящие шайбы или винты крепления дисков.** Шайбы и винты специально спроектированы для вашей пилы. Они обеспечивают оптимальную производительность и безопасность работы.

### Дополнительные инструкции по безопасности для всех пил

#### Причины отдачи и соответствующие предупреждения

- Отдача — это неконтролируемый подъем инструмента с заготовки и отбрасывание его в сторону оператора при защемлении, чрезмерной подаче или бении пильного диска.
- Когда пильный диск защемляется или сильно тормозится закрывшимся пропилом, диск останавливается, и реакция электродвигателя отбрасывает инструмент в сторону оператора.
- Если диск перекашивает в пропилах, зубья на задней стороне могут

вонзиться в верхнюю поверхность деревянной заготовки и вытолкнуть диск из пропила в сторону оператора.

Отдача — результат нецелового использования, нарушения правил или условий эксплуатации. Данного явления можно избежать, приняв меры предосторожности, которые описаны ниже.

- а) **Надежно удерживайте инструмент обеими руками и располагайте руки так, чтобы наилучшим образом противодействовать усилиям отдачи.** Стойте слева или справа от пильного диска, но не на одной линии с ним. Отдача может откинуть пилу назад, но оператор в состоянии ограничить усилие отдачи, если примет соответствующие меры предосторожности.
- б) **Если пильный диск защемился или если обработка прерывается по какой-либо причине, отступите выключатель и не перемещайте пилу до полной остановки режущего инструмента.** Категорически запрещается поднимать пилу с заготовки или отводить ее назад, если пильный диск вращается. В противном случае возможна отдача. Выясните причину защемления диска и устраните ее.
- в) **При перезапуске пилы на заготовке установите пильный диск по центру пропила и проследите за тем, чтобы зубья не касались материала.** Если диск защемился, то пила может подняться или откиннуться от заготовки при перезапуске.
- г) **Обеспечивайте опору для крупногабаритных панелей. Это позволит снизить риск защемления диска и отдачи.** Крупногабаритные панели висают под действием собственной массы. Опоры должны располагаться под заготовкой с обеих сторон инструмента, рядом с линией пропила или краем заготовки.
- д) **Запрещается работать с загипсирившимся или поврежденным режущим инструментом. Незаоточенный или неправильно установленный пильный диск производит недостаточно широкий пропил.** При этом повышается трение, риск защемления и отдачи;
- е) **Перед началом обработки убедитесь, что глубина и угол резания надежно зафиксированы соответствующими рычагами.** Неожиданное изменение положения пильного диска во время работы может привести к защемлению и отдаче;
- ж) **Соблюдайте особую осторожность, осуществляя «погружной» проход по стене или подобной закрытой поверхности.** Выступающий пильный диск может натолкнуться на препятствие и отскочить.

### Инструкции по безопасности для погружных циркулярных пил

#### Функция ограждения

- а) **Перед каждой операцией проверьте, что нижнее ограждение закрылось надлежащим образом. Не эксплуатируйте пилу, если ее ограждение заедает и не закрывает диск мгновенно.** Запрещается фиксировать или подвизывать ограждение так, чтобы был открыт диск. При падении пилы ограждение может изогнуться. Проверьте и убедитесь, что ограждение перемещается свободно и не касается диска или любой другой части при всех углах и глубинах резания.
- б) **Проверьте состояние и работу возвратной пружины ограждения.** Если ограждение или пружина не работают нормально, то инструмент не допускается эксплуатировать до тех пор, пока неисправность не будет устранена. Медленная работа ограждения может являться признаком повреждения деталей, наличия отложений смолы или мусора;
- в) **Проследите за тем, чтобы основание пилы не смешалось при выполнении погружных пропилов.** Смещение диска вбок приведет к защемлению и отдаче.
- г) **Всегда смотрите, чтобы ограждение закрывало диск, прежде чем класть пилу на верстак или пол. Незакрещенный пильный диск, вращаясь по инерции, вызовет отдачу и порежет все на своем пути.** Помните о том, что после того, как выключатель будет отпущен, диску потребуется еще некоторое время для полной остановки.



## Безопасность при работе с погрузной пилой

**ВНИМАНИЕ!** Перед подключением инструмента к источнику питания (точке подключения, розетке и т.д.) убедитесь, что напряжение питания соответствует значению, указанному на паспортной табличке инструмента. Если напряжение источника питания выше этого значения, то подключение инструмента к такому источнику может привести к серьезным травмам пользователя и выходу инструмента из строя. Если имеются сомнения – не подключайте инструмент. Использование источника питания, напряжение которого ниже номинального напряжения инструмента, может привести к поломке электродвигателя.

- Не позволяйте лицам младше 18 лет работать с этим инструментом.
- При работе с инструментом пользуйтесь средствами защиты: защитными очками или щитками, средствами защиты органов слуха, респиратором и защитной одеждой (включая защитные перчатки).
- Ручной электроинструмент может вибрировать. Вибрация вредна для здоровья. Перчатки помогут поддерживать циркуляцию крови в пальцах. Не допускается работать с ручным электроинструментом в течение длительного времени без перерывов.
- Используйте только рекомендуемые пильные диски с соответствующими размерами и формой посадочного отверстия (например, ромбовидное или круглое отверстие). Пильные диски, не соответствующие креплению, будут бить при вращении, и вы потеряете управление.
- По возможности пользуйтесь системой вытяжки для удаления опилок/отходов.
- Во время работы с электроинструментом держите его за специально предусмотренные для этого изолированные поверхности. Это необходимо для защиты в случае, если режущий инструмент коснется шнура питания или скрытой проводки. Если оператор касается открытых металлических деталей электроинструмента, то контакт с проводником, находящимся под напряжением, приведет к поражению электрическим током.
- Всегда держите руки подальше от зоны резания и пильного диска. Одна рука должна держаться за вспомогательную рукоятку или корпус электродвигателя. Если вы удерживаете инструмент обеими руками, то их не порежет диском.
- Не пытайтесь обрабатывать материал, толщина которого превышает указанную в разделе «Характеристики» глубину резания.
- Настраивайте глубину резания в точном соответствии с толщиной заготовки: пильный диск не должен выступать за обратную поверхность заготовки больше, чем на высоту зуба.
- Заготовка должна быть правильно установлена на опоры. Крупная заготовка может провиснуть под собственным весом и защемить пильный диск. Опоры должны располагаться под заготовкой с обеих сторон инструмента (рядом с линией пропила или краем заготовки).
- Не допускайте того, чтобы опоры или силовые кабели попадали на траекторию движения режущего инструмента.
- Всегда надежно крепите заготовку на устойчивой поверхности во избежание усиленного воздействия вредных факторов на организм, защемления пильного диска или потери управления.
- Всегда пользуйтесь направляющими планками или упорами. Они как повышают точность обработки, так и снижают вероятность защемления пильного диска.
- Категорически запрещается держать обрабатываемую заготовку в руках или на коленях.
- Во время работы всегда стойте под углом к инструменту.
- Помните, что пильный диск будет выступать за обратную сторону заготовки.
- Не протягивайте руки под заготовку – там нет ограждения, которое защитит вас от диска.
- Учитывайте направление вращения электродвигателя и пильного диска.
- Перед началом работы осмотрите заготовку и удалите все гвозди и другие посторонние предметы.
- Запрещается прикладывать поперечную или скручивающую нагрузку на пильный диск во время работы.
- Если пропил не доходит до края заготовки или если пильный диск защемило, отключите инструмент, дождитесь полной остановки диска и поднимите инструмент с заготовки.
- Не пытайтесь освободить защемиленный диск, не отключив инструмент от источника питания.
- Запрещается отводить пилу назад во время обработки.
- Остерегайтесь разлетающихся отходов. В некоторых случаях отходы могут отлетать от режущего инструмента на высокой скорости.

Пользователь обязан принять все меры защиты людей, находящихся в рабочей зоне, от разлетающихся отходов.

- Если вас превалило во время работы, остановите работу, отключите инструмент и только потом отключайте от пилы.
- Винт и шайба крепления пильного диска проектировались специально под вашу пилу. Во избежание нарушения работы и угроз безопасности не допускается пользоваться поврежденным или несоответствующим винтом/шайбой крепления диска.
- Перед каждой операцией проверяйте, что нижнее ограждение закрылось надлежащим образом. Не эксплуатируйте пилу, если ее нижнее ограждение заедает или самопроизвольно закрывается. Запрещается каким-либо образом фиксировать ограждение в открытом положении. При падении пилы нижнее ограждение может изогнуться. Поднимите его рукояткой и убедитесь, что оно перемещается свободно и не касается диска или любой другой части на всех глубинах и углах резания.
- Всегда смотрите, чтобы нижнее ограждение закрывало диск, прежде чем класть пилу на какую-либо поверхность после работы. Незакрепленный пильный диск, вращаясь по инерции, вызовет отдачу и порежет все на своем пути. Помните о том, что после того, как выключатель будет отпущен, диску потребуется еще некоторое время для полной остановки.
- Периодически проверяйте надежность затяжки всех гаек, болтов и других крепежных деталей. Подтягивайте ослабленные детали.

Инструмент должен использоваться только по прямому назначению. Любая операция, выходящая за рамки описанного в этом руководстве служебного назначения изделия, будет считаться нецелевым использованием. Ответственность за любой ущерб и травмы в результате нецелевого использования будет нести пользователь, а не производитель.

Также производитель не будет нести ответственность за любые изменения, внесенные в конструкцию инструмента, а также за ущерб, который повлечет за собой такая изменения.

Даже соблюдение всех правил эксплуатации инструмента не гарантирует отсутствие остаточных факторов риска.

## Предотвращение отдачи и безопасность оператора

Если погрузная пила используется с направляющей, то для защиты от подъема пилы с заготовки используется встроенное устройство защиты от отдачи. Ниже приведены указания по предотвращению отдачи.

Отдача – это неконтролируемый подъем инструмента с заготовки и отбрасывание его в сторону оператора при защемлении, чрезмерной подаче или биении пильного диска. Отдача – результат нецелевого использования, нарушения правил или условий эксплуатации. Данного явления можно избежать, приняв следующие меры предосторожности:

- Надежно удерживайте инструмент обеими руками и располагайте руки так, чтобы наилучшим образом противодействовать усилию отдачи. Стойте слева или справа от пильного диска, но не на одной линии с ним. При отдаче инструмент может отскочить назад. Однако если принять меры предосторожности, то оператор сможет эффективно погасить усилие отдачи;
- Если пильный диск защемило или если обработка прерывается по какой-либо причине, отпустите выключатель и не перемещайте пилу до полной остановки режущего инструмента. Категорически запрещается поднимать пилу с заготовки или отводить ее назад, если пильный диск вращается. Выясните причину защемления диска и устраните ее.
- Если необходимо перезапустить пилу и закончить недоделанный пропил, расположите пильный диск по центру пропила так, чтобы зубья не касались материала (в случае защемления диска пилу при пуске может вытолкнуть или откинуть назад);
- Если заготовка крупная, то во избежание провисания опоры должны располагаться ближе к пропилу и по краям заготовки. Это позволит снизить риск защемления диска и отдачи;
- Запрещается работать с затупившимися или поврежденным режущим инструментом. Незаточный или неправильно установленный пильный диск производит недостаточный широкий пропил. При этом повышается трение, риск защемления и отдачи;
- Перед началом обработки убедитесь, что глубина и угол резания надежно зафиксированы соответствующими рычагами. Неожиданное изменение положения пильного диска во время работы может привести к защемлению и отдаче;
- Соблюдайте особую осторожность, осуществляя «погрузной» проход по стене или подобной закрытой поверхности. Выступающий пильный диск может натолкнуться на препятствие и отскочить;
- Проверяйте нижнее ограждение перед каждым использованием инструмента. Оно должно свободно закрываться и не допускать контакта пильного диска с любой частью ограждения и инструмента во всем диапазоне углов и глубин резания. Эксплуатация инструмента с неисправным ограждением не допускается. Запрещается каким-либо

образом фиксировать ограждение в открытом положении;

- и) Проверьте работу пружины нижнего ограждения. Если ограждение или пружина не работает нормально, то инструмент не допускается эксплуатировать до тех пор, пока неисправность не будет устранена. Медленная работа ограждения может являться признаком повреждения деталей, наличия отложений смолы или мусора;
- к) Отводите ограждение вручную разрешается только при выполнении особых пропилов – “погружных” или “сложных”. Нижнее ограждение поднимается рукояткой. Как только пыльный диск войдет в материал, ограждение необходимо отпустить. Во всех остальных случаях нижнее ограждение должно работать автоматически.
- л) Перед тем как поставить пилу на заготовку убедитесь, что нижнее ограждение закрывает пыльный диск. Незакрытый пыльный диск, вращаясь по инерции, вызовет отдачу и порежет все на своем пути. Помните о том, что после того, как выключатель будет отпущен, диску потребуется еще некоторое время для полной остановки. Во избежание потери гарантии запрещается работать с абразивными кругами.
- м) Если циркулярная пила оснащена расклинивающим ножом, то его необходимо снять перед обработкой. Расклинивающий нож помешает при “погружной” обработке и вызовет отдачу. По завершении “погружной” обработки следует обязательно установить нож на место. Циркулярная пила с постоянным, несъемным расклинивающим ножом НЕ подходит для погружных пропилов.

## Избегайте перегрева диска

- Всегда проверяйте состояние диска перед началом любой операции пиления. Следите за тем, чтобы диск был острым и соответствовал обрабатываемому материалу. Затупленные диски следует заменять или отдавать на заточку специалисту (если это возможно).
- Во время пиления давайте диску поработать без нагрузки 15-20 секунд, чтобы воздух охладил его.
- Соблюдайте особую осторожность во время пиления твердой древесины. Твердые материалы создают большее сопротивление и повышают тепловую нагрузку на диск и электродвигатель. По этой причине необходимо выполнять охлаждение воздухом чаще.

## Знакомство с изделием

1. Передняя рукоятка
2. Кнопка фиксации вертикального положения
3. Соединение для отвода пыли
4. Главная рукоятка
5. Курковый выключатель
6. Задний фиксатор угла наклона
7. Регулятор частоты вращения
8. Заднее крепление параллельной направляющей
9. Задний кулачок точной настройки
10. Устройство защиты от отдачи
11. Крышки щеток
12. Подошва
13. Смотровая панель для направляющей
14. Фиксатор направляющей
15. Передний кулачок точной настройки
16. Переднее крепление параллельной направляющей
17. Передний фиксатор угла наклона
18. Фиксатор глубины
19. Ручка блокировки шпинделя
20. Рычаг выбора режима
21. Шестигранный ключ на 5 мм
22. Ограждение пыльного диска
23. Визуальные индикаторы пропила
24. Направляющая
25. Шестигранный ключ на 3 мм
26. Удлинитель
27. Проставка соединителя направляющей
28. Струбцина

## Назначение

Циркулярная пила с направляющими для работы «на весу» и по направляющим. Предназначена для выполнения легких и средней сложности погружных пропилов в деревянных настилах, столешницах и подобных заготовках.

**Примечание.** Для некоммерческого использования.

## Распаковывание инструмента

- Аккуратно распакуйте и осмотрите инструмент. Ознакомьтесь со всеми характеристиками и функциями.
- Убедитесь, что все детали инструмента находятся в хорошем состоянии.
- Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, то эксплуатацию инструмента разрешается только после замены таких деталей.




## Перед эксплуатацией

### Вытяжка пыли

- Пила имеет соединение для отвода пыли (1) диаметром 35 мм, с помощью которого можно подключить инструмент к системе отвода пыли Triton (TSDSES) или к пылесосу.

### Выбор режима

Устройство выбора режима позволяет легко и быстро переключаться между основными функциями инструмента: желаемый режим работы задается поворотом рычага выбора режима (20) в нужное положение.

-  Смена диска
-  Погружная обработка для обычной резки
-  Разметка. В этом режиме выполняется пропил глубиной 2,5 мм.

**Примечание.** Подробную информацию смотрите в соответствующих разделах этого руководства.


### Установка заготовки

- Во избежание защемления и отдачи, опоры крупных плит и длинных деталей должны располагаться по обе стороны от пропила на небольшом расстоянии от него.
- Заготовка укладывается лицевой поверхностью вниз: возможно расщепление, и лучше, чтобы оно возникло на востроотесненной поверхности.

## Эксплуатация

### Работа в режиме разметки

В режиме разметки глубина резания устанавливается на 2,5 мм (3/32"). Первый, разметочный пропил позволит уменьшить трение на пыльном диске, особенно если последующие переходы выполняются с большой глубиной резания. Режим также полезен для выполнения первых проходов по шлифованному материалу и меламиноформальдегидному слоистому пластику.

- Переведите рычаг выбора режима (20) в положение «разметка» .
- Теперь глубина резания зафиксирована, и диск нельзя будет опустить ниже 2,5 мм.

### Настройка глубины резания

Смотрите рисунок В.

- Глубина резания настраивается в диапазоне от 0 до 67 мм. Глубину можно задавать непосредственно по шкале глубин, причем она откалибрована с учетом толщины направляющей, поэтому никакие дополнительные расчеты не требуются.
  - Лучше всего, чтобы пыльный диск выступал за обратную поверхность заготовки не более, чем на одну полную высоту зуба.
1. Ослабьте фиксатор глубины (18) и переместите его по шкале так, чтобы указатель совместился с требуемым значением глубины.
  2. Надежно затяните фиксатор.
  3. Теперь пила будет опускаться только до заданной глубины (в режиме погружной обработки).

**Примечание.** Если необходимо задать глубину с высокой точностью, выполните настройку в ходе нескольких пробных проходов по куску бракованного материала, контролируя глубину угольником.

## Регулировка угла в вертикальной плоскости

Смотрите рисунок С.

- Угол наклона режущего инструмента может регулироваться в диапазоне 0° - 48°
- Ослабьте передний и задний фиксаторы угла наклона (6 и 17).
  - Поверните корпус пилы так, чтобы указатель, расположенный рядом с передним фиксатором угла наклона, совместился с нужным значением на шкале.
  - Надежно затяните передний и задний фиксаторы угла наклона (6 и 17).
  - Теперь инструмент зафиксирован и готов к обработке под заданным углом.

**Примечание.** Если необходимо задать угол с высокой точностью, выполните настройку в ходе нескольких пробных проходов по куску бракованного материала, контролируя угол с помощью угольника.

**ВАЖНО!** При выполнении пропилов под углом важно зафиксировать пилу на направляющей. Подробную информацию смотрите в разделе «Обработка под углом».

## Регулировка частоты вращения

Смотрите рисунок D.

- Частота вращения задается регулятором (7). Он позволит вам выбрать ту частоту, которая соответствует обрабатываемому материалу.
- В таблице ниже даны рекомендации по выбору частоты вращения в зависимости от обрабатываемого материала.

Тип материала	Настройка скорости
Цельная древесина (твердых или мягких пород)	4-6
ДСП	5-6
Клееная древесина, столярная плита, шпонированные плиты и мелованный картон	2-5
Твердая древесно-волокнистая плита	1-4

## Сборка направляющей

В комплект направляющих входят:

- 2 направляющие по 700 мм (24)
- 2 соединителя для направляющих.

**Примечание.** Каждый соединитель состоит из двух частей.

## Нарачивание направляющей

- Можно сращивать направляющие (24) для увеличения длины пропилов с помощью специальных соединителей.
  - Каждый соединитель для направляющей состоит из проставки (27) и удлинителя (26) с винтами с шестигранной головкой.
  - При сборке соединителя, проставка устанавливается на боковую часть удлинителя напротив головок винтов (смотрите рисунок H).
- Вставьте один соединитель в верхний крепежный канал (на лицевой части направляющей) (рисунок I).
  - Убедитесь, что шестигранные головки винтов направлены от направляющей.
  - Введите соединитель в канал до половины, чтобы 2 винта расположились внутри канала, а два оставались открытыми (рисунок I).
  - Затяните два винта с шестигранной головкой внутри канала, чтобы прикрепить соединитель к направляющей.
  - Затем повторите эту процедуру; второй соединитель вставляется в нижний крепежный канал (на нижней стороне направляющей) (рисунок K).
  - Аналогичным образом, шестигранные головки винтов должны быть доступными. Зафиксируйте соединитель, затягивая винты.
  - Присоедините вторую направляющую к свободным концам соединителей так, чтобы концы двух направляющих сомкнулись. (рисунок K)
  - Затяните винты с шестигранными головками, чтобы прикрепить вторую направляющую к первой.

## Подготовка направляющей

- Перед первым использованием необходимо обрезать резиновую ленту вдоль одной кромки каждой части направляющей.
- Прикрепите направляющую к подходящему куску некондиционной древесины струбцинами (28) (см. «Струбцины»).
  - Переведите пилу в режим разметки (см. «Работа в режиме разметки»).
  - Выполните пропил по всей длине направляющей. При этом лента обрежется точно в нужный размер.
  - Утилизируйте отходы резиновой ленты.

## Обслуживание направляющей

- Перед первым использованием (и по мере необходимости в дальнейшем) нанесите тонкий слой распыляемой смазки. Так пила будет легче ходить по направляющей.
- Не допускайте скопления пыли, опилок и прочего мусора на направляющей.

## Зажимы (TTSWC)

Зажимы Triton позволяют быстро и надежно прикрепить направляющую к заготовке, обеспечивают точность и быстроту обработки.

- Уложите направляющую на заготовку и выполните выверку ее положения вдоль линии пропила.
- Вставьте тонкий верхний захват зажима в нижний крепежный канал (в нижней части направляющей), (рисунок L)
- Качая ручку зажима, поднимите и прижмите второй захват к нижней части заготовки.
- Повторите процедуру для другой стороны направляющей.

**Примечание.** Зажимы можно вставлять в верхний крепежный канал (на лицевой стороне направляющей).

**ВАЖНО!** Заготовка должна иметь подходящую опору, расположенную рядом с линией пропила. Смотрите раздел «Установка заготовки» в этом руководстве.

## Использование кулачков точной настройки

- Передние и задние кулачки точной настройки (9 и 15) позволяют устранить люфт пилы относительно направляющей и повысить точность резания при перемещении пилы.

- Ослабьте рычаги крепления переднего и заднего кулачков точной настройки (9 и 15).
- Установите пилу на направляющую.
- Выберите лишние зазоры, поворачивая кулачки настройки, и затяните их крепления.

**Примечание.** Когда крепления кулачков точной настройки находятся в центральных положениях, то кулачки находятся в крайнем выдвинутом положении.

## Защита от отдачи

- Отдача – это неконтролируемый подъем инструмента с заготовки и отбрасывание его в сторону оператора при защемлении, чрезмерной подаче или биении пильного диска.
- Функция защиты от отдачи предотвращает травмы оператора при неожиданной отдаче пилы.

- Поверните устройство защиты от отдачи (10) в положение «0» (перед тем, как установить пилу на направляющую).
- Когда пила вставляется в держатель направляющей, устройство защиты от отдачи включается автоматически.



**Примечание.** Если отдача все-таки случилась, то перед тем, как продолжить обработку убедитесь, что направляющая не повреждена. Обработка

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что заготовка и направляющая надежно установлены и закреплены, и что их смещение во время работы пилы исключается.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Всегда держите инструмент обеими руками за переднюю и заднюю рукоятки.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Ведите пилу только вперед. ЗАПРЕЩАЕТСЯ тянуть пилу обратно к себе.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Наденьте все средства защиты, которые должны использоваться при работе с этим инструментом. Смотрите правила техники безопасности.

1. Убедитесь, что фиксатор направляющей (14) и устройство защиты от отдачи (10) установлены в положение "0".
2. Вставьте переднюю часть пилы в направляющую.
3. Если необходимо выполнить пропил под углом, зафиксируйте пилу, повернув фиксатор направляющей (14) в положение "1".
4. Переверните рычаг выбора режима (20) в режим погружной обработки  или режим разметки .
5. Кренко возьмитесь за пилу обеими руками и нажмите курок (5).
6. Дождитесь, пока диск разгонится до полных оборотов, нажмите кнопку фиксации вертикального положения (2) и опустите диск на заданную глубину.
7. Передвиньте пилу вперед до контакта пильного диска с заготовкой и начните обработку.
8. Выберите правильную подачу: слишком высокая подача приведет к повышенной нагрузке на электродвигатель, а слишком низкая вызовет излишнюю притирку заготовки. Не делайте никаких резких движений пилы.
9. Завершив пропил, отпустите курок и дождитесь, пока диск не остановится. Только после этого разрешается снимать пилу с направляющей.

## Обработка под углом

**⚠ ВНИМАНИЕ!** При выполнении пропилов под углом важно зафиксировать пилу на направляющей.

1. Для этого поверните фиксатор направляющей (14) в положение «1».
2. Соблюдайте инструкции из раздела «Обработка» в этом руководстве.

## Выполнение погружных пропилов

1. Ориентируясь по визуальным индикаторам пропила (23), установите пилу на направляющую в том месте, в котором диск должен врезаться в заготовку.
2. Кренко возьмитесь за пилу обеими руками и нажмите курок (5).
3. Дождитесь, пока диск разгонится до полных оборотов, нажмите кнопку фиксации вертикального положения (2) и, опуская диск, врежьтесь на заданную глубину.
4. Выполните пропил. Точку подъема пилы с заготовки также можно отследить по индикаторам пропила.
5. Не снимайте пилу с направляющей до тех пор, пока пильный диск не остановится полностью.

## Оснастка

- Местные дилеры Triton предлагают полный ассортимент оснастки и инструментов, в том числе пильные диски.
- Запчасти можно заказывать на сайте [toolsparesonline.com](http://toolsparesonline.com).

## Рейшина (TTSTS)

- Рейшина позволяет устанавливать направляющую с высокой точностью под углом 90° к кромке заготовки и выполнять перпендикулярные пропилы.
  - Она особенно полезна тогда, когда необходимо вырезать несколько ровных полос из одного куска материала, соблюдая точность взаимного положения кромок.
1. Вставьте рейшину в нижний крепежный канал (в нижней части направляющей) так, чтобы ее плоская сторона была обращена к длинной стороне направляющей.
  2. Закрепите рейшину винтом с шестигранной головкой.
  3. Теперь при установке направляющей на заготовку, рейшина расположится вдоль кромки, а направляющая встанет под углом 90° к ней.

**Примечание.** Рейшина занимает примерно 140 мм длины направляющей.

## Приспособление для регулировки угла(TTSAG)

- Приспособление позволяет устанавливать направляющую под углом в диапазоне +/- 55°. Оно обеспечивает высокую точность обработки.
  - Уникальная двойная шкала позволяет осуществлять настройку в полном диапазоне углов относительно исходного положения (90°).
1. Вставьте приспособление для регулировки угла в нижний крепежный канал (в нижней части направляющей) и слегка затяните винт с шестигранной головкой.
  2. Уверев прямую кромку приспособления в кромку заготовки, поверните направляющую так, чтобы ее конец совместился с отметкой нужного угла на шкале приспособления.
  3. Зафиксируйте требуемый угол, затянув винт с шестигранной головкой.
- Примечание.** Приспособление для регулировки угла занимает примерно 140–220 мм (5-½" – 8-2/3") длины направляющей.

## Параллельная направляющая (TTSPG)

- В некоторых случаях невозможно применять обычную направляющую. Тогда можно использовать параллельную направляющую. Она позволит выполнять точные пропилы, параллельные кромке заготовки.
  - Параллельная направляющая может располагаться как с левой, так и с правой стороны от пильного диска.
1. Ослабьте переднее и заднее крепления параллельной направляющей (8 и 16) на пиле.
  2. Вставьте параллельную направляющую в крепежные пазы в подошве пилы.
  3. Пользуясь шкалой на параллельной направляющей, задайте расстояние от пильного диска (ширину отпиливаемого материала).
  4. Закрепите параллельную направляющую, затянув передние и заднее крепления.

## Система отвода пыли Triton (TTSDES)

- Система отвода пыли Triton для погружных пил Triton обеспечивает безопасность и чистоту на рабочем месте.
- Полуэлектрический мешок объемом 1000 мл соберет более 90% пыли, производимой при пилении.
- Нетканый материал отличается отличными характеристиками фильтрации, а смотровая панель облегчает контроль за наполнением мешка.
- Чтобы мешок работал с оптимальной эффективностью, рекомендуется вытряхивать пыль тогда, когда он заполнится на ¾ (или раньше).
- Система отвода пыли просто вставляется в соответствующее соединение (3).

## Техническое обслуживание

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением каких-либо регулировок или операций обслуживания всегда отключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания.

### Общий осмотр

- Регулярно проверяйте затяжку всех крепежных винтов. Со временем затяжка может ослабевать от вибрации.
- Перед каждым использованием инструмента осматривайте шнур питания на предмет повреждений или износа.
- Ремонтные операции должны проводиться только официальным сервисным центром Triton. Эта рекомендация распространяется и на шнуры-удлинители, используемые с инструментом.

### Обслуживание пильного диска


- Регулярно осматривайте диск на предмет загрязнения смолой или опилками. При необходимости его можно очистить спреем на основе растворителя или скипидаром.
- Регулярно проверяйте пильный диск на предмет отклонений от плоскости. Если диск деформирован, то на электродвигатель и редуктор начинает действовать чрезмерная нагрузка. Работа с такими дисками может влиять на гарантию.
- Регулярно осматривайте зубья из карбида вольфрама. Они должны быть острыми, без повреждений. При необходимости затачивайте или заменяйте пильные диски.

**Примечание.** При перезаточке зубьев нельзя изменять передний угол.

## Замена пильного диска

- Применяйте только диски диаметром 185 мм под ширину пропила от 2,2 до 3,5 мм, предназначенные для циркулярных пил с частотой вращения на холостом ходу не ниже 5000 об/мин.
- Категорически запрещается устанавливать высокоскоростные стальные диски или абразивные круги. Установка режущего инструмента другого назначения или размера приведет к потере гарантии.
- Не устанавливайте некондиционные пильные диски. Следите за тем, чтобы режущий инструмент остался плоским и острым; наличие трещин и прочих дефектов не допускается.

## Смотрите рисунок E.

1. Переведите рычаг выбора режима (20) в положение "смена диска" 
2. Нажмите кнопку фиксации вертикального положения (2) и опустите пилу. Пила зафиксируется на той глубине, при которой через окошко в ограждении пильного диска (22) открывается доступ к винту крепления диска.
3. Вставьте шестигранный ключ (21) в головку винта и нажмите кнопку блокировки шпинделя (19) (рисунок A).
4. Поворачивая ключ в направлении вращения диска (против часовой стрелки), выкрутите винт и снимите его вместе с наружной шайбой.
5. Осторожно снимите изношенный диск с оправки на шпинделе, вытащите его через отверстие в нижней части ограждения и уберите.
6. Осторожно вставьте новый диск через низ ограждения и наденьте его на оправку на шпинделе. Диск должен быть обращен наружу той стороной, на которую нанесены надписи и изображения. Направление, указанное стрелкой на диске, должно совпадать с направлением, указанным стрелкой на ограждении.
7. Установите на место наружную шайбу, вставьте через нее крепежный винт и закрутите его, не затягивая сильно.
8. Убедитесь, что диск посажен надлежащим образом, нажмите кнопку блокировки шпинделя и надежно затяните винт шестигранным ключом.
9. Выключите фиксацию вертикального положения кнопкой и дайте пильному диску полностью уйти за ограждение.

## Очистка

- Поддерживайте вентиляционные отверстия инструмента в чистоте, не допускайте засорения.
- Регулярно протирайте пыль и грязь тряпкой или мягкой щеткой.
- Запрещается использовать щелочные вещества для очистки пластиковых деталей. Рекомендуется пользоваться влажной тряпкой. Не допускайте контакта пилы с водой.
- Регулярно смазывайте все движущиеся детали.

## Смазка

- Все движущиеся детали должны регулярно смазываться подходящей распыляемой смазкой.

## Замена щеток

Смотрите рисунки F и G.

- Графитовые щетки являются расходными деталями, которые необходимо регулярно осматривать и заменять по мере износа.
1. Отключите пилу от питания и выкрутите крышки щеток (11). Осторожно потяните за выступающие пружины и вытащите щетки.
  2. Если остаточный размер какой-либо из щеток менее 6 мм (15/64"), замените обе детали оригинальными щетками Triton, которые можно приобрести в официальных сервисных центрах Triton.
  3. Установите старые/новые щетки на место, вставьте и плотно закрутите крышки.

**Примечание.** Компания Triton Precision Power Tools не несет ответственности за ущерб или травмы по причине нарушения правил эксплуатации или несанкционированного ремонта инструмента.

## Контактные данные:

За технической поддержкой или услугами по ремонту обращайтесь на нашу горячую линию по телефону (+44) 1935 382 222.

Сайт: [tritontools.com/en-GB/Support](http://tritontools.com/en-GB/Support)

Адрес:  
Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, United Kingdom (Великобритания)

## Хранение

- Инструмент должен храниться в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

## Утилизация

Утилизация неработающего и не подлежащего ремонту электроинструмента должна выполняться в строгом соответствии с государственными нормативами.

- Запрещается утилизировать электроинструмент или иной лом электрического и электронного оборудования с бытовым мусором.
- Обратитесь в местное управление по утилизации отходов за информацией о правильных методах утилизации инструмента.

## Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Не срабатывает выключатель (5).	Отсутствует питание.	Проверьте соединение с сетью питания.
	Неисправен выключатель питания.	Сдайте инструмент в официальный сервисный центр Triton на замену выключателя.
Инструмент проработал некоторое время и остановился.	Инструмент перегревается	Отключите инструмент и дайте ему остыть до комнатной температуры. Проследите за тем, чтобы отверстие для охлаждения электродвигателя были чистыми
Неудовлетворительное качество пиления	Изошены зубья диска	Замените диск
	Диск поврежден	Замените диск
Вибрации или ненормальный шум.	Диск неправильно установлен	Переустановите диск
	Ослабло крепление диска	Затяните винт крепления диска
	Ослабло крепление другой части инструмента	Проверьте и, по возможности подтяните. В противном случае сдайте инструмент на ремонт в официальный сервисный центр Triton
	Неправильно установлена оснастка или ослабло ее крепление	Исправьте установку оснастки
	Неправильная затяжка кулачков точной настройки направляющей (15 и 9)	Выполните затяжку правильно, чтобы уменьшить вибрацию и повысить эффективность обработки

## Декларация соответствия CE

**Нижеподписавшийся:** Господин Дэррел Моррис  
(Darrell Morris)

**уполномоченный компанией:** Triton Tools

Заявляет, что

Настоящая декларация была выпущена под единоличную ответственность производителя.

Объект настоящей декларации отвечает требованиям соответствующих норм унификации Евросоюза.

**Идентификационный код:** 534156

**Описание:** Комплект пилы на направляющих 185 мм, 1400 Вт

**Соответствует следующим директивам и стандартам:**

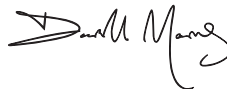
- Директива по машинам 2006/42/EC
- Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EC
- Директива об ограничении использования вредных веществ 2011/65/EU
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

**Уполномоченный орган:** TÜV Rheinland

**Владелец технической документации:** Triton

**Дата:** 03/09/2018

**Подпись:**



Господин Дэррел Моррис (Darrell Morris)

Директор

**Название и адрес производителя:**

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Юридический

адрес: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, United Kingdom (Великобритания).

# Az eredeti utasítások fordítása

## Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Triton szerszámot! A jelen útmutató a termék biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges információkat tartalmazza. Ez a termék egyedül tulajdonságokkal rendelkezik, és még ha Ön ismeri is a hasonló termékeket, mindenképpen alaposan olvassa el ezt az útmutatót, hogy megértse a benne levő utasításokat. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot használó minden személy elolvassa és teljesen megértse ezeket az utasításokat.

## A szimbólumok leírása

A készülék adattábláján jelölések találhatók. Ezek fontos információkat tartalmaznak a termékről vagy annak használatáról.



Viseljen fülvédőt.  
Viseljen védőszemüveget.  
Viseljen védőmaszkot.  
Viseljen fejtvédőt.



Viseljen védőkesztyűt.



Viseljen védőruházatot.



Ügyeljen a visszarúgásra!



Figyelem: Éles pengék vagy fogak!



Ne használja esőben vagy nedves környezetben!



Mindig válassza le a gépet a hálózati feszültségről, ha nem használja, vagy mielőtt bármilyen beállítási, tartozékcserélési, karbantartási vagy tisztítási műveletet végez.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen munkavédelmi lábbelit



FIGYELEM: A mozgó alkatrészek zúzódasos és vágott sérüléseket okozhatnak.



Vigyázat!



II. érintésvédelmi osztály (kettős szigetelés a nagyobb védetség érdekében)

### Környezetvédelem

A leselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Kérjük, vigye el a megfelelő újrafelhasználási helyre, ha létezik ilyen. Keresse meg a helyileg illetékes hatóságokat vagy a forgalmazót az újrafelhasználásra vonatkozó tanácsokért.



A készülék megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és biztonsági szabványoknak.

## Műszaki rövidítések

V	Volt
~, AC	Váltakozó feszültség
A, mA	Amper, milli-Amp
n0	Üresjáratú fordulatszám:
Ø	Átmérő
°	Fok
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	Fordulat vagy löketek percenkénti száma
dB (A)	Decibel – „A” súlyozott
m/s <sup>2</sup>	Rezgés értéke

## Műszaki adatok

Típuszám:	TTS185KIT
Feszültség:	230 V~, 50 Hz
Teljesítmény:	1400 W
Körfűrészlap mérete:	Ø185 mm
Fűrészlap-furat átmérő:	20 mm
Fűrészlapprögző csavar:	M8 x 14 mm
Üresjáratú fordulatszám:	2000-5000 1/perc
Ferdevágási szög:	0-48°
Max. vágási mélység 90°-nál:	
Vezetősínnel:	63 mm
Vezetősín nélkül:	68 mm
Max. vágási mélység 45°-nál:	
Vezetősínnel:	44 mm
Vezetősín nélkül:	48 mm
Vezetősín mérete:	2 db 700 x 183 mm
Tápkábel hosszúsága:	2 m
Érintésvédelmi osztály:	□
Víz elleni védeettségi osztály:	IPX0
Méretek:	330 x 240 x 250 mm
Tömeg:	5,7 kg
A folyamatos termékfejlesztés részeként a Triton termékek műszaki adatai értesítés nélkül megváltozhatnak.	
Zaj- és vibrációs adatok	
Hangnyomás szintje, L <sub>PA</sub> :	93,94 dB(A)
Hangteljesítmény, L <sub>WA</sub> :	104,94 dB(A)
Tűrés, K:	3 dB
Súlyozott vibráció:	
Fő fogantyú, a <sub>H</sub> :	2,211 m/s <sup>2</sup>
Segédfofogyantú, a <sub>H</sub> :	3,045 m/s <sup>2</sup>
Tűrés, K:	1,5 m/s <sup>2</sup>
A kezelő számára a zajszint meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, és kötelező a hallásvédő eszközök alkalmazása.	



A rezgés kibocsátás között teljes értékű szabványos vizsgálati eljárással mértek, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással. A rezgés kibocsátás teljes értékűen a segítségél elvezetése megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**FIGYELEM:** A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál elérhető a megadott teljes értékű használati módjától függően. Meg kell hozni a kezelő védő azon biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használati feltételek mellett kitettség felbecsülésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, mint például azt az időtartamot is, amíg az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor az indítási időn túl alapjáraton működik).

**FIGYELEM:** Mindig viseljen hallásvédő eszközt, ha a zajszint meghaladja a 85 dB(A) értéket, és korlátozza a zajnak való kitettség időtartamát, amennyiben szükséges. Ha a zajszint még felülvédő is kényelmetlen, azonnal hagyja abba a szerszám használatát, és ellenőrizze, hogy a fülvédő megfelelően illeszkedik-e, és biztosítja-e a szerszám által keltett hangszint megfelelő csökkentését.

**FIGYELEM:** A szerszám vibrációja a felhasználónál a tapintásérzék elvesztését, zsebadoást, bizsergő érzést és csökkent fogási készséget eredményezhet. A hosszú távú kitettség krónikus betegségeket okozhat. Szükség esetén korlátozza a rezgésnek való kitettség időtartamát, és használjon rezgéscsillapító kesztyűt. Ne használja a szerszámot csupasz kézzel a normál, kellemes hőmérséklet alatt, mivel ekkor a rezgésnek erősebb lesz a hatása. A műszaki adatokban megadott vibrációs számadatokról kiszámítható a szerszám használatának időtartama és gyakorisága.

A műszaki adatokban megadott zaj- és vibrációs szintek a nemzetközi szabványoknak megfelelően vannak meghatározva. A számadatok a szerszám szokásos működési körülmények között történő normál használatát jelzik. A hanyagul karbantartott, helytelenül összeszerelt, vagy nem megfelelő módon használt szerszámnál a zajszint és a rezgésszint megemelkedhet. A [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) weboldalon tájékoztatást nyújt a munkahelyi zaj- és rezgésszintekről. Ez hasznos lehet az otthoni felhasználók számára, akik a szerszámokat hosszú időn át használják.

Használat előtt kérjük, olvassa el a használati utasítást, valamint a szárazon található figyelmeztető matricákat. Őrizz meg az utasításokat a későbbi használatra! Ügyeljen arra, hogy a terméket használó minden személy elolvassa és teljesen megértse ezt az útmutatót.

Előírások használati esetén sem lehetséges kivédeni az összes fennmaradó kockázati tényezőt. Használja elővigyázatossággal. Amennyiben nem biztos a szerszám helyes használati módjában, ne próbálja meg használni.

## Az elektromos szerszámra vonatkozó általános munkavédelmi tudnivalók

**▲ FIGYELEM:** A szerszámhoz mellékel minden biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és műszaki adatot olvasson el. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Őrizz meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.**

A figyelmeztetéseken említett „szerszámép” kifejezés az összes alábbi figyelmeztetés esetén az elektromos hálózatról üzemelő (vezetékes és az akkumulátorról üzemelő (vezeték nélküli) szerszámépre is vonatkozik.

### 1) Munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendezetlen és sötét munkaterületek balesetet idézhetnek elő.
- Ne működtesse a szerszámgepeket robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A szerszámgepek szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gázokat.
- A szerszám használata közben a gyermekeket és a környéken tartózkodókat társától távolítsa el.** A figyelemelvonás miatt elveszheti ellenőrzését a munka felett.

### 2) Elektromos biztonság

**a) A szerszámgepek csatlakozódugója illeszkedik a hálózati aljzatokhoz.**

- Soha, semmilyen módon ne alkítsa át a dugaszt. Semmiféle csatlakozódugó-adaptert ne használjon védővezetékekkel ellátott („földelt”) szerszámgephez.** A nem módosított, és az aljzatra illeszkedő csatlakozódugók csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje a fizikai érintkezést földelt vagy testtel felülettel (pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek, hűtőszekrények). Nő az áramütés veszélye, ha a felhasználó teste földelve van.**
- Ne tegye ki a szerszámgepeket esőnek vagy vizes környezetnek.** A szerszámgepbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne sértsé meg a tápkábelt. Soha ne vigye, húzza vagy töltsa el**

**az aljzatról a szerszámgepet a vezetéknel fogva.** A kábelt tartsa távol a hőforrásoktól, olajtól, éles peremektől vagy meleg alkatrészekről. A megrongálódott vagy összekuszálódott kábel növeli az áramütés veszélyét.

- Ha a szerszámgepet kültéri környezetben használja, használjon a kültérben alkalmazható hosszabbító kábelt.** A kültéri alkalmazásra megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Amennyiben a szerszámgepet nedves környezetben történő működtetése elkerülhetetlen, használjon lekapcsoló áramvédő eszközt (FI-relé, RCD) védett áramforrást.** Az áramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Személyi biztonság**
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz, és őrizz meg a józan ítélőképességet a szerszámgep működtetése közben.** Ne használja a szerszámgepet, ha fáradt, vagy amennyiben kábítószerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A szerszámgep működtetése során előforduló pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőeszközt.** Az adott körülményekre alkalmazott az új biztonsági felszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- Akadályozza meg a véletlenszerű indítást. Az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz történő csatlakoztatás előtt, illetve az eszköz felemeléskor vagy szállításkor győződjön meg róla, hogy a BE/ KI kapcsoló az OFF (KI) helyzetben van-e.** Baleset forrása lehet, ha a szerszámgepet úgy szállítja, hogy közben az újít a BE/KI kapcsolón tartja, vagy arra alá helyezi a szerszámgepet úgy, hogy a kapcsolója bekapcsol (ON) helyzetben van.
- A szerszámgep bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy fogót.** A szerszámgep valamely mozgó alkatrészén hagyott állítókulcs vagy állítókulcs személyi sérülést okozhat.
- Kerülje az abnormális testtartást. Mindig biztosan álljon a lábán, és őrizz meg az egyensúlyát.** Ez a szerszámgep biztosabb irányítást teszi lehetővé váratlan helyzetekben.
- Öltözzen megfelelően. Ne viseljen bő ruhákat vagy ékszerket. A haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A bő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beleakadhatnak a mozgó részekbe.
- Amennyiben rendelkezésre állnak porelszívó készülékek és gyűjtőtartályok, csatlakoztassa és megfelelően használja azokat.** Ezeknek a készülékeknek a használata csökkenti a porral járó veszélyeket.
- A munkát NE a szerszám(ok) többszöri használatából fakadó kényelmi szempontok vagy megszokás szerint, hanem a termékre vonatkozó biztonsági rendszabályok betartásával végezze.** Egy óvatlan mozdulat a másodperc tizede alatt okozhat súlyos sérülést.
- A szerszámgep használata és karbantartása**
- Ne erőltesse a szerszámgepet. A célnak megfelelő szerszámgepet használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszám jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre terveztek.
- A szerszámgepet ne használja akkor, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja ki vagy be a készüléket). A BE/ KI kapcsolójával nem vezérelhető szerszámgep veszélyes, ezért meg kell javíttatni.**
- Húzza ki a csatlakozó a tápforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámgepből, mielőtt bármilyen beállítást vagy tartozékcsereát hajtana végre, illetve eltávolítsa a szerszámgepet.** Az ehhez hasonló megelőző intézkedések csökkentik a véletlenszerű bekapcsolás kockázatát.
- A használaton kívüli szerszámgepeket tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy a szerszámgep használatát vagy a jelen kézikönyvet nem ismerő személyi működtesse a szerszámgepet.** A szerszámgepek veszélyesek lehetnek a gyakorlatlan nem rendelkező felhasználók kezében.
- Tartsa karban a szerszámgepeket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek illeszkedése és beállítása megfelelő-e, nincs-e rajtuk meghibásodott elem, vagy nem áll-e fenn olyan körülmény, amely hatással lehet a szerszámgep működésére.** Használat előtt javítsa meg a szerszámgepet, amennyiben az sérült. A nem megfelelően karbantartott szerszámgepek sok balesetet okoznak.
- A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóeszközökkel rendelkező vágószerszámoknál kevésbé valószínű a beszorulás, és a szerszám irányítása is könnyebb.
- A szerszámgepeket, a kiegészítőket, a betéteket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végrehajtandó munkát.** A szerszámgep rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.
- A fogantyúkat és markolófelületeket tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírtelenen.** A csúszós fogantyúk és markolófelületek lehetetlenné teszik a szerszám biztonságos irányítását váratlan helyzetekben.
- Szerviz**
- A szerszámgep szervizelését csak szakképzett személy végezze, aki mindig eredeti cseréalkatrészeket kínál.** Ez biztosítja a szerszámgep biztonságos működésének fenntartását.

# Termékspecifikus munkavédelmi tudnivalók

## Munkavédelmi utasítások minden fűrészhöz

### Vágási eljárások

- VESZÉLY: Tartsa kezét távol a fűrészlaptól és a vágás helyétől. A szabad kezét tartsa a segédmarkolat vagy a motorburkolaton. Ha két kézzel tartja a fűrészt, akkor a penge nem vághatja el a kezét.**
- Ne nyúljon a munkadarab alá.** A védőburkolat nem nyújt védelmet a penge ellen a munkadarab alatt.
- A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően állítsa be.** A fűrészlap fogának kevesebb, mint a fele legyen látható a munkadarab alatt.
- Vágás közben soha ne tartsa a munkadarabot a kezében vagy a lábai között.** Rögzítse a munkadarabot egy stabil felülethez. A munkadarab megfelelő rögzítése azért fontos, hogy a minimálisra csökkentsse az emberi test veszélynek való kitettségét, és így elkerülje a fűrészlap megakadása vagy az uralom elvesztése miatt bekövetkező kockázatokat.
- Az elektromos kéziszerszámot a szigetelt markoló felületeinél fogja, ha olyan művetel végez, amikor a vágóécszőg rejtejt vezetékek vagy a saját tápkábelével érintkezhet.** Ha a szerszám áram alatt álló vezetékekkel érintkezik, a szerszám külső fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelőt áramütés érheti.
- Hasító vágáskor mindig használjon vezetőlemez vagy egyenes vezetőleecet.** Ezzel pontosabbá válik a vágás, és csökken a fűrészlap meghajlásának esélye.
- Mindig a megfelelő méretű és alakú, pl.: gyémánt vagy kör alakú rögzítőfurattal rendelkező fűrészlapokat használjon.** A fűrészt tengelyéhez nem pontosan illeszkedő fűrészlap excentrikusan fog mozogni, és a gép feletti uralom elvesztését okozhatja.
- Ne használjon sérült vagy nem megfelelő fűrészlap-alátétárasítást vagy csavart.** A fűrészlap rögzítősavarája és alátétárcsái speciális kialakításúak az optimális teljesítmény és a biztonságos üzemeltetés érdekében.

## További munkavédelmi utasítások minden fűrészhöz

### A visszarúgás okai és az ehhez kapcsolódó figyelmeztetések

- A visszarúgás a megszorult, beragadt vagy helytelenül egyesbe állított fűrészlap hirtelen reakciója, amikor a fűrészlap ellenőrizhetetlenül kiemelkedik a munkadarabból a kezelő irányába.
  - Amikor az összeszűrődő vágat a fűrészlapot erősen megfogja, a fűrészlap megáll, és a motor lendülete a szerszámot hirtelen hátrafele, a kezelő irányába mozdítja.
  - Ha a fűrészlap megszorodik vagy nem párhuzamosan áll a vágatban, a fűrészlap hátsó részén levő fogak belemarhatnak a faanyag felső felületébe, és ezáltal a fűrészlap kiugorhat a vágatból, és a kezelő irányába mozdulhat.
- A visszarúgás a fűrészt helytelen használatának és/vagy a hibás üzemeltetési eljárásnak az eredménye, és az alábbi ismertetett óvintézkedések betartásával elkerülhető.

- Fogja stabilan a fűrészt mindkét kezével, és tartsa karjait olyan helyzetben, hogy ellen tudjon állni a visszarúgáskor fellépő erőnek. **Helyezze a testét a fűrészlap egyik oldalára, és semmiképpen nem azzal egy vonalra.** A visszarúgás a fűrészlap hátraugrását okozhatja, azonban a megfelelő óvintézkedések elvégzésével a kezelő ellenőrzése alatt tarthatja annak erejét.
- Ha a fűrészlap szorul, vagy ha megszakítja a munkát bármilyen ok miatt, engedje fel a Be/ki kapcsolót, és tartsa a fűrészt mozdulatlanul a munkadarabban, míg a fűrészlap teljesen le nem áll. **Soha ne próbálja meg kivenni a fűrészlapot a munkadarabból, vagy hátrafele húzni, amíg a fűrészlap mozgásban van, mert visszarúgás következhet be.** Határozza meg és hárítsa el a fűrészlap beekelődésének okát.
- Ha a munkadarabban álló fűrészlapot újra el akarja indítani, állítsa a fűrészlapot a fűrészelési rés középre, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e beakadva a fogak a munkadarabból. Ha a fűrészlap be van szorulva, akkor az újraindítások kiugorhat a munkadarabból, vagy visszarúgást okozhat.
- A nagyméretű lapokat támassza alá, hogy minimálisra csökkentse a fűrészlap megszorulásának és a visszarúgásnak a kockázatát. A nagyméretű lapok a saját súlyukból is meghajolhatnak. A nagyméretű lapokat a vágási vonal és a lapok széleinek közelében is mindkét oldalról támassza alá.
- Ne használjon élethen vagy sérült fűrészlapot. Az élethen vagy helytelenül beállított fűrészlap keskeny fűrészelési rést alakít ki, ami túlzott súrlódáshoz, a fűrészlap megszorulásához és visszarúgáshoz vezet.
- Fűrészelés előtt húzza meg szorosan a vágási mélység és a vágási szög rögzítőleemeit. Ha a fűrészelés során megváltoznak a beállítások, a fűrészlap megszorulhat, és a fűrészt visszarúghatja.
- Különbös körülményekkel járjon el, ha falon vagy más, nem belátható munkaterületen végez bemeztető vágást. Az anyagba besüllyedő fűrészlap a vágás közben kívülről nem látható akadályokban megakadhat, ami visszarúgáshoz vezethet.

## Munkavédelmi utasítások merülő körfűrészekhez

### Védőburkolat

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat megfelelően záródik-e. **Ne használja a fűrészt, ha a védőburkolat nem mozog könnyen vagy ha nem záródik le azonnal. Soha ne akassza meg vagy rögzítse nyitott helyzetben a védőburkolatot.** Ha a fűrészt véletlenül elejtik, a védőburkolat elgömbülhet. A visszahúzó fogantyúval emelje el a védőburkolatot, és minden vágási szögnél és vágási mélységnél ellenőrizze, hogy szabadon mozog-e, és nem ér-e hozzá a fűrészlaphoz vagy más alkatészhez.
- Ellenőrizze a védőburkolat visszahúzó rugójának működését. **Ha a védőburkolat és annak visszahúzó rugója nem működik tökéletesen, akkor végeztesse el ezek javítását.** A megrongálódott alkatrészek, ragadószerek lerakódások vagy a felgyülemlett forgács leállítja a védőburkolat működését.
- Ügyeljen arra, hogy merülő vágásnál a fűrészt talpmezőre ne mozduljon el. A fűrészlap oldalirányú elmozdulása megszorulást és nagy valószínűséggel visszarúgást eredményezhet.
- A körfűrészerakása előtt mindig ellenőrizze, hogy a védőburkolat elfedi-e a fűrészlapot. Egy burkolatlan, még az ott elmaradt hátrafele mozgátja a gépet, és mindebe beleveg, ami az útjába kerül. Ügyeljen a be/kikapcsoló elengedése után a fűrészlap leállásig tartó utánfutási időre.

### Munkavédelmi tudnivalók a vezetőfóines merülő körfűrészhöz

**FIGYELEM:** Mielőtt az elektromos kéziszerszámot tápfeszültséghez csatlakoztatja (főkapcsoló hálózati aljzata, fali aljzat stb.), győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség értéke megegyezik-e az elektromos kéziszerszám adattábláján megadott értékkel. A kezelő súlyos sérülést, illetve a szerszám károsodását okozhatja, ha az azt előírtán magasabb feszültséggel működteti. Késégs esetben ne csatlakoztassa a gépet a hálózathoz. Ha a szükségesnél alacsonyabb értékű tápfeszültséget használ, az árthat a motornak.

- 18 éven aluli személyeknek ne engedélyezze a fűrészgép használatát.
- A fűrészgép használata alatt mindig használjon védőfelszerelést: védőszemüveg vagy -maszk, hallásvédő, porvédő maszk és védődőlőzet, beleértve a védőkesztyűket is.
- A kézben tartott elektromos szerszámok rezgést kelthetnek. A rezgés betegséget okozhat. A kesztyűk segíthetnek fenntartani a vér megfelelő áramlását az ujjakban. Az elektromos kéziszerszámokat nem szabad szünet nélkül hosszú ideig használni.
- Mindig a javasolt, megfelelő méretű és alakú rögzítőfurattal rendelkező körfűrészlapokat használja, pl.: gyémánt vagy kör alak. A fűrésztengelyhez nem pontosan illeszkedő fűrészlap excentrikusan fog mozogni, és a gép feletti uralom elvesztését okozhatja.
- Amikor lehetséges, használja a por/hulladék mennyiségcsökkentő szabályozására.
- Az elektromos kéziszerszámot a szigetelt markoló felületeinél fogja meg, ha olyan művetel végez, amikor a vágóécszőg rejtejt vezetékek vagy a saját tápkábelével érintkezhet. A szerszámépnek az áram alatt álló vezetékekkel való érintkezésekor annak fém alkatrészei is áram alá kerülnek, és megrázhathatják a kezelőt, ha nem a szigetelt markolatokat fogja.
- Tartsa kezét távol a fűrészlaptól és a vágás helyétől. Egyik kezével a segédmarkolatnál vagy a motorburkolatnál megfogva tartsa a szerszámgepét. Ha két kézzel tartja a gépet, akkor a penge nem vághatja meg a kezét.
- Ne vágjon a jelen útmutató Műszaki adatok című részében ismertetettnél nagyobb vastagságú anyagot.
- A vágási mélységet a munkadarab vastagságához állítsa be, azaz a fűrészt fog felénel kisebb résznek szabad látszani a munkadarab alatt.
- Ügyeljen a munkadarab megfelelő alátámasztására. A nagyméretű lapok a saját súlyukból meghajolhatnak, és megakaszthatják a fűrészlapot. A támasztókat a munkadarab alá, a vágási vonal közelébe, valamint a munkadarab szélétől nem messzire, a munkadarab mindkét oldalánál kell elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a támasztókat és az elektromos kábeleket ne kereszteljezzék a vágás útvonallal.
- Mindig rögzítse a munkadarabot egy stabil felületre, hogy a minimálisra csökkentse az emberi test veszélynek való kitettségét, és így elkerülje a fűrészlap megakadása vagy az uralom elvesztése miatt bekövetkező kockázatokat.
- A vágás pontossága és a fűrészlap megakadásának elkerülése érdekében mindig használjon vezetőlemez vagy egyenes vezetőleecet.
- Vágás közben soha ne tartsa a munkadarabot a kezében vagy a lábai között.
- Üzemeltetés közben mindig szögöt zárva álljon a szerszámgep mellett.
- Ne felejtse, hogy a fűrészlap a munkadarab aljánál meg fog jelenni.
- Ne nyúljon a munkadarab alá, ahol a védőburkolat nem nyújt védelmet a fűrészlappal szemben.

- Jegyezze meg a motor és a fűrészlap forgási irányát.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarabot, és távolítsa el belőle a szegeket, valamint a hasonlóan beágyazódott idegen tárgyakat.
- Vágás közben ne fejtse ki oldalirányú vagy csavaró erőt a fűrészlapra.
- Amennyiben egy vágás nem nyúlik el a munkadarab széléig, vagy a fűrészlap elakad a vágatban, várja meg, hogy a fűrészlap teljesen leálljon, majd emelje ki a munkadarabról.
- A beragadt fűrészlapot ne próbálja kiszabadítani a szerszámgép hálózati feszültségről való leválasztása előtt.
- Vágás közben soha ne mozgassa hátrafele a fűrészlapot.
- Figyeljen a gép által kiröpített anyagdarabokra! Bizonyos esetekben a hűtőlé, vagy sebességgel repülhet ki a gépből. Önre hárul annak balesetét, hogy munkaterületen lévő többi személyt megvívja az esetleg kirepülő hulladéktól.
- Amennyiben a szerszámgép működtetése közben a munkáját megszakítja, fejezze be a műveletet, mielőtt másra figyelne.
- A fűrészlap rögzítőcsavarja és alátéte speciális kialakításúak. Az optimális teljesítmény és a biztonságos üzemeltetés érdekében soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő csavart/alátétet a fűrészlaphoz.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat megfelelően záródik-e. Ne használja a fűrész, ha az alsó védőburkolat nem mozog könnyen, vagy ha nem záródik le azonnal. Soha ne akassza vagy kösse meg nyitott helyzetben az alsó védőburkolatot. Ha a fűrész véletlenül elerlik, az alsó védőburkolat meghajolhat. A visszahúzó fogantyúval emelje el az alsó védőburkolatot, és minden vágási szög-él és vágási mélységnél ellenőrizze, hogy szabadon mozog-e, és nem ér-e hozzá a fűrészlaphoz vagy más alkatészhez.
- A körfűrész lerakása előtt mindig ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat elfedi-e a fűrészlapot. Egy burkolatlan, még mozgó fűrészlap hátrafele mozgatja a gépet, és mindenbe belevág, ami az útjába kerül. Ne feledkezzen meg arról, hogy a be/kikapcsoló elengedése után a fűrészlap még egy ideig mozog.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy az összes anya, csavar és rögzítő elem megfelelően meghúzott-e, és szükség esetén szorítsa meg.

A gépet csak a meghatározott célra használja. Bármilyen más, az útmutatóban nem szereplő célra való használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ezekből eredő károkat vagy sérüléseket a felhasználó felel, és nem a gyártó.

A gyártó nem felel a gépen végzett módosításokért és az ezekből származó károkatért.

Szálszerű használat esetén sem lehetséges kivédeni az összes fennmaradó kockázati tényezőt.

## A visszarúgás megelőzése és a kezelő biztonsága

Ez a merülőfűrész beépített visszarúgásgátló elemmel van felszerelve, hogy megelőzze a fűrész kiemelkedését a munkadarabról. Az alábbi információk útmutatást nyújtanak a visszarúgás előfordulásának megakadályozásához:

A visszarúgás a megszorult, beragadt vagy helytelenül beállított fűrészlap hirtelen reakciója, amikor a fűrészlap ellenőrizhetetlenül kiemelkedik a munkadarabról a kezelő irányába. A visszarúgás a fűrész nem megfelelő használatának és/vagy a helytelen üzemeltetési eljárásoknak vagy feltételeknek a következménye, és az alábbi óvintézkedésekkel kerülhető el:

- Fogja stabilan a körfűrész mindkét kezével, és hozza a karjait olyan helyzetbe, hogy ellen tudjon állni a visszarúgáskor fellépő erőeknek. Helyezze a testét a fűrészlap egyik oldalára, és semmiképpen sem azzal egy vonalban. A visszarúgás a fűrészlap hátraugrását okozhatja, azonban a megfelelő óvintézkedések meghozatala mellett a kezelő ellenőrzése alatt tarthatja annak erejét.
- Ha a fűrészlap szorul, vagy ha megszakítja a munkát bármilyen ok miatt, engedje fel a Be/ki kapcsolót, és tartsa a fűrész mozdatlanul a munkadarabban, míg a fűrészlap teljesen le nem áll. Soha ne próbálja meg kivenni a fűrészlapot a munkadarabról, vagy hátrafele húzni, amíg a fűrészlap mozgásban van. Határozza meg és hárítsa el a fűrészlap beékelődésének okát.
- Ha a munkadarabban álló fűrészlapot újra el akarja indítani, először hozza a fűrészlapot a fűrészelési rés közepére, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e beakadva a fogak a munkadarabba. Ha a fűrészlap be van szorulva, akkor az újraindításokor kiugorhat a munkadarabról, vagy visszarúgást okozhat.
- Ágyrindók lapok megmunkálásánál a megszorulás megelőzésére támassza azokat alá, a vágási vonal közelében, valamint a lap szélénél. Ez a fűrészlap megszorulásának és a visszaütésnek a kockázatát is minimalisra csökkenti.
- Ne használjon élethen vagy sérült vágószerszámot. Az élethen vagy helytelenül beállított fűrészlap keskeny fűrészelési rést alakít ki, ami túlzott surlódáshoz, a fűrészlap megszorulásához és visszarúgáshoz vezet.
- A vágás előtt húzza meg szorosra a vágási mélység és vágási szög beállító elemeit. Ha a vágás során megváltoznak a beállítások, a fűrészlap megszorulhat, és a fűrész visszarúghat.

- Különös körültekintéssel járjon el, ha falon vagy más, nem belátható munkaterületen vágás betemető vágást. Az anyagba besüllyedő fűrészlap a fűrészéles közben kívülről nem látható akadályokban megakadhat, ami visszarúgáshoz vezet.
- Ellenőrizze minden használat előtt, hogy az alsó védőburkolat könnyen zár-e. Ha a burkolat nem mozog szabadon, minden szög-él és vágási mélység-él ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem érinti-e a védőburkolat vagy a szerszám valamely részét. Soha ne akassza be vagy kösse meg nyitott helyzetben az alsó védőburkolatot.
- Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését. Ha a védőburkolat és annak mozgatórugója nem működik tökéletesen, akkor végeztesse el ezek javítását. A megrongálódott alkatrészek, ragados lerakódások vagy a felgyülemlett forgács lelassítja az alsó védőburkolat működését.
- Az alsó védőburkolatot csak különleges vágások végzéséhez, például „besüllyesztéses” és „szögletvágásoknál” szabad kézzel felnyitni. Nyissa ki a visszahúzókaral az alsó védőburkolatot, és engedje el azt, mielőtt a fűrészlap belekap a megmunkálásra kerülő munkadarabba. Az alsó védőburkolatnak minden más fűrészelési munkánál automatikusan kell működnie.
- A körfűrész lerakása előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat elfedi-e a fűrészlapot. Egy védtlen, utánfutó fűrészlap a vágási irányról ellenkér irányba mozog, és mindenbe belevág, ami az útjába kerül. Ügyeljen a be/kikapcsoló elengedése után a fűrészlap leállításig tartó utánfutási időre. Ne használjon vágókorongot a fűrészben, mert ez a garancia elvesztését vonja maga után.
- Ha a körfűrész hasítókéssel rendelkezik, azt el kell távolítani a merülő vágás megkezdése előtt. A hasítókések a merülő vágáskor visszarúgást okoz. A hasítókést a merülő vágás után mindig vissza kell szerelni. Ha a körfűrész állandó, nem leszerelhető hasítókéssel rendelkezik, akkor NEM alkalmas a merülő vágásra.

## Kerülje a fűrészlap túlmelegedését

- Rendszeresen ellenőrizze minden vágási művelet előtt a fűrészlap állapotát. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap éles legyen, és típusa megfelelően a vágandó anyagnak. Amennyiben a fűrészlap élethen, cserélje ki, vagy szakszerűen éleztesse meg (ha lehetséges).
- A vágás közben időnként terheletlenül járassa a szerszámot 15-20 másodpercig, hogy a levegő lehűtse a fűrészlapot.
- Kivételesen körültekintően járjon el keményfa vágásakor. A keményebb anyagok nagyobb ellenállással rendelkeznek, így a fűrészlap és a motor jobban felmelegszik, ezért gyakrabban biztosítson szüneteket, hogy a levegő a hűtést elvégezze.

## A termék ismertetése

- Elülős fogantyú
- Merülésreteszelő gomb
- Porelvezető csokn
- Fő fogantyú
- BE/KI kapcsolat
- Ferdevágás hátsó rögzítőgombja
- Forulatszám-szabályozó tárcsa
- Párhuzamvezető hátsó rögzítőgombja
- Hátsó finombeállító excenter
- Visszarúgásgátló
- Szénkefetartó sapkái
- Talplemez
- Vezetősín kémlélőpanele
- Vezetősín-rögzítő
- Elülős finombeállító excenter
- Párhuzamvezető elülős rögzítőcsavarja
- Ferdevágás elülős rögzítőgombja
- Mélység-rögzítő gomb
- Tengelyretesz
- Üzemmódválasztó kar
- 5 mm-es hatszögkulcs
- Fűrészlap védőburkolat
- Vágásezélesség-jelzők
- Vezetősín
- 3 mm-es hatszögkulcs
- Hosszabbítórúd
- Sínscatlakozó távtartó
- Pillanatszertartó

# Rendeltetészerű használat

Körfűrész vezetősímmel szabadekézi és vezetősímes használatához, valamint fa padlóburkolatok, munkalapok és hasonló anyagok könnyű és közepes terhelésű merülő vágásához.

**Megjegyzés:** Nem használható ipari céla.

## A szerszám kicsomagolása

- Óvatosan csomagolja ki és ellenőrizze a szerszámot. Ismerkedjen meg az összes kezelőszervvel és funkcióval.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám minden alkatrésze a helyén van és jó állapotú-e.
- Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, cseréltesse ki, mielőtt használni kezdi a szerszámot.




## Használat előtt

### Porelvezetés

- A fűrész egy 35 mm (1-1/4") átmérőjű porelvezető nyílással (3) rendelkezik, mely a Triton porelvezető rendszerhez (TTSDS) vagy porelszivő rendszerhez csatlakoztatható.

### Üzem módváltásztás

Az üzemmódváltásztó segítségével a fő funkciók gyorsan és egyszerűen beállíthatók; egyszerűen forgassa el az üzemmódváltásztó kart (20) a megfelelő üzemmódhoz:

-  Fűrészlapcsere
-  Szabad merülés általános célú vágás
-  Előrajzolt nyomvonal vágása 2,5 mm mélységig

**Megjegyzés:** Az alkalmazás részletei a jelen használati utasítás idevonatkozó szakaszában találhatóak meg.


### A munkadarab alátámasztása

- A nagyméretű lapokat és a hosszú munkadarabokat megfelelően alá kell támasztani a vágás mindkét oldalán, hogy elkerülje a fűrészlap megszorulását és a gép visszaruágását.
- Helyezze a munkadarabot a "szébb" oldalával lefele úgy, hogy a bármilyen forgásképződés lép fel, az nagyobb valószínűséggel a munkadarab kevésbé látható felületén alakuljon ki.

## Használat

### Előrajzolás üzemmód beállítása

Az előrajzolás üzemmódnál a vágás 2,5 mm mélységnél reteszledik. Az előrajzolás kezdeti vágása csökkenti a fűrészlapon fellépő súrlódást, különösen akkor, ha mély vágás szükséges. Ez furnérlapok vagy melamin lapok vágásának kezdetei is igen hasznos.

- Forgassa el az üzemmódváltásztó kart (20) Előrajzolás helyzetbe .
- A vágási mélység ekkor reteszledik, és a fűrészlap nem süllyed 2,5 mm-nél mélyebben a munkadarabba.

### Vágási mélység beállítása

Lásd a „B” képet.

- A vágási mélységet 0 és 67mm között lehet állítani. A mélységet közvetlenül a mélységbeállító skálán lehet beállítani, melyet gyárilag a vezetősín figyelembe vételével kalibráltak be, így nincs szükség további számításra.
- A legjobb eredmény érdekében a fűrészlap fogának kevesebb, mint a fele legyen látható a munkadarab alatt.

1. Lazítsa fel a mélység-rögzítő gombot (18), majd mozgassa a mélységállító skálán, míg a mutató nem kerül egy vonalba a megfelelő vágási mélységgel.
2. Húzza meg szorosan a mélység-rögzítő gombot.
3. A fűrész ekkor a beállított mélységig fog merülni (ha szabad marási üzemmódban van állva).

**Megjegyzés:** Amennyiben a pontosság igen fontos, a derékszög segítségével ellenőrizze a mélységet, és végezzen próbavágást egy hulladék munkadarabon.

### A ferdevágási szög beállítása

Lásd a „C” képet.

- A ferdevágási szöget 0° és 48° között lehet állítani.
- 1. Lazítsa meg az első és hátsó ferdevágási szög rögzítógombját (6 és 17).
- 2. Addig döntse a körfűrész testét, míg a ferdevágás elülső rögzítógombja melletti döntési szögjelző egy vonalba nem esik a ferdevágás skáláján a megfelelő szögértékkel.
- 3. Húzza meg szorosan a ferdevágás első és hátsó rögzítógombját.
- 4. A fűrész ekkor biztonságosan rögzített, és készen áll a ferdevágás megfelelő szögben történő elvégzésére.

**Megjegyzés:** Amennyiben a pontosság igen fontos, a derékszög segítségével ellenőrizze a szöget, és végezzen próbavágást egy hulladék munkadarabon.

**FONTOS:** Ferdevágáskor mindenképpen rögzítse a fűrész a vezetősínbe. A további részleteket lásd a „Ferdevágás végzése” című részben.

### Fordulatszám beállítása

Lásd a „D” képet.

- A fordulatszámot a fordulatszám-szabályozó tárcsával (7) lehet beállítani. Segítségével a munkadarab anyagához optimális vágási sebességet lehet beállítani.
- Az alábbi táblázat áttekintést nyújt a különböző anyagokhoz ajánlott fordulatszámokról:

Munkadarab anyaga	Fordulatszám-beállítás
Tömör fa (kemény- vagy puhafa)	4-6
Farostlemez	5-6
Laminált fa, bútortalap, furnézott és borított lap	2-5
Kemény farostlemez	1-4

### A vezetősín összeszerelése

A vezetősín csomag a következőket tartalmazza:

1. 2 db 700 mm hosszúságú vezetősín (24)
2. 2 db TTSTC vezetősín-csatlakozó

**Megjegyzés:** minden csatlakozó két részből áll.

### A vezetősín darabjainak összekötése

- A vezetősín-csomaghoz mellékelt csatlakozók segítségével lehet összekötni a sındarabokat (24) a hosszabb vágásokhoz.
- Mindegyik sínccatlakozó egy távtartóból (27), valamint egy hosszabbító rúdból (26) és belső kulcsnyílású csavarokból áll.
- A csatlakozók összeszerelésekor a távtartót illessze a hosszabbító rúd azon oldalához, mely a belső kulcsnyílású csavarok fejével szemben helyezkedik el („H” ábra).
- 1. Csúsztassa az egyik sínccatlakozót a felső szorítócsatornába (mely a vezetősín homlokfelületén található) („I” ábra).
- 2. Ügyeljen arra, hogy a belső kulcsnyílású csavarok fejei a vezetősínből kifelé nézzenek, és így hozzáférhetőek legyenek.
- 3. Helyezze a csatlakozót félig a csatornába, így két belső kulcsnyílású csavar a sínen, míg kettő a sínen kívül fog elhelyezkedni („I” ábra).
- 4. Húzza meg a csatornában levő két belső kulcsnyílású csavart, hogy a csatlakozót a vezetősínhez rögzítse.
- 5. Ezután ismételje meg a műveletet, és csúsztassa a második csatlakozót az alsó szorítócsatornába (mely a vezetősín alsó felületén található) („I” ábra).
- 6. Ismét ellenőrizze, hogy a belső kulcsnyílású csavarok fejei hozzáférhetőek-e, majd rögzítse a csatlakozót a helyén a belső kulcsnyílású csavarok meghúzásával.
- 7. Csúsztassa a második vezetősínt a csatlakozók szabad végére úgy, hogy a két vezetősín vége összeérjen („K” ábra).
- 8. Húzza meg a belső kulcsnyílású csavarokat, hogy a vezetősín második darabját az elsőhöz rögzítse.

### A vezetősín előkészítése

- Az első használat előtt ki kell vágni a vezetősín hosszában végigfutó gumi vágási rést.
- Rögzítse a vezetősínt egy megfelelő méretű hulladék gerendához a pillanatszorítókkal (28) (lásd: „Pillanatszorítók”).
- Állítsa a körfűrész előrajzolás üzemmódban (lásd: „Az előrajzolás üzemmód beállítása”).
- Végezzen vágást a vezetősín teljes hosszában. Ezzel a művelettel létrehozza a fűrészlap számára a pontos méretű vágási rést.
- A hulladék gumicsíkot dobja el.

## A vezetősín karbantartása

- Az első használat előtt, valamint szükség szerint időnként könnyű aeroszolos kenőanyaggal kenje meg a vezetősínt, hogy a fűrész simán fusson a sín teljes hosszán.
- Ügyeljen arra, hogy ne halmozódjon fel por, forgács vagy egyéb törmelék a vezetősínen.

## Pillanatszorítók (TTSWC)

A Triton vezetősín-rögzítő pillanatszorítók segítségével a vezetősín rövid idő alatt és biztonságosan rögzíthető a munkadarabra a gyors és pontos vágás érdekében.

- Helyezze a vezetősínt a munkadarabra, és állítsa egy egyenesbe a vágási vonallal.
- Illesse az egyik pillanatszorító keskeny felső karját az első szorítócsatornába (mely a vezetősín alján fut végig) („L” ábra).
- Pumpálja a pillanatszorító fogantyúját, hogy megnövelje és szilárdá tegye a munkadarab aljának megfogását.
- Ismételje meg a műveletet a vezetősín másik végén is.

**Megjegyzés:** A pillanatszorítók a felső szorítócsatornába is beakaszthatók (mely a vezetősín homlokfelületén található).

**FONTOS:** Ügyeljen arra, hogy a munkadarab megfelelően legyen alátámasztva a vágási vonal közelében. Lásd „A munkadarab alátámasztása” című szakaszt a jelen használati utasítás fűrésze vonatkozó fejezetében.

## A finombeállító excenterek használata

1. Az elől és hátsó finombeállító excenterek (9 és 15) segítségével a vezetősín és a fűrész közötti túlzott holtjátékok lehet megszüntetni, hogy ezáltal biztosítható legyen a vágás pontossága, amikor a fűrész a sínen mozogtja.
- Lazítsa meg az első és hátsó finombeállító excentert rögzítő gombot (9 és 15).
- Helyezze a fűrész a vezetősínen.
- Állítsa be úgy az excenterek karjait, hogy megszünjön a túlzott holtjáték, majd húzza meg a karokat a helyükön tartó szorítógombokat.

**Megjegyzés:** Az excenterek teljesen zárt helyzetűek, amikor a karok központi helyzetben állnak.

## Visszarúgásgátó

1. A visszarúgás a megszorult, beragadt vagy helytelenül beállított fűrészlap hirtelen reakciója, amikor a fűrészlap ellenőrizhetetlenül kiemelkedik a munkadarabból a kezelő irányába.
  2. A fűrész visszarúgást gátoló funkciója megóvja a kezelőt a sérüléstől, amikor a fűrész váratlanul „visszarúg”.
1. Forgassa el a visszarúgásgátót (10) a „0” helyzetbe (mielőtt behelyezi a fűrész a sínbe).
  2. Amikor rácsúsztatja a fűrész a vezetősínrre, a visszarúgás-gátó automatikusan bekapcsol.

**Megjegyzés:** Amennyiben mégis visszarúgást tapasztal, a vágás folytatása előtt ellenőrizze, hogy a vezetősín nem sérült-e.



## Vágás

**FIGYELMEZTETÉS:** Ellenőrizze, hogy a munkadarab és a vezetősín kellően alátámasztott és rögzített-e, hogy ne következzen be elmozdulás a fűrész használatá közben.

**FIGYELMEZTETÉS:** A gépet mindig tartsa két kézzel, az első és hátsó a fogantyúinál fogva.

**FIGYELMEZTETÉS:** A fűrész mindig előrefele tolja. SOHA ne húzza a fűrész hátra, saját maga felé.

**FIGYELMEZTETÉS:** Viseljen minden olyan védőfelszerelést, amely a szerszám gép használatához szükséges. Lásd a munkavédelmi utasításokat.

1. Ellenőrizze, hogy a vezetősín-rögzítő (14) és a visszarúgást gátó elem (10) „0” helyzetben áll-e.
2. Illesse a fűrész elejét a vezetősínen.
3. Ferdevágáskor rögzítse a fűrész a vezetősínhez a vezetősín-rögzítő (14) „I” helyzetbe állításával.
4. Forgassa el az üzemmódváltót (20) a szabad merülés helyzetbe  , vagy előrajzolás üzemmódba  az előrajzolt vágás elvégzéséhez.
5. Erősen fogja meg a fűrész két kézzel, majd húzza meg a be/ki kapcsolót (5).
6. Várja meg, hogy a fűrészlap elérje a teljes fordulatszámot, majd nyomja meg a merülésreteszelő gombot (2), és süllyessze le a fűrészlapot a beállított mélységig.
7. Tolja előre a fűrész a vezetősínen, hogy a fűrészlap beleakadjon a munkadarabba, majd kezdje meg a vágást.

8. Tartson egyenletes tolási sebességet; a túl nagy sebesség túlzottan megterheli a motort, míg a túl lassú sebesség megbermíthatja a munkadarabot. Kerüljön minden hirtelen mozdulatot a fűrészrel.
9. A vágás befejezése után engedje el a be/ki kapcsolót, és hagyja, hogy teljesen leálljon a fűrészlap, mielőtt kiemeli a fűrész a vezetősínből.

Ferdevágás elvégzése

**FIGYELMEZTETÉS:** Ferdevágáskor mindenképpen rögzítse a fűrész a vezetősínen:

1. Forgassa el a vezetősín-rögzítőt (14) az „I” helyzetbe, hogy rögzítse a fűrész a vezetősínen.
2. Kövesse a jelen használati útmutató „Vágás” c. szakaszában levő utasításokat.

## Merülő vágás elvégzése

1. A vágásszélesség-jelzők (23) segítségével állítsa a fűrész a vezetősínen oda, ahol a fűrészlapnak be kell vágnia a munkadarabba.
2. Erősen fogja meg a fűrész két kézzel, majd húzza meg a be/ki kapcsolót (5).
3. Várja meg, hogy a fűrészlap elérje a teljes fordulatszámot, majd nyomja meg a merülésreteszelő gombot (2), és süllyessze le a fűrészlapot előre, hogy lemerüljön a beállított mélységig.
4. Végezze el a vágást, és közben figyelje a vágásszélesség-jelzőket, hogy mikor kell kiemelni a fűrészlapot a munkadarabról.
5. Csak a fűrészlap teljes leálása után emelje el a fűrész a vezetősínről.

## Tartozékok

d) A Triton forgalmazóknál a tartozékok teljes választéka, többek között a fűrészlapok is megtalálhatók.

e) Az alkatrészek a [tools.paresonline.com](http://tools.paresonline.com) weboldalon találhatóak meg.

## Állítható derékszög (TTSTS)

1. A tökéletesen merőleges vágások elkészítését az állítható derékszög hatékonyan segíti annak ellenőrzésével, hogy a vezetősín 90°-os szögben áll-e a munkadarabhoz képest.
2. Különösen hasznos az egységesség biztosításában, amikor egyetlen anyagból több csík kivágását végzik.
- Illesse a derékszöget a vezetősín alsó oldalán található első szorítócsatornába úgy, hogy a derékszög lapos oldala a vezetősín hosszirányába nézzen.
- Húzza meg a hatlapfejű csavart a derékszög rögzítéséhez.
- Amikor a vezetősín a munkadarabhoz illeszti, a derékszög a munkadarab éléhez illeszkedve fekszik, ami biztosítja, hogy a vezetősín 90°-ot zárjon be a munkadarabbal.

**Megjegyzés:** A derékszög a vezetősín hosszából 140 mm-t fed le.

## Szögvezető (TTSAG)

- A garantáltan precíz vágáshoz +/- 55° között állítható be.
  - A különleges kettős skálával a 90° mindkét irányában az összes szög beállítható.
3. Illesse a szögvezetőt az első szorítócsatornába (mely a vezetősín alján található), majd lazán szorítsa meg a mellékelt belső kulcsnyílású csavarral.
  4. A szögvezetőt egyes élel a munkadarab éléhez illeszve addig forgassa a vezetősínt, míg a vezetősín éle egybe nem esik a kívánt szöggel (a szögvezetőn).
  5. Húzza meg a hatlapfejű csavart a szögvezetőt kívánt szögben történő rögzítéséhez.
- Megjegyzés:** A szögvezető a vezetősín hosszából 140-220 mm-t fed le.

## Párhuzamvezető (TTSPG)

1. Bizonyos körülmények között a vezetősín nem használható. Ilyen esetekben a fűrész a párhuzamvezetővel lehet használni. Ez a vezetősín használata nélkül, a munkadarab élével párhuzamos, pontos vágást tesz lehetővé.
2. A párhuzamvezetőt a fűrészlap bal és jobb oldalán is használható.
- Lazítsa meg a párhuzamvezető első és hátsó rögzítógombját (8 és 16) a fűrészren.
- Csúsztassa a párhuzamvezetőt a fűrész talplemezének rögzítőnyílásaiba.
- A vezetősín levő skálával állítsa be a fűrészlaptól való távolságot a kívánt vágási szélesség eléréséhez.
- Szorítsa meg a párhuzamvezető mindkét rögzítógombját a párhuzamvezető rögzítéséhez.

## Triton Porelvezető rendszer (TTSDES)

- A tisztább, biztonságosabb munkahelyi környezet érdekében a Triton porelvezítő rendszert ajánljuk a Triton merülő fűrészhöz.
- A fémlevegő zsák 1000 ml befogadó képességű, és a vágásból származó por több, mint 90%-át összegyűjti.
- A nem szövéses készült anyag magas szűrési tulajdonságú, és kémiailag ellenálló a szűrési felületével könnyen megállapítható, hogy mikor válik a zsák irtásra szükségesé.
- Az optimális hatékonyság érdekében ne hagyja, hogy a porzsák a ¼ részénél jobban megteljen.
- A porelvezető rendszer egyszerűen, rátalálással illeszthető a porelvezető csokra (3).

## Karbantartás

**▲ FIGYELEM:** Bármilyen beállítás vagy karbantartás elvégzése előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot, és a tápcsatlakozót húzza ki a hálózati aljzatból.

### Általános átvizsgálás

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden rögzítőcsavar kellően meg van-e húzva. Ezek a rezgés hatására idővel fellazulhatnak.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült vagy kopott-e.
- A javítást egy hivatalos Triton szervizben kell elvégeztetni. Ez a tanács a szerszámmal használt hosszabbító kábelekre is érvényes.

### A körfűrészlap karbantartása


6. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűrészlapon nincs-e gumiszzerű gyanta- vagy fűrészpor-leakódás. Szükség esetén tisztítsa meg oldószer tartalmú aeroszollal vagy ásványi anyag alapú terpentinnel.
7. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűrészlap sík felületű-e. A körfűrész vatermedelt fűrészlappal való használata túlzott terhelést ró a motorra és a hajtóműre, és befolyásolhatja a jótálláshoz fűződő jogait.
8. Rendszeresen ellenőrizze a volfrámkarbid fogak élességét és épségét; szükség szerint élezze meg vagy cserélje ki a fűrészlapot.

**Megjegyzés:** Újraélezéskor a fogak elején levő leélezési szögeket meg kell tartani.

### A fűrészlap cseréje

- Kizárólag 185mm átmérőjű, 2,2 és 3,5 mm közötti vágási résméretű fűrészlapot használjon, mely legalább 5000 1/perc névleges üresjárati fordulatszámú körfűrészekhez készült.
- Soha ne szereljen fel nagyteljesítményű gyorsvágó acél fűrészlapot vagy csiszolóárcsát. Más célra alkalmazandó vagy eltérő méretű fűrészlap felszerelése érvényteleníti a jótállást.
- Ne használjon gyenge minőségű fűrészlapot. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem hullámos-e, éles-e, és repedéstől vagy hibától mentes-e.

### Lásd az „E” képet.

- Forgassa el az üzemmódváltászt (20) Fűrészlap csere helyzetbe .
- Nyomja meg a merülésreteszelő gombot (2), majd süllyessze le a fűrész. A fűrész olyan mélységben fog reteszelődni, hogy hozzá lehessen fémi a fűrészlaprögzítő csavarhoz a védőburkolaton (22) keresztül.
- Illessze a hatszögkulcsot (21) a csavarba, és nyomja be a tengelyreteszt (19).
- Forgassa el a hatszögkulcsot a fűrészlap forgási irányával ellentétesen (az óramutató járásával ellentétes irányba) a csavar felállításához, majd a csavar és a külső alátétárcsa eltávolításához.
- Óvatosan emelje le az elkopott fűrészlapot a tengelyen levő belső alátétárcsáról, majd csúsztassa át a fűrészlapot a védőburkolat alján levő nyíláson, és tegye félre.
- Óvatosan csúsztassa át az új fűrészlapot a védőburkolaton, és helyezze a tengelyen levő belső alátétárcsára. A grafikus jelzéseknek kifele kell nézniük, és a fűrészlapon levő nyílknak ugyanarra kell mutatnia, mint a védőburkolaton levő nyílknak.
- Tegye vissza a külső alátétárcsát, majd finoman csavarja be a rögzítőcsavart a külső alátétárcsán keresztül.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap megfelelően felfekszik-e a belső és külső alátétárcsán, majd nyomja meg a tengelyreteszt, és húzza meg erősen a fűrészlapot rögzítő csavart az imbuzkulccsal.
- Nyomja be a merülésreteszelő gombot a reteszelés kioldásához, és hagyja a fűrészlapot teljesen visszahúzódnia a védőburkolatba.

## Tisztítás

- A szerszám szellőztető nyílásait mindig tartsa tisztán, átjárhatóan.
- Egy ruhával vagy puha kefével rendszeresen távolítsa el a port és az egyéb szennyeződéseket.
- A műanyag részek tisztításához soha ne használjon maró anyagot. Megnedvesített törőruha használata javasolt. A fűrész soha nem érintkezhet vízzel.
- Rendszeresen kenje meg az összes mozgó alkatrészt.

## Kenés

- Megfelelő kenő aeroszollal rendszeres időközönként finoman kenje meg az összes mozgó alkatrészt.

## Szénkefék cseréje

Lásd az „F” és „G” ábrát.

- A szénkefék fogyóeszközök, amelyeket rendszeresen ellenőrizni és kopás esetén cserélni kell.
- Válassza le a körfűrész a hálózati feszültségről, majd csavarja ki a szénkefétartó sapkákat (11). A kiálló rugók óvatos húzásával vegye ki a szénkefákat.
- Ha bármelyik kefe a 6 mm-es hosszánál jobban elkopott, akkor mindkét keféet egyszerre kell kicserélni eredeti Triton kefékre - ezek a hivatalos Triton javítóközpontokban vásárolhatóak meg.
- Helyezze vissza a szénkefákat, majd szilárdan rögzítse a helyükön a szénkefétartó sapkákat.

**Megjegyzés:** A Triton Precision Power Tools nem vállal felelősséget az olyan sérülésekért vagy károkért, amelyek a szerszám szakszerűtlen javítása vagy kezelése miatt következtek be.

## Kapcsolat

Amennyiben műszaki vagy szerviz tanácsra van szüksége, forduljon az ügyfélszolgálatához a (+44) 1935 382 222-es telefonszámon.

Web: [tritontools.com/en-GB/Support](http://tritontools.com/en-GB/Support)

Cím:  
Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, United Kingdom

## Tárolás

- f) Tárolja ezt a szerszámot körültekintően, egy biztonságos, száraz, gyermekek által nem elérhető helyen.

## A készülék hulladékba helyezése

A már nem működőképes és javíthatatlan elektromos kéziszerszámok ártalmatlanítása során mindig tartsa be a nemzeti előírásokat.

1. Ne dobja ki a leselejtezett elektromos kéziszerszámot vagy egyéb elektromos és elektronikus berendezést (WEEE) a háztartási hulladékkal együtt.
2. Forduljon a helyi hulladékkezelési hatóságához, hogy tájékozódjon a szerszámok ártalmatlanításának megfelelő módjáról.



## Hibaelhárítás

Hibajelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A gép nem reagál a BE/KI ravaszkapcsoló (5) működtetésére	Nincs tápfeszültség.	Ellenőrizze a tápkábel csatlakozását.
	Hibás BE/KI ravaszkapcsoló.	A hibás BE/KI kapcsolót hivatalos Triton szervizben cseréltesse ki.
A készülék némi működés után leáll.	A szerszám túlmelegszik.	Kapcsolja KI a szerszámot, és várja meg, amíg lehűl szobahőmérsékletre. Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai nincsenek-e eltömődve.
Gyenge vágási teljesítmény.	A fűrészlap fogai kopottak.	Cserélje ki a fűrészlapot.
	A fűrészlap megsérült.	Cserélje ki a fűrészlapot.
Vibráció vagy rendellenes zaj.	A fűrészlap beszerelése helytelen.	Helyezze vissza a fűrészlapot.
	A fűrészlap meglazult.	Húzza meg a fűrészlaprögzítő csavart.
	A szerszám másik alkatrésze lazult fel.	Ellenőrizze, és ha lehet, szorítsa meg, máskülönben javíttassa meg a hivatalos Triton márkaszervizben.
	A tartozék helytelenül van felszerelve vagy lazán áll.	Helyesen végezze el a tartozék felszerelését.
	A vezetősín finombeállító gombjai (15 és 9) meghúzottága helytelen.	Szorítsa meg helyesen a rezgés csökkentése és a vágási teljesítmény javítása érdekében.



## Jótállás

A jótállás regisztrálásához látogassa meg webhelyünket a tritontools.com címen, és adja meg adatait. Adatai bekerülnek a levelezési listánkba (kivéve, ha ezt másképpen adja meg), és tájékoztatjuk a későbbi kiadásokról. A megadott adatokat nem bocsátjuk harmadik fél rendelkezésére.

## Vásárlási nyilvántartás

Vásárlás dátuma: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Típus: TTS185KIT Órizza meg a vásárlást igazoló nyugtát.

## EK Megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott: Mr Darrell Morris

meghatalmazva az alábbi által: Triton Tools

Kijelentem, hogy az alábbi

Ezt a nyilatkozatot a gyártó kizárólag a saját felelősségére bocsájtotta ki.

A nyilatkozat tárgya megfelel az Európai Unió idevonatkozó harmonizációs törvényeinek.

Azonosító kód: 534156

Leírás: Vezetősínes körfűrész készlet, 1400 W

kielégíti az alább felsorolt irányelvek és szabványok előírásait:

- 2006/42/EC gépészeti irányelv
- 2014/30/EC EMC irányelv
- 2011/65/EU RoHS irányelv
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

A Triton Precíziós Szerszámgépek garantálják vásárlóinak, hogy bármely alkatrész anyaghibából vagy gyártási hibából, a vásárlás időpontjától számított 3 éven belül bekövetkezett meghibásodása esetén, a Triton ingyenesen megjavítja - vagy alapos megfontolás esetén kicseréli – a hibás alkatrészt.

Ez a garancia nem vonatkozik ipari jellegű használatra, továbbá általános jellegű kopásra, illetve a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő meghibásodására.

\*Regisztráljon az interneten 30 napon belül.

Feltételek és kikötések vonatkoznak.

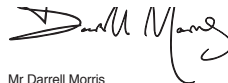
Nincs hatással a törvényben meghatározott jogaira.

Tanúsító testület: TÜV Rheinland

A műszaki dokumentációt tárolja: Triton

Dátum: 03/09/2018

Dátum:



Mr Darrell Morris

Igazgató

A gyártó neve és címe:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Bejegyzett cím:

Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22

8HZ, United Kingdom.

# Překlad originálního návodu

## Úvod

Děkujeme za zakoupení výrobku Triton. Tento návod obsahuje nezbytné informace pro bezpečné používání a správnou funkci tohoto výrobku. Tento výrobek nabízí mnoho jedinečných funkcí. Je možné, že jste již s podobným výrobkem pracovali; přesto si důkladně přečtěte tento návod, abyste rozuměli pokynům. Ujistěte se, že všichni, kdo s výrobkem pracují, tento návod četli a porozuměli mu.

## Použité symboly

Typový štítek na vašem nářadí může obsahovat symboly. Ty představují důležité informace o výrobku nebo pokyny k jeho použití.



Používejte chrániče sluchu  
Používejte ochranné brýle  
Používejte respirátory  
Používejte ochrannou přilbu



Používejte ochranné rukavice



Používejte ochranný oděv



Pozor na zpětný ráz!



Varování: Ostré ostří nebo zuby!



Nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém prostředí!



Nářadí vždy vypojte z elektrické sítě, pokud provádíte úpravy, měníte příslušenství, čistíte, provádíte údržbu a když nářadí nepoužíváte!



Přečtěte si návod



Používejte ochrannou obuv



VAROVÁNÍ: Pohybliví se části mohou způsobit rozdroení nebo řezné poranění!



Pozor!



Třída ochrany II (dvojitá izolace pro vyšší ochranu)



### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu. Zařízení odevzdejte k recyklaci. V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad nebo prodejce.



V souladu s příslušnou legislativou a bezpečnostními standardy.

## Tabulka technických zkratk

V	volt
~, AC	střídavý proud
A, mA	ampér, miliampér
n0	otáčky naprázdno
Ø	průměr
°	stupně
Hz	Hertz
W, kW	watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	operace za minutu
dB (A)	hladina akustického tlaku v decibelech (vážená)
m/s <sup>2</sup>	velikost vibrací

## Technická data

Model č.:	TTS185KIT
Napětí:	230 V~, 50 Hz
Výkon:	1400 W
Velikost kotouče:	Ø185 mm
Velikost otvoru kotouče:	20 mm
Šroub zajišťující kotouč:	M8 x 14 mm
Otáčky naprázdno:	2000-5000 otáček/minutu
Nastavení sklonu:	0-48°
Max. hloubka řezu při 90°:	
S vodící lištou:	63 mm
Bez vodící lišty:	68 mm
Max. hloubka řezu při 45°:	
S vodící lištou:	44 mm
Bez vodící lišty:	48 mm
Rozměry lišty:	2 kusy (700 x 183 mm)
Délka přívodního kabelu:	2 m (6 stop 6 3/4")
Třída ochrany:	□
Krytí:	IPX0
Rozměry:	330 x 240 x 250 mm
Hmotnost:	5,7 kg
Vzhledem k nepřetržitému vývoji výrobků Triton se technická data našich výrobků mohou měnit bez ohlášení.	
Údaje o hluku a vibracích	
Akustický tlak L <sub>PA</sub>	93,94 dB(A)
Akustický výkon L <sub>WA</sub>	104,94 dB(A)
Tolerance K	3 dB
Vážené vibrace:	
Hlavní rukojeť a <sub>h</sub> :	2,211 m/s <sup>2</sup>
Přídavná rukojeť a <sub>v</sub> :	3,045 m/s <sup>2</sup>
Tolerance K:	1,5 m/s <sup>2</sup>
Pokud úroveň hluku dle použití elektronářadí překročí 85 dB(A), je třeba přijmout ochranná hlučková opatření.	

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena v souladu se standardní zkoušební metodou a může být použita pro srovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná celková hodnota vibrací může být také použita při předeběžném posouzení expozice.

**VAROVÁNÍ:** Vibrace během skutečného používání nářadí se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje. Je třeba stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, která vychází z odhadu expozice v aktuálních podmínkách použití (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy během doby spouštění běží volnoběh).

**VAROVÁNÍ:** Pokud hladina hluku přesáhne 85 dB(A), vždy noste chrániče sluchu a omezte dobu práce s elektrónářádem. Pokud se hladina hluku stane nepřijemnou, i s chrániči sluchu, ihned přestaňte nářadí používat. Zkontrolujte, zda má chrániče sluchu správné připevnění, aby mohly poskytovat potřebné snížení hladiny hluku, které elektrónářadí vydává.

**VAROVÁNÍ:** Vystavení se vibracím elektrónářádem může způsobit ztrátu vnímání dotyku, necitlivost rukou, mravenčení a/nebo omezenou schopnost úchopu. Dlouhodobé vystavení vibracím může obtížně změnit v chronický stav. Pokud je třeba, omezte čas, kdy jste vibracím vystaveni a používejte anti-vibrační rukavice. Elektrónářadí nepoužívejte v prostředí s nižší než pokojovou teplotou, protože vibrace mohou mít větší efekt. Využijte hodnot uvedených v technických datech, abyste určili vhodnou délku práce a frekvenci práce s elektrónářádem.

Úroveň hluku a vibrací byla změněna podle měřících metod mezinárodních standardů. Naměřené hodnoty odpovídají běžnému užítí elektrónářádem v běžných pracovních podmínkách. Správné udržování, nesprávné složené nebo špatně používané nářadí může vytvářet vyšší hladiny hluku i vibrací. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) nabízí informace o úrovní hluku a vibrací v pracovním prostředí; tyto informace mohou být užitečné pro hobby uživatele, kteří používají přístroj častěji.

Před použitím si pečlivě přečtěte a porozumějte tomuto návodu a všem štítkům, které jsou na nářadí. Uchovejte tyto pokyny společně s nářadím pro budoucí použití. Ujistěte se, že všechny osoby, které tento výrobek používají, jsou plně seznámeny s tímto návodem.

I při použití podle předepsaného postupu není možné eliminovat všechny zbytkové rizikové faktory. Nářadí používejte s opatrností. Pokud si nejste jisti správným a bezpečným způsobem, jak toto nářadí používat, nepoužívejte ho.

## Bezpečnostní opatření

**UPOZORNĚNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a instrukce. Neuposlechnutí následujících varování může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění.

**Uchovejte všechna varování a instrukce pro budoucí použití.**

Výrazem "elektrónářadí" zmiňovaným v bezpečnostních opatřeních se rozumí zařízení používané v elektrické síti (se síťovým kabelem) nebo zařízení, které využívá bateriový pohon (bez síťového kabelu).

### 1) Bezpečnost pracovního místa

- Udržujte pracovní místo čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní místo může vést k úrazům.
- Nepoužívejte elektrónářadí v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrónářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Děti a jiné přihlížející osoby udržujte při použití elektrónářádem daleko od pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

### 2) Bezpečná práce s elektřinou

- Připravovací zástrčka elektrónářádem musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravená.** Společně s elektrónářádem i ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.
- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako je potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte zařízení před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrónářádem zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektrónářádem nebo k vytáhání zástrčky ze zásuvky.** Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrónářádem venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- Pokud se nelze vyhnout provozu elektrónářádem ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Osobní bezpečnost**
  - Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přístupujte ke práci s elektrónářádem rozumně.** Nepoužívejte žádné elektrónářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektrónářádem může vést k vážným poraněním.
  - Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu použití elektrónářádem, snižují riziko poranění.
  - Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrónářadí vypnuté, dříve, než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektrónářádem prst na spináči, nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, může dojít k úrazům.
  - Než elektrónářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.
  - Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrónářádem i neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
  - Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
  - Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně používány.** Použití odsávacího prachu může snížit ohrožení prachem.
  - Nedovoľte, aby zbláhlost získaná při časté práci s nářadím oslabil vaši pozornost a dodržování bezpečnostních opatření.** Neopatrné zacházení může způsobit poranění během zlomku sekundy.
  - Svědomitě zacházení a používání elektrónářádem**
    - Přístroj nepřetěžujte.** Pro svou práci použijte k tomu určené elektrónářadí. S vhodným elektrónářádem zvládnete práci lépe a bezpečněji.
    - Nepoužívejte žádné elektrónářadí, pokud spináč nebo přívodní kabel je vadný.** Elektrónářadí, které nelze zapnout či vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
    - Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhnete zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrónářádem.
    - Uchovávejte nepoužívané elektrónářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrónářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
    - Pečujte o elektrónářadí svědomitě.** Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevypřichují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektrónářádem. Poškozené díly nechte před opětovným použitím přístroje opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrónářádem.
    - Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpřichují a snadněji se vedou.
    - Používejte elektrónářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů.** Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektrónářádem pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
    - Rukojeti a povrchy, za které nářadí držíte, udržujte suché, čisté a bez mastnoty.** Kluzké rukojeti a povrchy, za které nářadí držíte, nedovolují bezpečné držení nářadí a kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
  - Servis**
    - Nechte vaše elektrónářadí opravit pouze certifikovanými odbornými personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

## Specifická bezpečnostní opatření

### Bezpečnostní pokyny pro všechny pily

#### Postup řezání

- NEBEZPEČÍ:** Dbejte na to, aby se ruce nedotýkaly oblasti řezu a kotoučé. Držte druhou ruku na pomocné rukojeti nebo na krytu motoru. Pokud obě ruce drží pilu, nemohou být pořízány kotoučem.
- Nedotýkejte se opracovávaného materiálu.** Ochranný kryt vás nemůže chránit před kotoučem pod materiálem.
- Nastavte hloubku řezu na tloušťku materiálu.** Méně než plný zub kotouču by měl být viditelný pod materiálem.
- Nikdy nedržeťe řezaný kus v ruce nebo přes nohu. Upevněte materiál na stabilní plošce.** Je důležitá správná podepřítí materiálu, abyste minimalizovali expozici těla, zaseknutí kotoučem nebo ztrátu kontroly.
- Při provádění operace, kdy se kotouč může dotýkat skryté kabeláže nebo vlastního kabelu, držte nářadí izolovanými plochami k uchopení.** Při kontaktu s "živým" vodičem budou vystavené kovové části nářadí také "živé" a pracovník může dostat elektrický šok.

- f) **Při rozezáváte materiál, vždy používejte vodící lištu nebo vodítko.** To zlepšuje přesnost řezu a snižuje možnost zaseknutí kotouče.
- g) **Vždy používejte kotouč správné velikosti a tvaru otvoru (diamant versus kulatý).** Kotouče, které neodpovídají upevnění na pile, budou probíhat excentricky, což způsobí ztrátu kontroly.
- h) **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby.** Podložky a šrouby kotouče byly speciálně navrženy pro vaši pilu pro optimální výkon a bezpečnost provozu.

## Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily

### Příčiny zpětného rázu a související varování

- Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutí, sevrnění nebo špatné vyrovnání pilový kotouč, což způsobuje, že neřízená pila se zvedá a vystupuje z materiálu směrem k obsluze.
- Když je kotouč pevně přitlačen nebo těsně sevrněn materiálem, kotouč se zastaví a motorová reakce směřuje náhdy rychlé směrem k obsluze.
- Pokud se kotouč v řezu zkroutl nebo špatně zarovná, zuby na zadní hraně čepele se mohou zavrtat do horního povrchu dřeva, což způsobí, že kotouč z řezného otvoru vyleze a vyskočí zpět směrem k obsluze.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání pily a/nebo nesprávných provozních postupů a podmínek a je možné se mu vyhnout tím, že přijmete následná opatření uvedená níže.

- Pilu pevně oběma rukama; ramena umístěte tak, abyste odolávali zpětnému rázu.** Umístěte své tělo na obě strany kotouče, avšak nikoli v linii s kotoučem. Zpětný ráz může způsobit, že pila skočí dozadu – ale síla zpětného rázu může být kontrolována operátorem, pokud jsou přijata následná opatření.
- Pokud je kotouč z nějakého důvodu zaseknutý nebo když se přeruší řez, uvolněte spínač a držte pilu nehybně v materiálu,** dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z materiálu nebo vytáhnout pilu směrem dozadu, když je kotouč v pohybu nebo může dojít ke zpětnému rázu. Vyzkoušejte a proveďte nápravná opatření, abyste odstranili příčinu zaseknutí kotouče.
- Při opětovném spuštění pily v materiálu natočte pilový kotouč do výřezu a zkontrolujte, zda nejsou zuby pily v materiálu.** Je-li pilový kotouč v kontaktu s materiálem, může při chodu pilového kotouče dojít k nekontrolovanému pohybu kotouče po materiálu nebo zpětnému rázu.
- Velký materiál podepřete tak, aby se minimalizovalo nebezpečí zaseknutí a zpětného rázu kotouče.** Velké materiály mají tendenci se prolamovat pod vlastní vahou. Podpěry musí být umístěny pod materiálem na obou stranách, v blízkosti řezu a blízko okraje materiálu.
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené kotouče.** Nenabroušené nebo zuby se špatným úhlem vytvářejí úzký řezný otvor, což způsobuje nadměrné tření, sevrnění kotouči a zpětný ráz.
- Pačky pro nastavení hloubky kotouče a zkosení musí být před provedením řezu pevně a bezpečně zajištěny.** Pokud se během řezání kotouč posune, může to způsobit sevrnění a zpětný ráz.
- Při vytváření "zanořeného řezu" do stávajících stěn nebo jiných míst buďte opatrní.** Vyčnívající kotouč může přezezt předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.

## Bezpečnostní pokyny pro zanořovací řezy

### Funkce krytu

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je ochranný kryt správně zajištěn. Nepoužívejte pilu, pokud se ochranný kryt nehybe volně; ostří okamžitě zajištěte.** Nikdy upněte svérkami ochranný kryt tak, aby byl ochranný kryt v „otevřené“ poloze, tedy nechrání kotouč. Pokud by pila náhodou spadla, může dojít k prohnutí ochranného krytu. Zkontrolujte, zda se ochranný kryt pohybuje volně a nedotýká se kotouče ani žádné jiné části, ve všech úhlech a hloubkách řezu.
- Zkontrolujte funkci a stav zpětné pružiny krytu. Pokud ochranný kryt a pružina nefungují správně, je třeba je před použitím opravit.** Ochranný kryt může pracovat pomalu kvůli poškozeným součástkám, gumovým nánosům nebo nahromadění nečistot.
- Ujistěte se, že základní deska pily se při posunutí "ponoru" nezmění.** Posun kotouče do strany způsobí sevrnění a pravděpodobný zpětný ráz.
- Vždy si uvědomte, že ochranný kryt zakrývá kotouč, než položíte pilu na pracovní stůl nebo podlahu.** Nechráněný, rotující kotouč způsobí, že se pila bude pohybovat dozadu a bude řezat vše, co bude v cestě. Uvědomte si čas potřebný k zastavení kotouče po uvolnění spínače.

## Bezpečnostní opatření pro ponorné pily

**VAROVÁNÍ:** Před připojením nářadí do sítě zkontrolujte síťové napětí! Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku elektronářadí. Síťové napětí větší než napětí uvedené na typovém štítku může způsobit těžké poranění uživatele a/nebo zničení přístroje. Pokud si nejste jisti, přístroj nezapojte do sítě. Síťové napětí nižší než napětí uvedené na typovém štítku nicí motor.

- Tuto pilu nesmí obsluhovat nikdo, komu je méně než 18let
- Při používání pily noste osobní ochranné pomůcky včetně ochranných brýlí/štitu, ochrany sluchu, masku proti prachu, bezpečnostní oblečení včetně rukavic
- Ruční elektronářadí může způsobovat vibrace. Vibrace mohou způsobit onemocnění. Rukavice mohou pomoci se zajištěním cirkulace krve v prstech. Ruční nářadí by nemělo být používáno v dlouhých intervalech bez přestávek
- Vždy používejte doporučené kotouče správné velikosti a tvaru vnitřního otvoru, např. vícehranné nebo kulaté. Kotouče, které nebudou pasovat do upínacího otvoru, poběží excentricky a tím dojde ke ztrátě kontroly nad nářadím
- Je-li to možné, používejte odsávací příslušenství pro omezení prachu
- Elektronářadí je třeba vždy držet za izolované povrchy, pokud s nářadím pracujete, což vás ochrání, pokud náhodou nářadí přijde do kontaktu se skrytými dráty nebo vlastním přírodním kabelem. Připojení „živého“ kabelu může způsobit, že kovové části elektronářadí se stanou také „živými“ a mohou způsobit pracovníkovy úraz elektrickým proudem.
- Zajistěte, že obě ruce jsou mimo řeznou oblast a kotouč. Jednu ruku mějte na přidavné rukojeti nebo krytu motoru. Pokud obě ruce drží nářadí, nemůže dojít k jejich pečení
- Nezkoušejte řezat materiál tenčí, než je uvedeno v části Technická data tohoto návodu
- Přízpusobte hloubku řezu tloušťce materiálu. Pod materiálem by měl být viditelný neecelý zub kotouče
- Ujistěte se, že materiál je správně upnutý. Velké desky se mohou prohnout vlastní vahou a sevrít pilový kotouč. Desky musí být podepřeny na obou stranách, jak v blízkosti řezu, tak i na okraj
- Ujistěte se, že všechny svěrky, podpěry i elektrické kabely jsou mimo řeznou dráhu
- Materiál zajištěte stabilním upnutím. Je důležité materiál dobře upevnit, aby se minimalizovalo nebezpečí kontaktu s tělem, sevrnění pilového kotouče nebo ztráty kontroly
- Nepřerušujte řez, a abyste přešli sevrnění kotouče, používejte svíslý nebo podélný doraz
- Při řezání nikdy nadržte materiál v ruce ani ho neopírejte o nohy
- Pokud s nářadím pracujete, stůjte vždy k nářadí bokem
- Uvědomte si, že ostří profižne materiál a vyjede na druhou straně materiálu
- Nesahajte pod řezaný materiál – ochranný kryt vás nemůže ochránit před ostřími kotouče
- Vždy si uvědomujte směr rotace motoru a ostří
- Zkontrolujte řezaný materiál a odstraňte všechny hřebíky a jiné přípevněné věci předtím, než začnete pracovat
- Během řezání se vyvarujte bočních či kroutvých tlaků na ostří
- Pokud neprořiznete celý materiál anebo je kotouč sevrněn v řezu, počkejte, až se elektronářadí kompletně zastaví. Pak nářadí vytáhněte
- Nikdy neuvolňujte zaseknutý kotouč dřív, než pilu odpojíte ze sítě
- Nikdy během řezání pilou nepohybujte směrem zpět
- Mějte se na pozoru před třískami. Někdy mohou třísky odlétávat od pily vysokou rychlostí. Je zodpovědností uživatele elektronářadí, aby všichni lidé v okolí používaného nástroje byli před třískami chráněni
- Pokud jste během řezání vyrušeni, nejdříve dokončete řez a pilu vypněte
- Pokud jste při řezání přerušení, vždy nejdříve dokončete řez a pilu vypněte
- Před každým použitím zkontrolujte, zda se spodní ochranný kryt bezvadně uzavírá. Pila nepoužívejte, pokud se spodní ochranný kryt nepohybuje volně a neuzavře-li se okamžitě. Spodní ochranný kryt nikdy neupevňujte nebo nepřivažujte napravo v otevřené poloze. Pokud pila neumisňuje upadne na podlahu, může se spodní ochranný kryt zprohýbat. Otevřete ochranný kryt pomocí pačky pro vytážení zpět a zajištěte, aby se volně pohyboval a nedotýkal se pilového kotouče ani jiných dílů při všech řezných úhlech a hloubkách
- Vždy dbejte, aby spodní kryt zakrýval pilový kotouč, pokud pilu odkládáte po použití. Nechráněný dobíhající kotouč způsobí pohyb pily směrem dozadu - v ten moment řeže vše, co je v cestě. Dávejte pozor na čas potřebný k úplnému zastavení pilového kotouče poté, co uvolníte spouštěcí spínač

- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby pevně utažené; je-li to třeba, utáhněte je

Toto nářadí smí být používáno pouze pro předepsaný účel. Použití jiné, než je popsáno v tomto návodu, bude považováno za zneužití. Uživatel, nikoliv výrobce, je v takovém případě odpovědný za zranění či poškození, které vznikne v případě zneužití.

Výrobce není zodpovědný za jakékoliv modifikace nářadí a za poškození, které těmito modifikacemi vznikne. I když je nářadí používáno dle návodu, není možné eliminovat veškerá rizika.

## Příčiny a vyvarování se zpětného rázu:

Pila je vybavena integrovaným zařízením proti zpětnému rázu (viz. část „Proti zpětnému rázu“), aby nedošlo ke zvednutí pily z materiálu při použití pily ve vodící liště. Vhodnými preventivními opatřeními mu lze zabránit, jak je níže popsáno:

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutého, sevřeného nebo špatně vyrovaného pilového kotouče, jež vede k tomu, že se nekontrolovaná pila nadvzduhne a pohybuje se z obrobku ven ve směru obsluhující osoby. Zpětný ráz je důsledek špatného nebo chybného použití pily. Lze mu vhodnými preventivními opatřeními, jak je následovně popsáno, zabránit.

- Pilu držte pevně oběma rukama a paže dejte do takové polohy, ve které můžete zachytit síly zpětného rázu. Držte se vždy stranou pilového kotouče, nikdy nedávejte pilový kotouč do jedné přímky s vaším tělem. Při zpětném rázu může pila skočit vzad, avšak obsluhující osoba může síly zpětného rázu vhodnými preventivními opatřeními překonat.
- Jestliže se pilový kotouč zpřičí nebo vy přerušíte práci, vypněte pilu a podržte ji v obrobku v klidu, až se pilový kotouč zastaví. Nikdy se nepokoušejte odstranit pilu z obrobku nebo ji táhnout nazpět, pokud se pilový kotouč pohybuje, jinak může následovat zpětný ráz. Zjistěte a odstraňte příčinu sevření pilového kotouče.
- Pokud chcete pilu, která je vsazena do obrobku, znovu zapnout, vystředte pilový kotouč v řezané mezeře a zkontrolujte, zda nejsou pilové zuby zaseknuty v obrobku. Je-li pilový kotouč sevřený, může se, pokud se pila znovu zapne, pohnout ven z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.
- Velké desky podepřete, abyste zabránili riziku zpětného rázu sevřením pilového kotouče. Velké desky se mohou vlastní hmotností prohnut. Desky musí být podepřeny na obou stranách, jak v blízkosti řezané mezery, tak i na okraji.
- Nepoužívejte žádné tupé nebo poškozené pilové kotouče. Pilové kotouče s tupými nebo špatně vyrovanými zuby způsobí díky úzké pilové mezeře zvýšené tření, svírání pilového kotouče a zpětný ráz.
- Před řezáním utáhněte nastavení hloubky a úhlu řezu. Pokud se během řezání změní nastavení, může se pilový kotouč vzpřičit a nastat zpětný ráz.
- Buďte obzvláště opatrní u „zanořovacích řezů“ do stávajících stěn nebo jiných skrytých oblastí. Zanořující se pilový kotouč se může při řezání zablokovat ve skrytých objektech a způsobit zpětný ráz.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda se spodní ochranný kryt bezvadně uzavírá. Pilu nepoužívejte, pokud se spodní ochranný kryt nepohybuje volně a neuzavře-li se okamžitě. Spodní ochranný kryt nikdy neupevňujte nebo nepřivazujte napevno v otevřené poloze. Pokud pila neúmyslně upadne na podlahu, může se spodní ochranný kryt zprohýbat. Otevřete ochranný kryt pomocí páčky pro vytáhání zpět a zajistěte, aby se volně pohyboval a nedotýkal se pilového kotouče ani jiných dílů při všech řezných úhlech a hloubkách.
- Zkontrolujte funkci pružiny spodního ochranného krytu. Nechte na pile před použitím provést údržbu, pokud spodní ochranný kryt a pružina nepracují bezvadně. Poškozené díly, lepkavé usazeniny nebo nahromadění třísek brzdí spodní ochranný kryt při práci.
- Spodní ochranný kryt otevřete rukou pouze u zvláštních řezů jako „zanořovací řezy a řezy pod úhlem“. Otevřete spodní ochranný kryt pomocí páčky pro vytáhání zpět a uvolněte jej, jakmile se pilový list zanoří do obrobku. Při všech ostatních řezacích pracích musí spodní ochranný kryt pracovat automaticky.
- Pilu neodkládejte na pracovní stůl nebo podlahu bez toho, aby spodní ochranný kryt zakrýval pilový kotouč. Nechráněný, dobíhající pilový kotouč pohybuje pilou proti směru řezání a řeze vše co mu stojí v cestě. Respektujte při tom dobu doběhu pily.
- Pokud má pila rozvírací klín, je třeba ho odstranit před samotným „zanořovacím řezem“. Rozvírací klín by zasáhl do „zanořovacího řezu“ a způsobil by zpětný ráz. Po dokončení „zanořovacího řezu“ je třeba rozvírací klín nasadit zpět. Okružní pila s pevným rozvíracím klínem NENÍ vhodná pro ponorné řezy.

## Vyhýbejte se přehřátí kotouče

- Před každým řezáním vždy zkontrolujte stav kotouče. Ujistěte se, že je kotouč ostrý a je správným typem pro řezaný materiál. Pokud je kotouč tupý, vyměňte ho nebo ho nechte profesionálně naostrit (pokud je to možné)
- Během řezných operací nechte běžet nástroj bez zátěže po dobu 15 až 20 sekund, aby vzduch kotouč ochladil
- Při řezání tvrdého dřeva buďte zvláště opatrní. Tvrdší materiály vytvářejí větší odpor a více zahřívají kotouč i motor, takže je třeba zajistit častější intervaly chlazení vzduchem

## Popis dílů

1. Přední rukojeť
2. Tlačítko zámku zanoření
3. Port pro odsávání prachu
4. Hlavní rukojeť
5. Spínač
6. Aretační šroub předvolby úhlu zkosení (zadní)
7. Předvolba rychlosti
8. Šroub zadního podélného dorazu
9. Zadní vačka jemného nastavení
10. Pevek proti zpětnému rázu
11. Krytky uhlíku
12. Vodící deska
13. Otvor pro sledování vodící lišty
14. Zámek vodící lišty
15. Přední vačka jemného nastavení
16. Šroub předního podélného dorazu
17. Aretační šroub předvolby úhlu zkosení (přední)
18. Zámek hloubky
19. Zámek/aretace hřídele
20. Kolečko nastavení módu
21. Imbusový klíč 5 mm
22. Kryt kotouče
23. Indikatory šířky řezu
24. Vodící lišta
25. Imbusový klíč 3 mm
26. Rozšiřující lišta
27. Spojovací převod vodící lišty
28. Svěra vodící lišty

## Doporučené použití

Pila pro volné vedení i použití s vodící lištou, vhodná pro lehké až středně těžké řezání dřevěných podlahových desek, kuchyňských desek a podobných materiálů.

**Poznámka:** Pouze pro nekomerční použití.

## Vybalení vašeho nářadí

- Nářadí opatrně vybalte a zkontrolujte. Seznamte se se všemi jeho vlastnostmi a funkcemi
- Ujistěte se, že v balení byly všechny díly a že jsou v pořádku.
- Pokud bude nějaký díl chybět nebo bude poškozen, nechte si tyto díly vyměnit předtím, než s nářadím začnete pracovat




## Před použitím

### Zachytávání prachu

- Pila je vybavena portem pro odsávání prachu (3) o průměru 35 mm. Pro odsávání lze použít Triton systém zachytávání prachu (TTSDES) nebo pilu můžete připojit k vysavači

### Nastavení módu

Kolečko nastavení módu (20) představuje snadný a rychlý způsob nastavení módu – otáčejte kolečkem, až dosáhnete požadovaného provozního módu:

-  pilového kotouče
-  Volné vedení, pro obvyklé řezání
-  Drážka, pro drážkový řez hluboký 2,5 mm

**Poznámka:** Detailní postup najdete dále v návodu.


## Podepření opracovávaného materiálu

- Velké desky a dlouhé kusy musí být dobře podepřeny blízko obou stran řezu, abyste zabránili sevření pilového kotouče a zpětnému rázu.
- Umístěte materiál lepší stranou dolů; pokud dojde ke třepení materiálu při řezu, třísky se spíše vytvoří na straně, která není tolik vidět.

## Pokyny pro použití

### Nastavení drážkového módu

Drážkový mód uzamkne hloubku řezu v hloubce 2,5 mm (3/32"). Použítí drážkového řezu jako prvního řezu zabránuje lámání pilového kotouče – především když potřebujete dělat hluboké řezy. Tento mód je také vhodný pro použití jako první řez dřevohybných materiálů a nebo melaminových laminátů.

- Otočte kolečkem nastavení módu (20) do pozice drážka 
- Nyní je hloubka řezu zajištěna, takže ostří pilového kotouče se nemůže zanořit hlouběji než 2,5 mm (3/32")

### Nastavení hloubky řezu

Viz. obr. B

- Hloubka řezu může být nastavena v rozmezí 0 – 55 mm (2-11/64"). Hloubka řezu může být nastavena přímo dle měřítka hloubky – to bylo zkalibrováno, aby bralo v úvahu výšku vodící lišty. Není tedy třeba provádět dodatečné propočty
- Abyste získali kvalitní řez, měl by pod řezaným materiálem vyčnívat pouze necelý zub ostří pilového kotouče

1. Uvolněte zámek hloubky (18) a posunujte s ním podél měřítka, až ukazuje požadovanou hloubku
2. Utáhněte pevné zámek
3. Pila se nyní bude moci zanořit do nastavené hloubky (pokud je pila v modu volného vedení)

**Poznámka:** Pokud vyžadujete opravdu přesné nastavení hloubky, zkontrolujte hloubku úhelníkem a poté proveďte zkušební řez na odřezku materiálu

### Nastavení úhlu zkosení

Viz. obr. C

- Úhel zkosení může být nastaven v rozsahu 0° až 48°.

  1. Povolte přední i zadní aretační šroub předvolby úhlu zkosení (6 a 17)
  2. Stlačte tělo pily, dokud nedosáhnete požadovaný úhel na měřítku úhlu zkosení
  3. Pevně utáhněte přední i zadní aretační šroub (6 a 17)
  4. Pila je nyní zajištěna v požadovaném úhlu a je možné provést řez

**Poznámka:** pokud vyžadujete opravdu přesné nastavení úhlu zkosení, zkontrolujte úhel úhelníkem a poté proveďte zkušební řez na odřezku materiálu.

**DŮLEŽITÉ:** Pokud provádíte zkosené řezy, je klíčové pilu zajistit ve vodící liště, viz.dále „Provádění zkosených řezů“

### Nastavení rychlosti

Viz. obr. D

- Rychlost můžete nastavit pomocí kolečka předvolby rychlosti (7). To vám umožní nastavit si takovou rychlost, která je vhodná pro typ opracovávaného materiálu
- V tabulce níže najdete přehled materiálů a doporučenou rychlost otáček:

Typ materiálu	Nastavení rychlosti
Dřevo (tvrdé i měkké)	4-6
Dřevotřískka	5-6
Lamino, dřívohybné desky, sádkarton	2-5
Sololit	1-4

### Montáž a upevnění vodící lišty

Set vodících lišt obsahuje:

- 2 x 700 mm / 27-9/16" vodící lišty pro optimální využití pily Triton
- 2 x spojovací prvek vodící lišty TTSTC

**Poznámka:** každý spojovací prvek se skládá ze dvou částí

## Spojení vodících lišt

- Pomocí spojovacích prvků, které jsou součástí tohoto setu, můžete obě lišty spojit v jednu, když potřebujete dělat dlouhé řezy
  - Každý spojovací prvek se skládá z podložky a podložky s imbusovými šrouby
  - Spojovací prvky smontujte tak, že připevníte podložku na tu stranu, kde nejsou hlavy imbusových šroubů
1. Nasuňte jeden spojovací prvek do spodní drážky (pro svěrku) na vodící liště (zespodu vodící lišty)
  2. Ujistěte se, že hlavičky imbusových šroubů míří směrem ven z lišty a jsou tak přístupné
  3. Umístěte spojovací prvek tak, že dva imbusové šrouby jsou zasunuty ve spodní drážce (a tedy ve vodící liště) a dva šrouby jsou mimo vodící lištu
  4. Utáhněte dva imbusové šrouby ve vodící liště; spojovací prvek se utažením imbusových šroubů roztáhne v drážce vodící lišty a tím dojde k jeho pevnému přichycení
  5. Nyní tento postup zopakujte – druhý spojovací prvek nasunete do horní drážky vodící lišty (z horní strany vodící lišty)
  6. Ujistěte se, že hlavičky imbusových šroubů míří ven; utažením imbusových šroubů připevníte spojovací prvek k vodící liště
  7. Na volné konce spojovacích prvků nasuňte druhou vodící lištu; oba konce lišty k sobě přilhnou
  8. Utáhněte imbusové šrouby; tím pevně spojíte jednu lištu s druhou

## Příprava vodící lišty

- Před prvním použitím je třeba seříznout gumovou manžetu umístěnou po straně vodící lišty
1. Přichytněte vodící lištu ke vhodnému odřezku dřeva
  2. Nastavte pilu do modu volného vedení (viz návod výše v tomto manuálu)
  3. Podél celé délky vodící lišty proveďte řez. Tím zmenšíte gumovou manžetu na přesnou velikost
  4. Přebačtečnou gumovou manžetu vyhoďte

## Údržba vodící lišty

- Před prvním použitím a poté čas od času je třeba dle potřeby celou vodící lištu promazat, aby se v ní pila mohla snadno pohybovat
- Dávajte pozor, aby se prach, třísky a jiné úlomky materiálu nezachycovaly ve vodící liště

## Svěrky vodící lišty (TTSWC)

Triton svěrky vodící lišty jsou ideální pro rychlé a bezpečné připevnění vodící lišty k opracovávanému materiálu; tak můžete rychle a přesně řezat

1. Položte vodící lištu na materiál, zarovnejte ji s linií řezu
2. Vsuňte horní, tenkou část svěrky do spodní drážky vodící lišty
3. Několikrát stlačte rukojeť svěrky, až je vodící lišta svěrku pevně seвіena
4. Na druhém konci vodící lišty celý postup zopakujte

**Poznámka:** Svěrku můžete vložit i do horní drážky vodící lišty

**DŮLEŽITÉ:** Ujistěte se, že řezaný materiál je správně podepřen v blízkosti řezu, viz. část „Podepření opracovávaného materiálu“ v tomto návodu

## Použití vaček jemného nastavení

- Vačky jemné nastavení (9 a 15) vám umožňují odstranit přebytečnou mezeru mezi pilou a vodící lištou, abyste mohli provádět přesné řezy, když se pila pohybuje podél vodící lišty

1. Uvolněte otočné knoflíky, které zajišťují přední a zadní vačky jemného nastavení (9 a 15)
2. Umístěte pilu do vodící lišty
3. Otáčením upravte vačky jemného nastavení, aby došlo k odstranění mezery, poté otočné knoflíky znovu utáhněte

**POZNÁMKA:** Vačky jemného nastavení jsou plně zajištěné, pokud jsou páčky v centrální pozici

## Proti zpětnému rázu

- Zpětný ráz je nenadálá reakce způsobená např. sevřením nebo zaseknutím kotouče anebo špatným upevněním kotouče pily. Dojde k nekontrolovatelnému pohybu pily směrem vzhůru a ven z opracovávaného materiálu směrem k pracovníkovi.
- Prvek proti zpětnému rázu na této pile může zabránit zranění pracovníka, pokud dojde ke zpětnému rázu

1. Pootočte prvek proti zpětnému rázu (10) do polohy „0“ (předtím, než pilu upevníte do vodící lišty)
2. Jakmile pilu zasunete do vodící lišty, prvek proti zpětnému rázu je automaticky funkční

**POZNÁMKA:** Pokud došlo ke zpětnému rázu, ujistěte se, že není poškozená vodící lišta, než s ní bude pokračováno v práci

## Řezání

**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že opracovávaný materiál i vodící lišta jsou bezpečně podepřeny a upevněny, aby nedošlo k jejich pohybu během řezání

**VAROVÁNÍ:** Vždy držte pilu pevně oběma rukama – využijte přední i hlavní rukojeti

**VAROVÁNÍ:** Vždy vedte pilu směrem od těla. NIKDY nevedte pilu směrem k sobě

**VAROVÁNÍ:** Používejte všechny ochranné pomůcky, které toto nářadí vyžaduje, viz „Bezpečnostní opatření“

1. Zkontrolujte, že zámek vodící lišty (14) i zařízení proti zpětnému rázu (10) jsou v pozici „0“
2. Zasuňte přední část pily do vodící lišty
3. Pokud potřebujete nastavit úhel zkosení, zajistěte pilu ve vodící liště tím, že pootočíte zámek vodící lišty (14) do pozice „I“
4. Otočte kolečkem nastavení módu (20) do polohy volného vedení nebo do polohy drážkového módu pro řezání drážky
5. Držte pilu pevně oběma rukama a zmáčkněte odjíšovací tlačítko spínače (5)
6. Počkejte, než kotouč dosáhne plných otáček, poté vymáčkněte tlačítko zámku zanoření (2) a stlačte pilu do požadované hloubky řezu
7. Vedte pilu podél vodící lišty; jakmile dojde ke kontaktu s materiálem, pila začne řezat
8. Dodržujte správnou rychlost řezu – příliš rychlé řezání může přilížit zatížit motor, pomalá rychlost může způsobit leštění opracovávaného materiálu. Vyvarujte se nenadálých pohybů pilou
9. Až dokončíte řez, uvolněte spínač (5) a počkejte, až se pilový kotouč úplně zastaví. Teprve pak pilu vyjměte z vodící lišty

## Provádění zkosených řezů

**VAROVÁNÍ:** Pokud děláte zkosené řezy, je nutné pilu zajistit ve vodící liště:

1. Otočte zámek vodící lišty do polohy „I“, abyste pilu zajistili ve vodící liště
2. Postupujte dle pokynů v tomto návodu – část „Řezání“

## Provádění zanořovacích řezů

1. Použijte indikátory šířky řezu (23), abyse pilu umístili na vodící lištu do té pozice, kde chcete dělat zanořovací řez
2. Držte pilu pevně oběma rukama a zmáčkněte odjíšovací tlačítko spínače (5)
3. Počkejte, než kotouč dosáhne plných otáček, poté vymáčkněte tlačítko zámku zanoření (2) a zanořte pilu do materiálu a do požadované hloubky
4. Proveďte řez, pomocí indikátorů šířky řezu určíte, kdy je pilu třeba zvednout z opracovávaného materiálu
5. Až dokončíte řez, počkejte, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví. Teprve pak pilu vyjměte z vodící lišty

## Příslušenství

- Řada příslušenství včetně pilových kotoučů je k dispozici u vašeho prodejce Triton.
- Náhradní díly je možné zakoupit online na [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

## Pevný úhelník (TTSTS)

- Pevný úhelník slouží k přesnému nastavení úhlu 90° na opracovávaném materiálu, aby bylo možné provádět přesné řezy
  - Je především vhodný pro použití tam, kde řežete více kusů z jednoho materiálu
1. Nasuňte pevný úhelník do spodní drážky vodící lišty (umístěna zespodu vodící lišty) tak, aby rovná strana úhelníku svírala pravý úhel s vodící lištou
  2. Utáhněte imbusové šrouby, abyste úhelník připevnili k vodící liště
  3. Nyní, když přiložíte vodící lištu k opracovávanému materiálu, rameno úhelníku se zarazí o okraj opracovávaného materiálu a vodící lišta svírá pravý úhel
- Poznámka:** Připevněním pevného úhelníku zkrátíte délku řezné plochy vodící lišty o 140 mm / 5-1/2" délky

## Úhelník (TTSAG)

- Slouží k nastavení úhlu v rozsahu +/- 55° pro přesné řezání
  - Unikátní dvojitá stupnice umožňuje využít plný rozsah úhlu na obou stranách 90°
1. Nasuňte úhelník do spodní drážky vodící lišty (umístěna zespodu vodící lišty) a imbusové šrouby trochu přitáhněte, abyste úhelník volně připevnili k vodící liště
  2. Rovnou stranu úhelníku přiložte ke hraně opracovávaného materiálu a pohybujte vodící lištou, až dosáhnete požadovaného úhlu (úhel je vyznačen na měřítku)
  3. Utáhněte imbusové šrouby, abyste úhelník připevnili k vodící liště v požadovaném úhlu
- Poznámka:** Připevněním úhelníku zkrátíte délku řezné plochy vodící lišty o 140-220 mm / 5-1/2"-8-2/3" délky

## Podélný doraz (TTSPG)

- Někdy není možné při řezání použít vodící lištu. V těchto případech můžete použít podélný doraz. Slouží k provádění přesných řezů, které jsou rovnoměrné s okrajem řezaného materiálu bez nutnosti použít vodící lištu
- Podélný doraz můžete připevnit na levou i pravou stranu pilového kotouče
  1. Uvolněte přední i zadní šroub podélného dorazu (8 a 16) na pile
  2. Nasuňte podélný doraz do upínacích otvorů na vodící desce (12)
  3. Použijte měřítko na podélném dorazu, abyste nastavili požadovanou šířku řezu
  4. Utáhněte oba šrouby podélného dorazu (8 a 16), abyste podélný doraz zajistili v pozici

## Triton systém pro zachytávání prachu (TTDES)

- Triton systém pro zachytávání prachu byl vyvinut speciálně pro Triton ponornou pilu pro čistiť a bezpečnější pracovní prostředí
- Sáček z pevné látky má obsah 1000 ml a je schopen pojmout až 90% prachu vznikajícího při řezání
- Netkaný materiál má vysokou filtrační schopnost a díky průhledu vidíte, kdy je sáček plný a je třeba ho vyprázdnit
- Pro dosažení optimálního zachycovacího výkonu je nejlepší sáček vyprázdnit, když je zaplněn do ¾
- Sáček jednoduše nasadíte na port pro odsávání prachu (3)

## Údržba

**VAROVÁNÍ:** Předtím, než na nástroj provádíte úpravy nebo opravy, se ujistěte, že je nářadí odpojeno z elektrické sítě.

## Základní kontrola stavu

- Pravidelně kontrolujte, že všechny šrouby jsou pevně přitaženy. Působením času a vibrací se mohou uvolnit
- Pravidelně kontrolujte přírodní kabel před každým použitím.
- Opravy může provádět pouze certifikované servisní středisko Triton. Toto doporučení se také týká prodlužovacích kabelů, které používáte společně s nářadím

## Údržba pilového ostří


- Pravidelně kontrolujte, zda jsou kotouče čisté a bez zbytků pryskyřice nebo napečeného prachu/trěsek. Pokud je to třeba, použijte rozpouštědla nebo terpentýn
- Pravidelně kontrolujte, že je ostří hladké. Použití pily se zkroucenými kotouči přetěžuje motor a převodovku a může způsobit porušení záruky
- Wolfram-karbidové zuby by se měly pravidelně kontrolovat, zda jsou ostré a bez vymlonených zubů, příp. zubů naostřit a opravit.

**Poznámka:** Uvědomte si, že při ostření je třeba zachovat úhel sklonu zubů

## Výměna pilového kotouče

- Používejte pouze kotouče o průměru 165 mm (6-1/2"), s frezou mezerou 2,2 až 3,5 mm (3/32" až 9/64"), které jsou určené pro kružnici pily s otáčkami naprázdno minimálně 5000/min
- Nepoužívejte vysokorychlostní ocelové kotouče nebo abrazivní disky. Použití nesprávného příslušenství může způsobit ztrátu záruky
- Nepoužívejte nekvalitní kotouče. Pravidelně kontrolujte, zda je ostří hladké, ostré a bez defektů

### Viz. obr. E

1. Otočte kolečkem nastavení módu (20) do polohy „Výměna pilového kotouče“  

2. Zmáčkněte tlačítko zámku zanoření (2) a stlačte pilu. Pila se zajistí v hloubce, která umožňuje přístup k upínacímu šroubu pilového kotouče přes kryt pilového kotouče (22)
3. Vložte imbusový klíč (21) do otvoru v přírubě a vymáčkněte zámek hřídele (19)
4. Imbusovým klíčem otáčejte ve směru rotace kotouče (proti směru hodinových ručiček). Jakmile dostatečně uvolníte šroub, vyjměte upínací přírubu
5. Opatrně vyjměte kotouč z unášecí příruby na hřídeli; pilový kotouč vyndejte přes mezeru ve spodní části krytu kotouče
6. Opatrně vsuňte nový pilový kotouč do otvoru na spodní části krytu kotouče a nasuňte ho na unášecí přírubu. Text na kotouči by měl směřovat ven a šípka na pilovém kotouči míří stejným směrem jako šípka na krytu kotouče
7. Nasadte upínací přírubu a jemně šroub utáhněte imbusovým klíčem
8. Zkontrolujte, že je kotouč správně usazen, vymáčkněte zámek hřídele (19) a přírubu pevně dotáhněte imbusovým klíčem
9. Vymáčkněte tlačítko zámku zanoření (2); pilový kotouč je plně kryt krytem kotouče (22)

## Čištění

- Ventilační otvory by měly být stále udržovány v čistotě
- Odstraňujte přichycený prach a špinu pomocí hadříku nebo jemného kartáčku
- Nikdy nepoužívejte leptavé látky pro očištění plastových povrchů. Použijte navlhčený hadřík pro očištění pily. Voda nikdy nesmí přijít do kontaktu s pilou
- Promazávejte všechny pohyblivé díly v pravidelných intervalech

## Mazání

- Promazávejte všechny pohyblivé části vhodným mazacím sprejem v doporučených intervalech mazání

## Výměna uhlíků

Viz. obr. F a G

- Uhlík je spotřební díl, který musí být pravidelně kontrolován a je třeba ho vyměnit, pokud je opotřebený
1. Vytáhněte pilu ze zásuvky. Odšroubujte krytky uhlíku (11). Vyměňte uhlíky zatáhnutím za vyčnívající pružinky
  2. Pokud je i jeden uhlík opotřebený (má méně než 6 mm nebo 15/64"), je třeba oba uhlíky vyměnit za originální náhradní uhlíky Triton – ty jsou k dispozici v certifikovaných servisních střediscích Triton
  3. Vyměňte uhlíky, našroubujte krytky uhlíku (11) a pevně je utáhněte

**Poznámka:** Triton není zodpovědný za újmu nebo zranění, které bylo způsobeno neoprávněným zásahem nebo neodbornou opravou nářadí.

## Kontakt

Pro technickou podporu nebo opravu kontaktujte linku pomoci (+44) 1935 382 222

Web: [tritontools.com/en-GB/Support](http://tritontools.com/en-GB/Support)

Adresa:

Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Velká Británie

## Skladování

Toto nářadí skladujte v bezpečném, teplém a suchém, prostředí mimo dosah dětí.

## Likvidace

Vždy dbejte místních zákonů, pokud potřebujete přístroj zlikvidovat, protože již nefunguje a není možné ho opravit.

- Nevyhazujte elektronářadí nebo jiný elektroodpad (WEEE) do domovního odpadu
- V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad pro bližší informace o likvidaci elektrozařízení





## Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Po stisknutí spínače (5) se nic neděje	Nářadí není zapojeno do elektrifiky	Zkontrolujte připojení do elektrické sítě
	Vadný spínač	Vyměňte spínač v autorizovaném servisním centru Triton
Po určité chvíli v chodu nářadí přestane pracovat	Nářadí se přehřívá	Nářadí vypněte a nechte ho zchladnout na pokojovou teplotu. Zkontrolujte, že ventilační otvory motoru jsou čisté
Špatné výsledky řezání	Opořezované zuby	Vyměňte kotouč
	Poškozený kotouč	Vyměňte kotouč
Vibrace nebo neobvyklý zvuk	Špatně připevněný kotouč	Kotouč správně přichyťte
	Volný kotouč	Utáhněte šroub, kterým se kotouč zajišťuje
	Jiné části nářadí jsou uvolněné	Zkontrolujte a je-li to možné, utáhněte. Jinak ponechte opravit v servisním centru Triton
	Špatně připevněné příslušenství nebo uvolněné příslušenství	Příslušenství správně připevněte
	Vačky jemného nastavení jsou nesprávně utažené	Utáhněte je, aby došlo ke snížení vibrací a lepším řeznému výkonu

## Záruka

Pro registraci záruky navštivte naše webové stránky tritontools.com\* a zadejte informace o výrobku. Vaše údaje budou uloženy (pokud tuto možnost nezakážete) a budou vám zasílány novinky. Vaše údaje neposkytneme žádné třetí straně.

## Záznam o nákupu

Datum pořízení: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Model: TTS185KIT  
Kupní doklad uschovejte jako potvrzení zakoupení výrobku

## CE Prohlášení o shodě

Niže podepsaný: pan Darrell Morris

zplnomocněný: Triton Tools  
prohlašuje, že

Toto prohlášení bylo vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Předmět tohoto prohlášení je v souladu s příslušnou harmonizační legislativou Unie.

Výrobek číslo: 534156

Popis: Sada ponorné pily 1400 W

Byl uveden na trh ve shodě se základními požadavky a příslušnými ustanoveními následujících směrnic:

- Směrnice o bezpečnosti strojních zařízení 2006/42/EC
- Směrnice o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility 2014/30/EC
- Směrnice RoHS 2011/65/EU
- EN 62841-1-2:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1-2:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Pokud se během 3-letá ode dne nákupu objeví závada výrobku společnosti Triton Precision Power Tools, která byla způsobena vadou materiálu nebo vadným zpracováním, Triton opraví nebo vymění vadný díl zdarma.

Tato záruka se nevztahuje na výrobky, které budou používány pro komerční účely, a dále na poškození, které je způsobeno neodborným použitím nebo mechanickým poškozením výrobku.

\* Registrujte se během 30 dní od nákupu.

Změna podmínek vyhrazena.

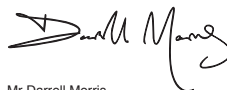
Těmito podmínkami nejsou dotčena vaše zákonná práva.

Notifikovaná osoba: TÜV Rheinland

Technická dokumentace je uložena u: Triton

Datum: 03/09/2018

Podpis:



Mr Darrell Morris

Výkonný ředitel

Jméno a adresa výrobce:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registrovaná  
adresa: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, United Kingdom.

# Preklad originálneho návodu

## Úvod

Ďakujeme za zakúpenie výrobku Triton. tento manuál obsahuje informácie nutné k bezpečnému používaniu a správne fungovaniu tohto výrobku. Tento výrobok ponúka mnoho jedinečných funkcií. Je možné, že ste už s podobným výrobkom pracovali, napriek tomu si však prečítajte tento manuál, aby ste naplno pochopili všetky inštrukcie. Uistite sa, že každý, kto s výrobkom pracuje, si tento manuál prečítal a porozumel mu.

## Použitie symboly

Typový štítek na vašom náradí môže obsahovať symboly. Tie predstavujú dôležité informácie o výrobku alebo pokyny na jeho použitie.



Používajte chrániče sluchu  
Používajte ochranné okuliare  
Používajte respirátory  
Používajte ochranu hlavy



Prečítajte si návod



Používajte ochranné oblečenie



Pozor na spätný ráz!



Varovanie: Ostré ostrie alebo zuby!



Nepoužívajte v daždi alebo vo vlhkom prostredí!



Náradie vždy vypojte z elektrickej siete, ak vykonávate úpravy, meníte príslušenstvo, čistíte, vykonávate údržbu a keď náradie nepoužívate!



Prečítajte si návod



Používajte ochrannú obuv



VAROVANIE: Pohyblivé časti môžu spôsobiť rozdrveniu alebo rezné poranenia!



Pozor!



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia pre väčšiu ochranu)



**Ochrana životného prostredia**  
Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu. Zariadenie odovzdajte na recykláciu. V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad alebo predajcu.



V súlade s príslušnou legislatívou a bezpečnostnými štandardmi.

## Tabuľka technických skratiek

V	volty
~, AC	striedavý prúd
A, mA	ampér, miliampér
n0	otáčky naprázdno
Ø	priemer
°	stupne
Hz	hertz
W, kW	watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	operácie za minútu
dB (A)	hladina akustického tlaku v decibeloch (vážená)
m/s <sup>2</sup>	veľkosť vibrácií

## Technické informácie

Model č.:	TTS185KIT
Napätie:	230 V~, 50 Hz
Výkon:	1400 W
Veľkosť kotúča:	Ø185 mm
Veľkosť otvoru kotúča:	20 mm
Skrutka zaisťujúce kotúč:	M8 x 14 mm
Otáčky naprázdno:	2000-5000 otáčok/minútu
Nastavenie sklonu:	0-48°
Max. hĺbka rezu pri 90°:	
S vodiacou lištou:	63 mm
Bez vodiacej lišty:	68 mm
Max. hĺbka rezu pri 45°:	
S vodiacou lištou:	44 mm
Bez vodiacej lišty:	48 mm
Rozmery lišty:	2 kusy (700 x 183 mm)
Dĺžka prívodného kábla:	2 m (6 stop 6 3/4")
Trieda ochrany:	□
Krytie:	IPX0
Rozmery:	330 x 240 x 250 mm
Hmotnosť:	5,7 kg
Vzhľadom k nepretržitému vývoju výrobkov Triton sa technické dáta našich výrobkov môžu meniť bez ohľadovania.	
Údaje o hluku a vibráciách	
Akustický tlak L <sub>PA</sub>	93,94 dB(A)
Akustický výkon L <sub>WA</sub>	104,94 dB(A)
tolerancia K	3 dB
Vážené vibrácie:	
Hlavná rukoväť a <sub>h</sub>	2,211 m/s <sup>2</sup>
Prídavná rukoväť a <sub>p</sub>	3,045 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia K:	1,5 m/s <sup>2</sup>
Pokiaľ úroveň hluku podľa použitého elektronáradia prekročí 85 dB(A), je treba prijať ochranné protihlukové opatrenia.	

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná celková hodnota vibrácií môže byť tiež použitá pri predbežnom posúdení expozície.

**VAROVANÍ:** Vibrácie počas skutočného používania náradia sa môžu líšiť od deklarovanej; celkovej hodnoty v závislosti na spôsobe použitia nástroja. Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy, ktorá vychádza z času expozície v aktuálnych podmienkach použitia (s prihliadnutím na všetky ostatné prevádzkovoé cykly, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy počas doby spúšťania beží voľnobeh).

**VAROVANIE:** Ak hladina hluku presiahne 85 dB(A), vždy nosíte chrániče sluchu a obmedzte dobu práce s elektrónáradiem. Pokiaľ sa hladina hluku stane neprijemnou aj s chráničmi sluchu, ihneď prestaňte náradie používať. Skontrolujte, či máte chrániče sluchu správne pripnuté, aby mohli poskytovať potrebné zníženie hladiny hluku, ktoré elektrónáradie vydáva.

**VAROVANIE:** Vystavenie sa vibráciám elektrónáradia môže spôsobiť stratu vnímania dotyku, necitlivosť rúk, mravčenie a/alebo obmedzenú schopnosť úchopu. Dlhodobé vystavenie sa vibráciám môže tieto problémy zmeniť na chronický stav. Ak je treba, obmedzte čas, kedy ste vibráciám vystavení a používajte anti-vibračné rukavice. Elektrónáradie nepoužívajte v prostredí s teplotou nižšou než je izbová teplota, pretože vibrácie môžu mať väčší efekt. Využite hodnoty uvedené v technických informáciách, aby ste určili vhodnú dobu práce a frekvenciu práce s elektrónáradiem.

Úroveň hluku a vibrácií bola zameraná podľa meracích metód medzinárodných štandardov. Namerané hodnoty zodpovedajú bežnému používaniu elektrónáradia v bežných pracovných podmienkach. Nevhodne udržiavané, nesprávne zložené alebo nesprávne používané náradie môže vytvárať vyššie hladiny hluku a vibrácií. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) ponúka informácie o úrovni hluku a vibrácií v pracovnom prostredí; tieto informácie môžu byť užitočné pre hobby používateľov, ktorí používajú prístroj častejšie.

Preď použitím si pozorne prečítajte a porozumejte tomuto návodu a všetkým štítkom, ktoré sú na náradíu. Uchovajte tieto pokyny spoločne s náradím pre budúce použitie. Uistite sa, že všetky osoby, ktoré tento výrobok používajú, sú plne oboznámené s týmto návodom.

Aj pri použití podľa predpísaného postupu nie je možné eliminovať všetky zvyškové rizikové faktory. Náradie používajte s opatrnosťou. Ak si nie ste istí správnym a bezpečným spôsobom, ako toto náradie používať, nepoužívajte ho.

## Bezpečnostné opatrenia

**UPOZORNENIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a inštrukcie. Neuposiaľchnutie nasledujúcich varovaní môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie!

**Uchovajte všetky varovania a inštrukcie pre budúce použitie.**

Pod výrazom „elektrónáradie“ používaným v bezpečnostných opatreniach sa rozumie zariadenie zapojené do elektrickej siete (sietových káblom) alebo zariadenie, ktoré využíva batériový pohon (bez sieťového kábla).

### 1) Bezpečnosť pracovného miesta

- a) **Udržujte pracovné miesto čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom.
  - b) **Nepoužívajte elektrónáradie v prostredí kde hrozí výbuch, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrónáradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo výparny zapáliť.
  - c) **Deťi a iné prihladájúce osoby udržujte pri používaní elektrónáradia ďaleko od pracovného miesta.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
- 2) **Bezpečná práca s elektrínou**
- a) **Pripojovacia zástrčka elektrónáradia musí zodpovedať zásuvke.** Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravená. Pri používaní elektrónáradia s ochranným uzemnením nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú pravdepodobnosť úrazu elektrickým prúdom.
  - b) **Vyhnete sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako je potrubie, vykurovacie telesá, spráčky a chladničky.** Ak je vaša telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - c) **Chráňte zariadenie pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrónáradia zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
  - d) **Dbajte na účel kábla, nepoužívajte ho na nosenie či vešanie elektrónáradia alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Udržujte kábel ďaleko od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov stroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
  - e) **Pokiaľ pracujete s elektrónáradiem vonku, použite jediné také predlžovacie káble, ktoré sú usposobené aj pre vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na použitie vonku, znižuje

riziko zásahu elektrickým prúdom.

- f) **Pokiaľ sa nedá vyhnúť použitiu elektrónáradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 3) **Osobná bezpečnosť**
  - a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a prístupujte k práci s elektrónáradiem rozumne.** Pokiaľ ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, elektrónáradie nepoužívajte. Moment nepozornosti pri použití elektrónáradia môže viesť k vážnym poraniam.
  - b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, ochranná prilba alebo sličadlá podľa druhu použitého elektrónáradia znižuje riziko poranenia.
  - c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu zariadenia do prevádzky. Presvedčte sa, či je elektrónáradie vypnuté skôr, než ho uchopíte, poniesite či pripojíte k zdroju prúdu a/alebo akumulátoru.** Ak máte pri nesení elektrónáradia prst na spínači, alebo pokiaľ stroj pripojíte k zdroju prúdu s už zapnutým vypínačom, môže dôjsť k úrazom.
  - d) **Než elektrónáradie zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v ošťačom diele stroja, môže viesť k poraneniu.
  - e) **Zaistíte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tým môžete elektrónáradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
  - f) **Noste vhodný odev. Nenoste žiadny voľný odev alebo šperky. Vlasý, odev a rukavice udržte ďaleko od pohyblivých sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasý môžu byť zachytené pohyblivými sa dielmi.
  - g) **Ak je možné namontovať odsávací a/alebo zachytávací zariadenia, presvedčte sa, že sú pripojené a správne používané.** Použitie odsávania prachu môže znížiť výskonnosť spôsobené prachom.
  - h) **Nedovoľte, aby bezohľadní získaní pri častej práci s náradím oslabili vašu pozornosť a dodržiavanie bezpečnostných opatrení.** Neopatrné zaobchádzanie môže spôsobiť poranenie počas zlomku sekundy.
- 4) **Svedomite sa o zaobchádzanie a používanie elektrónáradia**
  - a) **Prístroj nepreťažujte. Na prácu, ktorú vykonávate, použite na to určené elektrónáradie.** S vhodným elektrónáradiem zvládnete prácu lepšie a bezpečnejšie.
  - b) **Nepoužívajte elektrónáradie, ktorého spínač alebo privádzny kábel je chýbný.** Elektrónáradie, ktoré sa nedá zapnúť či vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
  - c) **Kým vykonáte zostavenie stroja, výmenu dielov príslušenstva alebo stroj odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabráni neúmyselnému zapnutiu elektrónáradia.
  - d) **Nepoužívané elektrónáradie uchovávajte mimo dosah detí. Stroj nedovoľte používať osobám, ktoré so strojom nie sú oboznámené alebo nečítali tieto pokyny.** Elektrónáradie je nebezpečné, ak je používané neskúsenými osobami.
  - e) **Svedomite sa o elektrónáradie starajte.** Skontrolujte, či pohyblivé diely stroja fungujú bezpečne a nie sú vzpríčené, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrónáradia. Poškodené diely nechajte pred opätovným použitím prístroja opraviť. Mnoho úrazov je zapríčinených zlou údržbou elektrónáradia.
  - f) **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Riziko vzpríčeného správne ošetrovaných rezných nástrojov s ostrými reznými hranami je menšie, a taktó ošetrované nástroje sa ľahšie vedú.
  - g) **Používajte elektrónáradie, príslušenstvo, nasadzovacie nástroje a pod. podľa týchto pokynov.** Rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrónáradia na iné než určené použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.
  - h) **Rukoväte a povrchy, za ktoré náradie držíte, udržujte suché, čisté a bez masntoty.** Klzké rukoväte a povrchy, za ktoré náradie držíte, nedovoľujú bezpečné držanie náradia a kontrolu nad náradím v neočakávaných situáciách.
- 5) **Servis**
  - a) **Svoje elektrónáradie nechávajte opraviť výhradne certifikovaným odborným personálom za použitia výhradne originálnych náhradných dielov.** Tým bude zaistené, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.

## Špecifická bezpečnostné opatrenia

**Bezpečnostné pokyny pre všetky typy**

### Postup rezania

- a) **NEBEZPEČENSTVO: Dbajte na to, aby sa ruky nedotýkali oblasti rezu a kotúče. Drzte druhú ruku na pomocnej rukoväti alebo na kryte motora.** Ak obe ruky držia plnú, nemôžu byť porenané kotúčom.
- b) **Nedotýkajte sa opracovávaného materiálu.** Ochranný kryt vás nemôže chrániť pred kotúčom pod materiálom.
- c) **Nastavte hĺbku rezu na hrúbku materiálu.** Menej ako plný zub kotúča by mal byť viditeľný pod materiálom.
- d) **Nikdy nedržte rezaný kus v ruke alebo cez nohu.** Upevnite materiál na stabilnú plošinu. Je dôležité správne podprieť materiál, aby ste minimalizovali expozíciu tela, zaseknutie kotúča alebo stratu kontroly.

SK

- e) Pri vykonávaní operácie, kedy sa kotúč môže dotýkať skryté kabeľáže alebo vlastného kábla, držte náradie izolovými plochami na uchopenie. Pri kontakte so "živým" vodičom budú vystavené kovové časti náradia tiež "živé" a pracovník môže dostať elektrický šok.
- f) Pri rozrezávaní materiálu, vždy používajte vodiacu líštu alebo vodičku. To zlepšuje presnosť rezu a znižuje možnosť zaseknutia kotúča.
- g) Vždy používajte kotúč správnej veľkosti a tvaru otvoru (diamant verzus guľatý). Kotúče, ktoré nezodpovedajú upevneniu na pile, budú prebiehať excentricky, čo spôsobí stratu kontroly.
- h) Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky. Podložky a skrutky kotúča boli špeciálne navrhnuté pre vašu pílu pre optimálny výkon a bezpečnosť prevádzky.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky píly

### Príčiny spätného rázu a súvisiace varovanie

- Spätňý ráz je náhla reakcia na zaseknutie, zovretý alebo zle vyrovnaný pilový kotúč, čo spôsobuje, že neriadena píla sa dvíha a vystupuje z materiálu smerom k obsluhu.
- Keď je kotúč pevne pritiačený alebo tesne zovretý materiálom, kotúč sa zastaví a motorová reakcie smeruje náradie rýchlo smerom k obsluhu.
- Ak sa kotúč v reze skrúti alebo zle zarovná, zuby na zadnej hrane čepele sa môžu zavrieť do horného povrchu dreva, čo spôsobí, že kotúč z rezného otvoru vyletí a vyskočí späť smerom k obsluhu.

Spätňý ráz je dôsledkom nesprávneho používania píly a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov a podmienok a je možné sa mu vyhnúť tým, že prijmete primerané opatrenia uvedené nižšie.

- a) Pílu pevne oboma rukami; ramená umiestnite tak, aby ste odolávali spätňým rázom. Umiestnite svoje telo na obe strany kotúča, avšak nie v línii s kotúčom. Spätňý ráz môže spôsobiť, že píla skočí dozadu - ale sila spätného rázu môže byť kontrolovaná operátorom, ak sú prijaté náležité opatrenia.
- b) Ak je kotúč z nejakého dôvodu zaseknutý alebo keď sa preruší rez, uvoľnite spínač a držte pílu nehybne v materiáli, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z materiálu alebo vyťahovať pílu smerom dozadu, keď je kotúč v pohybe, alebo môže dôjsť k spätnému rázu. Vyskúšajte a vykonajte nápravné opatrenia, aby ste odstránili príčinu zaseknutia kotúča.
- c) Pri opätovnom spustení píly v materiáli natočte pilový kotúč do výrezu a skontrolujte, či nie sú zuby píly v materiáli. Ak je pilový kotúč v kontakte s materiálom, môže pri chode pilového kotúča dôjsť k nekontrolovanému pohybu kotúča po materiáli alebo spätnému rázu.
- d) Veľký materiál podprite tak, aby sa minimalizovalo riziko zaseknutia a spätného rázu kotúča. Veľké materiály majú tendenciu sa prelomovať pod vlastnou váhou. Podpery musia byť umiestnené pod materiálom na oboch stranách, v blízkosti rezu a blízko okraja materiálu.
- e) Nepoužívajte tupé alebo poškodené kotúče. Nenabrúsené alebo zuby sa zlym uhľom vytvárajú úzky rezný otvor, čo spôsobuje nadmerné trenie, zovretie kotúčov a spätňý ráz.
- f) Páčky pre nastavenie hĺbky kotúča a skosenie musí byť pred vykonaním rezu pevne a bezpečne zaistené. Ak sa počas rezania kotúč posunie, môže to spôsobiť zovretie a spätňý ráz.
- g) Pri vytváraní "zareného rezu" do existujúcich stien alebo iných miest buďte opatrní. Vychýňajúci kotúč môže prerzať predmety, ktoré môžu spôsobiť spätňý ráz.

### Bezpečnostné pokyny pre zanorovací rez

#### Funkcia krytu

- a) Pred každým použitím skontrolujte, či je ochranný kryt správne zaistený. Nepoužívajte pílu, ak sa ochranný kryt nehybe voľne; ostrie okamžite zaistite. Nikdy upínajte svorkami ochranný kryt tak, aby bol ochranný kryt v "otvorenej" polohe, teda nechránil kotúč. Ak by píla náhodne spadla, môže dôjsť k rehnutiu ochranného krytu. Skontrolujte, či sa ochranný kryt pohybuje voľne a nedotýka sa kotúča ani žiadne iné časti, vo všetkých uhloch a hĺbkach rezu.
- b) Skontrolujte funkciu a stav spätnej pružiny krytu. Ak ochranný kryt a pružina nefungujú správne, je potrebné ich pred použitím opraviť. Ochranný kryt môže pracovať pomaly kvôli poškodeným súčiastkam, gumovým nánosom alebo nahromadeniu nečistôt.
- c) Uistite sa, že základná doska píly sa pri posunutí "ponora" nezmení. Posun kotúča do strany spôsobí zovretia a pravdepodobný spätňý ráz.
- d) Vždy si uvedomte, že ochranný kryt zakrýva kotúč, než položíte pílu na pracovný stôl alebo podlahu. Nechránený, rotujúci kotúč spôsobí, že sa píla bude pohybovať dozadu a bude rezať všetko, čo bude v ceste. Uvedomte si čas potrebný na zastavenie kotúča po uvoľnení spínača.

### Bezpečnostné opatrenia pre ponorné píly

**VAROVANIE:** Skontrolujte sieťové napätie! Napätie zdroja prúdu musí súhlasiť s údajmi na typovom štítku elektronáradia. Sieťové napätie väčšie než napätie uvedené na typovom štítku môže spôsobiť ťažké poranenie používateľa a/alebo zničenie prístroja. Pokiaľ si nie ste istí, prístroj nezapájajte do siete. Sieťové napätie nižšie než napätie uvedené na typovom štítku ničí motor.

- Túto pílu nesmie obsluhovať osoba mladšia ako 18 rokov
- Pri používaní píly nosie osobné ochranné pomôcky vrátane ochranných okuliarov/štitu, ochrany sluchu, masku proti prachu, bezpečnostné obloženie vrátane rukavíc
- Ručné elektronáradie môže spôsobovať vibrácie. Vibrácie môžu spôsobiť ochorenie. Rukavice môžu pomôcť so zabezpečením cirkulácie krvi v prstoch. Ručné náradie by nemalo byť používané v dlhých intervaloch bez prestávok
- Vždy používajte odporúčané kotúče správnej veľkosti a tvaru vnútorného otvoru, napr. viacerhonné alebo okrúhle. Kotúče, ktoré nebudú pasovať do upínacieho otvoru, poraníte excentricky a tým dôjde k strate kontroly nad náradím.
- Ak je to možné, používajte odsávacie príslušenstvo na obmedzenie prachu
- Elektronáradie treba vždy držať za izolované povrchy, pokiaľ s náradím pracujete, čo vás ochráni, ak náhodou náradie príde do kontaktu so skrytými drôty alebo vlastným prívodným káblom. Prerazanie "živého" kábla môže spôsobiť, že kovové časti elektrického náradia sa stanú tiež "živými" a môžu spôsobiť pracovníkovi úraz elektrickým prúdom
- Zaistite, že obe ruky sú mimo reznú oblasť a kotúč. Jednu ruku majte na prídavné rukoväti alebo rýtu motora. Ak obe ruky drží náradie, nemôže dôjsť k ich poraneniu
- Neskúšajte rezať materiál tenší, než je uvedený v časti "Technické informácie" tohto návodu
- Prispôbte hĺbku rezu hrúbke materiálu. Pod materiálom by mal byť viditeľný zub kotúča
- Uistite sa, že materiál je správne upnutý. Veľké dosky sa môžu prehnúť vlastnou váhou a zovrieť pilový kotúč. Dosky musia byť podporené na oboch stranách, ako v blízkosti rezu, tak aj na okraj
- Uistite sa, že všetky svorky, podpery i elektrické káble sú mimo rezný dráh
- Materiál zaistite stabilným upnutím. Je dôležité materiál dobre upevniť, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo kontaktu s telom, zovretie pilového kotúča alebo strata kontroly
- Pre presný rez, a aby ste predišli zovretiu kotúča, používajte vertikálny alebo pozdĺžny doraz
- Pri rezaní nikdy nedržte materiál v ruke ani ho neopierajte o nohy
- Držte sa vždy bokom od pilového kotúča, nikdy nedávajte pilový kotúč do jednej priamky so svojím telom
- Uvedomte si, že ostrie prereže materiál a vyjde na jeho druhej strane
- Neťahajte pod rezaný materiál – ochranný kryt vás nemôže ochrániť pred ostrím kotúča
- Vždy si uvedomte smer rotácie motora a ostria
- Skontrolujte rezaný materiál a odstráňte všetky klince a iné prípravene predmety skôr, než začnete pracovať
- Počas rezania sa vyvarujte bočných či krútivých tlakov na ostrie
- Ak neprežechte celý materiál alebo je kotúč zovretý v reze, počkajte, až sa elektronáradie úplne zastaví. Potom náradie vyťahujte
- Nikdy neuvolňujte zaseknutý kotúč skôr, než pílu odpojíte zo siete
- Počas rezania pílu nikdy nepohybujte smerom späť
- Majte sa na pozore pred trieskami. Niekedy môžu triesky odlietať od píly vysokou rýchlosťou. Je zodpovednosťou používateľa elektronáradia, aby boli všetci ľudia v okolí používaného nástroja pred trieskami chránení
- Pokiaľ ste pri rezaní vyrušení, najskôr dokončíte rez a pílu vypnete
- Pred každým použitím skontrolujte, či sa spodný ochranný kryt bezchybne uzatvára. Pílu nepoužívajte, ak sa spodný ochranný kryt nepohybuje voľne a neuavrúe ak sa okamžite. Spodný ochranný kryt nikdy neupravujte alebo neprávirajte naprevo v otvorenej polohe. Ak píla neupadne spadne na podlahu, môže sa spodný ochranný kryt zdeformovať. Otvorte ochranný kryt pomocou páčky pre vyťahnutie späť a zaistite, aby sa voľne pohyboval a nedotýkal sa pilového kotúča ani iných dielov pri všetkých rezných uhloch a hĺbkach
- Vždy dbajte, aby spodný kryt zakrýval pilový kotúč, ak pílu odkladáte po použití. Nechránený dobiehajúci kotúč spôsobí pohyb píly smerom dozadu - ten moment reže všetko, čo je v ceste. Dávajte pozor na čas potrebný k úplnému zastaveniu pilového kotúča potom, čo uvoľníte spúšťač spínača
- Pravidelne kontrolujte, či sú štitky matice a skrutky pevne utiahnuté; ak je treba, utiahnite ich

Toto náradie smie byť používané výhradne na predpísaný účel. Iné použitie, než je popísané v tomto návode, bude považované za nesprávne použitie. Používateľ, nie však výrobca, je v takomto prípade zodpovedný za zranenie či poškodenie, ktoré vznikne v prípade nesprávneho použitia. Výrobca nie je zodpovedný za akékoľvek úpravy náradia či za poškodenie, ktoré týmto úpravami vznikne. Aj keď je náradie používané podľa návodu, nie je možné eliminovať všetky riziká.

#### PRÍČINY A VYVAROVANIE SA SPÁTNÉHO RÁZU:

Pila je vybavená integrovaným zariadením proti spätnému rázu (viď „časť “Proti spätnému rázu”), aby nedošlo k zdvihnutiu píly z materiálu pri použití píly vo vodiacej lište. Vhodnými preventívnymi opatreniami mu dá zabrániť, ako je nižšie popísané:

Spátny ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutého, zovretého alebo zle vyrovnaného pilového kotúča, ktorá vedie k tomu, že sa nekontrolovaná píla nadvihne a pohybuje sa z obrobku von v smere obsluhujúcej osoby. Spátny ráz je dôsledok zlého alebo chybného použitia píly. Dá sa mu zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ako je popísané nižšie.

- Pílu držte pevne oboma rukami a ramená dajte do takej polohy, v ktorej môžete zachytiť silu spätného rázu. Držte sa vždy bokom od pilového kotúča, nikdy nedávajte pilový kotúč do jednej priamky s svojim telom. Pri spätnom ráze môže píla skocnúť vzad, avšak obsluhujúca osoba môže silu spätného rázu vhodnými preventívnymi opatreniami prekonať.
- V prípade, že sa pilový kotúč vzpriecí alebo vy prerušíte prácu, vypnite pílu a podržte ju v obrobku v pokoji, až sa pilový kotúč zastaví. Nikdy sa nepokúšajte odstrániť pílu z obrobku alebo ju ťahať naspäť, pokiaľ sa pilový kotúč pohybuje, inak môže nasledovať spátny ráz. Identifikujte a odstráňte príčinu zovretia pilového kotúča.
- Ac chcete pílu, ktorá je vsadená do obrobku, znovu zapnúť, vycentrujte pilový kotúč v rezanej medzere a skontrolujte, či nie sú pilové zuby zaseknuté v obrobku. Ak je pilový kotúč zovretý, môže sa, pokiaľ sa píla znovu zapne, pohnúť von z obrobku alebo spôsobiť spátny ráz.
- Veľké dosky podoprite, aby ste zabránili riziku spätného rázu zovretím pilového kotúča. Veľké dosky sa môžu vlastnou hmotnosťou prehnúť. Dosky musia byť podporené na oboch stranách, ako v blízkosti rezanej medzery, tak aj na okraji.
- Nepoužívajte žiadne tupé alebo poškodené pilové kotúče. Pilové kotúče s tupými alebo zle vyrovnanými zubmi spôsobia pre úzku pilovú medzeru zvýšené trenie, zvieranie pilového kotúča a spátny ráz.
- Pred rezaním utiahnite nastavenie hlčky a uhla rezu. Pokiaľ sa behom rezania zmení nastavenie, môže sa pilový kotúč vzprieciť a môže dôjsť k spätnému rázu.
- Buďte obzvlášť opatrní pri rezoch, ktoré „vnárate“ do už existujúcich stien alebo iných oblastí. Vnárajúci sa pilový kotúč môže prerezať skrytý objekt a spôsobiť spátny ráz.
- Pred každým použitím skontrolujte, či sa spodný ochranný kryt bez problémov uzatvára. Pílu nepoužívajte, pokiaľ sa spodný ochranný kryt nepohybuje voľne a okamžite sa neuzavrie. Spodný ochranný kryt nikdy neupravujte alebo neprivádzajte naprevo v otvorenej polohe. Pokiaľ vám píla spadne na podlahu, môže a spodný ochranný kryt prehnúť. Otvorte ochranný kryt pomocou páčky na vytiahnutie späť a zaistite, aby sa voľne pohyboval a nedotýkal sa pilového kotúča ani iných dielov pri všetkých rezných uhloch a hlbkoch.
- Skontrolujte funkciu pružiny spodného ochranného krytu. Pokiaľ spodný ochranný kryt a pružina nepracujú bezchybne, nechajte na píle pred použitím vykonať údržbu. Poškodené diely, lepkavé usadeniny alebo nahromadenie tresok brzdí spodný ochranný kryt pri práci.
- Spodný ochranný kryt otvorte rukou výhradne pri špeciálnych rezoch ako „vnáracie rezy a rezy pod uhlom“. Otvorte spodný ochranný kryt pomocou páčky na vtiahnutie späť a uvoľnite ho hneď, ako sa pilový list vnori do obrobku. Pri všetkých ostatných rezacích prácach musí spodný ochranný kryt pracovať automaticky.
- Pílu neodkladajte na pracovný stôl alebo podlahu bez toho, aby spodný ochranný kryt zakrýval pilový kotúč. Nechránený dobiehajúci pilový kotúč pohybuje pílu proti smeru rezania a reže všetko, čo mu stojí v ceste. Rešpektujte pri tom dobu dojazdu píly.
- Ac má píla roztvárací klin, je treba ho odstrániť pred samotným „vnáracím rezom“. Roztvárací klin by zasiahol do „vnáracieho rezu“ a spôsobil by spätný ráz. Po dokončení „vnáracieho rezu“ je treba roztvárací klin nasadiť späť. Okružná píla s pevným roztváracím klinom NIE JE vhodná pre ponorné rezy.

#### Zabráňte prehrievaniu kotúča

- Pred každým rezaním vždy skontrolujte stav kotúča. Uistite sa, že je kotúč ostrý a je správnym typom pre rezaný materiál. Ak je kotúč tupý, vymeňte ho alebo ho nechajte profesionálne naosťriť (pokiaľ je to možné)
- Počas rezných operácií nechajte bežať nástroj bez záťaže po dobu 15 až 20 sekúnd, aby vzduch kotúč ochladil
- Pri rezaní tvrdého dreva buďte zvlášť opatrní. Tvrdšie materiály vytvárajú väčší odpor a viac zahrievajú kotúč aj motor, takže je potrebné zabezpečiť častejšie intervaly chladenia vzduchom

## Popis dielov

- Predná rukoväť
- Tlačidlo zámku zanorenia
- Port pre odsávanie prachu
- Hlavná rukoväť
- Spinač
- Aretáčná skrutka predvoľby uhla kososenia (zadná)
- Predvoľba rýchlosti
- Skrutka zadného pozdĺžneho dorazu
- Zadná vačka jemného nastavenia
- Prvok proti spätnému rázu
- Krytky uhliku
- Vodiaca doska
- Otvor pre sledovanie vodiacej lišty
- Zámok vodiacej lišty
- Predná vačka jemného nastavenia
- Skrutka predného pozdĺžneho dorazu
- Aretáčná skrutka predvoľby uhla kososenia (predná)
- Zámok hlčky
- Zámok/aretácia hriadeľa
- Kolesko nastavenia režimu
- Imbusový kľúč
- Kryt kotúča
- Indikátory šírky rezu
- Vodiaca lišta
- Imbusový kľúč 3 mm
- Rozširujúce lišta
- Spojovací prvok vodiacej lišty
- Svorňa vodiacej lišty

## Odporúčané použitie

Píla je voľne vedenie aj použitie s vodiacou lištou, vhodná pre ľahké až stredne ťažké rezanie drevených podlahových dosiek, kuchynských dosiek a podobných materiálov.

**Poznámka:** Len pre nekomerčné použitie.

## Vybavení vášho náradia

- Náradie opatrne vybalte a skontrolujte. Zoznámete sa so všetkými jeho vlastnosťami a funkciami
- Uistite sa, že v balení boli všetky diely a že sú v poriadku.
- Pokiaľ bude nejaký diel chýbať alebo bude poškodený, nechajte si tieto diely vymeniť predtým, než s náradím začnete pracovať




## Pred použitím

### Zachytávanie prachu

- Píla je vybavená portom pre odsávanie prachu (3) o priemeru 35 mm (1-3/8"). Na odsávanie je možné použiť Triton systém zachytávania prachu (TTSDSES), alebo pílu môžete pripojiť k vysávaču

### Nastavenie režimu

Kolesko nastavenia režimu (20) predstavuje jednoduchý a rýchly spôsob nastavenia režimu – otáčajte koleskom, až dosiahnete požadovaného prevádzkového režimu:

-  Výmena pilového kotúča
-  Voľné vedenie, pre obvyklé rezanie
-  Drážka, pre drážkový rez hlboký 2,5 mm (3/32")

Detailný postup nájdete ďalej v návode.

### Podopretie opracovávaného materiálu


- Veľké dosky a dlhé kusy musia byť dobre podopreté blízko oboch strán rezu, aby ste zabránili zovretiu pilového kotúča a spätnému rázu
- Umiestnite materiál lepšou stranou dolu; ak dôjde k strapkaniu (štiepeniu) materiálu pri reze, triesky sa skôr vytvoria na mene viditeľnej strane

SK

# Pokyny pre použitie

## Nastavenie drážkového režimu

Drážkový režim uzamkne hĺbku rezu v hĺbke 2,5 mm (3/32"). Použitie drážkového rezu ako prvého rezu zabraňuje lámaniu pilového kotúča – predovšetkým keď potrebujete robiť hlboké rezy. Tento režim je tiež vhodný pre použitie ako prvý rez dyhovaných materiálov a alebo melaminovaných laminátov.

- Otočte kolieskom nastavenia režimu (20) do pozície drážka 
- Teraz je hĺbka rezu zaistená, takže ostrie pilového kotúča sa nemôže zanoriť hlbšie ako 2,5 mm (3/32")

## Nastavenie hĺbky rezu

Vid' obr. B

- Hĺbka rezu môže byť nastavená v rozmedzí 0 – 55 mm (2-11/64"). Hĺbka rezu môže byť nastavená priamo podľa miery hĺbky – to bolo skalibrované, aby bralo do úvahy výšku vodiacej lišty. Nie je teda potrebné vykonávať dodatočné prepočty
- Aby ste získali kvalitný rez, mal by pod rezaným materiálom vyčnievať iba necelý zub ostria voľného kotúča
- Uvoľnite záмок hĺbky (18) a posunujte s ním pozdĺž miery, až ukazuje požadovanú hĺbku
- Uťahnite pevne záмок
- Pila sa teraz bude môcť zanoriť do nastavené hĺbky (ak je pila v režime voľného vedenia)

**Poznámka:** Ak vyžadujete skutočne presné nastavenie hĺbky, skontrolujte hĺbku uholníkom a potom urobte skúšobný rez na odrezku materiálu

## Nastavenie uhlu skosenia

Vid' obr. C

- Uhol skosenia môže byť nastavený v rozsahu 0° až 48°
- 1. Povoľte prednú i zadnú aretačnú skrutku predvolby uhlu skosenia (6 a 17)
- 2. Stlačte telo pily, dokiaľ nedosiahnete požadovaný uhol na mierke uhlu skosenia
- 3. Pevne utiahnite prednú i zadnú aretačnú skrutku (6 a 17)
- 4. Pila je teraz zaistená v požadovanom uhle a je možné urobiť rez
- 5. Poznámka: Ak vyžadujete skutočne presné nastavenie uhlu skosenia, skontrolujte uhol uholníkom a potom urobte skúšobný rez na odrezku materiálu

**Dôležité:** Ak robíte skosené rezy, je kľúčové pílu zaistiť vo vodiacej lište, vid' ďalej „Vykonávanie skosených rezov“

## Nastavenie rýchlosti

Vid' obr. D

- Rýchlosť môžete nastaviť pomocou kolieska predvolby rýchlosti (7). To vám umožní nastaviť si takú rýchlosť, ktorá je vhodná pre typ opracovávaného materiálu
- V tabuľke nižšie nájdete prehľad materiálov a doporučenú rýchlosť otáčok:

Typ materiálu	Nastavenie rýchlosti
Drevo (tvrdé i mäkké)	4-6
Drevotrieska	5-6
Lamino, dyhované dosky, sadrokartón	2-5
Sololit	1-4

## Montáž a upevnenie vodiacej lišty

Set vodiacich lišt obsahuje:

- 2 x 700 mm / 27-9/16" vodiace lišty pre optimálne využitie pily Triton
- 2 x spojovací prvok vodiacej lišty TTSTC

**Poznámka:** každý spojovací prvok sa skladá z dvoch častí

## Spojenie vodiacich lišt

- Pomocou spojovacích prvkov, ktoré sú súčasťou tohto setu, môžete obre lišty spojiť v jednu, keď potrebujete robiť dlhé rezy
  - Každý spojovací prvok sa skladá z podložky a podložky s imbusovými skrutkami
  - Spojovacie prvky zmontujete tak, že pripievnete podložku na tú stranu, kde nie sú hlavy imbusových skrutiek
1. Nasuňte jeden spojovací prvok do spodnej drážky (pre svorku) na vodiacej lište (zospoďu vodiacej lišty)
  2. Ulistite sa, že hlavičky imbusových skrutiek mieria smerom von z lišty a sú tak prístupné
  3. Umiestnite spojovací prvok tak, že dve imbusové skrutky sú zasunuté v spodnej drážke (a teda vo vodiacej lište) a dve skrutky sú mimo vodiacej lišty
  4. Uťahnite dve imbusové skrutky vo vodiacej lište; spojovací prvok sa utiahnutím imbusových skrutiek rozotiahne v drážke vodiacej lišty a tým dôjde k jeho pevnému prichyteniu
  5. Teraz tento postup zopakujte – druhý spojovací prvok nasuniete do hornej drážky vodiacej lišty (z hornej strany vodiacej lišty)
  6. Ulistite sa, že hlavičky imbusových skrutiek mieria von; utiahnutím imbusových skrutiek pripievnete spojovací prvok k vodiacej lište
  7. Na voľné konce spojovacích prvkov nasuňte druhú vodiacu lištu; oba konce lišt k sebe prilnú
  8. Uťahnite imbusové skrutky; tým pevne spojíte jednu lištu s druhou

## Príprava vodiacej lišty

- Pred prvým použitím je potreba zrezať gumovú manžetu umiestnenú na strane vodiacej lišty
1. Prichyťte vodiacu lištu k vhodnému odrezku dreva
  2. Nastavte pílu do režimu voľného vedenia (viď návod vyššie v tomto manuáli)
  3. Pozdĺž celej dĺžky vodiacej lišty urobte rez. Tým zmenšíte gumovú manžetu na presnú veľkosť
  4. Prebytočnú gumovú manžetu vyhoďte

## Údržba vodiacej lišty

- Pred prvým použitím a potom čas od času je nutné podľa potreby celú vodiacu lištu premazať, aby sa v nej píla mohla ľahko pohybovať
- Dávajte pozor, aby sa prach, triesky a iné úlomky materiálu nezachytávali vo vodiacej lište

## Zvierky vodiacej lišty (TTSWC)

Triton zvierky vodiacej lišty sú ideálne na rýchle a bezpečné pripavenie vodiacej lišty k opracovávanému materiálu; tak môžete rýchlo a presne rezať

1. Položte vodiacu lištu na materiál, zarovnaj ju s liniou rezu
2. Vsuňte hornú, tenkú časť zvierky do spodnej drážky vodiacej lišty
3. Niekoľkokrát stlačte rukoväť zvierky, až je vodiaca lišta zvierkou pevne zovretá
4. Na druhom konci vodiacej lišty celý postup zopakujte

**Poznámka:** Zvierku môžete vložiť i do hornej drážky vodiacej lišty

**Dôležité:** Ulistite sa, že rezaný materiál je správne podopretý v blízkosti rezu, vid' časť „Podopretie opracovávaného materiálu“ v tomto návode

## Použitie vačiek jemného nastavenia

- Vačky jemného nastavenia (9 a 15) vám umožňujú odstrániť prebytočnú medzeru medzi pílou a vodiacou lištou, aby ste mohli robiť presné rezy, keď sa píla pohybuje pozdĺž vodiacej lišty
1. Uvoľnite otočné gombíky, ktoré zaisťujú predné a zadné vačky jemného nastavenia (9 a 15)
  2. Umiestnite pílu do vodiacej lišty
  3. Otáčaním upravte vačky jemného nastavenia, aby došlo k odstráneniu medzery, potom otočné gombíky znovu utiahnite

**POZNÁMKA:** Vačky jemného nastavenia sú úplne zaistené, ak sú páčky v centrálnej pozícii



## Proti spätnému rázu

- Spätňý ráz je neočakávaná reakcia spôsobená napr. zovretím alebo zaseknutím kotúča alebo spätňým upevnením kotúča píly. Dôjde k nekontrolovateľnému pohybu píly smerom nahor a von z opracovávaného materiálu smerom k pracovníkovi.
- Prvok proti spätňému rázu na tejto píle môže zabrániť zraneniu pracovníka, ak dôjde k spätňému rázu

1. Pootočte prvkom proti spätňému rázu (10) do polohy „0“ (predtým, než pílu upevníte do vodiacej lišty)
2. Ako náhle pílu zasuniete do vodiacej lišty, prvok proti spätňému rázu je automaticky funkčný

**POZNÁMKA:** Ak došlo k spätňému rázu, uistite sa, že nie je poškodená vodiaca lišta, než sa s ňou bude pokračovať v práci

## Rezanie

**VAROVANIE:** Uistite sa, že opracovávaný materiál aj vodiaca lišta sú bezpečne podporené a upevnené, aby nedošlo k ich pohybu v priebehu rezania

**VAROVANIE:** Vždy držte pílu pevne oboma rukami – využijte prednú aj hlavnú rukoväť

**VAROVANIE:** Vždy vedte pílu smerom od tela. NIKDY nevedte pílu smerom k sebe

**VAROVANIE:** Používajte všetky ochranné pomôcky, ktoré toto náradie vyžaduje, vid. „Bezpečnostné opatrenia“

1. Skontrolujte, že zámok vodiacej lišty (14) aj zariadenia proti spätňému rázu (10) sú v pozícii „0“
2. Zasuňte prednú časť píly do vodiacej lišty
3. Ak potrebujete nastaviť uhol skosenia, zaistite pílu vo vodiacej lište tým, že pootočíte zámok vodiacej lišty (14) do pozície „I“
4. Otočte kolieskom nastavenia režimu (20) do polohy voľného vedenia alebo do polohy drážkového režimu pre rezanie drážky
5. Držte pílu pevne oboma rukami a stlačte odísťovacie tlačidlo spínača (5)
6. Počkajte, než kotúč dosiahne plných otáčok, potom vytlačte tlačidlo zámku zanorenia (2) a stlačte pílu do požadovanej hĺbky rezu
7. Vedte pílu pozdĺž vodiacej lišty; ako náhle dôjde ku kontaktu s materiálom, píla začne rezáť
8. Dodržujte správnu rýchlosť rezu – príliš rýchle rezanie môže príliš zaťažiť motor, pomalá rýchlosť môže spôsobiť leštenie opracovávaného materiálu. Vyvarujte sa neočakávaných pohybov pílu
9. Až dokončíte rez, uvoľnite spínač (5) a počkajte, až sa pilový kotúč úplne zastaví. Až potom pílu vyberte z vodiacej lišty

## Vykonávanie skosených rezov

**Dôležité:** Ak robíte skosené rezy, je nutné pílu zaistiť vo vodiacej lište:

1. Otočte zámkom vodiacej lišty (14) do polohy "I", aby ste pílu zaistili vo vodiacej lište
2. Postupujte podľa pokynov v tomto návode - časť "Rezanie"

## Vykonávanie zanorovacích rezov

1. Použite indikátory šírky rezu (23), aby ste pílu umiestnili na vodiacu lištu do tej pozície, kde chcete robiť zanorovací rez
2. Držte pílu pevne oboma rukami a stlačte odísťovacie tlačidlo spínača (5)
3. Počkajte, než kotúč dosiahne plných otáčok, potom vytlačte tlačidlo zámku zanorenia (2) a zanorte pílu do materiálu a do požadovanej hĺbky
4. Vykonajte rez, pomocou indikátorov šírky rezu určíte, kedy je potrebné pílu zdvihnúť z opracovávaného materiálu
5. Keď dokončíte rez, počkajte, dokiaľ sa pilový kotúč úplne nezastaví. Až potom pílu vyberte z vodiacej lišty

## Príslušenstvo

- Rad príslušenstva vrátane pilových kotúčov je k dispozícii u vášho predajcu Triton.
- Náhradné diely je možné zakúpiť online na [www.toolsparsonline.com](http://www.toolsparsonline.com)

## Pevný uholník (TTSTS)

- Pevný uholník slúži k presnému nastaveniu uhlu 90° na opracovávanom materiále, aby bolo možné vykonávať presné rezy
- Je predovšetkým vhodný na použitie tam, kde režete viac kusov z jedného materiálu

1. Nasuňte pevný uholník do spodnej drážky vodiacej lišty (umiestnená zospodu vodiacej lišty) tak, aby rovná strana uholníku zvierala pravý uhol s vodiacou lištou
2. Uťahnite imbusové skrutky, aby ste uholník pripevnili k vodiacej lište
3. Teraz, keď priložíte vodiacu lištu k opracovávanému materiálu, rameno uholníku sa zarazi o okraj opracovávaného materiálu a vodiaca lišta zvierá pravý uhol

**Poznámka:** Pripevnením pevného uholníku skrátime dĺžku reznej plochy vodiacej lišty o 140 mm / 5-1/2" dĺžky

## Uholník (TTSAG)

- Služi k nastaveniu uhlu v rozsahu +/- 55° pre presné rezanie
  - Unikátna dvojitá stupnica umožňuje využiť plný rozsah uhlov na oboch stranách 90°
1. Nasuňte uholník do spodnej drážky vodiacej lišty (umiestnená zospodu vodiacej lišty) a imbusové skrutky trochu pritiahnite, aby ste uholník voľne pripevnili k vodiacej lište
  2. Rovnú stranu uholníku priložte k hrane opracovávaného materiálu a pohybujte vodiacou lištou, až dosiahnete požadovaného uhlu (uhol je vyznačený na meradle)
  3. Uťahnite imbusové skrutky, aby ste uholník pripevnili k vodiacej lište v požadovanom uhle

**Poznámka:** Pripevnením uholníku skrátime dĺžku reznej plochy vodiacej lišty o 140-220 mm / 5-1/2"-8-2/3" dĺžky

## Pozdĺžny doraz (TTSPG)

- Niekedy nie je možné pri rezaní použiť vodiacu lištu. V týchto prípadoch môžete použiť pozdĺžny doraz. Služi k vykonávaniu presných rezov, ktoré sú rovnobežné s okrajom rezaného materiálu bez nutnosti použiť vodiacu lištu
- Pozdĺžny doraz môžete pripevniť na ľavú i pravú stranu pilového kotúča

1. Uvoľnite prednú aj zadnú skrutku pozdĺžneho dorazu (8 a 16) na píle
2. Nasuňte pozdĺžny doraz do upínacích otvorov na vodiacej doske (12)
3. Pootočte meradlo na pozdĺžnom doraze, aby ste nastavili požadovanú šírku rezu
4. Uťahnite obe skrutky pozdĺžneho dorazu (8 a 16), aby ste pozdĺžny doraz zaistili v pozícii

## Triton systém na zachytávanie prachu (TTDES)

- Triton systém na zachytávanie prachu bol vyvinutý špeciálne pre Triton ponornú pílu pre čistejšie a bezpečnejšie pracovné prostredie
- Sáčok z pevnej látky má obsah 1000 ml a je schopný pojať až 90% prachu vznikajúceho pri rezaní
- Netkaný materiál má vysokú filtračnú schopnosť a vďaka priehľadu vidíte, kedy je sáčok plný a je potrebné ho vyprázdniť
- Pre dosiahnutie optimálneho zachycovacieho výkonu je najlepšie sáčok vyprázdniť, keď je zaplnený do ¾
- Sáčok jednoducho nasadíte na port pre odsávanie prachu

## Údržba

**VAROVANIE:** Predtým, než na nástroj vykonávate úpravy alebo opravy, sa uistite, že je náradie odpojené z elektrickej siete.

## Základná kontrola stavu

- Pravidelne kontrolujte, že všetky skrutky sú pevne pritiahnuté. Pôsobením času a vibrácií sa môžu uvoľniť
- Pravidelne kontrolujte prívodný kábel pred každým použitím.
- Opravy môže vykonávať iba certifikované servisné stredisko Triton. Toto odporúčanie sa tiež týka predlžovacích káblov, ktoré používate spoločne s náradím

## Údržba pilového ostria


- Pravidelne kontrolujte, či sú kotúče čisté a bez zbytkov živice alebo napečeného prachu/triesok. Ak je to potrebné, použite rozpúšťadlá alebo terpentín
- Pravidelne kontrolujte, že je ostrie hladké. Použitie píly so skrútenými kotúčmi preťažuje motor a prevodovku a môže spôsobiť porušenie záruky
- Wolfram-karbidové zuby by sa mali pravidelne kontrolovať, či sú ostré a bez vylomených zubov, príp. zuby naostriť a opraviť.

**Poznámka:** Uvedomte si, že pri ostrení je nutné zachovať uhol sklonu zubov

## Výmena pilového kotúča

- Používajte iba kotúče o priemeru 165 mm (6-1/2"), s reznou medzerou 2,2 až 3,5 mm (3/32" až 9/64"), ktoré sú určené pre okružné píly s otáčkami naprázdno minimálne 5000/min
- Nepoužívajte vysokorychlostné oceľové kotúče alebo abrazívne disky. Použitie nesprávneho príslušenstva môže spôsobiť stratu záruky
- Nepoužívajte nekvalitné kotúče. Pravidelne kontrolujte, či je ostrie hladké, ostré a bez defektov

**Vid' obr. E**

1. Otočte kolieskom nastavenia režimu (20) do polohy „Výmena pilového kotúča“  

2. Stlačte tlačidlo zámku zanorenia (2) a stlačte pílu. Píla sa zaistí v hĺbke, ktorá umožňuje prístup k upínacej skrutke pilového kotúča cez kryt pilového kotúča (22)
3. Vložte imbusový kľúč (21) do otvoru v príruce a vytlačte zámok hriadeľa (19)
4. Imbusovým kľúčom otáčajte v smere rotácie kotúča (proti smeru hodinových ručičiek). Akonáhle dostatočne uvoľníte skrutku, vyberte upínaciu prírubu
5. Opatrne vyberte kotúč z unášačej príruby na hriadeľi; pilový kotúč vyberte cez medzeru v spodnej časti krytu kotúča
6. Opatrne vsuňte nový pilový kotúč do otvoru na spodnej časti krytu kotúča a nasuňte ho na unášačiu prírubu. Text na kotúči by mal smerovať von a šípka na pilovom kotúči mieri rovnakým smerom ako šípka na kryte kotúča
7. Nasadte upínaciu prírubu a jemne skrutku utiahnite imbusovým kľúčom
8. Skontrolujte, že je kotúč správne usadený, vytlačte zámok hriadeľa (19) a prírubu pevne dotiahnite imbusovým kľúčom
9. Vytlačte tlačidlo zámku zanorenia (2); pilový kotúč je plne krytý krytom kotúča (22)

## Čistenie

- Ventiláčne otvory by mali byť stále udržiavané v čistote
- Odstraňujte prichytený prach a špinu pomocou handričky alebo jemnej kefy
- Nikdy nepoužívajte leptavé látky na očistenie plastových povrchov. Použite navlhčenú handru na očistenie píly. Voda nikdy nesmie prísť do kontaktu s pílou
- Premazávajúce všetky pohyblivé diely v pravidelných intervaloch

## Mazanie

- Premazávajúce všetky pohyblivé časti vhodným mazacím sprejom v odporúčaných intervaloch mazania

## Výmena uhlíkov

**Vid' obr. F a G**

- Uhlík je spotrebný diel, ktorý musí byť pravidelne kontrolovaný a je potrebné ho vymeniť, keď je opotrebovaný
- Vytiahnite pílu zo zásuvky. Odskrutkujte krytky uhlíku (11). Vyberte uhlíky zariadením za vycievajúce pružinky
- Ak je i jeden uhlík opotrebovaný (má menej ako 6 mm alebo 15/64"), je nutné oba uhlíky vymeniť za originálne náhradné uhlíky Triton – tie sú k dispozícii v certifikovaných servisných strediskách Triton
- Vymeňte uhlíky, naskrutkujte krytky uhlíku (11) a pevne ich utiahnite

**Poznámka:** Triton nie je zodpovedný za ujmu alebo zranenie, ktoré bolo spôsobené neoprávneným zásahom alebo neodbornou opravou nástroja.

## Kontakt

Pre technickú podporu alebo opravu kontaktujte linku pomoci (+44) 1935 382 222

Web: [tritontools.com/en-GB/Support](http://tritontools.com/en-GB/Support)

Adresa:  
Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Veľká Británia

## Skladovanie

- Toto náradie skladujte v bezpečnom, teplom a suchom, prostredí mimo dosahu detí.

## Likvidácia

Vždy dbajte miestnych zákonov, ak potrebujete prístroj zlikvidovať, pretože už nefunguje a nie je možné ho opraviť.

- Nevyhádzajte elektronáradie alebo iný elektroodpad (WEEE) do domového odpadu
- V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad pre bližšie informácie o likvidácii elektrozariadení



## Riešenie problémov

Problém	Možná příčina	Možné riešenie
Po stlačení spínača (5) sa nič nedeje	Náradí není zapojeno do elektriny	Zkontrolujte připojení do elektrické sítě
	Náradie nie je zapojené do elektriny	Skontrolujte pripojenie do elektrickej siete
Po určitej chvíli v chode náradia prestane pracovať	Náradie sa prehrieva	Náradie vypnite a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. Skontrolujte, že ventilačné otvory motora sú čisté
Zlé výsledky rezania	Opotrebované zuby	Vymeňte kotúč
	Opotrebované zuby	Vymeňte kotúč
Vibrácie alebo nezvyčajný zvuk	Zle pripevnený kotúč	Kotúč správne prichyťte
	Voľný kotúč	Uťahnite skrutku, ktorým sa kotúč zaisťuje
	Iné časti náradia sú uvoľnené	Skontrolujte a ak je to možné, utiahnite. Inak ponechajte opraviť v servisnom centre Triton
	Zle pripevnené príslušenstvo alebo uvoľnené príslušenstvo	Príslušenstvo správne pripevnite
	Vačky jemného nastavenia sú nesprávne utiahnuté	Uťahnite je, aby došlo k zníženiu vibrácií a lepším reznému výkonu

## Záruka

Na registráciu záruky navštívte naše webové stránky tritontools.com\* a zadajte informácie o výrobku. Vaše údaje budú uložené (pokiaľ túto možnosť nezakážete) a budú vám zasielané novinky. Vaše údaje nebudú poskytnuté žiadnej tretej strane.

## Záznam o nákupe

Dátum obstarania: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Model: TTS185KIT

Doklad o kúpe uschovajte ako potvrdenie o zakúpení výrobku.

## CE Prehlásenie o zhode

**Dolu podpísaný:** p. Darrell Morris

**spnomocnený:** Triton Tools

prehlasuje, že

Toto vyhlásenie bolo vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Predmet tohto vyhlásenia je v súlade s príslušnou harmonizačnou legislatívou Únie.

**Výrobok číslo:** 534156

**Popis:** Sada ponorné pily 1400 W

**Bol uvedený na trh v súlade so základnými požiadavkami a príslušnými ustanoveniami nasledujúcich smerníc:**

- Smernica o bezpečnosti strojných zariadení 2006/42/EC
- Smernica o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska ich elektromagnetickej kompatibility 2014/30/EC
- Smernica RoHS 2011/65/EU
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Pokiaľ sa behom 3-ročnej doby od nákupu objaví porucha výrobku spoločnosti Triton Precision Power Tools, ktorá bola spôsobená chybou materiálu alebo chybným spracovaním, Triton opraví alebo vymení chybný diel zdarma.

Tato záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré budú používané na komerčné účely, a ďalej na poškodenie, ktoré je spôsobené neodborným použitím alebo mechanickým poškodením výrobku.

\* Registrujte sa behom 30 dní od nákupu. Zmena podmienok vyhradená. Týmto podmienkami nie sú dotknuté vaše zákonné práva. es

**Notifikovaná osoba:** TÜV Rheinland

**Technická dokumentácia je uložená u:** Triton

**Dátum:** 03/09/2018

**Podpis:**



Mr Darrell Morris

Výkonný riaditeľ

**Meno a adresa výrobcu:**

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registrovaná

adresa: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, United Kingdom.

# Orijinal talimatların çevirisi

## Tanıtım

Bu Triton cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu kılavuz, bu ürünün güvenliği ve etkili bir şekilde kullanılmasına yönelik gerekli bilgiler içerir. Bu ürünün eşsiz özellikleri vardır ve benzer ürünler hakkında bilgi sahibi olsanız bile bu kılavuzu okumanız talimatı anlamamak için şarttır. Ürünün tüm kullanıcılarının bu kılavuzu okuduğundan ve tamamen anladığından emin olun.

## Sembollerin Açıklanması

Aletinizin üzerindeki derece levhası sembolleri gösterebilir. Bunlar, ürün hakkında önemli bilgileri veya kullanımına dair talimatları temsil eder.



Kulak koruyucu kullanın  
Göz koruyucu kullanın  
Solunum koruyucu kullanın  
Kafa koruyucu kullanın



El koruyucu kullanın



Koruyucu kıyafetler giyin



Geri tepmeye dikkat edin!



Uyarı: Kesin bıçak veya dişler!



Yağmurda veya ıslak ortamlarda KULLANMAYIN!



Ayar yaparken, aksesuarları değiştirirken, temizlerken, bakım yaparken ve kullanımı dışından olduğu zaman daima güç kaynağından ayırın!



Kullanım kılavuzunu okuyun



Koruyucu ayakkabılar giyin



UYARI: Hareketli kısımlar ezilmeye ve kesik yaralarına yol açabilir.



DİKKAT:



Sınıf II yapı (ilave koruma için çift izolasyonlu)



### Çevre Koruması

Atık elektrikli ürünler evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunan yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüştürme tavsiyesi almak için yerel makamlar veya satıcı ile görüşün.



İlgili yönetmeliklere ve güvenlik standartlarına uygundur.

## Teknik Kısaltmalar Anahtarı

V	Volt
~, AC	Alternatif akım
A, mA	Amper, mili-Amp
n0	Yüksüz hız
Ø	Çap
°	Derece
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
/dak veya dak <sup>-1</sup>	dakika başına (devir veya ileri geri hareket)
dB (A)	Desibel – A ağırlıklı
m/s <sup>2</sup>	Titreşim büyüklüğü

## Teknik Özellikler

Model no:	TTS185KIT
Voltaj:	230V~, 50Hz
Güç:	1400W
Bıçak boyutu:	Ø185 mm
Bıçak çapı:	20mm
Bıçak sabitleme civatası:	M8 x 14 mm
Yüksüz hız:	2000-5000 dev/dak
Eğim ayarı:	0-48°
90°'de maksimum kesme derinliği:	
Kızaklı:	63 mm
Kızaksız:	68 mm
45°'de maksimum kesme derinliği:	
Kızaklı:	44 mm
Kızaksız:	48 mm
Kızak boyutları:	2 parça (700 x 183 mm)
Güç kablosu uzunluğu:	2 m (6ft 6 3/4")
Koruma sınıfı:	□
Boyutlar:	330 x 240 x 250 mm
Sızıntı koruması:	IPX0
Ağırlık:	5,7 kg
Kesintisiz ürün geliştirmemizin bir parçası olarak, Triton ürünlerinin teknik özellikler önceden bildirilmeden değişebilir.	
Ses ve titreşim bilgisi	
Ses basıncı L <sub>PA</sub> :	93,94 dB(A)
Ses gücü L <sub>WA</sub> :	104,94 dB(A)
Belirsizlik K:	3 dB
Ağırlıklı titreşim:	
Ana kol a <sub>h,v</sub> :	2,211m/sn <sup>2</sup>
Yardımcı kol a <sub>h,v</sub> :	3,045m/sn <sup>2</sup>
Belirsizlik K:	1,5m/sn <sup>2</sup>
Operatör ses yoğunluk seviyesi 85 dB(A)'dan yüksektir ve sestten korunma önlemleri zorunludur.	

Beyan edilen titreşim toplam değeri standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmüştür ve bir alet diğeri ile karşılaştırarak kullanılabılır. Beyan edilen titreşim toplam değeri aynı zamanda maruz kalmanın ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

**UYARI:** Elektrikli aletin aslı kullanımı sırasındaki titreşim emisyonu aletin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir. Gerçekteki kullanım koşullarındaki maruziyet tahminine bağlı olan, operatörü korumaya yönelik güvenlik önlemlerini tanımlamak gereklidir (aletin kapatıldığı ve tetik süresine ek olarak boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm kısımlarını dikkate almak).

**UYARI:** Ses düzeyini 85dB(A) değerini geçtiği yerlerde daima kulak koruyucu kullanın ve gerekirse maruz kalma süresini sınırlayın. Kulak koruması kullanılacağı zaman bile ses düzeyleri rahatsız edici ise el aletini kullanmayı hemen bırakın ve kulak korumasının doğru takılıp takılmadığını ve el aletinizin ürettiği ses düzeyi için doğru miktarda ses zayıflatması sağlayıp sağlamadığını kontrol edin.

**UYARI:** Kullanıcının el aletinin titreşimine maruz kalması dokunma duyasunun kaybolmasına, uyuşmaya, karıncalanmaya ve tutma yeteneğinin azalmasına yol açabilir. Uzun süre maruz kalınması kronik bir duruma yol açabilir. Gerekirse titreşime maruz kalınan süreyi sınırladın ve titreşim önleyici eldivenler kullanın. Rahat edilen normal sıcaklığın altındaki ellerle alete çalışmayın, bu durumda titreşimin etkisi artar. Spesifikasyonda titreşim ile ilgili olarak verilmiş değerleri kullanarak el aletini çalışma süresini ve sıklığını hesaplayın.

Spesifikasyondaki ses ve titreşim düzeyleri uluslararası standartlara göre belirlenmiştir. Verilen değerler el aletinin normal çalışma koşullarında normal kullanımı temsil etmektedir. İyi bakım yapılmayan, yanlış monte edilmiş veya kötü kullanılan bir el aleti yüksek seviyelerde gürültü ve titreşim üretir. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) adresinde, konutların içinde uzun süreler boyunca el aletleri kullanan kişiler için yararlı olacaktır, iş yerindeki ses ve titreşim seviyeleri hakkında bilgi bulunmaktadır.

Kullanmadan önce bu kılavuzu ve aletin üzerinde yer alan etiketleri dikkatli bir şekilde okuyup anlayın. Gelecekte göz atmak için bu talimatları ürüne birlikte muhafaza edin. Bu ürünü kullanan tüm kişilerin bu kılavuzu tam olarak bildiğinden emin olun.

Bu el aleti daha önce anlatılan şekilde kullanılsa bile kalan risk faktörlerinin hepsini ortadan kaldırmak olansaki değildir. Dikkatli kullanın. Alet kullanmanız gereken doğru ve güvenli yöntemden emin değilseniz kullanmayı denemeyin.

## Genel Elektrikli Alet Emniyet Uyarıları

**UYARI:** Bu elektrikli aletle birlikte sağlanan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, gösterimleri ve özellikleri okuyun. Aşağıdaki listenen talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmaya yol açabilir.

**Tüm uyarıları ve talimatları ilerde kullanabilmek için saklayınız.**

Uyarılardaki "elektrikli el aleti" terimi elektik şebekesinden çalışan (kablolu) elektrikli el aleti veya batarya ile çalışan (kablesiz) elektrikli el aleti anlamına gelmektedir.

### 1) Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve iyice aydınlatılmış halde tutun** Dağınık veya karantık yerler kazaları davet eder.
- El aletlerini yanıcı sıvılar, gazlar veya toz içeren ortamlar gibi patlayıcı atmosferlerde çalıştırmayın** Elektrikli el aletleri tozu ve dumanları tutuşturabilecektir kıvılcımlar çıkarır.
- Elektrikli aletleri çalışırken çocukları ve izleyicileri uzakta tutun** Dikkatli davranış şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### 2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli el aletlerinin fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi asla hiçbir şekilde değişikliğe uğratmayın** Topraklanmış (topraklı) elektrikli el aletleri ile hiçbir adaptör fiş kullanmayın. Değişikliğe uğratılmış fişler ve fiş uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış veya topraklı yüzeylere vücut ile temas etmekten kaçının.** Vücudunuz topraklandığı zaman elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli el aletlerini yağmura veya ıslak koşullara açık bırakmayın.** Elektrikli el aletine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu yanlış şekilde kullanmayın.** Elektrikli el aletini taşımak, fişi takmak veya çıkarmak için asla kablolu kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar gören veya düğümlenen kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir el aletini dış mekânda kullanırken dış mekânda kullanmaya uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekânda kullanıma uygun bir kablo kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

- Elektrikli bir el aletini nemli bir yerde kullanmak zorunlu ise bir kaçak akım cihazı (RCD) ile korunan bir kaynak kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- Kişisel güvenlik**
  - Dikkatli olun, ne yaptığınızı izleyin ve elektrikli aleti kullanırken sağ duyunlu olun.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bir elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aletleri çalışırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
  - Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Her zaman göz koruyucu kullanın. Toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, sert şapka veya uygun koşullar için kullanılan koruyucu başlık kişisel yaralanmaları azaltır.
  - İstenmeden çalıştırmayı önleyin.** Güç kaynağına ve/veya batarya grubuna bağlanmadan önce veya el aletini toplayıp taşımadan önce düğmenin KAPALI olduğunu kontrol edin. Elektrikli aletleri parmağınız düğmenin üstünden taşımak veya düğme AÇIK konumdayken elektrikli aletleri elektrik kaynağına başlık kişisel yaralanmaları azaltır.
  - Elektrikli el aletini AÇMADAN önce tüm ayarlamaları anahtarlarını veya kollarını çıkarın.** Elektrikli aletin önce bir parçasına takılan bir somun anahtar veya anahtar biresel yaralanmalarla sonuçlanabilir.
  - Üzerine doğru uzanmayın.** Her zaman ayarlarınızı sağlam ve dengeli basın. Bu, beklenmeyen durumlarda elinizi daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
  - Uygun giyinin.** Giysi kayıfteler giymeyin veya mücevher takmayın. Saçınızı ve kafatasierinizi hareketli parçalardan uzakta tutun. Hareketli parçalar, gevşek giysileri, takıları veya uzun saç yakalayabilir.
  - Toz uzaklaştırma ve toplama olanaklarına bağlantı yapmak için cihazlar verilmiş ise bunları bağlayıp gereken şekilde kullanmaya dikkat edin.** Toz toplamanın kullanılması tozla ilişkili tehlikeleri önleyebilir.
  - Aletlerin sık kullanımından edinilen aşınalığın, rahat davranmanız ve alet güvenliğini kullarının gözardı etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir saniyeden kısa sürede ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Elektrikli alet kullanımı ve bakımı**
  - Elektrikli aleti zorlamayın.** Uygulanmaz için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde tasarlandığı hızda gerçekleştirir.
  - Düğe elektrikli el aletini AÇIP KAPATMIYORSA aleti kullanmayın.** Düğme ile kontrol edilmeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
  - Elektrikli el aletlerinde ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya saklamadan önce aletin fişini güç kaynağından çekin ve/veya çıkartılabiliyorsa batarya paketini çıkartın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin kazara çalışmasını önler.
  - Kullanılmayan elektrikli el aletlerinin çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve elektrikli el aletini veya bu talimatları yazacak kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların ellerinde tehlikeli olabilir.
  - Elektrikli aletlerini ve aksesuarlarını bakımları yapın.** Hareketli parçaların yerinden oynamasına veya hareketli parçaların takılmasına, parçaların kırılmasına veya elektrikli aletini çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Zarar gördüğünüz, elektrikli alet kullanmadan önce tamir edilmesini sağlayın. Çoğu kazanın nedeni bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
  - Kesici aletleri keskin ve temiz bulundurun.** Keskin kesme uçları olan bakımı iyi yapılmış kesme aletleri daha az takılır ve kontrolü daha kolaydır.
  - Elektrikli alet, aksesuarları ve alet uçlarını vs. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek işi dikkate alarak kullanın.** Elektrikli aleti kullanımı aşında cıvıdaki faaliyetlerde kullanmak tehlikeli bir duruma yol açabilir.
  - Tutamakları ve kavrama yüzeylerini, temiz, yağdan ve gresten arındırılmış tutun.** Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine imkan vermez.
  - Servis**
    - El aletinin yalnızca tamamen aynı yedek parçalar kullanılarak emniyeti bir teknisyen tarafından servis yapılmasını sağlayın.** Bu elektrikli aletin güvenliğinin korunmasına sağlar.

## Özel Güvenlik

### Tüm testerele için güvenlik talimatları

#### Kesme prosedürleri

- TEHLİKE:** Ellerinizi kesme alanından ve bıçaktan uzak tutun. İkinci elinizi yardımcı kolun veya motor yuvasının üzerinde tutun. Her iki el de testereyi tutarsa bıçak tarafından kesilemezler.
- İş parçasının altına doğru uzanmayın.** Muhafaza sizi iş parçasının altındaki bıçaktan koruyamaz.
- Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın.** İş parçasının altından bıçak dışlertinin tam bir diğinden daha azı görürünüz olmalıdır.
- Kesilmekte olan parçayı asla ellerinizde veya bacacağınız arasında tutmayın.** İş parçasını stabil bir platforma sabitleyin. Vücut maruziyetini, bıçak

TR

takılmasını veya kontrol kaybını en aza indirmek için iş parçası düzgün olarak desteklemek önemlidir.

- Kesme aletleriyle gizli kablolar veya kendi kablosuna dokunabileceği bir işlem gerçekleştirirken elektrikli el aletini yalıtımlı kavrama yüzeylerinizde tutun.** "Akım olan" bir kabloyla temas, elektrikli aletin açtıktaki metal parçalarına da "akım" iletebilir ve operatöre elektrik çarparabilir.
- Boyunna keserken her zaman bir yarma perdesi veya düz kenar kılavuzu kullanın.** Bu kesimin doğruluğunu artırır ve bıçağın takılma ihtimalini azaltır.
- Her zaman çark deliklerinin boyutu ve şekli (yuvarlağa karşı elmas) doğru olan bıçakları kullanın.** Testerenin montaj donanımıyla eşleşmeyen bıçaklar eksantrik durumda çalışacağından kontrol kaybına neden olabilir.
- Hasarlı veya yanlış bıçak rondelalarını veya civatasını asla kullanmayın.** Bıçak rondelaları ve civatası testere teste optimum performans ve çalışma güvenliği sağlamak için özel olarak tasarlanmıştır.

## Tüm testere için diğer güvenlik talimatları

### Geri tepme nedenleri ve ilgili uyarılar

- Geri tepme, kısırlanmış, sıkışmış veya yanlış hizalanmış bir testere bıçağına verilen ani tepkidir ve kontrolsüz bir testerenin yukarı kalkıp iş parçasından çıkıp operatöre yönelmesine sebep olur.
- Bıçak kısırlı olduğunda veya kapanan kerf tarafından sıkıca kenetlendiğinde, bıçak takılır ve motorun verdiği tepki ünitesi hızla geriye, operatöre doğru iter.
- Kesim sırasında bükülürse veya yanlış hizalanırsa, bıçağın arka ucu ahsabın üst yüzüne girebilir ve bıçağın kerfin üstüne çıkarak operatöre doğru geriye ziplanmasına neden olabilir.

Geri tepme, testerenin yanlış kullanılması ve/veya yanlış kullanılmı prosedürlerinin veya koşullarının sonucudur ve aşağıdaki belirtilen uygun önlemlerin alınmasıyla önlenir.

- Her iki elinizi de testerenin üzerine yerleştirerek sıkı bir şekilde kavrayın ve geri tepme gücüne direnecek şekilde kollarınızı konumlandırın.** Bıçağın iki tarafından birinde durun ama bıçakla aynı hizada durmayın. Geri tepme testerenin geriye doğru atılmasına neden olabilir ancak uygun önlemler alınırsa geri tepme kuvvetleri operatör tarafından kontrol edilebilir.
- Bıçak takıldığında veya kesime herhangi bir nedenle ara verildiğinde, tetiği serbest bırakın ve bıçak tamamen durana kadar testereyi hareket ettirmeden malzemenin içinde tutun.** Asla testereyi iş parçasından sökmeye çalışmayın veya bıçak hareket halindeki testereyi geriye çekmeyin yoksa geri tepme gerçekleşebilir. Bıçak takılmasının nedenini ortadan kaldırmak için inceleyin ve düzeltilen önlemler alın.
- İş parçası içindeki bir testereyi yeniden çalıştıran testere bıçağını kerfe ortalayın ve testerenin dışlarının malzemenin içine geçip geçmediğini kontrol edin.** Testere bıçağı takılıyorsa testere yeniden çalıştırıldığında yukarıya kalkabilir veya iş parçasından geriye tepebilir.
- Testere bıçağının kısırlanması ve geri tepmesi riskini en aza indirmek için büyük panelleri destekleyin.** Büyük paneller kendi ağırlıklarından sarkabilir. Panelin altına her iki taraftan da kesme hattına yakın ve panelin kenarının yanına olmak üzere destekler yerleştirilmelidir.
- Körelmiş veya hasarlı bıçakları kullanmayın.** Bilyelenmemiş veya düzgün ayarlanmamış bıçaklar dar bir kerf üretir ve düzeltme gerektirir, bıçağın takılmasına ve geri tepmeye neden olur.
- Bıçak derinliği ve eğimi ayarlayan kilitleme kolları kesimden önce sıkı ve sabit olmalıdır.** Kesim sırasında bıçak ayarı aykırıysa, takılmaya veya geri tepmeye neden olabilir.
- Mevcut duvarlara veya diğer kör alanlara "daldırmalı kesme" yaparken özellikle dikkatli olun.** İleri uzanan testere bıçağı geri tepmeye neden olabileceğ nesnelere kesebilir.

### Daldırmalı kesmeli dairesel testere için güvenlik talimatları

#### Muhafaza işlevi

- Her kullanımdan önce muhafazanın düzgün kapanıp kapanmadığını kontrol edin.** Muhafaza serbest hareket etmiyorsa ve anında kapanıyorsa testereyi çalıştırmayın Bıçak açıktayken muhafazayı asla kelepçelemeyin veya bağlamayın. Testere kazara düşerse, muhafaza bükülebilir. Muhafazanın rahatça hareket ettiğinden ve tüm açılarda ve kesme derinliklerinde bıçağa ya da başka herhangi bir parçaya değmediğinden emin olun
- Muhafaza geri dönüş yayının çalışmasını ve durumunu kontrol edin.** Muhafaza ve yay düzgün çalışmıyorsa kullanılmadan önce servis yapılmalıdır. Zarar gören parçalar, yapışkan kalıntılar veya moloz birikmesi nedeniyle ağır olabilir.
- Testerenin taban plakasının "daldırmalı kesim" yaparken kaymamasını sağlayın.** Bıçağın yanlara kayması takılmaya ve olası geri tepmeye neden olabilir.
- Testereyi tezgaha veya yere koymadan önce her zaman muhafazanın bıçağın üzerine kapatılmasına dikkat edin.** Korunmaya, hareketli bir bıçak testerenin geriye doğru hareket etmesine ve yolduna ne varsa kesmesine neden olur. Düşmeye bastıktan sonra bıçağın dönüşü için geçen sürenin farkında olun.

### Kızaklı Daldırmalı Testere Güvenliği

**UYARI:** Bir el aletini, bir güç kaynağına bağlamadan önce (şebeke anahtarı güç noktası prizi, çıkış, vs) voltaj beslemesinin aletin isim plakasında belirtilen aynı olduğundan emin olun. Alet için belirtilen üzerinde voltaja sahip bir güç kaynağı, kullanıcının ciddi bir şekilde yaralanmasına ve aletin zarar görmesine neden olabilir. Şüphelenir varsa, aleti takmayın. İsim plakası sınıfının altında voltajı olan bir güç kaynağı kullanmak motora zarar verir.

- 18 yaş altı hiç kimsenin bu testereyi çalıştırmasına izin vermemeyin.
- Testere kullanırken, koruyucu gözlükler ve siper, kulaklık, toz maskesi ve koruyucu eldivenler de dahil olmak üzere güvenlik ekipmanını kullanın.
- Elektrikli el aletleri titreşim üretirler. Titreşim hastalığına neden olabilir. Eldivenler parkaardaki kam dolaşımının iyi düzeyde tutulmasını sağlar. El aletleri ara vermeden uzun süre boyunca kullanılmamalıdır
- Her zaman doğru boyutta ve şekilde (örn. Elmas veya yuvarlak) çark delikli önerilen bıçakları kullanın. Testerenin montaj donanımıyla eşleşmeyen bıçaklar eksantrik durumda çalışacağından kontrol kaybına
- Tozu ve çöpü kontrol etmek için olanaklı olduğu zaman bir vakum toz emme sistemi kullanın
- Bir işleme gerçekleştirirken elektrikli aletler her zaman yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutularak kesme aletinin kendi kablosuna veya gizli kabloları değmesi halinde koruma sağlanmalıdır. Yalıtımlı kavrama yüzeyleri kullanılmazsa "akım olan" bir kabloyla temas, elektrikli aletin açtıktaki metal parçalarına da "akım" iletebilir ve operatöre elektrik çarparabilir.
- Ellerinizi kesme alanından ve bıçaktan uzak tutun. Bir elinizi yardımcı kolun veya motor yuvasının üzerine tutun. Her iki el de aleti tutarsa bıçak tarafından kesilemezler
- Bu kılavuzun Teknik Özellikler bölümünde ayrıntılı olarak açıklanan daha kalın materyalleri kesmeyi deneyin.
- Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın, yani iş parçasının altında bıçağın tam dışından daha azı görünür olmalıdır.
- İşin doğru bir şekilde desteklendiğinden emin olun. Büyük paneller kendi ağırlıkları altında eğilebilir ve testere bıçağını bükülebilir. Panelin altına her iki taraftan da kesme hattına yakın ve panelin kenarının yanına olmak üzere destekler yerleştirilmelidir.
- Tüm desteklerin ve elektrik kablolarının kesme yolunun tamamen dışında olduğundan emin olun
- İş parçasını daima sabit bir platforma, bedenini en az maruz kalacağı şekilde, bıçağın bükülmesini veya kontrol kaybını önleyecek şekilde sabitleyin
- Doğru kesim ve bıçağın takılmasını önlemek için her zaman bir yarma perdesi veya düz kenar kılavuzu kullanın.
- Kesim yaparken asla bir iş parçasını elinizde veya bacaklarınızın arasında tutmayın.
- Çalıştıran her zaman aletle aranızda bir açı olsun.
- Bıçağın iş parçasının alt kısmından dışarı çıkacağından farkında olun.
- Muhafazanın sızı bıçaktan koruyamayacağı yerlerde iş parçasına doğru uzanmayın.
- Motorun ve bıçağın dönme yönüne dikkat edin.
- İş parçasını inceleyin ve işe başlamadan önce tüm çivileri ve diğeri gömülü nesnelere sökün
- Kesim sırasında bıçağa yanlardan bastırmayın ve döndürme kuvveti uygulamayın
- Bir kesim işlemi iş parçasının kenarına kadar gitmezse veya bıçak kesim sırasında sıkıştırsa, bıçağın tamamen durmasını bekleyin ve testereyi iş parçasından çıkartıp kaldırın
- Önce makineyi elektrik kaynağından çıkartmadan sıkışan bıçağı serbest bırakmaya çalışmayın
- Kesim yaparken hiçbir zaman testereyi geriye doğru hareket ettirmeyin
- Fırlayan ağırlara dikkat edin. Bazı durumlarda, atık materyaller kesme aletinden hızla fırlayabilir Fırlayan alet ihtimaline karşı iş alanında diğer insanların korunmasını sağlamak kullanıcının sorumluluğundadır
- Matkabi çalıştırken kesintiyi uğrarsa, işlemi tamamlayın ve dikkatinizi başka yöne çevirmeden önce kapatın.
- Bıçak civatası ve rondelalar testere için özel olarak tasarlanmıştır. Optimum performans ve çalışma güvenliği için asla hasarlı veya yanlış civataları/bıçak rondelalarını kullanmayın.
- Her kullanımdan önce alt muhafazanın düzgün kapanıp kapanmadığını kontrol edin Alt muhafaza serbest hareket etmiyorsa ve anında kapanıyorsa testereyi çalıştırmayın Alt muhafazayı asla açık pozisyonda kelepçelemeyin veya bağlamayın. Testere kazara düşerse, alt muhafaza bükülebilir. Alt muhafazayı geri çekme kolayla kaldırın ve rahatça hareket ettiğinden ve tüm açılarda ve kesme derinliklerinde bıçağa ya da başka herhangi bir parçaya değmediğinden emin olun



- Kullandıktan sonra testereyi bir yüzeye yas-lamadan önce her zaman alt muhafazanın bıçağı örtmesini dikkat edin. Korunmayan, hareketli bir bıçak testerenin geriye doğru hareket etmesine ve yolunda ne varsa kesmesine neden olur. Tetik düğmesine bastıktan sonra bıçağın durması için geçen sürenin farkında olun
- Tüm somunların, cıvataların ve diğer tespit parçalarının gevşemediğini düzenli olarak kontrol ederek gerektiğinde değiştirin.

Alet yalnızca açıklanan amacına uygun olarak kullanılmalıdır. Bu kılavuzda belirtilenin dışında herhangi bir kullanım bir kötü kullanım olarak kabul edilir. Bu tür kötü kullanımlardan kaynaklanan her türlü hasardan ve yaralanmadan üretici değil kullanıcı sorumludur.

Üretici, ne alette yapılan değişikliklerden ne de bu tür değişikliklerin sonucunda oluşan herhangi bir zarardan sorumludur.

El aleti daha önce anlatılan şekilde kullanılsa bile kalan risk faktörlerinin hepsini ortadan kaldırmak olanaklı değildir.

## Geri Tepmenin Önlenmesi ve Operatör Güvenliği

Kızakta kullanıldığında bu daldırılmalı testerede testerenin iş parçasının dışına kalkmasını önlemeye yardımcı olmak için bir geri tepme önleyici cihaz bulunur. Aşağıda geri tepmenin gerçekleşmesini önlemek için alınacak önlemlerle ilgili bilgiler yer almaktadır:

- Geri tepme, kısıtlanmış, sıkışmış veya yanlış hizalanmış bir testere bıçağında verilen ani tepkidir ve kontrolsüz bir testerenin yukarı kalkıp iş parçasından çıkıp operatöre yönelmesine sebep olur. Geri tepme, testerenin yanlış kullanımının ve/veya yanlış kullanım prosedürlerinin veya koşullarının sonucudur ve aşağıdaki önlemlerin alınmasıyla önenebilir.
- a) Her iki elinizi de testerenin üzerine yerleştirerek sıkı bir şekilde kavrayın ve geri tepme gücüne direnecek şekilde kollarınızı konumlandırın. Bıçağın iki tarafından birinde durun ama bıçakla aynı hizada durmayın. Geri tepme testerenin geriye doğru zıplamasına neden olabilir ancak önlemler alınırsa geri tepme kuvvetleri operatör tarafından kontrol edilebilir.
- b) Bıçak takıldığında veya herhangi bir nedenle bir kesime ara verildiğinde, tetiği serbest bırakın ve bıçak tamamen durana kadar testereyi iş parçasının dışına hareket ettirmeden tutun. Asla testereyi iş parçasından sökmeye çalışmayın veya bıçak hareket halindeki testereyi geriye çekmeyin. Bıçak takılmasının nedenini ortadan kaldırmak için inceleyin ve düzeltici önlemler alın.
- c) Tamamlanmamış bir kesimin içindeki testereyi yeniden çalıştıran testere bıçağının kerfin içine ortalayın ve testere dişlerinin malzemeye girmedeğini kontrol edin (takılmış bir testere bıçağı "yukarı doğru hareketlenebilir" veya alet yeniden başlatılırken iş parçasından geri tepebilir).
- d) Büyük bir iş parçası kesim çizgisinin yakınından ve panelin köşesinden desteklenerek sarkma önenebilir. Bu bıçağın takılması ve geri tepme riskini en aza indirir.
- e) Körelmiş veya hasarlı bıçakları kullanmayın. Bileyenmemiş veya düzgün ayarlanmamış bıçaklar dar bir kerf üreterek aşırı sürtünmeye, bıçağın takılmasına ve geri tepmeye neden olur.
- f) Bıçak derinliği ve eğimi ayarlayan kilitleme kolları kesimden önce sıkı ve sabit olmalıdır. Kesim sırasında bıçak ayarı kayarsa, takılmaya veya geri tepmeye neden olabilir.
- g) Mevcut duvarlara veya diğer kör alanlara "daldırılmalı kesme" yaparken özellikle dikkatli olun. İleri uzanan testere bıçağı nesnelere kesebilir ve geri tepmeye neden olabilir.
- h) Her kullanımdan önce alt muhafazayı kontrol edin ve rahatça kapanmıyorsa kullanmayın, bıçağın muhafazanın veya aletin hiçbir bölümünü tüm kesme açıklarında ve derinliklerinde dokunmadığınızdan emin olun. Alt muhafazayı asla açık pozisyonda kelepçelemeyin veya bağlamayın.
- i) Alt muhafaza yayının çalışmasını kontrol edin. Muhafaza ve yay düzgün çalışmıyorsa kullanımdan önce servis yapılmalıdır. Zarar gören parçalar, yapışkan kalıntılar veya moloz birikmesi nedeniyle alt muhafaza ağır çalışabilir.
- j) Alt muhafaza yalnızca "daldırılmalı kesimler" ve 1 "birleşik kesimler" gibi özel kesimler için manuel olarak geri çekilmelidir. Kolu geri çekerek alt muhafazayı yükseltin ve bıçak malzemeye girer girmez alt muhafaza serbest bırakılmalıdır. Tüm diğer testere işleri için alt muhafaza otomatik hareket etmelidir.
- k) Testereyi aşağıya yerleştirmeden önce alt muhafazanın bıçağı örtüldüğünden emin olun. Korunmayan, hareketli bir bıçak testerenin "geriye doğru hareket etmesine" ve yolunda ne varsa kesmesine neden olur. Düğmesine bastıktan sonra bıçağın durması için geçen sürenin farkında olun. Aşındırıcı tekerler kullanmayın, bu garantiyi devre dışı bırakır.
- l) Yarma kaması özelliği olan bir daire testere söz konusuysa, daldırılmalı kesmeden önce sökülmelidir. Yarma kaması daldırılmalı kesmeye müdahale ederek geri tepmeye neden olur. Yarma kaması daldırılmalı kesmeden sonra her zaman teker takılmalıdır. Kalıcı, çıkartılmayan yarma kamalı bir dairesel testere daldırılmalı kesme için uygun değildir.

## Bıçağın aşırı ısınmasının engellenmesi

- Herhangi bir kesme işlemi öncesinde her zaman bıçağın durumunu kontrol edin. Bıçağın keskin olduğundan ve malzeme için uygun bıçak türü olduğundan emin olun. Bıçak körelmişse, değiştirin veya profesyonel bir şekilde bileyenmesini sağlayın (mümkünse)
- Kesme işlemleri sırasında havanın bıçağı soğuttuğundan emin olmak için aleti 15-20 saniyelik aralıklar boyunca yüksüz bir şekilde çalıştırın.
- Sert ağsabi keserken daha dikkatli olun. Daha sert malzemeler daha fazla dirence neden olarak bıçağı ve motoru daha fazla ısıtır, bu nedenle daha sık havayla soğutma aralarının verildiğinden emin olun.

## Ürünün Tanıtılması

1. Ön Kol
2. Daldırma Kilit Düğmesi
3. Toz Boşaltma Kanalı
4. Ana Kol
5. AÇMA/KAPATMA Tetik Düğmesi
6. Arka Eğim Kiliidi
7. Hiz Kadranı
8. Arka Paralel Kılavuz Kelepçesi
9. Arka İnce Ayar Kamı
10. Geri Tepme Önleyici Cihaz
11. Fırça Erişim Kapakları
12. Taban Plakası
13. Kızak Görüş Paneli
14. Kızak Kiliidi
15. Ön İnce Ayar Kamı
16. Ön Paralel Kılavuz Kelepçesi
17. Ön Eğim Kiliidi
18. Derinlik Kiliidi
19. Mil Kiliidi
20. Mod Seçme Kolu
21. 5 mm Altıgen Anahtar
22. Bıçak Yuvası
23. Kesme Genişliği Göstergeleri
24. Kızak
25. 3 mm Altıgen Anahtar
26. Genişletme Çubuğu
27. Kızak Bağlantısı Ara Parçası
28. İş Kelepçesi

## Kullanım Amacı

Eller serbest ve kızaklı çalıştırma için kızaklı dairesel testere, ağşap zeminlere, tezgahlara ve benzer malzemelere hafif ile orta ağırlıkta daldırma kesimleri yapmak için.

**Not:** Yalnızca ticari olmayan kullanım içindir.

## El Aletinizin Kutudan Çıkartılması

- El aletinizi dikkatli bir şekilde kutudan çıkartın ve inceleyin. Tüm özelliklerini ve işlevlerini öğrenin
- El aletinin tüm parçalarının mevcut ve iyi konumda olduğundan emin olun.
- Herhangi bir parçası eksik veya hasar görmüşse, bu el aletini kullanmadan önce bu tür parçaların değiştirilmesini isteyin.




## Kullanım Öncesi

### Toz Boşaltma

- Testerede, Triton Dust Boşaltma Sistemi (TTSDSE) ile kullanım için veya bir vakum sisteme bağlamak için 35 mm (1-1/4") çapında Toz Boşaltma Kanalı (3) bulunur.

### Mod Seçimi

Mod Seçme Kolu (20) istenen çalışma moduna çevirerek önemli işlevleri hızlı ve kolay bir şekilde ayarlamayı mümkün kılar.

-  Bıçak değişimi
-  Serbest daldırma, genel kesim için
-  Çizme, 2,5 mm (3/32") derinliğinde çizme kesimi için

**Not:** Kullanımla ilgili ayrıntılar için, bu kılavuzdaki ilgili bölüme bakın.


## İş parçası desteği

- Sıkıştırma ve geri tepmeyi önlemek için büyük paneller ve uzun parçalar kesimin her iki tarafında da iyi bir şekilde desteklenmelidir.
- İş parçasını "en iyi" yüzü aşağı gelecek şekilde yerleştirin, böylece herhangi bir parçalanma olursa, daha az görünen olan yüzde olma ihtimali artar.

## Çalıştırma

### Çizme modu ayarı

Çizme modu kesme derinliğini 2,5 mm'de (3/32") sınırlar. İlk çizme kesimi özellikle de derin daldırma kesimleri gerektiğinde bıçakta sürtünmeyi önlemeye yardımcı olur. Aynı zamanda kaplamalı veya melamin laminelerde ilk kesim için de faydalıdır.

- Mod Seçme Kolunu (20) Çizme pozisyonuna çevirin 
- Daldırma derinliği artık kilitlenmiştir, böylece bıçak 2,5 mm'den (3/32") daha derine daldırılmaz.

### Kesme derinliğinin ayarlanması

#### Bkz. Şek. B

- Kesme derinliği 0 – 68 mm (0-25/8") arasında ayarlanabilir. Derinlik, kızığa dikkate alarak kalibre edilmeye olan derinlik ölçüğü doğrudan referans alınarak ayarlanabilir, böylece ek hesaplama gerekmez
- En iyi sonuçlar için, iş parçasının altında tam bir bıçak dışından daha azı görünür olmalıdır

1. Derinlik Kılıdını (18) gevşetin ve ibre istenen kesme derinliğine gelene kadar derinlik ölçüğü üzerinde hareket ettirin.
2. Derinlik Kılıdını sağlam bir şekilde sıkın
3. Testere artık ayarlanan derinliğe daldırılabilir (serbest daldırma modundayken)

**Not:** Doğruluk çok önemliyse derinliği kontrol etmek için bir gönye kullanın ve hurda bir malzeme üzerinde test kesimleri yapın.

### Eğim açısının ayarlanması

#### Bkz. Şek. C

- Eğim açısı 0° - 48° arasında ayarlanabilir
- 1. Ön ve Arka Eğim Kilitlerini Gevşetin (6 ve 17)
- 2. Ön Eğim Kilitline bitişik olan eğim açısı ibresi eğim ölçüğünde istenen eğim açısı ile hizalanana kadar testerenin gövdesini eksenli üzerinde döndürün.
- 3. Ön ve Arka Eğim Kilitlerini sağlam bir şekilde sıkın
- 4. Testere artık sabitlenmiş ve istenen eğim açısında kesim için hazırdir

**Not:** Doğruluk çok önemliyse açıyı kontrol etmek için bir gönye kullanın ve hurda bir malzeme üzerinde test kesimleri yapın.

**ÖNEMLİ:** Eğimli kesimler yaparken testereyi Kızığa kilitlemek gereklidir.

Ayrıntılar için "eğimli kesimler yapma"ya bakın.

### Hız ayarlanması

#### Bkz. Şek. D

- Hız Kadranı (7) kullanılarak hız ayarlanabilir. Bu kesme hızını materyale uygun olarak optimize etmenize imkan verir
- Aşağıdaki tablo farklı malzemeler için bir hız seçimi kılavuzu sağlar:

Malzeme türü	Hız ayarı
Masif ağaç (sert veya yumuşak)	4-6
Sunta	5-6
Lamine ahşap, kontrtable, kaplamalı veya boyalı levha	2-5
Duralit	1-4

### Kızığın Takılması

#### Kızak paketinin içeriği:

- 2 x 700 mm / 27-9/16" uzunlukta kızak (24)
- 2 x Kızak Konektörü TTSTC

**Not:** Her bir konektör iki parçadan oluşur

### Kızak uzunluklarının bağlanması

- Kızak paketinde yer alan kızak konektörlerini kullanarak, Kızak (24) uzunluklarını birbirine bağlayarak uzun kesimlerde kullanabilirsiniz
  - Her bir kızak konektörü bir Ara Parça (27) ve altgen vidalı bir Uzatma Çubuğu (26) içerir
  - Altgen vidaların başlarının ters tarafındaki uzatma Çubuğunun karşı tarafına Ara Parçasını takarak her bir konektörü monte edin (Resim H).
1. Üst kelepçe kanalına bir kızak konektörünü kaydırın (Kızığın ön tarafının üstüne) (Resim I)
  2. Ulaşabilmek için altgen vidaların başlarının Kızağa baktığından emin olun.
  3. Konektörü kanalın yarısına kadar yerleştirin 2 adet altgen vida kanalın içinde olsun ve ikisi de açığa olsun (Resim I)
  4. Kanalın içinde olan iki altgen vidayı sıkarak konektörü Kızağa sabitleyin.
  5. Şimdi bu prosedürü tekrarlayın, ikinci konektörü alt kelepçe kanalına kaydırın (kızığın alt tarafındaki) (Resim J)
  6. Yine, altgen vidaların başının erişilebilir olduğundan emin olun ve altgen vidaları sıkarak konektörü yerine sabitleyin.
  7. İkinci Kızığı iki kızak parçası birleşecek şekilde konektörlerin dışarı çıkan uçlarına kaydırın. (Resim K)
  8. İkinci kızak parçasını birincisine sabitlemek için altgen vidaları sıkın

### Kızığın Hazırlanması

- İlk kullanımdan önce her bir Kızak parçasının ucu boyunca yer alan kauçuk kerf şeridini kırmak gereklidir.
1. Kızığı uygun bir hurda kereste parçasına İş Kelepçelerini (28) kullanarak sabitleyin (bkz. "İş Kelepçeleri").
  2. Testereyi çizme moduna getirin (bkz. "Çizme modu ayarı")
  3. Kızığın tüm uzunluğu boyunca bir kesim gerçekleştirin. Bu kerf şeridini testere için gereken tam boyuta kırpacaktır.
  4. Artan kauçuk şeridi atın.

### Kızığın bakımı

- İlk kullanımdan önce ve zaman zaman her ihtiyaç duyulduğunda, testerenin pürüzsüzce Kızak boyunca kayması için hafif bir gres spreyi uygulayın.
- Tozun, talaşın ve diğer birikintilerin kızak üzerinde birikmesine izin vermeyin.

### İş Kelepçeleri (TTSWC)

Triton Kızak Kelepçeleri Kızığı hızlı kelepçelemek ve hızlı, doğru bir kesim için iş parçasına sabitlemek için idealdir

1. Kızığı iş parçasının üzerine yerleştirin ve kesme çizgisi boyunca hizalayın.
2. Bir kelepçenin ince üst kolunu (Kızığın alt kısmı boyunca giden) alt kelepçe kanalına geçirin. (Görüntü L)
3. Kulpu yükseltmek ve iş parçasının alt tarafına sabitlemek için Kelepçe kolunu sıkıp bırakın.
4. Kızığın diğer ucunda prosedürü tekrarlayın

**Not:** Kelepçeler aynı zamanda üst kelepçe kanalına yerleştirilebilir (kızığın ön tarafındaki)

**ÖNEMLİ:** İş parçasının kesim çizgisine yakın bir şekilde uygun olarak desteklendiğinden emin olun Bu kılavuzun testere bölümündeki "iş parçası desteği"ne bakın.

### İnce ayar kamlarının kullanılması

- Ön ve Arka İnce Ayar Kamları (9 ve 15) Kızık ile testere arasındaki aşırı oynamayı ortadan kaldırmanıza imkan sağlayarak testere Kızık üzerinde ilerlerken kesme doğruluğunu sağlar.

1. Ön ve Arka İnce Ayar Kamlarını sabitleyen topuzları gevşetin (9 ve 15)
2. Testereyi Kızağa yerleştirin
3. Kam kollarını aşırı oynamayı ortadan kaldıracak şekilde ayarlayın, sonra topuzları tekrar sıkarak kolları buldukları konuma sabitleyin

**Not:** Kollar merkez konumundayken kamlar tamamen takılmıştır.

### Geri Tepme Önleme

- Geri tepme, kısırlanmış, sıkışmış veya yanlış hizalanmış bir testere bıçağının verilen ani tepkidir ve kontrolsüz bir testerenin yukarı kalkıp iş parçasından çıkıp operatöre yönelmesine sebep olur
- Testeredeki geri tepme önleme özelliği testere beklenmedik bir şekilde geri teptiğinde kullanıcının yaralanmasını önler

1. Geri Tepme Önleyici Cihazı (10) "0" konumuna döndürün (testereyi Kızağa yerleştirmeden önce)
2. Testereyi kızığın kılavuz rayının üstüne kaydırduğunuzda, geri tepme önleme özelliği otomatik olarak devreye girer

**Not:** Geri tepme gerçekleşirse, kesime devam etmeden önce kılavuz rayının hasar görüp görmediğini kontrol edin



## Kesim

**⚠ UYARI:** Testere çalışırken hareket edemeyeceği şekilde iş parçasının ve Kızağın uygun bir şekilde desteklenip desteklenmediğini ve sabitlenmediğini kontrol edin.

**⚠ UYARI:** Ön ve arka kolları kullanarak makineyi her zaman iki elle tutun.

**⚠ UYARI:** Testereyi her zaman ileriye itin. Testereyi ASLA geriye kendinize doğru çekmeyin

**⚠ UYARI:** Bu aleti kullanmak için gerekli tüm güvenlik ekipmanlarınızı giyin. Bkz. "Güvenlik"

1. Kızak Kilidini (14) ve ve Geri Tepme Önleyici Cihazın (10) "0" pozisyonunda olduğunuzu kontrol edin.
2. Testerenin önünü Kızağa geçirin
3. Eğimli bir kesim için, testereyi kızağa Kızak Kilidini (14) "I" konumuna çevirerek kilitleyin.
4. Mod Seçme Kolu (20) serbest daldırma konumuna  çevirin veya çizme kesimi için çizme moduna  çevirin
5. Testereyi her iki elinizle sıkıca tutun ve Tetik Düğmesini sıkın (5)
6. Bıçağın tam hızı gelmesini bekleyin ve sonra Daldırma Kilit Düğmesine basarak açın (2) ve bıçağı ayarladığınız derinliğe daldırın
7. Bıçağı iş parçasına geçirmek ve kesime başlamak için kızak boyunca testereyi ileriye itin
8. Sabit bir besleme hızı sağlayın - çok hızlı olursa motor üzerinde aşırı yük oluşturabilir ve çok yavaş olursa da iş parçasını yavaşlatabilir. Testerenin ani hareketlerinden kaçının
9. Kesimi tamamladıktan sonra Tetik Düğmesini bırakın ve testereyi kızaktan çıkarmadan önce bıçağın tamamen durmasını bekleyin

## Eğimli kesim yapmak

**⚠ UYARI:** Eğimli kesimler yaparken Testereyi Kızağa kilitlemek gereklidir.

1. Testereyi Kızağa kilitlemek için Kızak Kilidini (14) "I" konumuna döndürün
2. Bu kılavuzun "Kesme" bölümündeki talimatları izleyin.

## Daldırmalı kesim yapmak

1. Bıçağın iş parçasına geçmesini istediğiniz taraftaki Kızağın üzerine testereyi konumlandırmak için Kesme Genişliği Göstergelerini (23) kullanın
2. Testereyi her iki elinizle sıkıca tutun ve Tetik Düğmesini sıkın (5)
3. Bıçağın tam hızı gelmesini bekleyin ve sonra Daldırma Kilit Düğmesine basarak açın (2) ve bıçağı ayarladığınız derinliğe daldırılmak için testereyi öne doğru hareket ettirin
4. Testereyi iş parçasından ne zaman kaldıracağınız dair bir kılavuz olarak Kesme Genişliği Göstergelerini kullanarak kesiminizi yapın
5. Kızaktan testereyi sökmekten önce bıçağın tamamen durmasını izin verin

## Aksesuarlar

- Triton bayinizden testere bıçakları da dahil olmak üzere tüm aksesuar türlerini elde edebilirsiniz
- Yekek parçalar toolsparesonline.com adresinden edinilebilir

## T Cetveli (TTSTS)

- T Cetveli, tamamen mükemmel kare şeklinde kesimler yapmak için kızağın 90°'ye ayarlandığından emin olmanın etkili bir yoludur.

- Tek bir malzeme parçasından çok sayıda şerit kesileceğinden tutarlılık sağlamak açısından özellikle önemlidir.

1. T cetvelini alt kelepçe kanalına geçirin (Kızağın alt tarafındaki) böylece T cetvelinin düz tarafı kızağın uzunluğuna bakacak şekilde yerleşir.
2. T cetvelini konumuna sabitlemek için altgen vidayı sıkın
3. Açık kılavuzun düz kenarı iş parçasının köşesine gelecek şekilde Kızağı, Kızak istediğiniz açıyla (açı kılavuzu üzerinde işaretli) hizalanana kadar döndürün.

**Not:** T Cetveli Kızak uzunluğunun 140 mm / 5-1/2" kadarnı alır.

## Açı Kılavuzu (TTSAĞ)

- Garantili hassas kesim için +/- 55° arası bir dişi ayar açısı sağlar.
- Eşsiz çift ölçek özelliği, 90°nin her iki tarafında da tam açı aralığını mümkün kılar.

1. Açık kılavuzun alt kelepçe kanalına yerleştirin (kızağın alt kısmındaki) ve verilen altgen vidayı hafifçe sıkın.

2. Açık kılavuzun düz kenarı iş parçasının köşesine gelecek şekilde Kızağı, Kızak istediğiniz açıyla (açı kılavuzu üzerinde işaretli) hizalanana kadar döndürün.

3. T cetvelini konumuna sabitlemek için altgen vidayı sıkın

**Not:** Açık kılavuzu kızak uzunluğunun 140-220 mm'si (5-1/2" – 8-2/3") kadardır.

## Paralel Kılavuz (TTSPG)

• Belirli durumlarda kızağı kullanmak mümkün değildir. Böyle durumlarda testere Paralel Kılavuzla kullanılabilir. Bu Kızağı kullanmadan iş parçasının kenarına paralel doğru kesimler yapmayı sağlar.

• Paralel kılavuz bıçağın sağında veya solunda kullanılabilir

1. Testerenin üzerindekİ Ön ve Arka Paralel Kılavuz Kelepçelerini (8 ve 16) gevşetin
2. Paralel kılavuzu testere taban plakasındaki montaj yuvalarının içine kaydırın
3. İstenen kesme genişliğini elde etmek için bıçakla arasındaki mesafeyi ayarlamak üzere kılavuzun üzerindeki ölçeği kullanın.
4. Her iki paralel kılavuz kelepçesini de yeniden sıkarak paralel kılavuzu yerine sabitleyin

## Triton Toz Boşaltma Sistemi (TTSDSE)

- Daha temiz, daha güvenli bir çalışma ortamı amacıyla, Triton Daldırılmalı Testere ile kullanılan Üzere Triton Toz Boşaltma Sistemi tasarlanmıştır.
- Yarı seri torbasının kapasitesi 1000 m'dir ve kesimin oluşturduğu tozun %90'ını toplar
- Dokuma olmayan materyal yüksek filtreleme kapasitesine sahiptir ve izleme paneli torbayı ne zaman boşaltılmak gerektiğini görmeyi kolaylaştırır
- Optimum verimlilik için boşaltılmadan önce torbanın ¾'ünden fazlasının dolmamasına dikkat edin
- Toz Boşaltma Sistemi Toz Boşaltma Kanalına (3) iterек oturtulur

## Bakım

**⚠ UYARI:** Herhangi bir değişiklik yapmadan veya bakım yapmadan önce, aletin KAPALI olduğundan veya şebeke elektriği noktasından fişi çektiğinizden emin olun.

## Genel Muayene

- Tüm sabitleme vidalarının sıkışmış olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Zaman içinde titreşimle gevşeyebilir.
- Aletin elektrik kablosunu her kullanımdan önce hasar veya aşınmaya karşı denetleyin.
- Onarım işlemleri yetkili bir Triton servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu tavsiye aletle birlikte kullanılan uzatma kabloları için geçerlidir

## Bıçak bakımı


- Bıçağa reçine veya talaş birikip birikmediğini düzenli olarak kontrol edin. Gerekirse, solvent bazlı bir bakım spreyi veya mineral terebentin ile temizleyin
- Testere bıçağının düz olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin Testerenin eğri bir bıçakla kullanılması motora ve dişli kutusu grubuna fazla yük bindirir ve garanti haklarınızı olumsuz etkileyebilir
- Tungsten karbit dişlerin keskinliğini ve kırıklık olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin; gerektiğinde bıleyeyin veya bıçağı değiştirin

**Not:** Bıleyirken, dişin ön kısmındaki eğim açıları korunmalıdır.

## Testere bıçağının değiştirilmesi

- Yalnızca 185 mm (7 9/32") uzunluğundaki, kerfi 2,2 & 3,5 mm (3/32" & 9/64") olan ve yüksüz hı olan az 5000 dak-1 olan dairesel testere için tasarlanmış bıçakları kullanın.
- Asla yüksek hızlı çelik bıçakları veya aşındırıcı diskleri takmayın. Başka amaçlara yönelik veya farklı boylandaki bıçakların takılması garantiyi geçersiz kılar
- Daha düşük özellikteki bıçakları takmayın. Bıçağın düz, keskin ve çatlaksız veya çukurlu olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin

## Bkz. Şek. E

1. Mod Seçme Kolu (20) Bıçak Değiştirme pozisyonuna çevirin 
2. Daldırma Kilit Düğmesine (2) basın ve testereyi daldırın. Testere, Bıçak Yuvasında (22) panelden bıçak tutma civatasına erişmeye imkan veren derinliğe kilitlenir
3. Altgen Anahtar (21) civataya sabitleyin ve Mil Kilidini (19) açın (Şekil A)
4. Civatayı sökmek için Altgen Anahtar bıçağın dönmeye yönünde çevirin (saatin tersi yönde) ve civatayı ve diş flaşı sökün
5. Aşınan bıçağı saft üzerindekİ iç rondeladan yavaşça kaldırın ve bıçağı Bıçak Yuvasının altından apertür boyunca dışarı kaydırın ve kenara koyun
6. Yeni bıçağı Bıçak Yuvasının altına doğru dikkatli bir şekilde kaydırın ve saftın iç rondelasının üstüne yerleştirin. Grafikler dışı doğru baktığınızda ve bıçağın üzerindeki ok yuva üzerindeki okla aynı yönü göstermelidir
7. Diş bıçak flaşını yeniden takın ve bıçak tutucu civatayı diş bıçak flaşı üzerinden hafifçe vidalayın
8. Bıçağın düzgün oturup oturmadığını kontrol edin, Mil Kilidini açın ve civatayı Altgen Anahtar kullanarak iyice sıkın
9. Daldırma Kilit Düğmesine basarak daldırma kilidini açın ve bıçağın tam olarak yuvaya oturmasını sağlayın

## Temizleme

- Alen havalandırmasını her zaman açık ve temiz tutun
- Bir bez veya yumuşak fırça yardımıyla tozu ve kiri temizleyin
- Plastik parçaları temizlemek için asla yakıcı ajanlar kullanmayın. Nemli bir bez önerilir. Testere asla suyla temas etmemelidir
- Tüm hareketli parçaları düzenli aralıklarla yeniden yağlayın.

## Yağlama

- Uygun bir yağlayıcı sprey kullanarak hareketli kısımların hepsini düzenli aralıklar ile yağlayın

## Fırça değiştirme

### Blkz. Şekil F ve G

- Karbon fırçalar, düzenli olarak incelenmesi ve aşındığında değiştirilmesi gereken sarf malzemeleridir
1. Testerenin elektrik bağlantısı kesildikten sonra Fırça Erişim Kapaklarını (11) sökün Dışarı çıkan yayların üzerine dikkatlice çekerek fırçaları çıkarın
  2. Fırçalardan biri aşınarak 6 mm (15/64") altına inmişse, yetkili Triton testere onarım merkezlerinden edinilebilecek orijinal Triton yedek fırçaları kullanılarak her iki fırça da değiştirilmelidir.
  3. Fırçaları değiştirin/yeniden takın, Fırça Erişim Kapaklarını yeniden takın ve sıkıca yerine sabitleyin

**Not:** Triton Precision Power Tools, makinenin yetkisiz kişilerce onarılmasından ve yanlış kullanılmasından kaynaklanan herhangi bir hasar veya yaralanmadan sorumlu tutulamaz.

## İletişim

Teknik veya onarım hizmeti hakkında tavsiye için, lütfen (+44) 1935 382 222 numaralı yardım hattıyla iletişime geçin

Web: triton.com/en-GB/Support

Adres:  
Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Birleşik Krallık

## Depolama

- Bu aleti dikkatli bir şekilde, çocukların erişemeyeceği güvenli, kuru bir yerde saklayın

## İmha

Artık kullanılmayan ve onarılmayan elektrikli aletleri imha ederken ususal düzenlemeleri her zaman dikkate alın.

- Elektrikli aletleri veya diğer atık elektrikli veya elektronik ekipmanları (WEEE) evsel atıklarla imha etmeyin
- Elektrikli aletleri imha etmenin doğru yöntemi için yerel atık imha otoritenizle iletişime geçin

## Sorun Giderme

Problem	Olası Neden	Olası Çözüm
AÇMA/KAPATMA Tetik Düğmesine (5) basılıncaya çalışmıyor	Elektrik yok	Elektrik bağlantısını kontrol edin
	AÇMA/KAPATMA Tetik Düğmesi Arızalı	AÇMA/KAPATMA Tetik Düğmesini yetkili bir Triton servis merkezinde değiştirin
Biraz çalıştıktan sonra durdu	Alet aşırı ısınıyor	Aleti KAPATIN ve oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin. Motor havalandırmasının temiz olduğundan emin olun
Kötü kesme	Bıçak dişleri aşınmıştır	Bıçağı değiştirin
	Bıçak zarar görmüş	Bıçağı değiştirin
Titreşim veya anormal görüntü	Yanlış takılmış bıçak	Bıçağı yeniden takın
	Gevşek bıçak	Bıçak sabitleme civatasını sıkın
	Aletin başka bir parçası gevşemiş	Kontrol edin ve mümkünse yeniden sıkın, aksi takdirde yetkili Triton servis merkezi tarafından onarılmasını sağlayın
	Aksesuar yanlış veya gevşek takılmış	Aksesuarı doğru yerleştirin
Kızak İnce Ayar Kamları (15 ve 9) yanlış sıkılmış	Titreşimi azaltmak ve kesme performansını iyileştirmek için doğru bir şekilde gerin	

## Garanti

Garantinizi tescil ettirmek için tritontools.com adresindeki web sitemizi ziyaret ederek bilgilerinizi giriniz \*.

Size ait bilgiler ilerideki yayınlar hakkında bilgi vermek üzere posta listemize dâhil edilecektir (aksi belirtilmediği takdirde). Verilen bilgiler hiç bir üçüncü tarafa iletilmeyecektir.

## Satın alma kayıtları

Satın Alma Tarihi: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Model: TTS185KIT Makbuzunuzu satın alma kanıtı olarak saklayınız

## AB Uygunluk Beyanı

**Aşağıda imzası bulunan:** Bay Darrell Morris

**Yetki veren:** Triton Tools

Beyan eder ki

Bu beyan, tamamen üreticinin sorumluluğunda yayınlanmıştır.

Beyanın konusu, ilgili Birlik uyum Düzenlemesine uygundur.

**Tanımlama kodu:** 534156

**Açıklama:** 1400 W Kızaklı Testere Seti

**Aşağıdaki direktiflere ve standartlara uygundur:**

- Makine Direktifi 2006/42/EC
- EMC Direktifi 2014/30-/EC
- RoHS Direktifi 2011/65/EU
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Triton Precision Power Tools, ilk satın alma tarihinden itibaren 3 YIL süre içinde hatalı malzemeler veya işçilik yüzünden herhangi bir parçanın kusurlu çıkması durumunda Triton'un hatalı parçayı ücretsiz olarak tamir edeceğini veya kendi takdirine göre değiştireceğini bu ürünü satın alan kişiye garanti eder.

Bu garanti ticari kullanım için geçerli olmadığı gibi normal aşınmayı ve yıpranmayı veya kaza, kötüye kullanma veya yanlış kullanma yüzünden oluşan hasarı içermez.

\* 30 gün içinde çevirim içi olarak tescil yaptırın.

Kurallar ve koşullar geçerlidir.

Bunlar sizin yasal haklarınızı etkilemez

**Onaylanmış kuruluş:** TÜV Rheinland

**Teknik dokümanları muhafaza eden:** Triton

**Tarih:** 03/09/2018

**İmza:**



Bay Darrell Morris

Sorumlu Müdür

**Üreticinin adı ve adresi:**

Powerbox International Limited, Şirket No. 06897059. Tescilli adres:

Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22

8HZ, Birleşik Krallık.

